

Επίσημη Εφημερίδα L 316

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

65ο έτος

8 Δεκεμβρίου 2022

Περιεχόμενα

II Μη νομοθετικές πράξεις

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2022/2387 της Επιτροπής, της 30ής Αυγούστου 2022, για την τροποποίηση του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2017/655 όσον αφορά την προσαρμογή των διατάξεων σχετικά με την παρακολούθηση των εκπομπών αέριων ρύπων από εν χρήσει κινητήρες εσωτερικής καύσης εγκατεστημένους σε μη οδικά κινητά μηχανήματα, ώστε να συμπεριληφθούν κινητήρες με ισχύ μικρότερη από 56 kW και μεγαλύτερη από 560 kW 1
- ★ Κανονισμός (ΕΕ) 2022/2388 της Επιτροπής, της 7ης Δεκεμβρίου 2022, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1881/2006 όσον αφορά τα μέγιστα επιτρεπτά επίπεδα υπερφθοροαλκυλιωμένων ουσιών σε ορισμένα τρόφιμα ⁽¹⁾ 38
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2022/2389 της Επιτροπής, της 7ης Δεκεμβρίου 2022, για τον καθορισμό κανόνων για την ομοιόμορφη εφαρμογή των συχνοτήτων των ελέγχων ταυτότητας και των φυσικών ελέγχων σε φορτία φυτών, φυτικών προϊόντων και άλλων αντικειμένων που εισέρχονται στην Ένωση ⁽¹⁾ 42
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2022/2390 της Επιτροπής, της 7ης Δεκεμβρίου 2022, για την τροποποίηση του οριστικού αντισταθμιστικού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων ιριδιζουσών πεστροφών καταγωγής Τουρκίας με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/823 κατόπιν μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης σύμφωνα με το άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1037 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου 52

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

- ★ Απόφαση (ΕΕ) 2022/2391 του Συμβουλίου, της 25ης Νοεμβρίου 2022, σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στο πλαίσιο του Συμβουλίου των Μελών του Διεθνούς Συμβουλίου Ελαιάς όσον αφορά το πρότυπο εμπορίας που ισχύει για τα ελαιόλαδα και τα πυρηνέλαια 86

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

- ★ Απόφαση αριθ. 1/2022 της Επιτροπής Εμπορίου, της 16ης Νοεμβρίου 2022, σχετικά με την τροποποίηση του προσαρτήματος 1 του παραρτήματος XIII της συμφωνίας εμπορίου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κολομβίας, του Ισημερινού και του Περού, αφετέρου [2022/2392] 88
- ★ Απόφαση αριθ. 2/2022 της Επιτροπής Εμπορίου, της 16ης Νοεμβρίου 2022, σχετικά με την τροποποίηση του προσαρτήματος 1 του παραρτήματος XIII της συμφωνίας εμπορίου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κολομβίας, του Ισημερινού και του Περού, αφετέρου [2022/2393] 91
- ★ Απόφαση αριθ. 3/2022 της Επιτροπής Εμπορίου, της 16ης Νοεμβρίου 2022, σχετικά με την τροποποίηση του προσαρτήματος 1 του παραρτήματος XIII της συμφωνίας εμπορίου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κολομβίας, του Ισημερινού και του Περού, αφετέρου [2022/2394] 93

III *Λοιπές πράξεις*

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ

- ★ Κατ' εξουσιοδότηση απόφαση αριθ. 196/22/COL της Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ, της 26ης Οκτωβρίου 2022, για έκτακτα μέτρα στη Νορβηγία σχετικά με την εκδήλωση εστιών υψηλής παθογονικότητας γρίπης των πτηνών σύμφωνα με το άρθρο 259 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΕ) 2016/429 και τα άρθρα 21, 39 και 55 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2020/687 [2022/2395], Διορθώθηκε στις 7 Νοεμβρίου 2022 με την κατ' εξουσιοδότηση απόφαση αριθ. 201/22/COL της Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ 95

Διορθωτικά

- ★ Διορθωτικό στον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2022/2292 της Επιτροπής, της 6ης Σεπτεμβρίου 2022, για τη συμπλήρωση του κανονισμού (ΕΕ) 2017/625 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις απαιτήσεις για την είσοδο, στην Ένωση, φορτίων τροφοπαραγωγών ζώων και ορισμένων αγαθών που προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο (ΕΕ L 304 της 24.11.2022) 100
- ★ Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, σχετικά με τους ζωοτεχνικούς και γενεαλογικούς όρους για την αναπαραγωγή, το εμπόριο και την είσοδο στην Ένωση καθαρόαιμων ζώων αναπαραγωγής, υβριδικών χοίρων αναπαραγωγής και του αναπαραγωγικού υλικού τους και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 652/2014, καθώς και των οδηγιών 89/608/ΕΟΚ και 90/425/ΕΟΚ του Συμβουλίου, και για την κατάργηση ορισμένων πράξεων στον τομέα της αναπαραγωγής ζώων («κανονισμός για την αναπαραγωγή ζώων») (ΕΕ L 171 της 29.6.2016) 101

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΤ' ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2022/2387 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Αυγούστου 2022

για την τροποποίηση του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2017/655 όσον αφορά την προσαρμογή των διατάξεων σχετικά με την παρακολούθηση των εκπομπών αέριων ρύπων από εν χρήσει κινητήρες εσωτερικής καύσης εγκατεστημένους σε μη οδικά κινητά μηχανήματα, ώστε να συμπεριληφθούν κινητήρες με ισχύ μικρότερη από 56 kW και μεγαλύτερη από 560 kW

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1628 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Σεπτεμβρίου 2016, σχετικά με τις απαιτήσεις που αφορούν τα όρια εκπομπών για τους αέριους και σωματιδιακούς ρύπους και την έγκριση τύπου για κινητήρες εσωτερικής καύσης για μη οδικά κινητά μηχανήματα, για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1024/2012 και (ΕΕ) αριθ. 167/2013 και για την τροποποίηση και κατάργηση της οδηγίας 97/68/ΕΚ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Επιτροπή έχει εκτελέσει πρόσθετα προγράμματα παρακολούθησης εν χρήσει σε συνεργασία με τους κατασκευαστές για την αξιολόγηση της καταλληλότητας των δοκιμών παρακολούθησης και των αναλύσεων δεδομένων για τη μέτρηση των εκπομπών από μη οδικά κινητά μηχανήματα, όσον αφορά κινητήρες εκτός των υποκατηγοριών NRE-v-5 και NRE-v-6, σε πραγματική λειτουργία κατά τη διάρκεια των κανονικών κύκλων λειτουργίας τους. Κατά συνέπεια, στον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2017/655⁽²⁾ θα πρέπει να θεσπιστούν κατάλληλες διατάξεις σχετικά με την παρακολούθηση εν χρήσει για τις εν λόγω υποκατηγορίες.
- (2) Λαμβανομένης υπόψη της διατάραξης που προκλήθηκε από την πανδημία COVID-19 και του αντικτύπου της στην ικανότητα των κατασκευαστών να διενεργούν δοκιμές παρακολούθησης εν χρήσει, προκειμένου να δοθεί επαρκής χρόνος στους κατασκευαστές να διενεργήσουν τις δοκιμές και στην Επιτροπή να αξιολογήσει τα αποτελέσματα των δοκιμών και να συντάξει την έκθεση προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, όπως απαιτείται βάσει του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1628, είναι αναγκαίο να τροποποιηθούν οι προθεσμίες για την υποβολή εκθέσεων δοκιμής παρακολούθησης εν χρήσει.
- (3) Η πανδημία COVID-19 έδειξε ότι απρόβλεπτα γεγονότα που διαφεύγουν του ελέγχου του κατασκευαστή μπορεί να καταστήσουν αδύνατη τη διενέργεια της παρακολούθησης κινητήρων εν χρήσει όπως έχει προγραμματιστεί. Δεδομένης της συνεχιζόμενης διατάραξης λόγω της πανδημίας COVID-19, η εγκρίνουσα αρχή θα πρέπει να αποδεχθεί μια εύλογη προσαρμογή του αρχικού σχεδίου για την παρακολούθηση κάθε ομάδας κινητήρων που παρακολουθούνται εν χρήσει (στο εξής: ομάδα ISM).

⁽¹⁾ ΕΕ L 252 της 16.9.2016, σ. 53.

⁽²⁾ Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2017/655 της Επιτροπής, της 19ης Δεκεμβρίου 2016, για τη συμπλήρωση του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1628 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την παρακολούθηση των εκπομπών αέριων ρύπων από εν χρήσει κινητήρες εσωτερικής καύσης εγκατεστημένους σε μη οδικά κινητά μηχανήματα (ΕΕ L 102 της 13.4.2017, σ. 334).

- (4) Οι τροποποιήσεις που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό δεν θα πρέπει να επηρεάζουν την παρακολούθηση των εκπομπών αέριων ρύπων από εν χρήσει κινητήρες εσωτερικής καύσης με ισχύ μεταξύ 56 kW και 560 kW (υποκατηγορίες NRE-v-5 και NRE-v-6). Για τις εν λόγω υποκατηγορίες, οι αλλαγές που εισάγονται περιορίζονται σε διοικητικές προσαρμογές που περιλαμβάνουν την ένταξή τους σε ομάδα ISM και, ως εκ τούτου, δεν έχουν σημασία για την εν λόγω παρακολούθηση. Επομένως, είναι σκόπιμο να εξακολουθήσουν να ισχύουν οι εγκρίσεις τύπου ΕΕ για τύπο κινητήρα ή σειρά κινητήρων που έχει λάβει έγκριση σύμφωνα με τον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2017/655 πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.
- (5) Συνεπώς, ο κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2017/655 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τροποποιήσεις του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2017/655

Ο κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2017/655 τροποποιείται ως εξής:

- 1) το άρθρο 2 παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται για την παρακολούθηση των εκπομπών αέριων ρύπων από τις ακόλουθες κατηγορίες εν χρήσει κινητήρων για εκπομπές σταδίου V που είναι εγκατεστημένοι σε μη οδικά κινητά μηχανήματα, ανεξάρτητα από το αν οι εν λόγω κινητήρες έχουν λάβει έγκριση τύπου ΕΕ:

- α) NRE και NRG (όλες οι υποκατηγορίες)·
- β) NRS-vi-1b, NRS-vr-1b, NRS-v-2a, NRS-v-2b και NRS-v-3·
- γ) IWP και IWA (όλες οι υποκατηγορίες)·
- δ) RLL και RLR (όλες οι υποκατηγορίες)·
- ε) ATS·
- στ) SMB·
- ζ) NRSh (όλες οι υποκατηγορίες)·
- η) NRS-vi-1a και NRS-vr-1a.»

- 2) το άρθρο 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 3

Διαδικασίες και απαιτήσεις για την παρακολούθηση των εκπομπών εν χρήσει κινητήρων

Οι εκπομπές αέριων ρύπων από εν χρήσει κινητήρες που αναφέρονται στο άρθρο 19 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1628 παρακολουθούνται ως εξής:

- α) Για τους κινητήρες που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχεία α) έως στ), η παρακολούθηση πραγματοποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- β) Για τους κινητήρες που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχεία ζ) και η):
 - i) δεν εφαρμόζεται το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·
 - ii) η διαδικασία γήρανσης που χρησιμοποιείται για τον καθορισμό του συντελεστή υποβάθμισης (στο εξής: ΣΥ) για τον τύπο κινητήρα, ή, κατά περίπτωση, τη σειρά κινητήρων, όπως απαιτείται από το τμήμα 4.3 του παραρτήματος ΙΙΙ του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2017/654 της Επιτροπής (*), συμπεριλαμβανομένου οποιουδήποτε αυτόματου στοιχείου, σχεδιάζεται κατά τέτοιο τρόπο ώστε να επιτρέπει στον κατασκευαστή να προβλέπει κατάλληλα την αναμενόμενη κατά τη χρήση υποβάθμιση των εκπομπών κατά την περίοδο σταθερότητας εκπομπών (EDP) των εν λόγω κινητήρων σε συνήθη χρήση·

iii) η Επιτροπή διεξάγει, κάθε 5 έτη και σε συνεργασία με τους κατασκευαστές, πιλοτικό πρόγραμμα που περιλαμβάνει τους πλέον πρόσφατους τύπους κινητήρων, προκειμένου να διασφαλίσει ότι η διαδικασία προσδιορισμού των ΣΥ που ορίζεται στο τμήμα 4 του παραρτήματος III του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2017/654 παραμένει κατάλληλη και αποτελεσματική για τον έλεγχο των εκπομπών ρύπων κατά τη διάρκεια της ωφέλιμης ζωής των κινητήρων.

(*) Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2017/654 της Επιτροπής, της 19ης Δεκεμβρίου 2016, για τη συμπλήρωση του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1628 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις τεχνικές και γενικές απαιτήσεις που αφορούν τα όρια εκπομπών και την έγκριση τύπου για κινητήρες εσωτερικής καύσης για μη οδικά κινητά μηχανήματα (ΕΕ L 102 της 13.4.2017, σ. 1).»

3) στο άρθρο 3α προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 3:

«3. Οι εγκρίσεις τύπου ΕΕ για τύπο κινητήρα ή σειρά κινητήρων που έχει λάβει έγκριση σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό πριν από τις 26 Δεκεμβρίου 2022 δεν απαιτείται να αναθεωρηθούν ή να επεκταθούν ως αποτέλεσμα των δοκιμών που διενεργούνται σύμφωνα με τις απαιτήσεις του παραρτήματος.»

4) το παράρτημα του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2017/655 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Αυγούστου 2022.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το παράρτημα του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2017/655 τροποποιείται ως εξής:

1) Μετά το σημείο 1.2 προστίθενται τα ακόλουθα σημεία 1.2.α και 1.2.β:

«1.2.α. Ομάδα κινητήρων που παρακολουθούνται εν χρήσει (στο εξής: ομάδα ISM)

Για τη διεξαγωγή δοκιμών εν χρήσει, όλοι οι τύποι και οι σειρές κινητήρων που παράγονται από τον κατασκευαστή ομαδοποιούνται σύμφωνα με την υποκατηγορία τους όπως ορίζεται στον πίνακα 1 και απεικονίζεται στην εικόνα 1. Ένας κατασκευαστής μπορεί να διαθέτει μία ομάδα ISM για κάθε πιθανό τύπο ομάδας ISM.

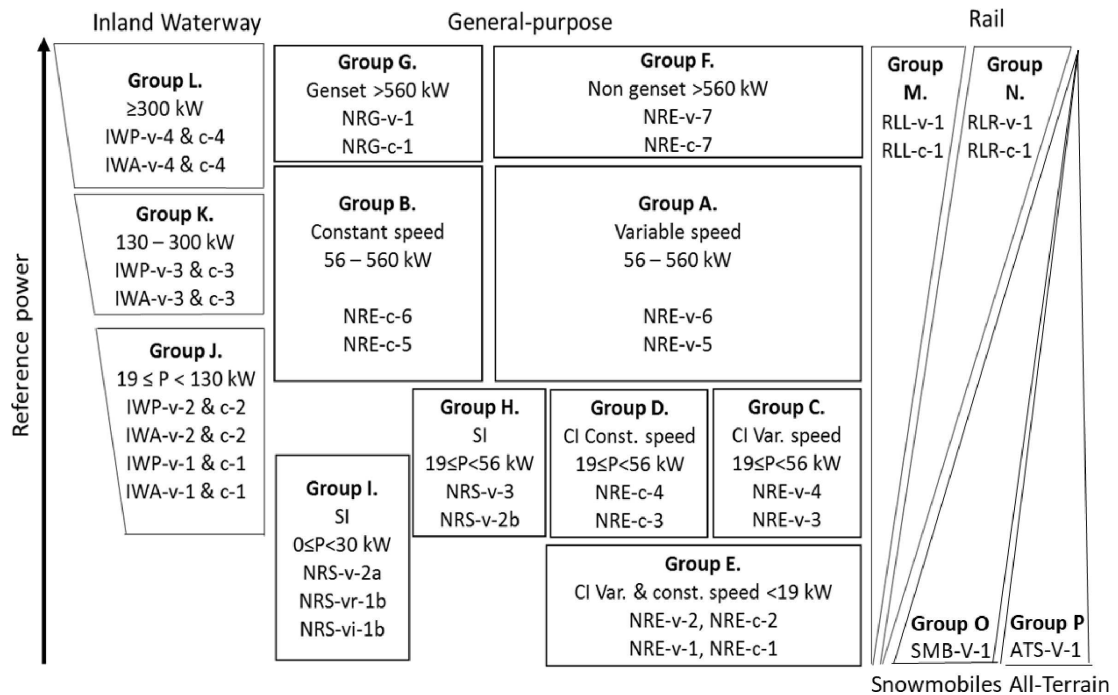
Πίνακας 1

Ομάδες ISM

Ομάδα ISM	(Υπο)κατηγορίες κινητήρων
A	NRE-v-5, NRE-v-6
B	NRE-c-5, NRE-c-6
C	NRE-v-3, NRE-v-4
D	NRE-c-3, NRE-c-4
E	NRE-v-1, NRE-c-1, NRE-v-2, NRE-c-2
F	NRE-v-7, NRE-c-7
G	NRG-v-1, NRG-c-1
H	NRS-v-2b, NRS-v-3
I	NRS-vr-1b, NRS-vi-1b, NRS-v-2a
J	IWP-v-1, IWP-c-1, IWA-v-1, IWA-c-1, IWP-v-2, IWP-c-2, IWA-v-2, IWA-c-2
K	IWP-v-3, IWP-c-3, IWA-v-3, IWA-c-3
L	IWP-v-4, IWP-c-4, IWA-v-4, IWA-c-4
M	RLL-v-1, RLL-c-1
N	RLR-v-1, RLR-c-1
O	SMB-v-1
P	ATS-v-1

Εικόνα 1

Απεικόνιση των ομάδων ISM



1.2.β. Η εγκρίνουσα αρχή που διασφαλίζει τη συμμόρφωση με τον παρόντα κανονισμό είναι οποιαδήποτε από τις ακόλουθες:

- α) η εγκρίνουσα αρχή που χορήγησε την έγκριση τύπου του τύπου κινητήρα ή της σειράς κινητήρων, σε περίπτωση που η ομάδα ISM περιέχει ενιαία έγκριση τύπου·
 - β) η εγκρίνουσα αρχή που χορήγησε την έγκριση τύπου πολλών τύπων κινητήρα και/ή σειρών κινητήρων εντός της ίδιας ομάδας ISM·
 - γ) στην περίπτωση που η ομάδα ISM περιέχει τύπους κινητήρων και/ή σειρές κινητήρων που έχουν εγκριθεί από διαφορετικές εγκρίνουσες αρχές, η εγκρίνουσα αρχή που έχει καθοριστεί από όλες τις εμπλεκόμενες εγκρίνουσες αρχές·
- 2) στο σημείο 1.3, το στοιχείο β) απαλείφεται·
 - 3) το σημείο 1.4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1.4. Οι κινητήρες με ηλεκτρονική μονάδα ελέγχου (στο εξής: ECU) και διεπαφή επικοινωνίας με σκοπό την παροχή των απαραίτητων δεδομένων, όπως προσδιορίζεται στο προσάρτημα 7, αλλά με διεπαφή που λείπει ή δεδομένα που λείπουν, ή οι κινητήρες για τους οποίους δεν είναι δυνατόν να επιτευχθεί σαφής αναγνώριση και επικύρωση των απαραίτητων σημάτων, δεν είναι επιλέξιμοι για τη διεξαγωγή δοκιμής παρακολούθησης εν χρήσει και επιλέγεται εναλλακτικός κινητήρας.

Η εγκρίνουσα αρχή δεν αποδέχεται την απουσία μονάδας ECU ή διεπαφής, ή την απουσία ή μη εγκυρότητα σημάτων, ή την έλλειψη συμμόρφωσης του σήματος ροπής ECU, ως λόγο για τη μείωση του αριθμού των κινητήρων που υποβάλλονται σε δοκιμή δύναμης του παρόντος κανονισμού.»

- 4) το σημείο 2.1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2.1. Ο κατασκευαστής υποβάλλει στην εγκρίνουσα αρχή το αρχικό σχέδιο παρακολούθησης κάθε ομάδας ISM:

- α) για την ομάδα ISM A, εντός ενός μηνός από την έναρξη της παραγωγής οποιουδήποτε τύπου κινητήρα ή σειράς κινητήρων εντός της ομάδας ISM·
- β) για κάθε άλλη ομάδα ISM, έως τη μεταγενέστερη από τις ακόλουθες ημερομηνίες:
 - i) 26 Ιουνίου 2023·
 - ii) ένας μήνας από την έναρξη της παραγωγής οποιουδήποτε τύπου κινητήρα ή σειράς κινητήρων εντός της ομάδας ISM.»

5) στο σημείο 2.2. η εισαγωγική περίοδος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2.2. Το αρχικό σχέδιο περιλαμβάνει τον κατάλογο των τύπων κινητήρων και σειρών κινητήρων στην ομάδα ISM, μαζί με τα κριτήρια που χρησιμοποιούνται για την επιλογή και την αιτιολόγηση της επιλογής:»

6) το σημείο 2.3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2.3. Οι κατασκευαστές υποβάλλουν στην εγκρίνουσα αρχή επικαιροποιημένο σχέδιο για την παρακολούθηση κινητήρων εν χρήσει μετά τη μεταβολή του καταλόγου σειρών κινητήρων της ομάδας ISM ή την ολοκλήρωση ή αναθεώρηση του καταλόγου του/των συγκεκριμένου/-ων κινητήρα/-ων και των μη οδικών μηχανημάτων. Το επικαιροποιημένο σχέδιο περιλαμβάνει αιτιολόγηση των κριτηρίων που χρησιμοποιήθηκαν για την επιλογή και των λόγων για την αναθεώρηση του προηγούμενου καταλόγου, ανάλογα με την περίπτωση. Εάν μεταβληθεί ο αριθμός των σειρών κινητήρων της ομάδας ISM ή ο ετήσιος όγκος παραγωγής για την αγορά της Ένωσης, το σχέδιο με τον αριθμό των δοκιμών που πρέπει να εκτελεστούν σύμφωνα με το σημείο 2.6 προσαρμόζεται επίσης αναλόγως.»

7) τα σημεία 2.6 έως 2.6.4 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«2.6. Κριτήρια επιλογής κινητήρων που πρόκειται να υποβληθούν σε δοκιμή

Ο αριθμός των κινητήρων που πρόκειται να υποβληθούν σε δοκιμή αναφέρεται στην ομάδα ISM και όχι στις υποκατηγορίες κινητήρων, σειρές κινητήρων ή τύπους κινητήρων που ανήκουν στην ομάδα ISM.

Ο κατασκευαστής επιλέγει κινητήρες που αντιπροσωπεύουν, με ισορροπημένο τρόπο, τις υποκατηγορίες, τις σειρές κινητήρων και τους τύπους κινητήρων που ανήκουν στην ομάδα ISM. Αυτό δεν συνεπάγεται κατ' ανάγκη δοκιμές κινητήρων που ανήκουν σε κάθε υποκατηγορία κινητήρων, σειρά κινητήρων ή τύπο κινητήρων.

Για τις ομάδες ISM που περιλαμβάνουν τόσο την κατηγορία IWP όσο και την IWA, η επιλογή κινητήρων περιλαμβάνει, στο μέτρο του δυνατού, κινητήρες και των δύο κατηγοριών.

2.6.1. Πρόγραμμα δοκιμών για την ομάδα ISM A

Ο κατασκευαστής επιλέγει για την παρακολούθηση εν χρήσει ένα από τα ακόλουθα προγράμματα δοκιμών που περιγράφονται στα σημεία 2.6.1.1 και 2.6.1.2:

2.6.1.1. Πρόγραμμα δοκιμών βασισμένο στην περίοδο σταθερότητας εκπομπών (EDP)

2.6.1.1.1. Δοκιμή 9 κινητήρων από την ομάδα ISM με σωρευτική χρήση μικρότερη από ένα ποσοστό α % της περιόδου σταθερότητας εκπομπών (EDP) σύμφωνα με τον πίνακα 2. Τα αποτελέσματα των δοκιμών υποβάλλονται στην εγκρίνουσα αρχή έως τις 26 Δεκεμβρίου 2024.

2.6.1.1.2. Δοκιμή 9 κινητήρων από την ομάδα ISM με σωρευτική χρήση μεγαλύτερη από ένα ποσοστό β % της περιόδου σταθερότητας εκπομπών (EDP) σύμφωνα με τον πίνακα 2. Οι εκθέσεις δοκιμής υποβάλλονται στην εγκρίνουσα αρχή έως τις 26 Δεκεμβρίου 2026.

2.6.1.1.3. Εάν ο κατασκευαστής δεν είναι σε θέση να ικανοποιήσει την απαίτηση του σημείου 2.6.1.1 λόγω μη διαθεσιμότητας κινητήρων με την απαιτούμενη σωρευτική χρήση του σημείου 2.6.1.1.2, η εγκρίνουσα αρχή μπορεί να επιτρέψει τη δοκιμή κινητήρων βάσει του παρόντος σημείου με σωρευτική χρήση που κυμαίνεται μεταξύ του διπλάσιου του α % και του β % της EDP, υπό την προϋπόθεση της προσκόμισης από τον κατασκευαστή αδιάσειστων στοιχείων που αποδεικνύουν ότι έχει επιλέξει κινητήρες με τη μεγαλύτερη διαθέσιμη σωρευτική χρήση. Εναλλακτικά, η εγκρίνουσα αρχή αποδέχεται αλλαγή στο πρόγραμμα δοκιμών βάσει τετραετίας όπως αυτό περιγράφεται στο σημείο 2.6.1.2. Στην περίπτωση αυτή, ο συνολικός αριθμός των κινητήρων που πρόκειται να υποβληθούν σε δοκιμή σύμφωνα με το σημείο 2.6.1.2 μειώνεται κατά τον αριθμό των κινητήρων που έχουν ήδη υποβληθεί σε δοκιμή και έχουν αναφερθεί σύμφωνα με το σημείο 2.6.1.1.

Πίνακας 2

% των τιμών EDP για την ομάδα ISM που ορίζεται στο σημείο 2.6.1

Ισχύς αναφοράς επιλεγμένου κινητήρα (kW)	α	β
$56 \leq P < 130$	20	55
$130 \leq P \leq 560$	30	70

2.6.1.2. Πρόγραμμα δοκιμών βάσει τετραετίας

Κάθε κατασκευαστής υποβάλλει σε δοκιμή κατά μέσο όρο εννέα κινητήρες ετησίως από την ομάδα ISM για διάστημα 4 συναπτόν ετών. Οι εκδόσεις δοκιμής υποβάλλονται στην εγκρίνουσα αρχή κάθε χρόνο για τις δοκιμές που έχουν διεξαχθεί. Το πρόγραμμα δοκιμών και υποβολής των αποτελεσμάτων περιλαμβάνεται στο αρχικό σχέδιο, καθώς και σε κάθε μεταγενέστερο επικαιροποιημένο σχέδιο, για την παρακολούθηση κινητήρων εν χρήσει που υποβάλλεται από τον κατασκευαστή και εγκρίνεται από την εγκρίνουσα αρχή.

2.6.1.2.1. Τα αποτελέσματα των δοκιμών των πρώτων εννέα κινητήρων υποβάλλονται το αργότερο 24 μήνες μετά την εγκατάσταση του πρώτου κινητήρα σε μη οδικό κινητό μηχανήμα και το αργότερο 30 μήνες από την έναρξη της παραγωγής εγκεκριμένου τύπου κινητήρα ή σειράς κινητήρων εντός της ομάδας ISM.

2.6.1.2.2. Στις περιπτώσεις όπου ο κατασκευαστής αποδεικνύει στην εγκρίνουσα αρχή ότι εντός 30 μηνών από την έναρξη της παραγωγής δεν έχει εγκατασταθεί κανένας κινητήρας σε μη οδικό κινητό μηχανήμα, τα αποτελέσματα των δοκιμών υποβάλλονται μετά την εγκατάσταση του πρώτου κινητήρα, σε ημερομηνία που συμφωνείται με την εγκρίνουσα αρχή.

2.6.1.2.3. Κατασκευαστές μικρής κλίμακας

Ο αριθμός των κινητήρων που υποβάλλονται σε δοκιμή προσαρμόζεται στην περίπτωση κατασκευαστών μικρής κλίμακας ως εξής:

- α) οι κατασκευαστές που παράγουν μόνο δύο σειρές κινητήρων μιας ομάδας ISM υποβάλλουν αποτελέσματα δοκιμών για έξι κινητήρες ανά έτος κατά μέσο όρο·
- β) οι κατασκευαστές που παράγουν ετησίως για την αγορά της Ένωσης πάνω από 250 κινητήρες μιας ομάδας ISM που περιλαμβάνει μία μόνο σειρά κινητήρων υποβάλλουν αποτελέσματα δοκιμών για τρεις κινητήρες ανά έτος κατά μέσο όρο·
- γ) οι κατασκευαστές που παράγουν ετησίως για την αγορά της Ένωσης από 125 έως 250 κινητήρες μιας ομάδας ISM που περιλαμβάνει μία μόνο σειρά κινητήρων υποβάλλουν αποτελέσματα δοκιμών για δύο κινητήρες ανά έτος κατά μέσο όρο·
- δ) οι κατασκευαστές που παράγουν ετησίως για την αγορά της Ένωσης λιγότερους από 125 κινητήρες μιας ομάδας ISM που περιλαμβάνει μία μόνο σειρά κινητήρων υποβάλλουν αποτελέσματα δοκιμών για έναν κινητήρα ανά έτος κατά μέσο όρο.

Η εγκρίνουσα αρχή επαληθεύει ότι δεν σημειώνεται υπέρβαση των δηλούμενων παραγόμενων ποσοτήτων κατά τη διάρκεια της τετραετίας κατά την οποία διεξάγει δοκιμές ο κατασκευαστής. Σε περίπτωση υπέρβασης των ποσοτήτων αυτών σε οποιαδήποτε στιγμή, ο κατασκευαστής υποβάλλει σε δοκιμή κατά μέσο όρο εννέα κινητήρες ετησίως για τα υπόλοιπα έτη της τετραετίας για τα οποία δεν έχουν υποβληθεί αποτελέσματα.

2.6.2. Πρόγραμμα δοκιμών για τις ομάδες ISM B, F, G, J, K, L, M και N

Για κάθε ομάδα, ο κατασκευαστής επιλέγει για την παρακολούθηση εν χρήσει ένα από τα ακόλουθα προγράμματα δοκιμών που περιγράφονται στα σημεία 2.6.2.1 και 2.6.2.2.

2.6.2.1. Πρόγραμμα δοκιμών βασιζόμενο στην περίοδο σταθερότητας εκπομπών (EDP)

2.6.2.1.1. Δοκιμή x κινητήρων από την ομάδα ISM με σωρευτική χρήση μικρότερη από ένα ποσοστό γ % της περιόδου σταθερότητας εκπομπών (EDP) σύμφωνα με τον πίνακα 3. Τα αποτελέσματα των δοκιμών υποβάλλονται στην εγκρίνουσα αρχή έως τις 26 Δεκεμβρίου 2024.

2.6.2.1.2. Δοκιμή x κινητήρων από την ομάδα ISM με σωρευτική χρήση μεγαλύτερη από ένα ποσοστό δ % της περιόδου σταθερότητας εκπομπών (EDP) σύμφωνα με τον πίνακα 3. Τα αποτελέσματα των δοκιμών υποβάλλονται στην εγκρίνουσα αρχή έως τις 26 Δεκεμβρίου 2026.

2.6.2.1.3. Εάν ο κατασκευαστής δεν είναι σε θέση να ικανοποιήσει τις απαιτήσεις των σημείων 2.6.2.1.1 και 2.6.2.1.2 λόγω μη διαθεσιμότητας κινητήρων με την απαιτούμενη σωρευτική χρήση, η εγκρίνουσα αρχή μπορεί να επιτρέψει τη δοκιμή κινητήρων βάσει του παρόντος σημείου με σωρευτική χρήση που κυμαίνεται μεταξύ του διπλάσιου του γ % και του δ % της EDP, υπό την προϋπόθεση της προσκόμισης από τον κατασκευαστή αδιάσειστων στοιχείων που αποδεικνύουν ότι έχει επιλέξει κινητήρες με τη μεγαλύτερη διαθέσιμη σωρευτική χρήση. Εναλλακτικά, η εγκρίνουσα αρχή αποδέχεται αλλαγή στο πρόγραμμα δοκιμών βάσει τετραετίας όπως αυτό περιγράφεται στο σημείο 2.6.2.2. Στην περίπτωση αυτή, ο συνολικός αριθμός των κινητήρων που πρόκειται να υποβληθούν σε δοκιμή σύμφωνα με το σημείο 2.6.2.2 μειώνεται κατά τον αριθμό των κινητήρων που έχουν ήδη υποβληθεί σε δοκιμή και έχουν αναφερθεί σύμφωνα με τα σημεία 2.6.2.1.1 και 2.6.2.1.2.

- 2.6.2.1.4. Όταν η έκθεση δοκιμής μιας σειράς κινητήρων σταδίου ΙΙΒ ισοδύναμης με την κατηγορία RLL χρησιμοποιείται για την απόκτηση αντίστοιχης έγκρισης τύπου σταδίου V για την εν λόγω σειρά κινητήρων σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2017/656 και ο κατασκευαστής του κινητήρα δεν είναι σε θέση να ικανοποιήσει τις απαιτήσεις των σημείων 2.6.2.1.1 και 2.6.2.1.2 λόγω μη διαθεσιμότητας κινητήρων σταδίου V με την απαιτούμενη σωρευτική χρήση, η εγκρίνουσα αρχή αποδέχεται την επιλογή κινητήρα σταδίου ΙΙΒ για τη συμμόρφωση με τις απαιτήσεις των σημείων 2.6.2.1.1 και 2.6.2.1.2.

Πίνακας 3

% των τιμών EDP για τις ομάδες ISM που ορίζονται στο σημείο 2.6.2.1

Ισχύς αναφοράς επιλεγμένου κινητήρα (kW)	γ	δ
$P < 56$	10	40
$56 \leq P < 130$	20	55
$P \geq 130$	30	70

Πίνακας 4

Αριθμός κινητήρων που πρόκειται να υποβληθούν σε δοκιμή για τις ομάδες ISM που ορίζονται στα σημεία 2.6.2, 2.6.3.1 και 2.6.4.1

N	CA	x
1	—	1
$2 \leq N \leq 4$	—	2
> 4	≤ 50	2
$5 \leq N \leq 6$	> 50	3
≥ 7	> 50	4

Όπου:

- N = Συνολικός αριθμός σειρών κινητήρων ΕΕ της ομάδας ISM που παράγονται από τον κατασκευαστή.
- CA = Συνδυασμένη ετήσια παραγωγή για την αγορά της ΕΕ για τις υπόλοιπες σειρές κινητήρων της ομάδας ISM που παράγονται από τον κατασκευαστή μετά την απόρριψη των τεσσάρων σειρών με την υψηλότερη ετήσια παραγωγή για την αγορά της ΕΕ.
- x = Αριθμός κινητήρων που πρόκειται να υποβληθούν σε δοκιμή.

2.6.2.2. Πρόγραμμα δοκιμών βάσει τετραετίας

Δοκιμή κατά μέσο όρο x κινητήρων από την ομάδα ISM ανά έτος για διάστημα 4 συναπτόν ετών, σύμφωνα με τον πίνακα 4. Οι εκθέσεις δοκιμής υποβάλλονται στην εγκρίνουσα αρχή κάθε χρόνο για τις δοκιμές που έχουν διεξαχθεί. Το πρόγραμμα δοκιμών και υποβολής των αποτελεσμάτων περιλαμβάνεται στο αρχικό σχέδιο, καθώς και σε κάθε μεταγενέστερο επικαιροποιημένο σχέδιο, για την παρακολούθηση κινητήρων εν χρήσει που υποβάλλεται από τον κατασκευαστή και εγκρίνεται από την εγκρίνουσα αρχή.

2.6.2.2.1. Τα αποτελέσματα των δοκιμών των πρώτων x κινητήρων υποβάλλονται πριν από τη μεταγενέστερη από τις ακόλουθες ημερομηνίες:

- α) 26 Δεκεμβρίου 2024·
- β) 12 μήνες μετά την εγκατάσταση του πρώτου κινητήρα σε μη οδικό κινητό μηχανήμα·
- γ) 18 μήνες από την έναρξη της παραγωγής εγκεκριμένου τύπου κινητήρα ή σειράς κινητήρων εντός της ομάδας ISM.

2.6.2.2.2. Στις περιπτώσεις όπου ο κατασκευαστής αποδεικνύει στην εγκρίνουσα αρχή ότι εντός 18 μηνών από την έναρξη της παραγωγής δεν έχει εγκατασταθεί κανένας κινητήρας σε μη οδικό κινητό μηχανήμα, τα αποτελέσματα των δοκιμών υποβάλλονται μετά την εγκατάσταση του πρώτου κινητήρα, σε ημερομηνία που συμφωνείται με την εγκρίνουσα αρχή.

2.6.2.2.3. Κατασκευαστές μικρής κλίμακας

Ο αριθμός των κινητήρων που υποβάλλονται σε δοκιμή προσαρμόζεται στην περίπτωση που η συνδυασμένη ετήσια παραγωγή σε όλες τις σειρές κινητήρων μιας ομάδας ISM δεν υπερβαίνει τους 50 κινητήρες (κατασκευαστές μικρής κλίμακας), ως εξής:

α) οι κατασκευαστές που παράγουν συνολικά από 25 έως 50 κινητήρες ετησίως για την αγορά της Ένωσης σε όλες τις οικογένειες μιας δεδομένης ομάδας ISM υποβάλλουν είτε:

i) αποτελέσματα δοκιμών ενός κινητήρα με σωρευτική χρήση μεταξύ γ % και δ % της EDP όπως ορίζεται στον πίνακα 3 έως τις 26 Δεκεμβρίου 2025 είτε·

ii) κατά μέσο όρο αποτελέσματα δοκιμών ενός κινητήρα ανά έτος σε διάστημα 2 ετών, αρχής γενομένης 12 μήνες μετά την εγκατάσταση του πρώτου κινητήρα σε μη οδικό κινητό μηχανήμα·

β) οι κατασκευαστές που παράγουν συνολικά λιγότερους από 25 κινητήρες ετησίως για την αγορά της ΕΕ σε όλες τις σειρές σε δεδομένη ομάδα ISM δεν χρειάζεται να υποβάλουν καμία δοκιμή κινητήρα, εκτός εάν η παραγωγή υπερβαίνει τους 35 κινητήρες σε διετή κυλιόμενη περίοδο, οπότε ο κατασκευαστής ακολουθεί το ίδιο σύστημα που ορίζεται στο στοιχείο α).

Η εγκρίνουσα αρχή επαληθεύει ότι δεν σημειώνεται υπέρβαση των δηλούμενων παραγόμενων ποσοτήτων κατά τη διάρκεια των περιόδων που ορίζονται στο πρώτο εδάφιο στοιχείο α). Σε περίπτωση υπέρβασης των ποσοτήτων αυτών σε οποιαδήποτε στιγμή, ο κατασκευαστής αλλάζει πρόγραμμα δοκιμών, χρησιμοποιώντας ένα από αυτά που ορίζονται στα σημεία 2.6.2.1 και 2.6.2.2. Στην περίπτωση αυτή, ο συνολικός αριθμός των κινητήρων που πρόκειται να υποβληθούν σε δοκιμή σύμφωνα με τα εν λόγω σημεία μειώνεται κατά τον αριθμό των κινητήρων που έχουν ήδη υποβληθεί σε δοκιμή και έχουν αναφερθεί σύμφωνα με το παρόν σημείο.

2.6.3. Ομάδες ISM C, D, E, H και I

Για κάθε ομάδα, ο κατασκευαστής επιλέγει για την παρακολούθηση εν χρήσει ένα από τα προγράμματα δοκιμών που περιγράφονται στο σημείο 2.6.2 ή το πρόγραμμα δοκιμών βάσει της ηλικίας του εξοπλισμού που περιγράφεται στο τμήμα 2.6.3.1.

2.6.3.1. Πρόγραμμα δοκιμών βάσει της ηλικίας των μη οδικών κινητών μηχανημάτων (βλέπε εικόνα 2 για στοιχεία αναφοράς)

2.6.3.1.1. Δοκιμή x κινητήρων από την ομάδα ISM με έτος παραγωγής μη οδικών κινητών μηχανημάτων όχι μεγαλύτερο από 2 έτη πριν από την ημερομηνία της εν λόγω δοκιμής (βλέπε εικόνα 2), σύμφωνα με τον πίνακα 4. Τα αποτελέσματα των δοκιμών υποβάλλονται στην εγκρίνουσα αρχή έως τις 26 Δεκεμβρίου 2024.

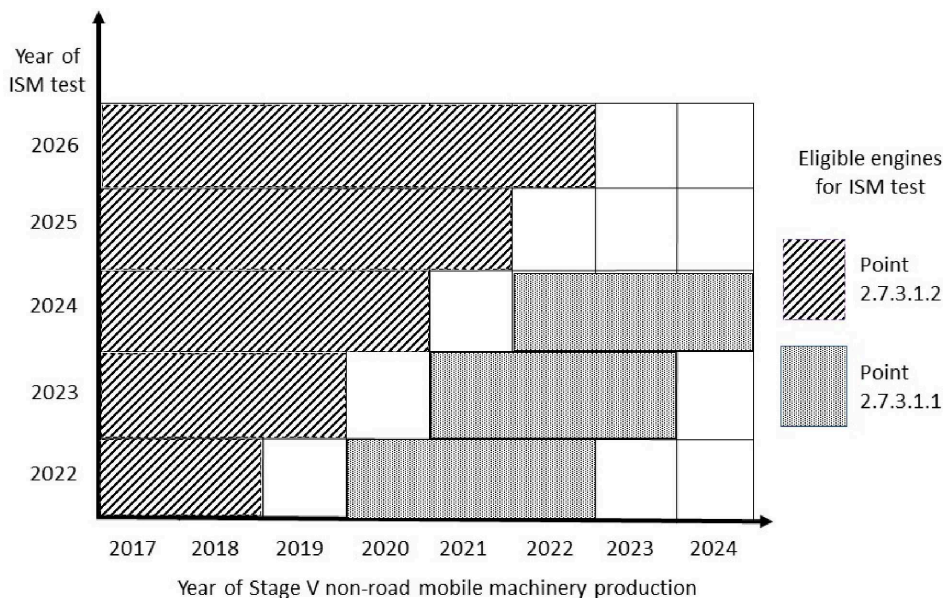
2.6.3.1.2. Δοκιμή x κινητήρων από την ομάδα ISM με έτος παραγωγής μη οδικών κινητών μηχανημάτων όχι μικρότερο από 4 έτη πριν από την ημερομηνία της εν λόγω δοκιμής (βλέπε εικόνα 2), σύμφωνα με τον πίνακα 4. Τα αποτελέσματα των δοκιμών υποβάλλονται στην εγκρίνουσα αρχή έως τις 26 Δεκεμβρίου 2026.

2.6.3.1.2.1. Παρουσιάζονται στην εγκρίνουσα αρχή αδιάσειστα στοιχεία που αποδεικνύουν ότι κάθε κινητήρας που επιλέγεται για δοκιμή σύμφωνα με το σημείο 2.6.3.1.2 χρησιμοποιήθηκε κάθε χρόνο κατά τρόπο και σε βαθμό παρόμοιο με αυτόν του πληθυσμού των αντίστοιχων κινητήρων που διατίθενται στην αγορά της Ένωσης. Τα κατάλληλα αποδεικτικά στοιχεία μπορεί να περιλαμβάνουν χαρακτηριστικά που αποδεικνύουν τη φυσιολογική φθορά, αρχεία χρήσης, αρχεία συντήρησης και αρχεία κατανάλωσης καυσίμων.

2.6.3.1.3. Εάν ο κατασκευαστής δεν είναι σε θέση να ικανοποιήσει τις απαιτήσεις των σημείων 2.6.3.1.1 και 2.6.3.1.2 λόγω μη διαθεσιμότητας κινητήρων με το απαιτούμενο έτος παραγωγής μη οδικών κινητών μηχανημάτων ή λόγω ανεπαρκών αποδεικτικών στοιχείων χρήσης, η εγκρίνουσα αρχή αποδέχεται αλλαγή στο πρόγραμμα δοκιμών βάσει τετραετίας όπως αυτό περιγράφεται στο σημείο 2.6.2.2. Στην περίπτωση αυτή, ο συνολικός αριθμός των κινητήρων που πρόκειται να υποβληθούν σε δοκιμή σύμφωνα με το σημείο 2.6.2.2 μειώνεται κατά τον αριθμό των κινητήρων που έχουν ήδη υποβληθεί σε δοκιμή και έχουν αναφερθεί σύμφωνα με τα σημεία 2.6.3.1.1 και 2.6.3.1.2.

Εικόνα 2

Απεικόνιση των επιλέξιμων κινητήρων για δοκιμή ISM βάσει της ηλικίας των μη οδικών κινητών μηχανημάτων



2.6.4. Ομάδες ISM O και P

Ο κατασκευαστής επιλέγει, για κάθε ομάδα ISM, ένα από τα προγράμματα δοκιμών που περιγράφονται στο σημείο 2.6.2. Σε περίπτωση επιλογής του προγράμματος δοκιμών που ορίζεται στο σημείο 2.6.2.1, οι κατασκευαστές έχουν τη δυνατότητα να εφαρμόζουν, εντός της ίδιας ομάδας ISM, το πρόγραμμα δοκιμών βάσει της ένδειξης οδόμετρου που περιγράφεται στο σημείο 2.6.4.1.

Σε περίπτωση που ο κατασκευαστής επιλέξει τη διαδικασία που ορίζεται στο σημείο 2.6.2.1, η απαιτούμενη σωρευτική χρήση είναι εκείνη που αναφέρεται στον πίνακα 5 αντί εκείνης που αναφέρεται στον πίνακα 3.

Πίνακας 5

% των τιμών EDP για τις ομάδες ISM O και P

Ομάδα	γ	δ
O	20	55
P	10	40

2.6.4.1. Πρόγραμμα δοκιμών βάσει της ένδειξης οδόμετρου των μη οδικών κινητών μηχανημάτων

2.6.4.1.1. Δοκιμή x κινητήρων από την ομάδα ISM με ένδειξη οδόμετρου μη οδικών κινητών μηχανημάτων με σωρευμένη χρήση μικρότερη από γ (km) σύμφωνα με τους πίνακες 4 και 6. Τα αποτελέσματα των δοκιμών υποβάλλονται στην εγκρίνουσα αρχή έως τις 26 Δεκεμβρίου 2024.

2.6.4.1.2. Δοκιμή x κινητήρων από την ομάδα ISM με ένδειξη οδόμετρου μη οδικών κινητών μηχανημάτων με σωρευμένη χρήση μεγαλύτερη από δ (km) σύμφωνα με τους πίνακες 4 και 6. Τα αποτελέσματα των δοκιμών υποβάλλονται στην εγκρίνουσα αρχή έως τις 26 Δεκεμβρίου 2026.

Πίνακας 6

Σωρευμένη χρήση για τις ομάδες ISM O και P

Ομάδα	Όγκος εμβολισμού κινητήρα (cm ³)	γ (km)	δ (km)
O	Οποιοσδήποτε	1 600	4 400
P	< 100	1 350	5 400
	≥ 100	2 700	10 800»

- 8) μετά το σημείο 2.6.4.1.2 προστίθενται τα ακόλουθα σημεία 2.6.5 και 2.6.6:
- «2.6.5. Ο κατασκευαστής μπορεί να πραγματοποιεί και να υποβάλλει εκθέσεις για αριθμό δοκιμών μεγαλύτερο από τον καθοριζόμενο στα προγράμματα δοκιμών των σημείων 2.6.1, 2.6.2, 2.6.3 και 2.6.4.
- 2.6.6. Συνιστάται, αλλά δεν είναι υποχρεωτική, η υποβολή του ίδιου κινητήρα σε πολλαπλές δοκιμές για τη συγκέντρωση δεδομένων για τα διαδοχικά στάδια συσσώρευσης ωρών χρήσης σύμφωνα με τα σημεία 2.6.1, 2.6.2, 2.6.3 και 2.6.4.»
- 9) το σημείο 3.3.2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «3.3.2. Θερμοκρασία μεγαλύτερη από ή ίση με 266 K (– 7 °C), εκτός από την ομάδα ISM O για την οποία πρέπει να είναι μεγαλύτερη από ή ίση με 253 K (–20 °C), και μικρότερη από ή ίση με τη θερμοκρασία που προκύπτει από τον ακόλουθο τύπο στην προσδιοριζόμενη ατμοσφαιρική πίεση:
- $$T = - 0,4514 * (101,3 - p_b) + 311$$
- όπου:
- T είναι η θερμοκρασία του αέρα περιβάλλοντος, K·
 - p_b είναι η ατμοσφαιρική πίεση, σε kPa.»
- 10) το σημείο 3.4.2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «3.4.2. Για να αποδειχθεί η συμμόρφωση με το σημείο 3.4, λαμβάνονται και διατηρούνται δείγματα τουλάχιστον έως το βραχύτερο χρονικό διάστημα από τα ακόλουθα:
- α) 12 μήνες μετά την ολοκλήρωση της δοκιμής· ή
 - β) 1 μήνας αφού ο κατασκευαστής υποβάλει την αντίστοιχη έκθεση δοκιμής στην εγκρίνουσα αρχή.»
- 11) μετά το σημείο 3.5 προστίθεται το ακόλουθο σημείο 3.6:
- «3.6. Όταν οι δοκιμές πραγματοποιούνται εκτός της Ένωσης, ο κατασκευαστής πρέπει να παρέχει στην εγκρίνουσα αρχή στοιχεία που αποδεικνύουν ότι οι ακόλουθες συνθήκες είναι αντιπροσωπευτικές των συνθηκών δοκιμής στις οποίες υπόκειται το μη οδικό κινητό μηχανήμα αν υποβληθεί σε δοκιμή εντός της Ένωσης:
- α) λειτουργία μη οδικού κινητού μηχανήματος·
 - β) συνθήκες περιβάλλοντος·
 - γ) έλαιο λίπανσης, καύσιμο και αντιδραστήριο· και
 - δ) συνθήκες λειτουργίας.»
- 12) το σημείο 4.1.1 απαλείφεται.
- 13) το σημείο 4.2.2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «4.2.2. Κατά την εφαρμογή της δειγματοληψίας συνδυασμένων δεδομένων ικανοποιούνται οι ακόλουθες πρόσθετες απαιτήσεις:
- α) οι διαφορετικές λειτουργικές αλληλουχίες λαμβάνονται χρησιμοποιώντας τα ίδια μη οδικά κινητά μηχανήματα και τον ίδιο κινητήρα·
 - β) η δειγματοληψία συνδυασμένων δεδομένων των δοκιμών που πραγματοποιούνται σε θερμοκρασία περιβάλλοντος άνω των 273,15 K περιέχει το πολύ τρεις λειτουργικές αλληλουχίες·

- γ) η δειγματοληψία συνδυασμένων δεδομένων των δοκιμών που εκτελούνται σε θερμοκρασία περιβάλλοντος ίση με ή μικρότερη από 273,15 K περιέχει το πολύ έξι λειτουργικές αλληλουχίες·
- δ) το μέγιστο χρονικό διάστημα μεταξύ της πρώτης και της τελευταίας λειτουργικής αλληλουχίας είναι 72 ώρες·
- ε) σύμφωνα με το σημείο 8 του προσαρτήματος 2, δεν χρησιμοποιείται δειγματοληψία συνδυασμένων δεδομένων σε περίπτωση δυσλειτουργίας κάποιου κινητήρα·
- στ) για να είναι επιλέξιμη για δειγματοληψία συνδυασμένων δεδομένων, κάθε λειτουργική αλληλουχία δοκιμής παρακολούθησης εν χρήσει περιλαμβάνει την ακόλουθη ελάχιστη ποσότητα έργου (kWh) ή μάζας CO₂ (g/κύκλο):
- i) για κινητήρες των ομάδων ISM A και C, έργο αναφοράς ή μάζα αναφοράς CO₂ από τουλάχιστον έναν κύκλο NRTC θερμής εκκίνησης·
 - ii) για κινητήρες της ομάδας ISM H, έργο αναφοράς ή μάζα αναφοράς CO₂ από τουλάχιστον έναν κύκλο LSI-NRTC·
 - iii) για κινητήρες όλων των άλλων ομάδων ISM, έργο αναφοράς ή μάζα αναφοράς CO₂ από έναν τουλάχιστον κύκλο δοκιμής υπό σταθερές συνθήκες, προσδιοριζόμενα με τη μέθοδο που περιγράφεται στο προσάρτημα 9·
 - iv) για κινητήρες στους οποίους εκτελούνται δοκιμές παρακολούθησης εν χρήσει σε θερμοκρασία μικρότερη από ή ίση με 0 °C, τουλάχιστον τρία τέταρτα του έργου αναφοράς ή της μάζας αναφοράς CO₂ κατά τη διάρκεια της πρώτης λειτουργικής αλληλουχίας και τουλάχιστον το ένα δεύτερο του έργου αναφοράς ή της μάζας αναφοράς CO₂ κατά τη διάρκεια κύκλου δοκιμής υπό σταθερές συνθήκες για τις ακόλουθες λειτουργικές αλληλουχίες, προσδιοριζόμενες με τη μέθοδο που περιγράφεται στο προσάρτημα 9»
- Σε περίπτωση δοκιμής εν χρήσει ενός τύπου κινητήρα που ανήκει σε μια σειρά κινητήρων, η τιμή αναφοράς είναι εκείνη του τύπου του μητρικού κινητήρα·
- ζ) πριν από την ένωση των λειτουργικών αλληλουχιών, όλη η αναγκαία προεπεξεργασία ολοκληρώνεται μεμονωμένα για κάθε αλληλουχία σύμφωνα με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο σημείο 6.3·
- η) οι λειτουργικές αλληλουχίες στη δειγματοληψία συνδυασμένων δεδομένων ενώνονται με χρονολογική σειρά στην οποία περιλαμβάνονται όλα τα δεδομένα που δεν εξαιρούνται βάσει του στοιχείου στ)·
- θ) η δειγματοληψία συνδυασμένων δεδομένων θεωρείται μία δοκιμή ISM·
- ι) ο καθορισμός συμβάντων κατά τη λειτουργία, ο οποίος ορίζεται στο σημείο 6.4, και οι υπολογισμοί που ορίζονται στο σημείο 8 εφαρμόζονται στην πλήρη δειγματοληψία συνδυασμένων δεδομένων.»

14) μετά το σημείο 4.2.2 προστίθεται το ακόλουθο σημείο 4.3:

«4.3. Προσωρινή απώλεια σήματος

Η καταγραφή παραμέτρων επιτυγχάνει πληρότητα δεδομένων όχι μικρότερη από 98 %, δηλαδή ένα μέγιστο ποσοστό 2 % των δεδομένων με διαδοχική διάρκεια που δεν υπερβαίνει τα 30 δευτερόλεπτα μπορεί να εξαιρείται από κάθε λειτουργική αλληλουχία λόγω ενός ή περισσότερων επεισοδίων ακούσιας προσωρινής απώλειας σήματος στην αρχική καταγραφή δεδομένων. Δεν δημιουργείται απώλεια σήματος κατά την προεπεξεργασία, τον συνδυασμό ή τη μετεπεξεργασία οποιασδήποτε λειτουργικής αλληλουχίας.»

15) τα σημεία 5 έως 5.2.2 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Ροή δεδομένων της ηλεκτρονικής μονάδας ελέγχου (ECU)

5.1. Οι κινητήρες που είναι εξοπλισμένοι με ηλεκτρονική μονάδα ελέγχου (ECU) και διεπαφή επικοινωνίας παρέχουν πληροφορίες σχετικά με τη ροή των δεδομένων στα όργανα μέτρησης ή στον καταγραφέα δεδομένων του φορητού συστήματος μέτρησης εκπομπών (PEMS) σύμφωνα με τις απαιτήσεις του προσαρτήματος 7.

5.2. Πριν από τη δοκιμή εν χρήσει επικυρώνεται η διαθεσιμότητα των δεδομένων μέτρησης που απαιτούνται από το προσάρτημα 7.»

16) μετά το σημείο 5.2 προστίθενται τα σημεία 5.3 και 5.4:

«5.3. Η συμμόρφωση του σήματος ροής ECU επικυρώνεται κατά τη διάρκεια της παρακολούθησης εν χρήσει σύμφωνα με τη μέθοδο που ορίζεται στο προσάρτημα 6.

5.4. Όταν ένας κινητήρας εξοπλισμένος με μονάδα ECU και διεπαφή επικοινωνίας δεν επιτρέπει την εκπλήρωση των απαιτήσεων που ορίζονται στα σημεία 5.1, 5.2 και 5.3, εφαρμόζεται το σημείο 1.4.»

17) το σημείο 6.4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«6.4. Οι κατασκευαστές ακολουθούν τις διαδικασίες που ορίζονται στο προσάρτημα 4 για τον καθορισμό συμβάντων κατά τη λειτουργία και εκτός λειτουργίας για υπολογισμούς εκπομπών αέριων ρύπων μετά την παρακολούθηση εν χρήσει κινητήρων εγκατεστημένων σε μη οδικά κινητά μηχανήματα με τη χρήση συστήματος PEMS.»

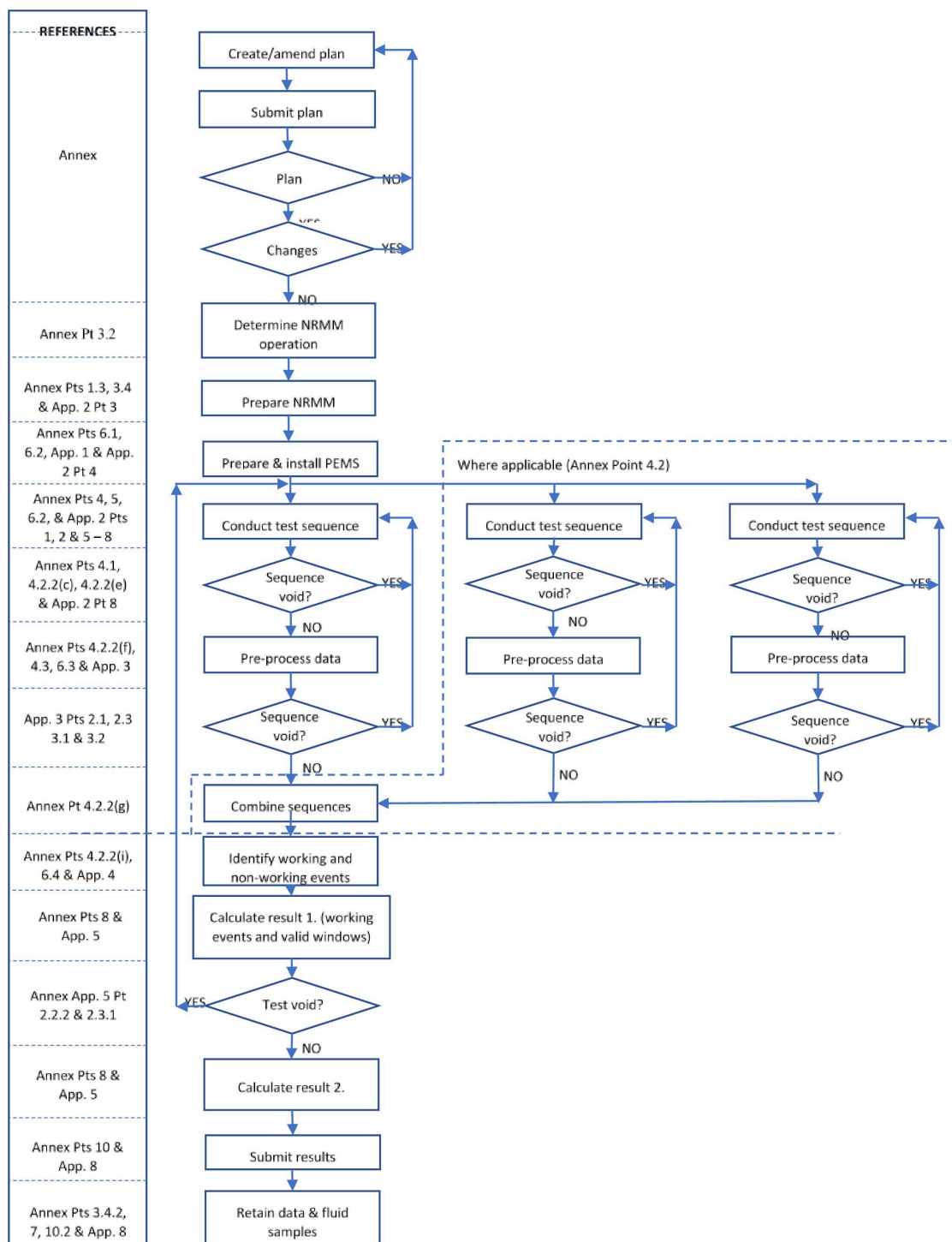
18) μετά το σημείο 6.4 προστίθενται τα ακόλουθα σημεία 6.5 και 6.6:

«6.5. Σύμφωνα με το σημείο 4.2.2, όταν χρησιμοποιείται δειγματοληψία συνδυασμένων δεδομένων, οι απαιτήσεις των σημείων 6.1 έως 6.3 εφαρμόζονται μεμονωμένα σε κάθε λειτουργική αλληλουχία πριν από τον συνδυασμό των λειτουργικών αλληλουχιών. Ο καθορισμός συμβάντων κατά τη λειτουργία και εκτός λειτουργίας που προβλέπεται στο σημείο 6.4 και οι υπολογισμοί που προβλέπονται στο σημείο 8 εφαρμόζονται στην πλήρη δειγματοληψία συνδυασμένων δεδομένων.

6.6. Στην εικόνα 3 περιγράφεται η πλήρης αλληλουχία για τη διενέργεια παρακολούθησης εν χρήσει, συμπεριλαμβανομένων του σχεδιασμού, της προετοιμασίας και εγκατάστασης συστήματος PEMS, των διαδικασιών δοκιμής, της προεπεξεργασίας δεδομένων, των υπολογισμών δεδομένων και της επικύρωσης.

Εικόνα 3

Απεικόνιση της πλήρους αλληλουχίας για τη διενέργεια παρακολούθησης εν χρήσει



»

19) τα σημεία 7 και 8 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«7. Διαθεσιμότητα δεδομένων δοκιμών

Δεν επιτρέπεται η τροποποίηση ή διαγραφή δεδομένων από το/τα ανεπεξέργαστο/-α αρχείο/-α δεδομένων δοκιμών που χρησιμοποιείται/-ούνται για την ολοκλήρωση του σημείου 6. Ο κατασκευαστής τηρεί το/τα εν λόγω ανεπεξέργαστο/-α αρχείο/-α δεδομένων δοκιμών για τουλάχιστον 10 έτη και το/τα θέτει στη διάθεση της εγκρίνουσας αρχής και της Επιτροπής όταν του ζητηθεί.

8. Υπολογισμοί

Οι κατασκευαστές ακολουθούν τις διαδικασίες που ορίζονται στο προσάρτημα 5 για τους υπολογισμούς των εκπομπών αέριων ρύπων για την παρακολούθηση εν χρήσει κινητήρων εγκατεστημένων σε μη οδικά κινητά μηχανήματα με τη χρήση συστήματος PEMS.

8.1. Στην περίπτωση κινητήρων με μονάδα ECU που έχουν παραχθεί με διαπερή επικοινωνίας με σκοπό τη συλλογή των δεδομένων ροπής και στρωφών κινητήρα, όπως προσδιορίζονται στον πίνακα 1 του προσαρτήματος 7, πραγματοποιούνται υπολογισμοί και αναφέρονται αποτελέσματα τόσο για τη μέθοδο βάσει έργου όσο και για τη μέθοδο βάσει μάζας CO₂. Σε όλες τις άλλες περιπτώσεις, πραγματοποιούνται υπολογισμοί και αναφέρονται αποτελέσματα μόνο για τη μέθοδο βάσει μάζας CO₂.

8.2. Σε κάθε περίπτωση, οι υπολογισμοί πραγματοποιούνται δύο φορές μετά την προεπεξεργασία των δεδομένων σύμφωνα με το σημείο 6.3 του παρόντος παραρτήματος:

α) πρώτον, με χρήση μόνο συμβάντων κατά τη λειτουργία που προσδιορίζονται σύμφωνα με το σημείο 6.4 του παρόντος παραρτήματος και έγκυρων παραθύρων, και

β) δεύτερον, με χρήση όλων των δεδομένων που δεν εξαιρούνται βάσει του σημείου 6.3 του παρόντος παραρτήματος, χωρίς εφαρμογή του σημείου 6.4 του παρόντος παραρτήματος, και χωρίς εξαίρεση των μη έγκυρων παραθύρων σύμφωνα με τα σημεία 2.2.2 και 2.3.1 του προσαρτήματος 5.»

20) το προσάρτημα 1 τροποποιείται ως εξής:

α) στο σημείο 1, το στοιχείο β) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«β) ένα ροόμετρο καυσαερίου (EFM) βάσει της αρχής προσδιορισμού μέσης τιμής Pitot ή ισοδύναμης αρχής, εκτός εάν μπορεί να εφαρμοστεί έμμεση μέτρηση ροής καυσαερίων, όπως επιτρέπεται από τη σημείωση 3) του πίνακα στο σημείο 1 του προσαρτήματος 2.»

β) τα σημεία 2 έως 2.2.2 αντικαθίστανται από τα ακόλουθα:

«2. Απαιτήσεις οργάνων μέτρησης

2.1. Τα όργανα μέτρησης ικανοποιούν τις απαιτήσεις σχετικά με τους ελέγχους βαθμονόμησης και επιδόσεων του τμήματος 8.1 του παραρτήματος VI του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2017/654 (*) της Επιτροπής, πλην των περιπτώσεων που περιγράφονται στα σημεία 2.1.1 και 2.1.2. Ιδιαίτερη προσοχή δίδεται στη διεξαγωγή των ακόλουθων ενεργειών:

α) του ελέγχου διαρροής από την πλευρά του κενού του PEMS σύμφωνα με το τμήμα 8.1.8.7 του παραρτήματος VI του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2017/654·

β) του ελέγχου απόκρισης και επικαιροποίησης-καταγραφής του αναλυτή αερίων σύμφωνα με το τμήμα 8.1.5 του παραρτήματος VI του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2017/654.

2.1.1. Η ελάχιστη συχνότητα για επαλήθευση γραμμικότητας του αναλυτή αερίων και επαλήθευση μετατροπής του μετατροπέα NO₂ σε NO που καθορίζεται στους πίνακες 6.4 και 6.5 του παραρτήματος VI του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2017/654 μπορεί να αυξηθεί σε 3 μήνες.

2.1.2. Η ελάχιστη συχνότητα των ελέγχων επιδόσεων και βαθμονόμησης του EFM, καθώς και οι λεπτομέρειες των εν λόγω ελέγχων, είναι εκείνες που ορίζονται από τον κατασκευαστή του οργάνου.

2.2. Τα όργανα μέτρησης συμμορφώνονται με τις προδιαγραφές του τμήματος 9.4 του παραρτήματος VI του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2017/654.

(*) Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2017/654 της Επιτροπής, της 19ης Δεκεμβρίου 2016, για τη συμπλήρωση του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1628 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις τεχνικές και γενικές απαιτήσεις που αφορούν τα όρια εκπομπών και την έγκριση τύπου για κινητήρες εσωτερικής καύσης για μη οδικά κινητά μηχανήματα (ΕΕ L 102 της 13.4.2017, σ. 1).»

γ) μετά το σημείο 2.2 προστίθενται τα ακόλουθα σημεία 2.3 και 3:

«2.3. Τα αναλυτικά αέρια που χρησιμοποιούνται για τη βαθμονόμηση των οργάνων μέτρησης ικανοποιούν τις απαιτήσεις του τμήματος 9.5.1 του παραρτήματος VI του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2017/654.»

«3. Απαιτήσεις γραμμής μεταφοράς και καθετήρα δειγματοληψίας

3.1. Η γραμμή μεταφοράς ικανοποιεί τις απαιτήσεις του τμήματος 9.3.1.2 του παραρτήματος VI του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2017/654.

3.2. Ο καθετήρας δειγματοληψίας ικανοποιεί τις απαιτήσεις του τμήματος 9.3.1.1 του παραρτήματος VI του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2017/654.»

21) το προσάρτημα 2 τροποποιείται ως εξής:

α) τα σημεία 1 έως 4.1 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. **Παράμετροι δοκιμών**

1.1. Οι εκπομπές αέριων ρύπων που πρέπει να μετρώνται και να καταγράφονται κατά τη δοκιμή παρακολούθησης εν χρήσει είναι μονοξείδιο του άνθρακα (CO), συνολικοί υδρογονάνθρακες (HC) και οξείδια του αζώτου (NO_x). Επιπρόσθετα, μετράται και το διοξείδιο του άνθρακα (CO₂) για να είναι δυνατές οι διαδικασίες υπολογισμού που περιγράφονται στο προσάρτημα 5.

1.2. Στις περιπτώσεις όπου ο κατασκευαστής αποδεικνύει στην εγκρίνουσα αρχή ότι δεν είναι πρακτικά εφικτό να συνδυαστεί η ροή από πολλαπλούς σωλήνες εξάτμισης και όπου υπάρχει ομοιότητα στην τεχνική διαμόρφωση και λειτουργία του τμήματος του κινητήρα που εξαγει καυσαέρια σε κάθε σωλήνα, αρκεί η μέτρηση των εκπομπών και της ροής μάζας καυσαερίων από έναν σωλήνα εξάτμισης. Στην περίπτωση αυτή, κατά την εκτέλεση των υπολογισμών που ορίζονται στο προσάρτημα 5, ο στιγμιαίος ρυθμός ροής μάζας των εκπομπών από τον μετρούμενο σωλήνα εξάτμισης πολλαπλασιάζεται με τον συνολικό αριθμό σωλήνων εξάτμισης προκειμένου να προκύψει ο συνολικός στιγμιαίος ρυθμός ροής μάζας των εκπομπών του κινητήρα.

1.3. Οι παράμετροι που καθορίζονται στον πίνακα μετρώνται και καταγράφονται για περίοδο δειγματοληψίας δεδομένων ίση με 1 δευτερόλεπτο ή μικρότερη κατά τη διάρκεια της δοκιμής παρακολούθησης εν χρήσει:

Πίνακας

Παράμετροι δοκιμών

Παράμετρος	Μονάδα ⁽¹⁾	Πηγή
Συγκέντρωση HC ⁽²⁾	ppm	Αναλυτής αερίων
Συγκέντρωση CO ⁽²⁾	ppm	Αναλυτής αερίων
Συγκέντρωση NO _x ⁽²⁾	ppm	Αναλυτής αερίων
Συγκέντρωση CO ₂ ⁽²⁾	ppm	Αναλυτής αερίων
Ροή μάζας καυσαερίων ⁽³⁾	kg/h	EFM
Θερμοκρασία καυσαερίων ⁽⁴⁾	K	EFM ή ECU ή αισθητήρας
Θερμοκρασία περιβάλλοντος ⁽⁵⁾	K	Αισθητήρας
Πίεση περιβάλλοντος	kPa	Αισθητήρας
Σχετική υγρασία	%	Αισθητήρας
Ροπή κινητήρα ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾	Nm	ECU ή αισθητήρας
Στροφές κινητήρα ⁽⁷⁾	σαλ	ECU ή αισθητήρας
Ροή καυσίμου κινητήρα ⁽⁷⁾	g/s	ECU ή αισθητήρας
Θερμοκρασία ψυκτικού μέσου κινητήρα ⁽⁸⁾	K	ECU ή αισθητήρας
Θερμοκρασία αέρα εισαγωγής του κινητήρα	K	ECU ή αισθητήρας

Γεωγραφικό πλάτος μη οδικών κινητών μηχανημάτων	μοίρες	GPS (προαιρετικό)
Γεωγραφικό μήκος μη οδικού κινητού μηχανήματος	μοίρες	GPS (προαιρετικό)

(¹) Όταν η διαθέσιμη ροή δεδομένων χρησιμοποιεί διαφορετικές μονάδες από αυτές που απαιτούνται από τον πίνακα, η εν λόγω ροή δεδομένων μετατρέπεται στις απαιτούμενες μονάδες κατά την προεπεξεργασία δεδομένων που ορίζεται στο προσάρτημα 3.

(²) Μέτρηση ή διόρθωση σε υγρή βάση.

(³) Χρησιμοποιείται άμεση μέτρηση ροής μάζας καυσαερίων, εκτός εάν ισχύει ένα από τα ακόλουθα:

α) το σύστημα εξάτμισης που βρίσκεται εγκατεστημένο στα μη οδικά κινητά μηχανήματα έχει ως αποτέλεσμα την αραιώση των καυσαερίων από τον κατ' ανάντη αέρα στη θέση όπου θα μπορούσε να είναι εγκατεστημένο EFM. Σε αυτήν την περίπτωση το δείγμα καυσαερίων λαμβάνεται ανάντη του σημείου αραιώσης·

β) το σύστημα εξάτμισης που βρίσκεται εγκατεστημένο στα μη οδικά κινητά μηχανήματα εκτρέπει τμήμα των καυσαερίων σε άλλο τμήμα των μη οδικών κινητών μηχανημάτων (π.χ. για θέρμανση) ανάντη της θέσης όπου θα μπορούσε να είναι εγκατεστημένο EFM.

γ) ο κινητήρας που πρόκειται να υποβληθεί σε δοκιμή έχει ισχύ αναφοράς μεγαλύτερη από 560 kW ή είναι εγκατεστημένος σε πλοίο εσωτερικής ναυσιπλοΐας ή σε σιδηροδρομικό όχημα και ο κατασκευαστής αποδεικνύει στην εγκρίνουσα αρχή ότι η εγκατάσταση EFM είναι πρακτικά αδύνατη λόγω του μεγέθους ή της θέσης του σωλήνα εξάτμισης στο μη οδικό κινητό μηχανήμα·

δ) οι κινητήρες ανήκουν στην κατηγορία SMB και ο κατασκευαστής αποδεικνύει στην εγκρίνουσα αρχή ότι η εγκατάσταση EFM είναι πρακτικά αδύνατη λόγω της θέσης του σωλήνα εξάτμισης στο μη οδικό κινητό μηχανήμα.

Σε αυτές τις περιπτώσεις και υπό την προϋπόθεση ότι ο κατασκευαστής μπορεί να προσκομίσει στην εγκρίνουσα αρχή αδιάσειστα στοιχεία σχετικά με τον συσχετισμό μεταξύ της ροής μάζας καυσίμου που εκτιμάται από τη μονάδα ECU και της ροής μάζας καυσίμου που μετράται στον πάγκο δοκιμής του δυναμόμετρου του κινητήρα, μπορεί να παραλειφθεί το EFM και να λαμβάνονται έμμεσες μετρήσεις ροής καυσαερίων (από τις ροές καυσίμου και αέρα εισαγωγής ή από τη ροή καυσίμου και το ισοζύγιο άνθρακα).

(⁴) Για τον καθορισμό της διάρκειας της φάσης λήψης ισχύος μετά από παρατεταμένο διάστημα εκτός λειτουργίας για κινητήρα εξοπλισμένο με διάταξη μετεπεξεργασίας που χρησιμοποιείται για τη μείωση των NO_x, σύμφωνα με το σημείο 2.2.2 του προσαρτήματος 4, η θερμοκρασία των καυσαερίων μετράται κατά τη διάρκεια της λειτουργικής αλληλουχίας εντός απόστασης 30 cm από την έξοδο της διάταξης μετεπεξεργασίας που χρησιμοποιείται για τη μείωση των NO_x. Όταν η εγκατάσταση αισθητήρα σε απόσταση μικρότερη των 30 cm θα μπορούσε να προκαλέσει βλάβη στη μετεπεξεργασία, ο αισθητήρας εγκαθίσταται όσο το δυνατόν πλησιέστερα σε αυτή τη θέση.

(⁵) Χρήση του αισθητήρα θερμοκρασίας περιβάλλοντος ή ενός αισθητήρα θερμοκρασίας αέρα εισαγωγής. Η χρήση αισθητήρα θερμοκρασίας αέρα εισαγωγής πληροί τις απαιτήσεις της δεύτερης παραγράφου του σημείου 5.1.

(⁶) Η καταγεγραμμένη τιμή είναι είτε α) η καθαρή ροπή· είτε β) η καθαρή ροπή υπολογιζόμενη βάσει της πραγματικής ποσοστιαίας ροπής του κινητήρα, της ροπής τριβής και της ροπής αναφοράς, σύμφωνα με τα πρότυπα που περιγράφονται στο σημείο 2.1.1 του προσαρτήματος 7. Η βάση για την καθαρή ροπή είναι η μη διορθωμένη καθαρή ροπή που παρέχει ο κινητήρας, συμπεριλαμβανομένων του εξοπλισμού και των βοηθητικών διατάξεων που συμπεριλαμβάνονται για τις δοκιμές εκπομπών σύμφωνα με το παράρτημα VI προσάρτημα 2 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2017/654.

(⁷) Δεν απαιτείται για κινητήρες που υποβάλλονται σε δοκιμή βάσει του παρόντος κανονισμού και οι οποίοι δεν έχουν σχεδιαστεί έτσι ώστε να διαθέτουν διεπαφή επικοινωνίας ικανή να παρέχει αυτές τις ροές δεδομένων.

(⁸) Στην περίπτωση αερόψυκτων κινητήρων, αντί για τη θερμοκρασία του ψυκτικού μέσου καταγράφεται η θερμοκρασία στη θέση του σημείου αναφοράς που προσδιορίζεται στο σημείο 3.7.2.2.1 του μέρους Γ του προσαρτήματος 3 του παραρτήματος I του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2017/656.

2. Διάρκεια δοκιμής

2.1. Η διάρκεια της δοκιμής, περιλαμβανομένων όλων των λειτουργικών αλληλουχιών, είναι επαρκής για την εξασφάλιση των ακόλουθων αριθμών συμβάντων κατά τη λειτουργία:

α) για κινητήρες των ομάδων ISM A και C, πέντε έως επτά φορές το έργο αναφοράς σε kWh που πραγματοποιείται κατά τον κύκλο NRTC θερμής εκκίνησης κατά τη διάρκεια της δοκιμής έγκρισης τύπου ή διάρκεια επαρκή για την παραγωγή πέντε έως επτά φορές της μάζας αναφοράς CO₂ σε g/κύκλο από την εκτέλεση NRTC θερμής εκκίνησης της δοκιμής έγκρισης τύπου, όπως καθορίζεται στα σημεία 11.3.1 και 11.3.2 της προσθήκης στο πιστοποιητικό έγκρισης τύπου EE του τύπου κινητήρα ή της σειράς κινητήρων που παρατίθεται στο παράρτημα IV του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2017/656·

β) για κινητήρες της ομάδας ISM H, πέντε έως επτά φορές το έργο αναφοράς που πραγματοποιείται κατά την εκτέλεση του κύκλου LSI-NRTC κατά τη διάρκεια της δοκιμής έγκρισης τύπου ή διάρκεια επαρκή για την παραγωγή πέντε έως επτά φορές της μάζας αναφοράς CO₂ σε g/κύκλο από την εκτέλεση του κύκλου LSI-NRTC κατά τη διάρκεια της δοκιμής έγκρισης τύπου, όπως καθορίζεται στα σημεία 11.3.1 και 11.3.2 της προσθήκης στο πιστοποιητικό έγκρισης τύπου EE του τύπου κινητήρα ή της σειράς κινητήρων που παρατίθεται στο παράρτημα IV του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2017/656·

γ) για κινητήρες των ομάδων ISM E, I, O και P, τρεις έως πέντε φορές τις εφαρμοστέες τιμές για το έργο αναφοράς σε kWh ή τη μάζα αναφοράς CO₂ σε g/κύκλο που προσδιορίζονται από το αποτέλεσμα της δοκιμής έγκρισης τύπου με τη χρήση της μεθόδου που ορίζεται στο προσάρτημα 9·

δ) για κινητήρες των ομάδων ISM που δεν αναφέρονται στα στοιχεία α), β) ή γ), πέντε έως επτά φορές τις εφαρμοστέες τιμές για το έργο αναφοράς σε kWh ή τη μάζα αναφοράς CO₂ σε g/κύκλο που προσδιορίζονται από το αποτέλεσμα της δοκιμής έγκρισης τύπου με τη χρήση της μεθόδου που ορίζεται στο προσάρτημα 9.

2.2. Όλα τα δεδομένα που συλλέγονται κατά τη διάρκεια όλων των λειτουργικών αλληλουχιών συνδυάζονται χρονολογικά ακόμη και σε περίπτωση υπέρβασης της μέγιστης ποσότητας έργου ή μάζας CO₂ που ορίζεται στο σημείο 2.1 στοιχεία α) έως δ). Στην περίπτωση αυτή, κατά τον υπολογισμό που προβλέπεται στο προσάρτημα 5 του παρόντος κανονισμού:

α) όταν η ποσότητα έργου ή η μάζα αναφοράς CO₂ στα συμβάντα κατά τη λειτουργία υπερβαίνει τη μέγιστη αυτή ποσότητα, ο υπολογισμός περικόπτεται στο τέλος του χρονοπλαισίου κατά το οποίο συμβαίνει αυτό· και

β) τα αποτελέσματα που αναφέρονται για τη δοκιμή ISM σύμφωνα με το σημείο 10 του παρόντος παραρτήματος του παρόντος κανονισμού είναι εκείνα του εν λόγω περικομμένου υπολογισμού.

3. Προετοιμασία του μη οδικού κινητού μηχανήματος

Η προετοιμασία του μη οδικού κινητού μηχανήματος του οποίου ο κινητήρας έχει επιλεγεί για δοκιμή σύμφωνα με το σημείο 1.3 του παρόντος παραρτήματος περιλαμβάνει τουλάχιστον τα ακόλουθα:

α) έλεγχο του κινητήρα: τυχόν προβλήματα που έχουν εντοπιστεί επιλύονται και κατόπιν καταγράφονται και υποβάλλονται στην εγκρίνουσα αρχή·

β) αντικατάσταση του λαδιού, του καυσίμου και του αντιδραστηρίου, κατά περίπτωση, εφόσον δεν υπάρχουν τεκμηριωμένα στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι το εν λόγω ρευστό συμμορφώνεται με τις προδιαγραφές που αναφέρονται στο πακέτο πληροφοριών για την έγκριση τύπου που ισχύει για τον τύπο κινητήρα, και εφόσον είναι πρακτικά και οικονομικά εφικτό να γίνει αυτό·

γ) οι κινητήρες που είναι εξοπλισμένοι με μονάδα ECU και διεπαφή επικοινωνίας συμμορφώνονται με το σημείο 5 του παρόντος παραρτήματος.

4. Εγκατάσταση του συστήματος PEMS

4.1. Περιορισμοί εγκατάστασης

4.1.1. Η εγκατάσταση του συστήματος PEMS δεν επηρεάζει τις εκπομπές αέριων ρύπων ή τις επιδόσεις των μη οδικών κινητών μηχανημάτων.

4.1.2. Η εγκατάσταση συμμορφώνεται με τους τοπικά ισχύοντες κανονισμούς ασφάλειας και τις απαιτήσεις ασφάλισης, καθώς και με τις οδηγίες του κατασκευαστή του συστήματος PEMS, των οργάνων μέτρησης, της γραμμής μεταφοράς και του καθετήρα δειγματοληψίας.

4.1.3. Όταν για κινητήρες των ομάδων ISM M και N δεν είναι δυνατή η εγκατάσταση των συστημάτων PEMS χωρίς υπέρβαση του περιτυπώματος φόρτωσης που ισχύει για το σιδηροδρομικό δίκτυο, η χρήση του σημείου 3.2.2 του παρόντος παραρτήματος περιλαμβάνει δοκιμή του σιδηροδρομικού οχήματος εν στάσει με χρήση αντιπροσωπευτικού κύκλου λειτουργίας δοκιμής που καθορίζεται από τον κατασκευαστή και συμφωνείται με την εγκρίνουσα αρχή.

4.1.4. Για κινητήρες των ομάδων ISM E, I, O και P, ο κινητήρας μπορεί να αφαιρεθεί από το μη οδικό κινητό μηχανήμα και η δοκιμή παρακολούθησης εν χρήσει μπορεί να πραγματοποιηθεί σε πάγκο δοκιμής δυναμόμετρου. Στην περίπτωση αυτή ισχύουν τα ακόλουθα:

α) ο κινητήρας, συμπεριλαμβανομένου ολόκληρου του συστήματος ελέγχου εκπομπών, αφαιρείται από το μη οδικό κινητό μηχανήμα και τοποθετείται στον πάγκο δοκιμής του δυναμόμετρου χωρίς προσαρμογή του συστήματος ελέγχου εκπομπών·

β) δεν είναι απαραίτητο να αποδειχθεί στην εγκρίνουσα αρχή ότι δεν είναι δυνατή η συμμόρφωση με το σημείο 3.2.1 του παρόντος παραρτήματος.

- γ) κατά παρέκκλιση από τα στοιχεία α) και β), η δοκιμή παρακολούθησης εν χρήσει πραγματοποιείται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό·
- δ) η διαδικασία αφαίρεσης του κινητήρα από μη οδικό κινητό μηχάνημα και εγκατάστασής του σε θάλαμο δοκιμής για αναπαραγωγή της λειτουργίας στο μη οδικό κινητό μηχάνημα συμφωνείται με την εγκρίνουσα αρχή πριν από τη διεξαγωγή της δοκιμής ISM·
- ε) χρησιμοποιείται αντιπροσωπευτικός κύκλος λειτουργίας δοκιμής όπως καθορίζεται από τον κατασκευαστή και συμφωνείται με την εγκρίνουσα αρχή σύμφωνα με το σημείο 3.2.2 του παρόντος παραρτήματος·
- στ) ο κύκλος λειτουργίας δοκιμής του στοιχείου ε) καλύπτει εύρος στροφών και φορτίου που αντιπροσωπεύει τη λειτουργία του επιλεγμένου μηχανήματος όταν χρησιμοποιείται σε πραγματικές συνθήκες. Οι μέθοδοι για τον καθορισμό του εν λόγω εύρους περιλαμβάνουν ενδεικτικά την καταγραφή δεδομένων λειτουργίας για ένα ή περισσότερα συγκρίσιμα μηχανήματα που λειτουργούν σε πραγματικές συνθήκες·
- ζ) για να καθοριστούν δεδομένα σχετικά με τον βαθμό στον οποίο τα αποτελέσματα που λαμβάνονται από τη χρήση συστήματος PEMS διαφέρουν από εκείνα που λαμβάνονται από τη χρήση συστήματος πάγκου δοκιμών, οι μετρήσεις παρακολούθησης εν χρήσει που διεξάγονται στον πάγκο δοκιμών δυναμόμετρου με χρήση του συστήματος PEMS μπορούν να συμπληρώνονται με ταυτόχρονες μετρήσεις με χρήση οργάνων σε πάγκο δοκιμών και συστήματος μέτρησης εκπομπών που συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του τμήματος 9 του παραρτήματος VI του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2017/654, το οποίο λειτουργεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις του σημείου 8 του εν λόγω παραρτήματος·
- η) οι απαιτήσεις των σημείων 6, 7, 8 και 10 του παρόντος παραρτήματος ισχύουν επίσης για τυχόν ταυτόχρονες μετρήσεις σύμφωνα με το στοιχείο ζ) και τα δεδομένα δοκιμής και η έκθεση δοκιμής περιλαμβάνουν τις μετρήσεις αυτές.»

β) το σημείο 4.6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4.6. Καταγραφείας δεδομένων

Όταν πρόκειται να χρησιμοποιηθούν δεδομένα της μονάδας ECU, συνδέεται καταγραφείας δεδομένων με τη μονάδα ECU του κινητήρα ώστε να καταγράφει τις διαθέσιμες παραμέτρους του κινητήρα του πίνακα 1 του προσαρτήματος 7 και, κατά περίπτωση, τις παραμέτρους του κινητήρα του πίνακα 2 του προσαρτήματος 7.»

γ) το σημείο 5.1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5.1. Μέτρηση της θερμοκρασίας περιβάλλοντος

Η θερμοκρασία περιβάλλοντος μετράται τουλάχιστον στην αρχή της λειτουργικής αλληλουχίας και στο τέλος της. Η μέτρηση πραγματοποιείται σε εύλογη απόσταση από το μη οδικό κινητό μηχάνημα. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί αισθητήρας ή σήμα ECU για τη θερμοκρασία του αέρα εισαγωγής του κινητήρα.

Στην περίπτωση που χρησιμοποιείται η θερμοκρασία του αέρα εισαγωγής για την εκτίμηση της θερμοκρασίας του περιβάλλοντος, η καταγραφόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι η θερμοκρασία του αέρα εισαγωγής η οποία προσαρμόζεται βάσει της ισχύουσας ονομαστικής απόκλισης μεταξύ της θερμοκρασίας περιβάλλοντος και της θερμοκρασίας αέρα εισαγωγής που καθορίζει ο κατασκευαστής.»

δ) τα σημεία 6 έως 8.2 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«6. **Καταγραφή δεδομένων δοκιμής παρακολούθησης εν χρήσει**

6.1. Πριν από τη λειτουργική αλληλουχία

Η δειγματοληψία δεδομένων εκπομπών αέριων ρύπων, η μέτρηση των παραμέτρων καυσαερίων και η καταγραφή των δεδομένων κινητήρα και περιβάλλοντος αρχίζει πριν από την εκκίνηση του κινητήρα.

6.2. Κατά τη διάρκεια της λειτουργικής αλληλουχίας

Η δειγματοληψία δεδομένων εκπομπών αέριων ρύπων, η μέτρηση των παραμέτρων καυσαερίων και η καταγραφή των δεδομένων κινητήρα και περιβάλλοντος συνεχίζεται καθ' όλη τη διάρκεια της κανονικής λειτουργίας του εν χρήσει κινητήρα.

Η διακοπή και η έναρξη της λειτουργίας του κινητήρα επιτρέπεται, ωστόσο η δειγματοληψία δεδομένων εκπομπών αέριων ρύπων, η μέτρηση των παραμέτρων καυσαερίων, η καταγραφή των δεδομένων κινητήρα και περιβάλλοντος συνεχίζονται καθ' όλη τη διάρκεια της λειτουργικής αλληλουχίας παρακολούθησης εν χρήσει.

6.3. Μετά τη λειτουργική αλληλουχία

Στο τέλος της λειτουργικής αλληλουχίας παρακολούθησης εν χρήσει παρέχεται επαρκής χρόνος για τους χρόνους απόκρισης των οργάνων μέτρησης και του καταγραφέα δεδομένων. Είναι δυνατή η παύση της λειτουργίας του κινητήρα πριν ή μετά τη διακοπή της λειτουργίας καταγραφής δεδομένων.

7. Έλεγχος αναλυτών αερίων

7.1. Περιοδική επαλήθευση του μηδενός κατά τη διάρκεια της λειτουργικής αλληλουχίας

Όπου είναι εφικτό και ασφαλές, η επαλήθευση του μηδενός των αναλυτών αερίων μπορεί να διεξάγεται κάθε 2 ώρες κατά τη διάρκεια μιας λειτουργικής αλληλουχίας.

7.2. Περιοδική διόρθωση του μηδενός κατά τη διάρκεια της λειτουργικής αλληλουχίας

Τα αποτελέσματα που λαμβάνονται από τους ελέγχους που διεξάγονται σύμφωνα με το σημείο 7.1 μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη διεξαγωγή διόρθωσης της μετατόπισης του μηδενός κατά τη διάρκεια της εν λόγω λειτουργικής αλληλουχίας.

7.3. Επαλήθευση της μετατόπισης μετά τη λειτουργική αλληλουχία

Η επαλήθευση της μετατόπισης διεξάγεται μόνο εάν δεν πραγματοποιήθηκε διόρθωση της μετατόπισης του μηδενός κατά τη διάρκεια της λειτουργικής αλληλουχίας σύμφωνα με το σημείο 7.2.

7.3.1. Οι αναλυτές αερίων μηδενίζονται και βαθμονομούνται το αργότερο εντός 30 λεπτών από την ολοκλήρωση της λειτουργικής αλληλουχίας για την επαλήθευση της μετατόπισης τους συγκριτικά με τα αποτελέσματα πριν από τη δοκιμή.

7.3.2. Ο μηδενισμός, η βαθμονόμηση και οι γραμμικοί έλεγχοι των αναλυτών αερίων διεξάγονται σύμφωνα με το σημείο 5.4.

8. Δυσλειτουργία κινητήρα ή μηχανήματος

8.1. Σε περίπτωση που κατά τη διάρκεια λειτουργικής αλληλουχίας παρουσιαστεί δυσλειτουργία που επηρεάζει τη λειτουργία του κινητήρα και είτε:

α) ο χειριστής του μη οδικού κινητού μηχανήματος ενημερώνεται σαφώς για την εν λόγω δυσλειτουργία από το ενσωματωμένο σύστημα διάγνωσης μέσω οπτικής προειδοποίησης δυσλειτουργίας, μηνύματος κειμένου ή άλλης ένδειξης· ή

β) το μη οδικό κινητό μηχανήμα δεν είναι εξοπλισμένο με σύστημα διάγνωσης ή προειδοποίησης δυσλειτουργίας, αλλά η δυσλειτουργία ανιχνεύεται σαφώς με ακουστικά ή οπτικά μέσα·

η λειτουργική αλληλουχία θεωρείται άκυρη.

8.2. Πριν από τη διεξαγωγή περαιτέρω λειτουργικής αλληλουχίας στον κινητήρα, απαιτείται η επιδιόρθωση κάθε δυσλειτουργίας.»

22) στο προσάρτημα 3, τα σημεία 2 έως 6 αντικαθίστανται από τα ακόλουθα:

«2. Εξαίρεση δεδομένων

2.1. Προσωρινή απώλεια σήματος

2.1.1. Προσδιορίζονται τυχόν επεισόδια προσωρινής απώλειας σήματος.

2.1.2. Ένα μέγιστο ποσοστό 2 % των δεδομένων με διαδοχική διάρκεια που δεν υπερβαίνει τα 30 δευτερόλεπτα μπορεί να εξαιρείται από κάθε λειτουργική αλληλουχία λόγω ενός ή περισσότερων επεισοδίων ακούσιας προσωρινής απώλειας σήματος στην αρχική καταγραφή δεδομένων, σύμφωνα με το σημείο 4.3 του παραρτήματος.

- 2.1.3. Σε περίπτωση που η αλληλουχία δοκιμής περιέχει επεισόδια απώλειας σήματος που είτε υπερβαίνουν το 2 % των δεδομένων είτε αφορούν διαδοχική διάρκεια που υπερβαίνει τα 30 δευτερόλεπτα, ολόκληρη η εν λόγω αλληλουχία θεωρείται άκυρη και πραγματοποιείται περαιτέρω δοκιμή.
- 2.2. Περιοδικοί έλεγχοι των οργάνων μέτρησης
- 2.2.1. Τυχόν σημεία δεδομένων που αντιστοιχούν στον έλεγχο αναλυτών αερίων σύμφωνα με το σημείο 7 του προσαρτήματος 2 προσδιορίζονται και εξαιρούνται από την περαιτέρω επεξεργασία μιας λειτουργικής αλληλουχίας, εκτός εάν απαιτείται για τη διεξαγωγή της διόρθωσης μετατόπισης που προβλέπεται στο σημείο 3 του παρόντος προσαρτήματος.
- 2.3. Συνθήκες περιβάλλοντος
- 2.3.1. Προσδιορίζονται τυχόν σημεία δεδομένων σε μια λειτουργική αλληλουχία που αντιστοιχούν σε συνθήκες περιβάλλοντος που δεν συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις του σημείου 3.3 του παρόντος παραρτήματος.
- 2.3.2. Εάν το ποσοστό των σημείων δεδομένων που προσδιορίζονται στο σημείο 2.3.1 του παρόντος προσαρτήματος υπερβαίνει το 1 %, ολόκληρη η εν λόγω αλληλουχία θεωρείται άκυρη και πραγματοποιείται περαιτέρω δοκιμή.
- 2.3.3. Στην περίπτωση που οι συνθήκες περιβάλλοντος μετρώνται μόνο στην αρχή και στο τέλος της δοκιμής, ολόκληρη η αλληλουχία δοκιμής θεωρείται άκυρη αν οποιαδήποτε από τις δύο μετρήσεις δεν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του σημείου 3.3 του παραρτήματος.
- 2.4. Δεδομένα εκκίνησης με ψυχρό κινητήρα
- Πριν από τους υπολογισμούς εκπομπών αερίων ρύπων εξαιρούνται τα δεδομένα μετρήσεων εκπομπών αερίων ρύπων σε εκκίνηση με ψυχρό κινητήρα.
- 2.4.1. Υδροψυκτοι κινητήρες
- Έγκυρα δεδομένα μετρήσεων για υπολογισμούς εκπομπών αερίων ρύπων λαμβάνονται αφού η θερμοκρασία του ψυκτικού μέσου του κινητήρα φτάσει τους 343 K (70 °C) την πρώτη φορά ή μετά τη σταθεροποίηση της θερμοκρασίας του ψυκτικού μέσου του κινητήρα κατά ± 2 K εντός 5 λεπτών, ή μετά τη σταθεροποίηση της θερμοκρασίας του ψυκτικού μέσου του κινητήρα κατά ± 5 K εντός 5 λεπτών για δοκιμές που εκτελούνται σε θερμοκρασία περιβάλλοντος ίση με ή μικρότερη από 273,15 K, όποια κατάσταση εκδηλωθεί πρώτη. Σε κάθε περίπτωση η λήψη έγκυρων δεδομένων αρχίζει 20 λεπτά μετά την εκκίνηση του κινητήρα.
- 2.4.2. Αερόψυκτοι κινητήρες
- Έγκυρα δεδομένα μετρήσεων για υπολογισμούς εκπομπών αερίων ρύπων λαμβάνονται αφού η θερμοκρασία που μετράται στο σημείο αναφοράς που προσδιορίζεται στο σημείο 3.7.2.2.1 του μέρους Γ του προσαρτήματος 3 του παραρτήματος I του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2017/656 σταθεροποιηθεί εντός εύρους ± 5 % για περίοδο 5 λεπτών. Σε κάθε περίπτωση η λήψη έγκυρων δεδομένων αρχίζει 20 λεπτά μετά την εκκίνηση του κινητήρα.
3. **Διόρθωση μετατόπισης**
- 3.1. Μέγιστη επιτρεπόμενη μετατόπιση
- Η μετατόπιση της μηδενικής απόκρισης και της απόκρισης βαθμονόμησης είναι μικρότερη από το 2 % της πλήρους κλίμακας στη χαμηλότερη χρησιμοποιούμενη περιοχή:
- α) εάν η διαφορά μεταξύ των αποτελεσμάτων προ δοκιμής και μετά τη δοκιμή είναι μικρότερη του 2 %, οι μετρούμενες συγκεντρώσεις μπορούν να χρησιμοποιηθούν χωρίς διόρθωση ή να διορθωθούν για τη μετατόπιση σύμφωνα με το σημείο 3.2·
- β) εάν η διαφορά μεταξύ των αποτελεσμάτων προ δοκιμής και μετά τη δοκιμή είναι ίση με ή μεγαλύτερη από 2 %, οι μετρούμενες συγκεντρώσεις διορθώνονται για τη μετατόπιση σύμφωνα με το σημείο 3.2. Αν δεν πραγματοποιηθεί διόρθωση η δοκιμή θεωρείται άκυρη.

3.2. Διόρθωση μετατόπισης

3.2.1. Η τιμή της διορθωμένης για τη μετατόπιση συγκέντρωσης υπολογίζεται σύμφωνα με τις απαιτήσεις που ορίζονται στα τμήματα 2.1 ή τμήμα 3.5 του παραρτήματος VII του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2017/654 σχετικά με τις τεχνικές και τις γενικές απαιτήσεις.

3.2.2. Η διαφορά μεταξύ των μη διορθωμένων και των διορθωμένων τιμών ειδικών εκπομπών αέριων ρύπων στην πέδηση είναι έως $\pm 6\%$ των μη διορθωμένων τιμών ειδικών εκπομπών αέριων ρύπων στην πέδηση. Εάν η μετατόπιση είναι μεγαλύτερη από 6% , η δοκιμή θεωρείται άκυρη.

3.2.2.1. Κάθε τιμή ειδικών εκπομπών αέριων ρύπων στην πέδηση υπολογίζεται από την ενοποιημένη μάζα εκπομπών αέριων ρύπων της αλληλουχίας δοκιμής διαιρούμενη διά του συνολικού έργου που πραγματοποιείται κατά τη διάρκεια της αλληλουχίας δοκιμής. Ο υπολογισμός αυτός πραγματοποιείται πριν από τον καθορισμό συμβάντων κατά τη λειτουργία σύμφωνα με το προσάρτημα 4 ή τον υπολογισμό εκπομπών αέριων ρύπων σύμφωνα με το προσάρτημα 5.

3.2.3. Εάν γίνεται διόρθωση της μετατόπισης, χρησιμοποιούνται μόνο τα αποτελέσματα των εκπομπών αέριων ρύπων στα οποία έχει γίνει διόρθωση της μετατόπισης όταν υποβάλλεται έκθεση για τις εκπομπές αέριων ρύπων.

4. Χρονική ευθυγράμμιση

Τα δεδομένα των υπολογισμών εκπομπών αέριων ρύπων ευθυγραμμίζονται ως προς τον χρόνο σύμφωνα με τις απαιτήσεις των σημείων 4.1 έως 4.4 για την ελαχιστοποίηση της στρέβλωσης που προκαλεί η χρονική υστέρηση μεταξύ των διαφορετικών σημάτων στους υπολογισμούς της μάζας των εκπομπών αέριων ρύπων.

4.1. Δεδομένα αναλυτών αερίων

Τα δεδομένα από τους αναλυτές αερίων υποβάλλονται σε κατάλληλη ευθυγράμμιση σύμφωνα με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο τμήμα 8.1.5.3 του παραρτήματος VI του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2017/654.

4.2. Δεδομένα αναλυτών και EFM

Τα δεδομένα από τους αναλυτές αερίων υποβάλλονται σε κατάλληλη ευθυγράμμιση με τα δεδομένα του ροόμετρου καυσαερίων (EFM) ακολουθώντας τη διαδικασία του σημείου 4.4.

4.3. Δεδομένα συστήματος PEMS και κινητήρα

Τα δεδομένα από τα συστήματα PEMS (αναλυτές αερίων και EFM) υποβάλλονται σε κατάλληλη ευθυγράμμιση με τα δεδομένα από την ECU του κινητήρα με τη χρήση της διαδικασίας του σημείου 4.4.

4.4. Διαδικασία για βελτιωμένη χρονική ευθυγράμμιση των δεδομένων PEMS

Οι παράμετροι δοκιμών του πίνακα του προσαρτήματος 2 χωρίζονται σε τρεις διαφορετικές κατηγορίες:

κατηγορία 1: Αναλυτές αερίων (συγκεντρώσεις HC, CO, CO₂ και NO_x).

κατηγορία 2: EFM (ροή μάζας καυσαερίων και θερμοκρασία καυσαερίων).

κατηγορία 3: κινητήρας (ροπή, στροφές, θερμοκρασίες, ρυθμός τροφοδοσίας καυσίμου από τη μονάδα ECU).

Η επαλήθευση της χρονικής ευθυγράμμισης κάθε κατηγορίας με τις άλλες δύο κατηγορίες πραγματοποιείται με την εύρεση του υψηλότερου συντελεστή συσχέτισης μεταξύ δύο σειρών παραμέτρων δοκιμών. Όλες οι παράμετροι δοκιμών σε μια κατηγορία μετατοπίζονται για τη μεγιστοποίηση του συντελεστή συσχέτισης. Για τον υπολογισμό των συντελεστών συσχέτισης χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες παράμετροι δοκιμών:

α) κατηγορίες 1 και 2 (δεδομένα αναλυτών αερίων και EFM) με την κατηγορία 3 (δεδομένα κινητήρα): ροή μάζας καυσαερίων από το EFM με ροπή από την ECU.

β) κατηγορία 1 με την κατηγορία 2: συγκέντρωση CO₂ και ροή μάζας καυσαερίων.

γ) κατηγορία 1 με την κατηγορία 3: συγκέντρωση CO₂ και ροή καυσίμου κινητήρα.

4.4.1. Στην περίπτωση κινητήρων που δεν σχεδιάστηκαν με διεπαφή επικοινωνίας με σκοπό τη συλλογή των δεδομένων της ECU όπως προσδιορίζονται στο προσάρτημα 7, παραλείπεται η συσχέτιση του σημείου 4.4 στοιχεία α) και γ).

4.4.2. Στην περίπτωση κινητήρων για τους οποίους παραλείφθηκε η άμεση μέτρηση της ροής μάζας καυσαερίων σύμφωνα με τη σημείωση (3) του πίνακα του προσαρτήματος 2, παραλείπεται η συσχέτιση του σημείου 4.4 στοιχείο α).

5. Έλεγχος συνέπειας δεδομένων

5.1. Δεδομένα αναλυτών και EFM

Για κινητήρες που έχουν σχεδιαστεί με διεπαφή επικοινωνίας ικανή να παρέχει ροή καυσίμου σύμφωνα με τον πίνακα 2 του προσαρτήματος 7, η συνέπεια των δεδομένων (ροή μάζας καυσαερίων μετρούμενη από το EFM και συγκεντρώσεις αερίων) επαληθεύεται μέσω συσχέτισης μεταξύ της ροής καυσίμου του κινητήρα που μετράται από τη μονάδα ECU και της ροής καυσίμου του κινητήρα που υπολογίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο τμήμα 2.1.6.4 του παραρτήματος VII του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2017/654.

Εφαρμόζεται γραμμική παλινδρόμηση για τις μετρούμενες και υπολογιζόμενες τιμές του ρυθμού τροφοδοσίας καυσίμου. Χρησιμοποιείται η μέθοδος των ελαχίστων τετραγώνων, ενώ η εξίσωση της γραμμής που διέρχεται από τα περισσότερα σημεία έχει τη μορφή:

$$y = mx + b$$

Όπου:

- α) y είναι η υπολογιζόμενη ροή καυσίμου [g/s],
- β) m είναι η κλίση της καμπύλης παλινδρόμησης,
- γ) x είναι η μετρούμενη ροή καυσίμου [g/s],
- δ) b είναι το σημείο τομής του y με την καμπύλη παλινδρόμησης.

Για κάθε καμπύλη παλινδρόμησης υπολογίζεται η κλίση (m) και ο συντελεστής προσδιορισμού (r^2). Συνιστάται η ανάλυση αυτή να διενεργείται στην περιοχή από το 15 % της μέγιστης τιμής έως τη μέγιστη τιμή και σε συχνότητα μεγαλύτερη από ή ίση με 1 Hz. Για να θεωρηθεί ισχύουσα η δοκιμή, εξακριβώνονται τα εξής δύο κριτήρια:

Πίνακας 1

Ανοχές

Κλίση της καμπύλης παλινδρόμησης, m	0,9 έως 1,1 — συνιστώμενη
Συντελεστής προσδιορισμού, r^2	τουλάχιστον 0,90 — υποχρεωτικός

5.2. Δεδομένα ροπής της μονάδας ECU

Όταν στους υπολογισμούς πρόκειται να χρησιμοποιηθούν δεδομένα ροπής της μονάδας ECU, η συνέπεια των δεδομένων ροπής της μονάδας ECU επαληθεύεται μέσω σύγκρισης των μέγιστων τιμών ροπής της μονάδας ECU σε διαφορετικές (εφόσον κρίνεται σκόπιμο) στροφές του κινητήρα με τις αντίστοιχες τιμές στην επίσημη καμπύλη ροπής πλήρους φορτίου για τον κινητήρα και σύμφωνα με το προσάρτημα 6.

5.3. Ειδική κατανάλωση καυσίμου κατά την πέδηση (BSFC)

Όταν υπάρχουν διαθέσιμα δεδομένα από τη μονάδα ECU, για τον έλεγχο της BSFC χρησιμοποιούνται:

- α) η κατανάλωση καυσίμου που υπολογίζεται από τα δεδομένα εκπομπών αέριων ρύπων (συγκεντρώσεις αναλυτών αερίων και δεδομένα ροής μάζας καυσαερίων) σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο τμήμα 2.1.6.4 του παραρτήματος VII του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2017/654.
- β) το έργο που υπολογίζεται με τη χρήση των δεδομένων από τη μονάδα ECU (ροπή κινητήρα και στροφές κινητήρα).

5.4. Πίεση περιβάλλοντος

Η τιμή της πίεσης περιβάλλοντος ελέγχεται βάσει του υψομέτρου που υποδεικνύουν τα δεδομένα του παγκόσμιου συστήματος εντοπισμού θέσης (GPS), εάν είναι διαθέσιμα.

5.5. Η εγκρίνουσα αρχή μπορεί να θεωρήσει άκυρη τη δοκιμή αν δεν ικανοποιηθεί από τα αποτελέσματα του ελέγχου συνέπειας δεδομένων.

6. Διόρθωση για ξηρή/υγρή βάση

Εάν η συγκέντρωση μετράται σε ξηρή βάση, μετατρέπεται σε υγρή βάση σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο τμήμα 2 ή το τμήμα 3 του παραρτήματος VII του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2017/654.

7. Διόρθωση των NO_x για υγρασία και θερμοκρασία

Οι συγκεντρώσεις των NO_x που μετρώνται από τους αναλυτές αερίων δεν διορθώνονται βάσει της θερμοκρασίας και της υγρασίας του αέρα του περιβάλλοντος.»

23) στο προσάρτημα 4, τα σημεία 2 και 3 αντικαθίστανται από τα ακόλουθα:

«2. Διαδικασία για τον καθορισμό των συμβάντων εκτός λειτουργίας

2.1. Συμβάντα εκτός λειτουργίας είναι εκείνα στα οποία είτε:

α) για κινητήρες που δεν έχουν σχεδιαστεί με διεπαφή επικοινωνίας ικανή να παρέχει δεδομένα ροπής και στροφών σύμφωνα με τον πίνακα 1 του προσαρτήματος 7, η στιγμιαία ισχύς υποκατάστασης που προσδιορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο προσάρτημα 10, ή

β) σε όλες τις άλλες περιπτώσεις, η στιγμιαία ισχύς του κινητήρα,

είναι κάτω του 10 % της ισχύος αναφοράς του κινητήρα, όπως ορίζεται στο άρθρο 3 σημείο 26) του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1628 και παρατίθεται στο παράρτημα I του εν λόγω κανονισμού για κάθε (υπο)κατηγορία κινητήρα, για τον τύπο κινητήρα που υποβάλλεται σε δοκιμή ISM.

2.1.1. Για κινητήρες που υποβάλλονται σε δοκιμή βάσει του παρόντος κανονισμού και δεν έχουν σχεδιαστεί με διεπαφή επικοινωνίας ικανή να παρέχει δεδομένα ροπής και στροφών σύμφωνα με τον πίνακα 1 του προσαρτήματος 7, η στιγμιαία ισχύς υποκατάστασης υπολογίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο προσάρτημα 10 πριν από την εφαρμογή της διαδικασίας του παρόντος προσαρτήματος.

2.2. Πραγματοποιούνται οι ακόλουθες πρόσθετες ενέργειες:

2.2.1. Τα συμβάντα εκτός λειτουργίας διάρκειας μικρότερης της τιμής D0 θεωρούνται συμβάντα κατά τη λειτουργία και συγχωνεύονται με τα συμβάντα κατά τη λειτουργία που τα περιβάλλουν (βλέπε τον πίνακα 2 για τις τιμές της παραμέτρου D0).

2.2.2. Τα συμβάντα κατά τη λειτουργία διάρκειας μικρότερης της τιμής D0 που περιβάλλονται από συμβάντα εκτός λειτουργίας διάρκειας μεγαλύτερης της τιμής D1 θεωρούνται συμβάντα εκτός λειτουργίας και συγχωνεύονται με τα συμβάντα εκτός λειτουργίας που τα περιβάλλουν (βλέπε τον πίνακα 2 για τις τιμές της παραμέτρου D1).

2.2.3. Η φάση λήψης ισχύος που ακολουθεί τα μακράς διάρκειας συμβάντα εκτός λειτουργίας (> D2) για κινητήρες εξοπλισμένους με διάταξη μετεπεξεργασίας που χρησιμοποιείται για τη μείωση των NO_x και με μέτρηση θερμοκρασίας καυσαερίων σύμφωνα με τη σημείωση 4) του πίνακα του προσαρτήματος 2 θεωρείται επίσης συμβάν εκτός λειτουργίας έως ότου η θερμοκρασία των καυσαερίων φτάσει τους 523 K. Αν η θερμοκρασία των καυσαερίων δεν φτάσει τους 523 K εντός D3 λεπτών, όλα τα συμβάντα μετά τη χρονική στιγμή D3 θεωρούνται συμβάντα κατά τη λειτουργία (βλέπε τον πίνακα 2 για τις τιμές των παραμέτρων D2 και D3).

2.2.4. Για όλα τα συμβάντα εκτός λειτουργίας, τα πρώτα D1 λεπτά κάθε συμβάντος θεωρούνται συμβάν κατά τη λειτουργία.

3. Αλγόριθμος σήμανσης του «έργου μηχανήματος» για την εφαρμογή των απαιτήσεων του σημείου 2

Το σημείο 2 εφαρμόζεται στην αλληλουχία που ορίζεται στα σημεία 3.1 έως 3.4.

3.1. Φάση 1: Εντοπισμός και διαχωρισμός σε συμβάντα κατά τη λειτουργία και συμβάντα εκτός λειτουργίας

α) προσδιορισμός των συμβάντων κατά τη λειτουργία και των συμβάντων εκτός λειτουργίας σύμφωνα με το σημείο 2.1.

β) υπολογισμός της διάρκειας των συμβάντων εκτός λειτουργίας.

- γ) σήμανση των συμβάντων εκτός λειτουργίας με διάρκεια μικρότερη της τιμής D0 ως συμβάντα κατά τη λειτουργία·
 δ) υπολογισμός της διάρκειας των συμβάντων κατά τη λειτουργία.

- 3.2. Φάση 2: Συγχώνευση των βραχείας διάρκειας συμβάντων κατά τη λειτουργία ($\leq D0$) με τα συμβάντα εκτός λειτουργίας.

Σήμανση ως συμβάντων εκτός λειτουργίας συμβάντων κατά τη λειτουργία με διάρκεια μικρότερη της τιμής D0, των οποίων προηγούνται και έπονται λοιπά συμβάντα εκτός λειτουργίας με διάρκεια μεγαλύτερη της τιμής D1.

- 3.3. Φάση 3: Εξαιρέση συμβάντων κατά τη λειτουργία μετά από συμβάντα εκτός λειτουργίας μακράς διάρκειας (φάση λήψης ισχύος).

Στις περιπτώσεις που εφαρμόζεται το σημείο 2.2.3, σήμανση ως συμβάντων εκτός λειτουργίας συμβάντων κατά τη λειτουργία τα οποία έπονται μακράς διάρκειας συμβάντων εκτός λειτουργίας ($> D2$) έως ότου είτε

α) η θερμοκρασία των καυσαερίων φτάσει τους 523 K· είτε

β) περάσουν D3 λεπτά·

όποιο από τα δύο επέλθει πρώτο.

- 3.4. Φάση 4: Συμπερίληψη των συμβάντων εκτός λειτουργίας μετά τα συμβάντα κατά τη λειτουργία.

Συμπερίληψη συμβάντων εκτός λειτουργίας διάρκειας D1 λεπτών μετά από κάθε συμβάν κατά τη λειτουργία, ως μέρος του συγκεκριμένου συμβάντος κατά τη λειτουργία.

Πίνακας 2

Τιμές για τις παραμέτρους D0, D1, D2 και D3

Παράμετροι	Τιμή
D0	2 λεπτά
D1	2 λεπτά
D2	10 λεπτά
D3	4 λεπτά

»·

- 24) στο προσάρτημα 5, τα σημεία 2.1 έως 2.3.2 αντικαθίστανται από τα ακόλουθα:

«2.1. Μέθοδος παραθύρου μέσου όρου

2.1.1. Γενικές απαιτήσεις

Παράθυρο μέσου όρου είναι το ποσό του πλήρους συνόλου δεδομένων που υπολογίζονται κατά τη διάρκεια της δοκιμής παρακολούθησης εν χρήσει στο οποίο το έργο ή η μάζα του CO₂ ισούται με το έργο ή τη μάζα του CO₂ του κινητήρα που μετράται κατά τον κύκλο εργαστηριακής δοκιμής αναφοράς. Η μάζα των εκπομπών αέριων ρύπων και οι συντελεστές συμμόρφωσης υπολογίζονται με τη μέθοδο του παραθύρου κινητού μέσου όρου βάσει του έργου αναφοράς (διαδικασία που περιγράφεται στο σημείο 2.2) και της μάζας αναφοράς του CO₂ (διαδικασία που περιγράφεται στο σημείο 2.3) που μετρώνται κατά τον κύκλο εργαστηριακής δοκιμής αναφοράς.

Η ισχύς κινητήρα συναρτήσεται του χρόνου και οι εκπομπές αέριων ρύπων παραθύρου μέσου όρου, αρχίζοντας από το πρώτο παράθυρο μέσου όρου.

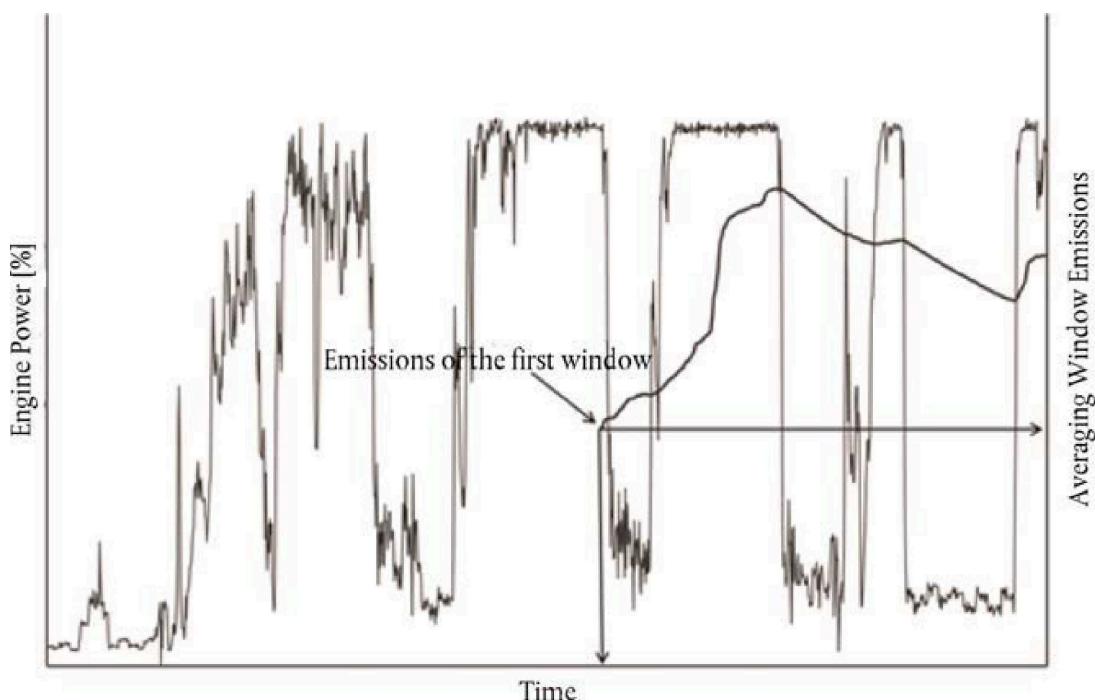
Οι υπολογισμοί πραγματοποιούνται σύμφωνα με τα ακόλουθα στοιχεία:

- α) τα δεδομένα που εξαιρούνται σύμφωνα με το προσάρτημα 4 δεν λαμβάνονται υπόψη στους υπολογισμούς του έργου ή της μάζας του CO₂, των εκπομπών αέριων ρύπων και των συντελεστών συμμόρφωσης των παραθύρων μέσου όρου, εκτός αν απαιτείται σύμφωνα με το σημείο 4 στοιχείο στ) του παρόντος προσαρτήματος·
 β) οι υπολογισμοί του παραθύρου κινητού μέσου όρου πραγματοποιούνται με χρονοπλάισιο Δt ίσο με την περίοδο δειγματοληψίας δεδομένων. Η έναρξη παραθύρου κινητού μέσου όρου αυξάνεται κατά το εν λόγω ποσό σε κάθε επανάληψη·

- γ) η μάζα των εκπομπών αέριων ρύπων για κάθε παράθυρο μέσου όρου (mg/παράθυρο μέσου όρου) λαμβάνεται με την ενσωμάτωση της μάζας των στιγμιαίων εκπομπών αέριων ρύπων στο παράθυρο μέσου όρου·
- δ) στην περίπτωση κινητήρων με μονάδα ECU που σχεδιάστηκαν με διεπαφή επικοινωνίας με σκοπό τη συλλογή των δεδομένων ροπής και στροφών του κινητήρα, όπως προσδιορίζεται στον πίνακα 1 του προσαρτήματος 7, πραγματοποιούνται υπολογισμοί και αναφέρονται αποτελέσματα τόσο για τη μέθοδο βάσει έργου όσο και για τη μέθοδο βάσει μάζας CO₂. Σε όλες τις άλλες περιπτώσεις, πραγματοποιούνται υπολογισμοί και αναφέρονται αποτελέσματα μόνο για τη μέθοδο βάσει μάζας CO₂.

Εικόνα 4

Ισχύς κινητήρα συναρτήσει του χρόνου και εκπομπές αέριων ρύπων παραθύρου μέσου όρου, αρχίζοντας από το πρώτο παράθυρο μέσου όρου, συναρτήσει του χρόνου.



2.1.2. Τιμές αναφοράς

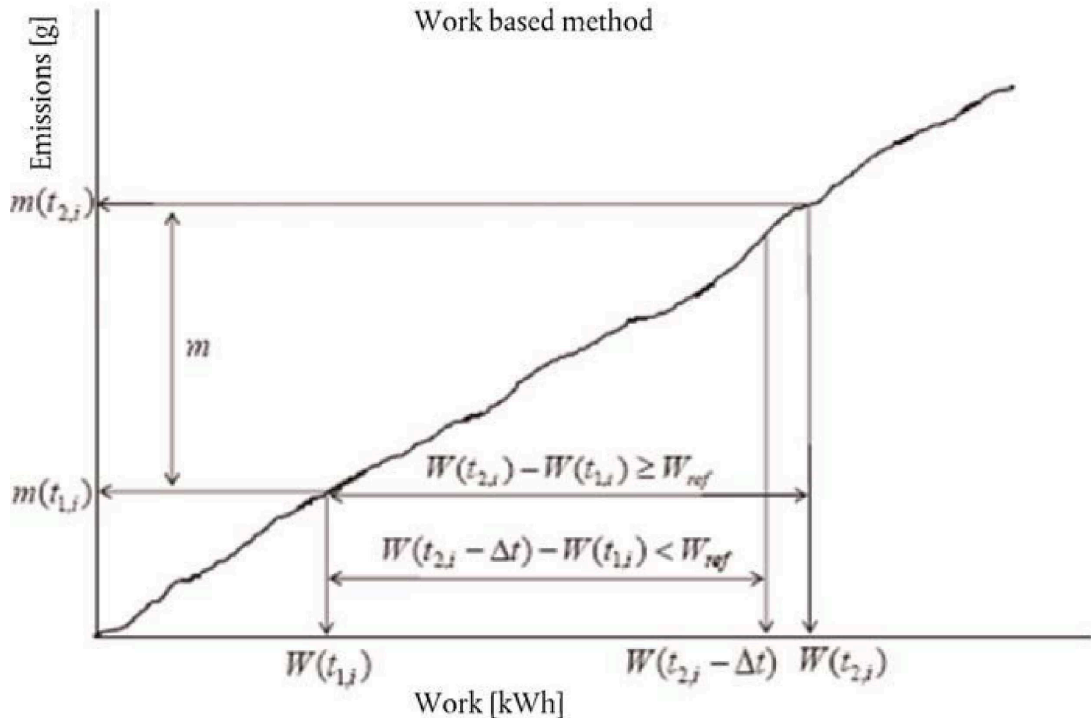
Το έργο αναφοράς και η μάζα αναφοράς CO₂ ενός τύπου κινητήρα, ή όλων των τύπων κινητήρων της ίδιας σειράς κινητήρων, καθορίζονται ως εξής:

- α) για κινητήρες των ομάδων ISM A και C, οι τιμές από την εκτέλεση NRTC θερμής εκκίνησης της δοκιμής έγκρισης τύπου του μητρικού κινητήρα, όπως καθορίζονται στα σημεία 11.3.1 και 11.3.2 της προσθήκης στο πιστοποιητικό έγκρισης τύπου ΕΕ του τύπου κινητήρα ή της σειράς κινητήρων που παρατίθεται στο παράρτημα IV του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2017/656·
- β) για κινητήρες της ομάδας ISM H, οι τιμές από την εκτέλεση κύκλου LSI-NRTC της δοκιμής έγκρισης τύπου του μητρικού κινητήρα·
- γ) για κινητήρες ομάδων ISM που δεν αναφέρονται στα στοιχεία α) ή β), οι τιμές που προσδιορίζονται από το αποτέλεσμα της δοκιμής έγκρισης τύπου του μητρικού κινητήρα με τη χρήση της μεθόδου που ορίζεται στο προσάρτημα 9.

2.2. Μέθοδος βάσει έργου

Εικόνα 5

Μέθοδος βάσει έργου



Η διάρκεια ($t_{2,i} - t_{1,i}$) του παραθύρου μέσου όρου i καθορίζεται από τον τύπο:

$$W(t_{2,i}) - W(t_{1,i}) \geq W_{ref}$$

Όπου:

- $W(t_{j,i})$ είναι το έργο του κινητήρα μετρούμενο μεταξύ της έναρξης και του χρόνου $t_{j,i}$, σε kWh,
- W_{ref} είναι το έργο αναφοράς του κινητήρα που προσδιορίζεται σύμφωνα με το σημείο 2.1.2, σε kWh,
- επιλέγεται χρόνος $t_{2,i}$ ώστε:

$$W(t_{2,i} - \Delta t) - W(t_{1,i}) < W_{ref} \leq W(t_{2,i}) - W(t_{1,i})$$

η διάρκεια της περιόδου δειγματοληψίας δεδομένων Δt να είναι ίση με 1 δευτερόλεπτο ή μικρότερη.

2.2.1. Υπολογισμοί των ειδικών εκπομπών αέριων ρύπων στην πέδηση

Οι ειδικές εκπομπές αέριων ρύπων στην πέδηση e_{gas} (g/kWh) υπολογίζονται για κάθε παράθυρο μέσου όρου και κάθε αέριο ρύπο ως εξής:

$$e_{gas} = \frac{m_i}{W(t_{2,i}) - W(t_{1,i})}$$

Όπου:

- m_i είναι η εκπεμπόμενη μάζα του αέριου ρύπου στο παράθυρο μέσου όρου i , σε g/παράθυρο μέσου όρου,
- $W(t_{2,i}) - W(t_{1,i})$ είναι το έργο του κινητήρα κατά τη διάρκεια του παραθύρου μέσου όρου i , σε kWh.

2.2.2. Επιλογή έγκυρων παραθύρων μέσου όρου

Έγκυρα είναι τα παράθυρα μέσου όρου των οποίων η μέση ισχύς υπερβαίνει την κατώτατη ισχύ του 20 % της ισχύος αναφοράς, όπως αυτή ορίζεται στο άρθρο 3 σημείο 26) του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1628 και αναφέρεται στο παράρτημα I του εν λόγω κανονισμού για κάθε (υπο)κατηγορία κινητήρα, για τον τύπο κινητήρα που υποβάλλεται σε δοκιμή ISM, με εξαίρεση τους κινητήρες της κατηγορίας ATS όπου η ισχύς αναφοράς είναι η ισχύς σε ενδιάμεσες στροφές όπως ορίζεται στο τμήμα 5.2.5.4 στοιχείο στ) του παραρτήματος VI του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2017/654. Το ποσοστό των έγκυρων παραθύρων μέσου όρου είναι ίσο με ή μεγαλύτερο από 50 %.

- 2.2.2.1. Εάν το ποσοστό των έγκυρων παραθύρων είναι μικρότερο από 50 %, η αξιολόγηση δεδομένων επαναλαμβάνεται με τη χρήση χαμηλότερων ορίων ισχύος. Το όριο ισχύος μειώνεται από το 20 % κατά βήματα του 1 % έως ότου το ποσοστό έγκυρων παραθύρων γίνει ίσο ή μεγαλύτερο από 50 %.
- 2.2.2.2. Σε κάθε περίπτωση, το κατώτατο όριο ισχύος δεν μπορεί να είναι μικρότερο από 10 %.
- 2.2.2.3. Εάν το ποσοστό των έγκυρων παραθύρων μέσου όρου είναι μικρότερο του 50 % με κατώτατο όριο ισχύος 10 %, η δοκιμή θεωρείται άκυρη.
- 2.2.3. Υπολογισμοί των συντελεστών συμμόρφωσης
- Οι συντελεστές συμμόρφωσης υπολογίζονται για κάθε μεμονωμένο έγκυρο παράθυρο μέσου όρου και κάθε μεμονωμένο αέριο ρύπο ως εξής:

$$CF = \frac{e_{gas}}{L}$$

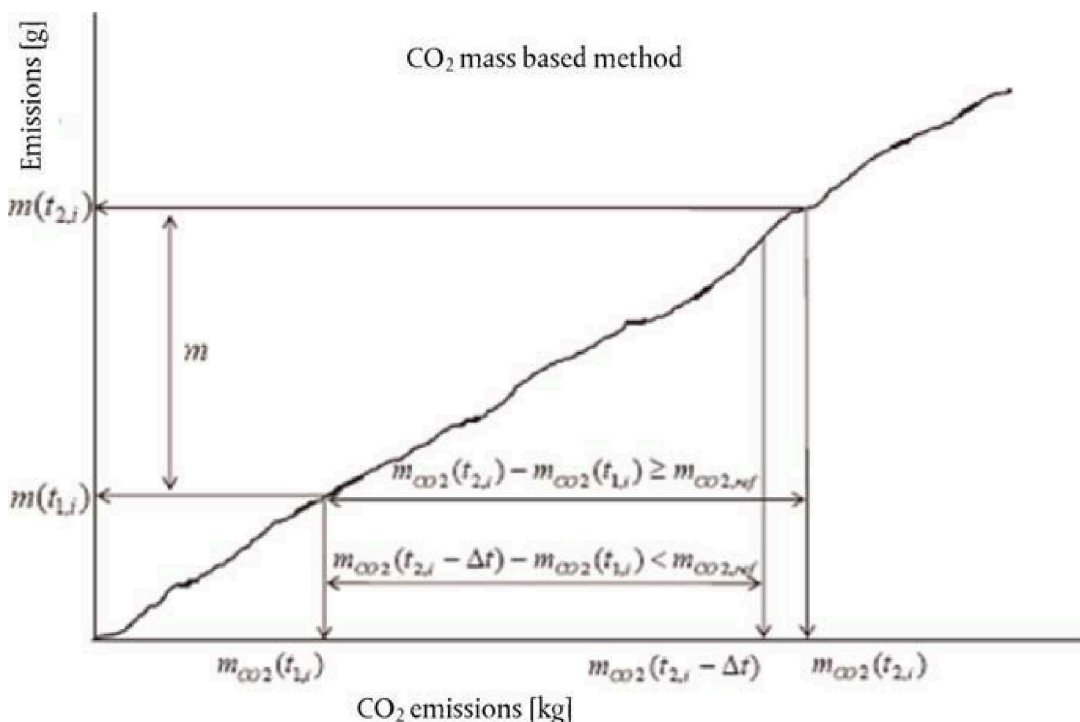
Όπου:

- e_{gas} είναι η ειδική εκπομπή αερίου ρύπου στην πέδηση, σε g/kWh.
- L είναι το ισχύον όριο, σε g/kWh.

- 2.3. Μέθοδος βάσει μάζας CO₂

Εικόνα 6

Μέθοδος βάσει μάζας CO₂



Η διάρκεια ($t_{2,i} - t_{1,i}$) του παραθύρου μέσου όρου i καθορίζεται από τον τύπο:

$$m_{CO_2}(t_{2,i}) - m_{CO_2}(t_{1,i}) \geq m_{CO_2,ref}$$

Όπου:

$m_{CO_2}(t_{1,i})$ είναι η μάζα CO₂ που μετρείται μεταξύ της έναρξης της δοκιμής και του χρόνου $t_{1,i}$, σε g.

$m_{CO_2,ref}$ είναι η μάζα αναφοράς CO₂ που προσδιορίζεται σε γραμμάρια (g) σύμφωνα με το σημείο 2.1.2.

— επιλέγεται χρόνος $t_{2,i}$ ώστε:

$$m_{CO_2}(t_{2,i} - \Delta t) - m_{CO_2}(t_{1,i}) < m_{CO_2,ref} \leq m_{CO_2}(t_{2,i}) - m_{CO_2}(t_{1,i})$$

η διάρκεια της περιόδου δειγματοληψίας δεδομένων Δt να είναι ίση με 1 δευτερόλεπτο ή μικρότερη.

Οι μάζες του CO_2 υπολογίζονται στα παράθυρα μέσου όρου με την ενσωμάτωση των στιγμιαίων εκπομπών αέριων ρύπων που υπολογίζονται σύμφωνα με τις απαιτήσεις του σημείου 1.

2.3.1. Επιλογή έγκυρων παραθύρων μέσου όρου

Έγκυρα είναι τα παράθυρα μέσου όρου των οποίων η διάρκεια δεν υπερβαίνει τη μέγιστη διάρκεια που υπολογίζεται με τον εξής τύπο:

$$D_{max} = 3\,600 \cdot \frac{W_{ref}}{0,2 \cdot P_{max}}$$

Όπου:

— D_{max} είναι η μέγιστη διάρκεια παραθύρου μέσου όρου, σε s,

— P_{max} είναι η ισχύς αναφοράς, όπως ορίζεται στο άρθρο 3 σημείο 26) του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1628, σε kW, και αναφέρεται στο παράρτημα I του εν λόγω κανονισμού για κάθε (υπο)κατηγορία κινητήρα, για τον τύπο κινητήρα που υποβάλλεται σε δοκιμή ISM, με εξαίρεση τους κινητήρες της κατηγορίας ATS όπου η ισχύς αναφοράς είναι η ισχύς σε ενδιάμεσες στροφές όπως ορίζεται στο τμήμα 5.2.5.4. στοιχείο στ) του παραρτήματος VI του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2017/654.

Το ποσοστό των έγκυρων παραθύρων μέσου όρου είναι ίσο με ή μεγαλύτερο από 50 %.

2.3.1.1. Εάν το ποσοστό των έγκυρων παραθύρων είναι μικρότερο από 50 %, η αξιολόγηση δεδομένων επαναλαμβάνεται με τη χρήση μεγαλύτερης διάρκειας παραθύρου. Αυτό επιτυγχάνεται με τη μείωση της τιμής 0,2 στον τύπο που αναφέρεται στο σημείο 2.3.1 κατά βήματα του 0,01 έως ότου το ποσοστό έγκυρων παραθύρων να ισούται ή να υπερβαίνει το 50 %.

2.3.1.2. Σε κάθε περίπτωση, η χαμηλότερη τιμή στον ανωτέρω τύπο δεν μπορεί να είναι κατώτερη του 0,10.

2.3.1.3. Η δοκιμή καθίσταται άκυρη εάν το ποσοστό έγκυρων παραθύρων είναι κατώτερο του 50 % σε μέγιστη διάρκεια παραθύρου υπολογιζόμενη σύμφωνα με τα σημεία 2.3.1, 2.3.1.1 και 2.3.1.2.

2.3.2. Υπολογισμοί των συντελεστών συμμόρφωσης

Οι συντελεστές συμμόρφωσης υπολογίζονται για κάθε μεμονωμένο παράθυρο μέσου όρου και κάθε μεμονωμένο ρύπο ως εξής:

$$CF = \frac{CF_I}{CF_C}$$

όπου

$$CF_I = \frac{m_i}{m_{CO_2}(t_{2,i}) - m_{CO_2}(t_{1,i})} \text{ (λόγος εν χρήσει) και}$$

$$CF_C = \frac{m_L}{m_{CO_2,ref}} \text{ (λόγος πιστοποίησης)}$$

Όπου:

— m_i είναι η εκπεμπόμενη μάζα του αέριου ρύπου κατά τη διάρκεια του παραθύρου μέσου όρου i , σε g/παράθυρο μέσου όρου,

$m_{CO_2}(t_{2,i}) - m_{CO_2}(t_{1,i})$ είναι η μάζα του CO_2 κατά τη διάρκεια του παραθύρου μέσου όρου i , σε g/παράθυρο μέσου όρου,

$m_{CO_2,ref}$ είναι η μάζα αναφοράς CO_2 του κινητήρα που προσδιορίζεται σύμφωνα με το σημείο 2.1.2 στοιχείο ζ),

— m_L είναι η εκπεμπόμενη μάζα του αέριου ρύπου που αντιστοιχεί στο ισχύον όριο στον κύκλο δοκιμής αναφοράς, σε g.

Η τιμή m_L καθορίζεται ως εξής:

$$m_L = L \cdot W_{ref}$$

Όπου:

— L είναι το ισχύον όριο, σε g/kWh

— W_{ref} είναι το έργο αναφοράς του κινητήρα που προσδιορίζεται σύμφωνα με το σημείο 2.1.2, σε kWh.»

25) στο προσάρτημα 6, το σημείο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Αδυναμία ελέγχου της συμμόρφωσης με το σήμα ροπής ECU

Στις περιπτώσεις που ο κατασκευαστής αποδεικνύει στην εγκρίνουσα αρχή ότι δεν είναι δυνατός ο έλεγχος του σήματος ροπής ECU κατά τη δοκιμή παρακολούθησης εν χρήσει, η εγκρίνουσα αρχή κάνει δεκτή την επαλήθευση που πραγματοποιείται σύμφωνα με τις απαιτήσεις του προσαρτήματος 3 του παραρτήματος VI του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2017/654 κατά τις δοκιμές που απαιτούνται για την έγκριση τύπου ΕΕ και αναφέρεται στο πιστοποιητικό έγκρισης τύπου ΕΕ.

Για κινητήρες ομάδων ISM πλην των Α, C και Η, η εγκρίνουσα αρχή μπορεί να δεχθεί χωριστή απόδειξη η οποία διενεργείται σύμφωνα με τις απαιτήσεις του προσαρτήματος 3 του παραρτήματος VI του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2017/654, αλλά με τη χρήση των ακόλουθων διαδικασιών σχεδιασμού του διαγράμματος ισχύος του κινητήρα του εν λόγω παραρτήματος:

α) για κινητήρες της ομάδας ISM I και κινητήρες μεταβλητών στροφών των ομάδων ISM E, F, G, J, K, L, M και N, ακολουθούνται οι διαδικασίες του τμήματος 7.6.1·

β) για όλους τους υπόλοιπους κινητήρες, ακολουθούνται οι διαδικασίες του τμήματος 7.6.3.

Όταν ο σχεδιασμός του διαγράμματος ισχύος πραγματοποιείται σε σταθερές στροφές σύμφωνα με το στοιχείο β), αρκεί η μέτρηση και η σύγκριση των ενδείξεων της ροπής που μετρήθηκε από το δυναμόμετρο και της ροπής που μεταδίδεται από τη μονάδα ECU στο μοναδικό σημείο της ονομαστικής καθαρής ισχύος.»

26) στο προσάρτημα 7, τα σημεία 1 έως 1.3 αντικαθίστανται από τα ακόλουθα:

«1. Δεδομένα που πρέπει να παρέχονται

1.1. Όταν χρησιμοποιείται μονάδα ECU για την παροχή της ροπής, των στροφών ή της θερμοκρασίας του ψυκτικού μέσου του κινητήρα, παρέχονται τουλάχιστον αυτά τα δεδομένα σύμφωνα με τον πίνακα 1.

Πίνακας 1

Δεδομένα μετρήσεων

Παράμετρος	Μονάδα (1)
Ροπή κινητήρα (2)	Nm
Στροφές κινητήρα	σαλ
Θερμοκρασία ψυκτικού μέσου κινητήρα	K

(1) Όταν η διαθέσιμη ροή δεδομένων χρησιμοποιεί διαφορετικές μονάδες από αυτές που απαιτούνται από τον πίνακα, η εν λόγω ροή δεδομένων μετατρέπεται στις απαιτούμενες μονάδες κατά την προεπεξεργασία δεδομένων που ορίζεται στο προσάρτημα 3.

(2) Η παρεχόμενη τιμή είναι είτε α) η καθαρή ροπή πέδησης του κινητήρα ή β) η καθαρή ροπή πέδησης του κινητήρα που υπολογίζεται από άλλες κατάλληλες τιμές ροπής που ορίζονται στο αντίστοιχο πρότυπο πρωτοκόλλου του σημείου 2.1.1. Η βάση για την καθαρή ροπή είναι η μη διορθωμένη καθαρή ροπή που παρέχει ο κινητήρας, συμπεριλαμβανομένων του εξοπλισμού και των βοηθητικών διατάξεων που συμπεριλαμβάνονται για τις δοκιμές εκπομπών σύμφωνα με το παράρτημα VI προσάρτημα 2 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2017/654.

1.2. Εάν η πίεση περιβάλλοντος ή η θερμοκρασία περιβάλλοντος δεν μετρώνται από εξωτερικούς αισθητήρες, οι σχετικές τιμές παρέχονται από τη μονάδα ECU σύμφωνα με τον πίνακα 2.

Πίνακας 2

Πρόσθετα δεδομένα μετρήσεων

Παράμετρος	Μονάδα (¹)
Θερμοκρασία περιβάλλοντος (²)	K
Πίεση περιβάλλοντος	kPa
Ροή καυσίμου κινητήρα	g/s

(¹) Όταν η διαθέσιμη ροή δεδομένων χρησιμοποιεί διαφορετικές μονάδες από αυτές που απαιτούνται από τον πίνακα, η εν λόγω ροή δεδομένων μετατρέπεται στις απαιτούμενες μονάδες κατά την προεπεξεργασία δεδομένων που ορίζεται στο προσάρτημα 3.

(²) Η χρήση αισθητήρα θερμοκρασίας αέρα εισαγωγής πληροί τις απαιτήσεις της δεύτερης παραγράφου του σημείου 5.1 του προσαρτήματος 2.

1.3. Εάν η ροή μάζας καυσαερίων δεν μετράται απευθείας, η ροή καυσίμου του κινητήρα παρέχεται σύμφωνα με τον πίνακα του προσαρτήματος 2»

27) στο προσάρτημα 7, το σημείο 2.1.1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2.1.1. Η πρόσβαση σε πληροφορίες για τη ροή των δεδομένων παρέχεται σύμφωνα με τουλάχιστον μία από τις ακόλουθες σειρές προτύπων:

- α) ISO 27145 με ISO 15765-4 (βάσει CAN)·
- β) ISO 27145 με ISO 13400 (βάσει TCP/IP)·
- γ) SAE J1939-73·
- δ) ISO 14229.»

28) το προσάρτημα 8 τροποποιείται ως εξής:

α) οι καταχωρίσεις δεδομένων 2 έως 2.20 αντικαθίστανται από τις ακόλουθες:

«2. **Στοιχεία για τον κινητήρα**

- 2.1. Ομάδα ISM
- 2.2. Κατηγορία και υποκατηγορία του τύπου κινητήρα/της σειράς κινητήρων
- 2.3. Αριθμός έγκρισης τύπου
- 2.4. Εμπορική/-ές ονομασία/-ες (εάν υπάρχει/-ουν)
- 2.5. Χαρακτηρισμός σειράς κινητήρων (εάν πρόκειται για μέλος σειράς)
- 2.6. Έργο αναφοράς [kWh]
- 2.7. Μάζα αναφοράς CO₂ [g]
- 2.8. Χαρακτηρισμός τύπου κινητήρα
- 2.9. Αναγνωριστικός αριθμός κινητήρα
- 2.10. Έτος και μήνας παραγωγής του κινητήρα
- 2.11. Ανακατασκευή του κινητήρα (ναι/όχι)
- 2.12. Συνολικός όγκος εμβολισμού του κινητήρα [cm³]
- 2.13. Πλήθος κυλίνδρων
- 2.14. Δηλούμενη ονομαστική καθαρή ισχύς/ονομαστική ισχύς [kW/σαλ] του κινητήρα
- 2.15. Μέγιστη καθαρή ισχύς/στροφές ισχύος [kW/σαλ] του κινητήρα
- 2.16. Δηλούμενη μέγιστη ροπή/στροφές ροπής [Nm/σαλ] του κινητήρα

- 2.17. Στροφές άφορτης λειτουργίας [σαλ]
- 2.18. Διαθέσιμη καμπύλη ροπής πλήρους φορτίου που παρέχει ο κατασκευαστής (ναι/όχι)
- 2.19. Αριθμός αναφοράς καμπύλης ροπής πλήρους φορτίου που παρέχει ο κατασκευαστής
- 2.20. Εγκατεστημένο σύστημα DeNO_x (π.χ. EGR, SCR), κατά περίπτωση
- 2.21. Εγκατεστημένος τύπος καταλυτικού μετατροπέα, κατά περίπτωση
- 2.22. Εγκατεστημένος τύπος μετεπεξεργασίας σωματιδίων, κατά περίπτωση
- 2.23. Έχει τροποποιηθεί η μετεπεξεργασία σε σχέση με την έγκριση τύπου (ναι/όχι)
- 2.24. Πληροφορίες για την εγκατεστημένη ECU (αριθμός διακρίβωσης λογισμικού)»
- β) οι καταχωρίσεις δεδομένων 9 έως 9.11 αντικαθίστανται από τις ακόλουθες:

«9. **Συντελεστές συμμόρφωσης παραθύρου μέσου όρου** ⁽¹⁾ (υπολογιζόμενοι σύμφωνα με τα προσαρτήματα 3 έως 5)

(Ελάχιστοι, μέγιστοι και 90ό αθροιστικό εκατοστημόριο)

- 9.1. Συντελεστής συμμόρφωσης THC παραθύρου μέσου όρου έργου [-] ⁽²⁾
- 9.2. Συντελεστής συμμόρφωσης CO παραθύρου μέσου όρου έργου [-]
- 9.3. Συντελεστής συμμόρφωσης NO_x παραθύρου μέσου όρου έργου [-] ⁽³⁾, κατά περίπτωση
- 9.4. Συντελεστής συμμόρφωσης THC+NO_x παραθύρου μέσου όρου έργου [-] ⁽⁴⁾, κατά περίπτωση
- 9.5. Συντελεστής συμμόρφωσης THC παραθύρου μέσου όρου μάζας CO₂ [-] ⁽⁵⁾
- 9.6. Συντελεστής συμμόρφωσης CO παραθύρου μέσου όρου μάζας CO₂ [-]
- 9.7. Συντελεστής συμμόρφωσης NO_x παραθύρου μέσου όρου μάζας CO₂ [-] ⁽⁶⁾, κατά περίπτωση
- 9.8. Συντελεστής συμμόρφωσης THC+NO_x παραθύρου μέσου όρου μάζας CO₂ [-] ⁽⁷⁾, κατά περίπτωση
- 9.9. Παράθυρο μέσου όρου έργου: ελάχιστη και μέγιστη ισχύς παραθύρου μέσου όρου [%]
- 9.10. Παράθυρο μέσου όρου μάζας CO₂: ελάχιστη και μέγιστη διάρκεια παραθύρου μέσου όρου [s]
- 9.11. Παράθυρο μέσου όρου έργου: ποσοστό έγκυρων παραθύρων μέσου όρου
- 9.12. Παράθυρο μέσου όρου μάζας CO₂: ποσοστό έγκυρων παραθύρων μέσου όρου»

⁽¹⁾ Παράθυρο μέσου όρου είναι το υποσύνολο του πλήρους συνόλου δεδομένων που υπολογίζονται κατά τη διάρκεια της δοκιμής παρακολούθησης εν χρήσει στο οποίο η μάζα του CO₂ ή το έργο ισούται με τη μάζα αναφοράς του CO₂ ή το έργο αναφοράς του κινητήρα που μετράται κατά τον κύκλο NRTC ή NRSC του εργαστηρίου αναφοράς του αντίστοιχου μητρικού κινητήρα.

⁽²⁾ Ισχύει μόνο για τις (υπο)κατηγορίες κινητήρων που έχουν χωριστά όρια HC και NO_x σύμφωνα με το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1628.

⁽³⁾ Ισχύει μόνο για τις (υπο)κατηγορίες κινητήρων που έχουν χωριστά όρια HC και NO_x σύμφωνα με το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1628.

⁽⁴⁾ Ισχύει μόνο για τις (υπο)κατηγορίες κινητήρων που έχουν συνδυασμένο όριο εκπομπών HC + NO_x σύμφωνα με το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1628.

⁽⁵⁾ Ισχύει μόνο για τις (υπο)κατηγορίες κινητήρων που έχουν χωριστά όρια HC και NO_x σύμφωνα με το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1628.

⁽⁶⁾ Ισχύει μόνο για τις (υπο)κατηγορίες κινητήρων που έχουν χωριστά όρια HC και NO_x σύμφωνα με το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1628.

⁽⁷⁾ Ισχύει μόνο για τις (υπο)κατηγορίες κινητήρων που έχουν συνδυασμένο όριο εκπομπών HC + NO_x σύμφωνα με το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1628.

γ) οι καταχωρίσεις δεδομένων 10 έως 10.8 αντικαθίστανται από τις ακόλουθες:

«10. **Συντελεστές συμμόρφωσης παραθύρου μέσου όρου (καθοριζόμενοι σύμφωνα με τα προσαρτήματα 3 και 5 χωρίς καθορισμό συμβάντων κατά τη λειτουργία και εκτός λειτουργίας σύμφωνα με το προσάρτημα 4 και χωρίς εξαίρεση των μη έγκυρων παραθύρων σύμφωνα με τα σημεία 2.2.2 και 2.3.1 του προσαρτήματος 5)**

(Ελάχιστοι, μέγιστοι και 90ό αθροιστικό εκατοστημόριο)

- 10.1. Συντελεστής συμμόρφωσης THC παραθύρου μέσου όρου έργου [-] ⁽⁸⁾
- 10.2. Συντελεστής συμμόρφωσης CO παραθύρου μέσου όρου έργου [-]
- 10.3. Συντελεστής συμμόρφωσης NO_x παραθύρου μέσου όρου έργου [-] ⁽⁹⁾, κατά περίπτωση
- 10.4. Συντελεστής συμμόρφωσης THC+NO_x παραθύρου μέσου όρου έργου [-] ⁽¹⁰⁾, κατά περίπτωση
- 10.5. Συντελεστής συμμόρφωσης THC παραθύρου μέσου όρου μάζας CO₂ [-] ⁽¹¹⁾
- 10.6. Συντελεστής συμμόρφωσης CO παραθύρου μέσου όρου μάζας CO₂ [-]
- 10.7. Συντελεστής συμμόρφωσης NO_x παραθύρου μέσου όρου μάζας CO₂ [-] ⁽¹²⁾, κατά περίπτωση
- 10.8. Συντελεστής συμμόρφωσης THC+NO_x παραθύρου μέσου όρου μάζας CO₂ [-] ⁽¹³⁾, κατά περίπτωση
- 10.9. Παράθυρο μέσου όρου έργου: ελάχιστη και μέγιστη ισχύς παραθύρου μέσου όρου [%]
- 10.10. Παράθυρο μέσου όρου μάζας CO₂: ελάχιστη και μέγιστη διάρκεια παραθύρου μέσου όρου [s]»

δ) οι καταχωρίσεις δεδομένων I-2 έως I-2.20. αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

- «I-2. Στιγμαία υπολογιζόμενα δεδομένα
- I-2.1. Μάζα THC [g/s]
- I-2.2. Μάζα CO [g/s]
- I-2.3. Μάζα NO_x [g/s], κατά περίπτωση
- I-2.4. Μάζα CO₂ [g/s]
- I-2.5. Αθροιστική μάζα THC [g]
- I-2.6. Αθροιστική μάζα CO [g]
- I-2.7. Αθροιστική μάζα NO_x [g/s], κατά περίπτωση
- I-2.8. Αθροιστική μάζα CO₂ [g]
- I-2.9. Ρυθμός τροφοδοσίας καυσίμου [g/s]

⁽⁸⁾ Ισχύει μόνο για τις (υπο)κατηγορίες κινητήρων που έχουν χωριστά όρια HC και NO_x σύμφωνα με το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1628.

⁽⁹⁾ Ισχύει μόνο για τις (υπο)κατηγορίες κινητήρων που έχουν χωριστά όρια HC και NO_x σύμφωνα με το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1628.

⁽¹⁰⁾ Ισχύει μόνο για τις (υπο)κατηγορίες κινητήρων που έχουν συνδυασμένο όριο εκπομπών HC + NO_x σύμφωνα με το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1628.

⁽¹¹⁾ Ισχύει μόνο για τις (υπο)κατηγορίες κινητήρων που έχουν χωριστά όρια HC και NO_x σύμφωνα με το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1628.

⁽¹²⁾ Ισχύει μόνο για τις (υπο)κατηγορίες κινητήρων που έχουν χωριστά όρια HC και NO_x σύμφωνα με το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1628.

⁽¹³⁾ Ισχύει μόνο για τις (υπο)κατηγορίες κινητήρων που έχουν συνδυασμένο όριο εκπομπών HC + NO_x σύμφωνα με το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1628.

- I-2.10. Ισχύς κινητήρα [kW]
- I-2.11. Έργο κινητήρα [kWh]
- I-2.12. Διάρκεια παραθύρου μέσου όρου έργου [s]
- I-2.13. Μέση ισχύς κινητήρα παραθύρου μέσου όρου έργου [%]
- I-2.14. Συντελεστής συμμόρφωσης THC παραθύρου μέσου όρου έργου [-] ⁽¹⁴⁾
- I-2.15. Συντελεστής συμμόρφωσης CO παραθύρου μέσου όρου έργου [-]
- I-2.16. Συντελεστής συμμόρφωσης NOx παραθύρου μέσου όρου έργου [-] ⁽¹⁵⁾, κατά περίπτωση
- I-2.17. Συντελεστής συμμόρφωσης THC+NOx παραθύρου μέσου όρου έργου [-] ⁽¹⁶⁾, κατά περίπτωση
- I-2.18. Διάρκεια παραθύρου μέσου όρου μάζας CO₂ [s]
- I-2.19. Συντελεστής συμμόρφωσης THC παραθύρου μέσου όρου μάζας CO₂ [-] ⁽¹⁷⁾
- I-2.20. Συντελεστής συμμόρφωσης CO παραθύρου μέσου όρου μάζας CO₂ [-]
- I-2.21. Συντελεστής συμμόρφωσης NOx παραθύρου μέσου όρου μάζας CO₂ [-] ⁽¹⁸⁾, κατά περίπτωση
- I-2.22. Συντελεστής συμμόρφωσης THC+NOx παραθύρου μέσου όρου μάζας CO₂ [-] ⁽¹⁹⁾, κατά περίπτωση»

29) Προστίθενται τα ακόλουθα προσαρτήματα 9 και 10:

«Προσάρτημα 9

Προσδιορισμός του έργου αναφοράς και της μάζας αναφοράς του CO₂ για τύπους κινητήρων για τους οποίους ο εφαρμοστέος κύκλος δοκιμής έγκρισης τύπου είναι αποκλειστικά ο κύκλος μη οδικής δοκιμής υπό σταθερές συνθήκες (NRSC)

1. Γενικά

Το έργο αναφοράς και η μάζα αναφοράς του CO₂ για τις ομάδες ISM A και C λαμβάνονται από την εκτέλεση NRTC θερμής εκκίνησης της δοκιμής έγκρισης τύπου του μητρικού κινητήρα, και για την ομάδα ISM H από τη δοκιμή έγκρισης τύπου LSI-NRTC του μητρικού κινητήρα, όπως ορίζεται στο σημείο 2.1.2 του προσαρτήματος 5. Το παρόν προσάρτημα καθορίζει τον τρόπο προσδιορισμού του έργου αναφοράς και της μάζας αναφοράς του CO₂ για τύπους κινητήρων όλων των ομάδων ISM πλην των A, C και H.

Για τους σκοπούς του παρόντος προσαρτήματος, ο εφαρμοστέος κύκλος εργαστηριακής δοκιμής είναι ο κύκλος NRSC διακριτών φάσεων ή ο κύκλος RMC NRSC για την αντίστοιχη (υπο)κατηγορία κινητήρων που ορίζεται στους πίνακες IV-1 και IV-2 και στους πίνακες IV-5 έως IV-10 του παραρτήματος IV του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1628.

2. Προσδιορισμός του W_{ref} και της $m_{CO_2,ref}$ από τον κύκλο RMC NRSC

2.1. Το έργο αναφοράς W_{ref} , σε kWh, ισούται με το πραγματικό έργο W_{act} , σε kWh, όπως δίδεται από το τμήμα 2.4.1.1 του παραρτήματος VII του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2017/654 σχετικά με τις τεχνικές και τις γενικές απαιτήσεις.

⁽¹⁴⁾ Ισχύει μόνο για τις (υπο)κατηγορίες κινητήρων που έχουν χωριστά όρια HC και NOx σύμφωνα με το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1628.

⁽¹⁵⁾ Ισχύει μόνο για τις (υπο)κατηγορίες κινητήρων που έχουν χωριστά όρια HC και NOx σύμφωνα με το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1628.

⁽¹⁶⁾ Ισχύει μόνο για τις (υπο)κατηγορίες κινητήρων που έχουν συνδυασμένο όριο εκπομπών HC + NOx σύμφωνα με το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1628.

⁽¹⁷⁾ Ισχύει μόνο για τις (υπο)κατηγορίες κινητήρων που έχουν χωριστά όρια HC και NOx σύμφωνα με το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1628.

⁽¹⁸⁾ Ισχύει μόνο για τις (υπο)κατηγορίες κινητήρων που έχουν χωριστά όρια HC και NOx σύμφωνα με το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1628.

⁽¹⁹⁾ Ισχύει μόνο για τις (υπο)κατηγορίες κινητήρων που έχουν συνδυασμένο όριο εκπομπών HC + NOx σύμφωνα με το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1628.

2.2. Η μάζα αναφοράς του CO₂, $m_{CO_2,ref}$, σε g, ισούται με τη μάζα του CO₂ για τον κύκλο εργαστηριακής δοκιμής m_{CO_2} , σε g, όπως υπολογίζεται σύμφωνα με ένα από τα τμήματα 2.1.2, 2.2.1, 3.5.1 ή 3.6.1 του παραρτήματος VII του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2017/654 σχετικά με τις τεχνικές και τις γενικές απαιτήσεις, ανάλογα με το αν χρησιμοποιείται δειγματοληψία πρωτογενών ή αραιωμένων καυσαερίων και αν ο υπολογισμός γίνεται βάσει μάζας ή βάσει γραμμομοριακής μάζας.

3. Προσδιορισμός του W_{ref} και της $m_{CO_2,ref}$ από τον κύκλο NRSC διακριτών φάσεων

3.1. Το έργο αναφοράς W_{ref} , σε kWh, υπολογίζεται με χρήση της εξίσωσης 9-1.

$$W_{ref} = \sum_{i=1}^{N_{mode}} (P_i \cdot WF_i) \cdot \frac{t_{ref}}{3600} \quad (9-1)$$

Όπου:

P_i	είναι η ισχύς του κινητήρα για τη φάση i , σε kW, όπου $P_i = P_{m,i} + P_{AUX}$ (βλέπε τμήματα 6.3 και 7.7.1.3 του παραρτήματος VI του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2017/654 σχετικά με τις τεχνικές και τις γενικές απαιτήσεις).
WF_i	είναι ο συντελεστής στάθμισης για τη φάση i [-].
t_{ref}	είναι ο χρόνος αναφοράς, σε s, (βλέπε πίνακα).
W_{ref}	είναι το έργο του κύκλου αναφοράς που εκπέμπει ο μητρικός κινητήρας στον κύκλο εργαστηριακής δοκιμής αναφοράς, σε kWh.
i	είναι ο αριθμός φάσης.
N_{mode}	είναι ο συνολικός αριθμός φάσεων του κύκλου δοκιμής.

3.2. Η μάζα αναφοράς του CO₂ $m_{CO_2,ref}$, σε kg, προσδιορίζεται από τον μέσο ρυθμό ροής μάζας CO₂ $q_{mCO_2,i}$ σε g/h, για κάθε φάση i που υπολογίζεται σύμφωνα με τα τμήματα 2 ή 3 του παραρτήματος VII του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2017/654 σχετικά με τις τεχνικές και τις γενικές απαιτήσεις με χρήση της εξίσωσης 9-2.

$$m_{CO_2,ref} = \sum_{i=1}^{N_{mode}} (q_{mCO_2,i} \cdot WF_i) \cdot \frac{t_{ref}}{3600} \quad (9-2)$$

Όπου:

$q_{mCO_2,i}$	είναι ο μέσος ρυθμός ροής μάζας CO ₂ για τη φάση i , σε g/h.
WF_i	είναι ο συντελεστής στάθμισης για τη φάση i [-].
t_{ref}	είναι ο χρόνος αναφοράς, σε s, (βλέπε πίνακα).
$m_{CO_2,ref}$	είναι η μάζα αναφοράς του CO ₂ που εκπέμπει ο μητρικός κινητήρας στον κύκλο εργαστηριακής δοκιμής αναφοράς, σε g.
i	είναι ο αριθμός φάσης.
N_{mode}	είναι ο συνολικός αριθμός φάσεων του κύκλου δοκιμής.

3.3. Ο χρόνος αναφοράς t_{ref} είναι η συνολική διάρκεια του ισοδύναμου κύκλου κατά βαθμίδες (RMC) που ορίζεται στο προσάρτημα 2 του παραρτήματος XVII του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2017/654 σχετικά με τις τεχνικές και τις γενικές απαιτήσεις. Οι εν λόγω τιμές παρατίθενται στον πίνακα.

Πίνακας

Χρόνος αναφοράς t_{ref} για κάθε κύκλο NRSC διακριτών φάσεων

NRSC	t_{ref} [s]
C1	1 800
C2	1 800
D2	1 200
E2	1 200

E3	1 200
F	1 200
G1	1 800
G2	1 800
H	1 200

Προσάρτημα 10

Προσδιορισμός της στιγμιαίας ισχύος υποκατάστασης από τη ροή μάζας CO₂

1. Γενικά

Ως «ισχύς υποκατάστασης» νοείται η τιμή που λαμβάνεται με απλή γραμμική παρεμβολή με αποκλειστικό σκοπό τον προσδιορισμό έγκυρων συμβάντων κατά τη διάρκεια της παρακολούθησης εν χρήσει, όπως περιγράφεται στο προσάρτημα 4. Η μεθοδολογία αυτή αφορά κινητήρες που δεν έχουν σχεδιαστεί με διεπαφή επικοινωνίας ικανή να παρέχει δεδομένα ροής και στροφών σύμφωνα με τον πίνακα 1 του προσαρτήματος 7. Ο υπολογισμός βασίζεται στην παραδοχή ότι για όλους τους τύπους κινητήρων μιας σειράς κινητήρων:

- οι λόγοι του έργου προς τη μάζα CO₂ στον κύκλο εργαστηριακής δοκιμής αναφοράς είναι παρόμοιοι·
- υπάρχει γραμμική σχέση μεταξύ της ισχύος και του ρυθμού ροής μάζας CO₂· και
- κινητήρας σε λειτουργία που δεν παράγει καθαρή ισχύ δεν εκπέμπει CO₂.

2. Υπολογισμός της στιγμιαίας ισχύος υποκατάστασης

2.1. Αποκλειστικά για τον σκοπό των υπολογισμών του προσαρτήματος 4, η στιγμιαία ισχύς για τον κινητήρα στο πλαίσιο της δοκιμής ISM υπολογίζεται από τη μετρούμενη ροή μάζας CO₂ σε χρονοπλάσιο ίσο με την περίοδο δειγματοληψίας δεδομένων. Για αυτόν τον υπολογισμό χρησιμοποιείται μια απλουστευμένη σταθερά CO₂ («Veline») ειδική για κάθε σειρά κινητήρων.

2.2. Η σταθερά Veline υπολογίζεται από τις εφαρμοστέες τιμές αναφοράς που ορίζονται στο σημείο 2.1.2 του προσαρτήματος 5.

Η σταθερά Veline, K_{veline} , υπολογίζεται από τη μάζα αναφοράς του CO₂ που εκπέμπεται από τον μητρικό κινητήρα κατά την έγκριση τύπου διά του έργου που εκτελείται από τον μητρικό κινητήρα κατά την έγκριση τύπου με χρήση της εξίσωσης 10-1.

$$K_{veline} = \frac{m_{CO_2,ref}}{W_{ref}} \quad (10-1)$$

Όπου:

K_{veline} είναι η σταθερά «Veline», σε g/kWh·

$m_{CO_2,ref}$ είναι η μάζα αναφοράς του CO₂ που εκπέμπει ο μητρικός κινητήρας στον κύκλο εργαστηριακής δοκιμής αναφοράς, σε g·

W_{ref} είναι το έργο αναφοράς που εκτελεί ο μητρικός κινητήρας στον κύκλο εργαστηριακής δοκιμής αναφοράς, σε kWh.

2.3. Η στιγμιαία ισχύς υποκατάστασης του κινητήρα που υποβάλλεται σε δοκιμή ISM υπολογίζεται από τη στιγμιαία ροή μάζας CO₂ με χρήση της εξίσωσης 10-2

$$P_{i,proxy} = 3600 \cdot \frac{\dot{m}_{CO_2,i}}{K_{veline}} \quad (10-2)$$

Όπου:

$P_{i,prax}$ είναι η στιγμιαία ισχύς υποκατάστασης, σε kW·

$\dot{m}_{CO_2,i}$ είναι η στιγμιαία ροή μάζας CO₂ που εκπέμπει ο κινητήρας που υποβάλλεται σε δοκιμή, σε g/s.»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2022/2388 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Δεκεμβρίου 2022

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1881/2006 όσον αφορά τα μέγιστα επιτρεπτά επίπεδα υπερφθοροαλκυλιωμένων ουσιών σε ορισμένα τρόφιμα

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 315/93 του Συμβουλίου, της 8ης Φεβρουαρίου 1993, για τη θέσπιση κοινοτικών διαδικασιών για τις προσμείξεις των τροφίμων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1881/2006 της Επιτροπής ⁽²⁾ καθορίζει μέγιστα επιτρεπτά επίπεδα για ορισμένες ουσίες που επιμολύνουν τα τρόφιμα.
- (2) Το υπερφθοροοκτανοσουλφονικό οξύ (PFOS), το υπερφθοροοκτανοϊκό οξύ (PFOA), το υπερφθοροενεανοϊκό οξύ (PFNA) και το υπερφθοροεξανοσουλφονικό οξύ (PFHxS) είναι υπερφθοροαλκυλιωμένες ουσίες (PFAS) οι οποίες χρησιμοποιούνται ή έχουν χρησιμοποιηθεί σε πολυάριθμες εμπορικές και βιομηχανικές εφαρμογές. Η ευρεία χρήση τους, σε συνδυασμό με την ανθεκτικότητά τους στο περιβάλλον, έχει οδηγήσει σε εκτεταμένη μόλυνση του περιβάλλοντος. Η επιμόλυνση των τροφίμων με τις ουσίες αυτές οφείλεται κυρίως στη βιοσυσσώρευση σε υδάτινες και χερσαίες τροφικές αλυσίδες και η διατροφή είναι η κύρια πηγή έκθεσης σε PFAS. Ωστόσο, η χρήση υλικών που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα και τα οποία περιέχουν PFAS είναι πιθανό να συμβάλει στην έκθεση του ανθρώπου σε αυτές τις ουσίες.
- (3) Στις 9 Ιουλίου 2020 η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (στο εξής: Αρχή) εξέδωσε γνώμη σχετικά με τον κίνδυνο για την υγεία του ανθρώπου που συνδέεται με την παρουσία υπερφθοροαλκυλιωμένων ουσιών στα τρόφιμα ⁽³⁾. Η Αρχή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι τα PFOS, PFOA, PFNA και PFHxS μπορούν να έχουν αναπτυξιακές επιδράσεις καθώς και δυσμενείς επιδράσεις στη χοληστερόλη του ορού, στο ήπαρ και στο ανοσοποιητικό σύστημα και στο βάρος της γέννησης. Η Αρχή θεώρησε ότι οι επιδράσεις στο ανοσοποιητικό σύστημα είναι οι πλέον κρίσιμες και καθόρισε την ολική ανεκτή εβδομαδιαία πρόσληψη (ΑΕΠ) σε 4,4 ng/kg σωματικού βάρους ανά εβδομάδα για το άθροισμα των PFOS, PFOA, PFNA και PFHxS, η οποία παρέχει επίσης προστασία από τις άλλες επιδράσεις των εν λόγω ουσιών. Κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η έκθεση τμημάτων του ευρωπαϊκού πληθυσμού στις ουσίες αυτές υπερβαίνει την ΑΕΠ, γεγονός που αποτελεί πηγή ανησυχίας.
- (4) Ως εκ τούτου, θα πρέπει να καθοριστούν μέγιστα επιτρεπτά επίπεδα στα τρόφιμα για τις εν λόγω ουσίες, ώστε να εξασφαλιστεί υψηλό επίπεδο προστασίας της υγείας του ανθρώπου.
- (5) Θα πρέπει να προβλεφθεί ένα εύλογο χρονικό διάστημα ώστε να επιτραπεί στους υπευθύνους επιχειρήσεων τροφίμων να προσαρμοστούν στα μέγιστα επίπεδα που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό.
- (6) Δεδομένου ότι ορισμένα τρόφιμα που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό έχουν μακρά διάρκεια ζωής, θα πρέπει να επιτραπεί στα τρόφιμα που έχουν τεθεί νόμιμα σε κυκλοφορία στην αγορά πριν από την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού να παραμείνουν στην αγορά.
- (7) Ως εκ τούτου, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1881/2006 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (8) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής φυτών, ζώων, τροφίμων και ζωοτροφών,

⁽¹⁾ ΕΕ L 37 της 13.2.1993, σ. 1.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1881/2006 της Επιτροπής, της 19ης Δεκεμβρίου 2006, για καθορισμό μέγιστων επιτρεπτών επιπέδων για ορισμένες ουσίες οι οποίες επιμολύνουν τα τρόφιμα (ΕΕ L 364 της 20.12.2006, σ. 5).

⁽³⁾ Ομάδα της EFSA για τις μολυσματικές προσμείξεις στην τροφική αλυσίδα (CONTAM)· Επιστημονική γνώμη σχετικά με τον κίνδυνο για την υγεία του ανθρώπου που συνδέεται με την παρουσία υπερφθοροαλκυλιωμένων ουσιών στα τρόφιμα. *EFSA Journal* 2020· 18(9):6223, <https://efsa.onlinelibrary.wiley.com/doi/full/10.2903/j.efsa.2020.6223>.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1881/2006 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Τα τρόφιμα που απαριθμούνται στο παράρτημα και έχουν τεθεί νόμιμα σε κυκλοφορία στην αγορά πριν από την 1η Ιανουαρίου 2023 μπορούν να παραμείνουν στην αγορά μέχρι την ημερομηνία ελάχιστης διατηρησιμότητας ή την τελική ημερομηνία ανάλωσης.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2023.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Δεκεμβρίου 2022.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1881/2006 προστίθεται το ακόλουθο τμήμα:

«Τμήμα 10: Υπερφθοροαλκυλιωμένες ουσίες

Τρόφιμα ⁽¹⁾		Μέγιστα επιτρεπτά επίπεδα mg/kg νοπού προϊόντος				
		PFOS *	PFOA *	PFNA *	PFHxS *	Άθροισμα των PFOS, PFOA, PFNA και PFHxS *, **
10.1	Αυγά	1,0	0,30	0,70	0,30	1,7
10.2	Αλιευτικά προϊόντα ⁽²⁶⁾ και δίδυρα μαλάκια ⁽²⁶⁾					
10.2.1	Σάρκα ψαριών ⁽²⁴⁾ · ⁽²⁵⁾					
10.2.1.1	Σάρκα ψαριών εκτός αυτών που παρατίθενται στα σημεία 10.2.1.2 και 10.2.1.3 Σάρκα ψαριών που παρατίθενται στα σημεία 10.2.1.2 και 10.2.1.3, σε περίπτωση που προορίζονται για την παραγωγή τροφίμων για βρέφη και μικρά παιδιά	2,0	0,20	0,50	0,20	2,0
10.2.1.2	Σάρκα των ακόλουθων ψαριών, όταν δεν προορίζονται για την παραγωγή τροφίμων για βρέφη και μικρά παιδιά: Ρέγγα Βαλτικής (<i>Clupea harengus membras</i>) Παλαμίδα (είδη των <i>Sarda</i> και <i>Orcynopsis</i>) Παχύχελο (<i>Lota lota</i>) Παπαλίνα (<i>Sprattus sprattus</i>) Χωματίδα (<i>Platichthys flesus</i> και <i>Glyptocephalus cynoglossus</i>) Κέφαλος (<i>Mugil cephalus</i>) Σαυρίδι (<i>Trachurus trachurus</i>) Τούρνα (είδη <i>Esox</i>) Ευρωπαϊκή χωματίδα (είδη των <i>Pleuronectes</i> και <i>Lepidorsetta</i>) Σαρδέλα (είδη <i>Sardina</i>) Λαυράκι (είδη <i>Dicentrarchus</i>) Θαλασσινό γατόψαρο (είδη <i>Silurus</i> και <i>Pangasius</i>) Γαλέος θάλασσας ή μεγάλος γαλέος (πετρόμυζο) (<i>Petromyzon marinus</i>)· Γλήνι (<i>Tinca tinca</i>)· Κορήγονος (<i>Coregonus albula</i> και <i>Coregonus vandesius</i>) (<i>Phosichthys argenteus</i>) Άγριος σολομός και άγρια πέστροφα (είδη άγριων <i>Salmo</i> και <i>Oncorhynchus</i>) Λυκόψαρο (είδη <i>Anarhichas</i>)	7,0	1,0	2,5	0,20	8,0

10.2.1.3	Σάρκα των ακόλουθων ψαριών, όταν δεν προορίζονται για την παραγωγή τροφίμων για βρέφη και μικρά παιδιά: Γαύρος (είδη <i>Engraulis</i>) Βάρβος (<i>Barbus barbus</i>) Λεστιά (είδη <i>Abramis</i>) Σαλβελίνος (είδη <i>Salvelinus</i>) Χέλι (είδη <i>Anguilla</i>) Ποταμόλάβρακο (είδη <i>Sander</i>) Πέρκα (<i>Perca fluviatilis</i>) Τσιρώνι (<i>Rutilus rutilus</i>) Όσμηροι ή αδερίνες (είδη <i>Osmerus</i>) Κορήγονος (είδη <i>Coregonus</i>)	35	8,0	8,0	1,5	45
10.2.2	Καρκινοειδή ⁽²⁶⁾ ⁽⁴⁷⁾ και δίθυρα μαλάκια ⁽²⁶⁾ Για τα καρκινοειδή, το μέγιστο επίπεδο εφαρμόζεται σε σάρκα από αποφύσεις και κοιλία ⁽⁴⁴⁾ . Στην περίπτωση των καβουριών και των καρκινοειδών μαλακοστράκων (<i>Brachyura</i> και <i>Anomura</i>) εφαρμόζεται σε σάρκα από αποφύσεις.	3,0	0,70	1,0	1,5	5,0
10.3	Κρέας και βρώσιμα εντόσθια ⁽⁶⁾					
10.3.1	Κρέας βοοειδών, χοίρων και πουλερικών	0,30	0,80	0,20	0,20	1,3
10.3.2	Κρέας προβατοειδών	1,0	0,20	0,20	0,20	1,6
10.3.3	Εντόσθια βοοειδών, προβάτων, χοίρων και πουλερικών	6,0	0,70	0,40	0,50	8,0
10.3.4	Κρέας θηραμάτων, με εξαίρεση το κρέας αρκούδας	5,0	3,5	1,5	0,60	9,0
10.3.5	Εντόσθια θηραμάτων, με εξαίρεση τα εντόσθια αρκούδας	50	25	45	3,0	50

* Το μέγιστο επίπεδο ισχύει για το άθροισμα των γραμμικών και διακλαδισμένων στερεοϊσομερών, είτε με χρωματογραφικό διαχωρισμό είτε όχι.
** Για το άθροισμα των PFOS, PFOA, PFNA και PFHxS, τα κατώτερα όρια συγκεντρώσεων υπολογίζονται με την παραδοχή ότι όλες οι τιμές κάτω από το όριο ποσοτικού προσδιορισμού είναι μηδενικές.»

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2022/2389 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Δεκεμβρίου 2022

για τον καθορισμό κανόνων για την ομοιόμορφη εφαρμογή των συχνοτήτων των ελέγχων ταυτότητας και των φυσικών ελέγχων σε φορτία φυτών, φυτικών προϊόντων και άλλων αντικειμένων που εισέρχονται στην Ένωση

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2017/625 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2017, για τους επίσημους ελέγχους και τις άλλες επίσημες δραστηριότητες που διενεργούνται με σκοπό την εξασφάλιση της εφαρμογής της νομοθεσίας για τα τρόφιμα και τις ζωοτροφές και των κανόνων για την υγεία και την καλή μεταχείριση των ζώων, την υγεία των φυτών και τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα, για την τροποποίηση των κανονισμών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 999/2001, (ΕΚ) αριθ. 396/2005, (ΕΚ) αριθ. 1069/2009, (ΕΚ) αριθ. 1107/2009, (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, (ΕΕ) αριθ. 652/2014, (ΕΕ) 2016/429 και (ΕΕ) 2016/2031, των κανονισμών του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 1/2005 και (ΕΚ) αριθ. 1099/2009 και των οδηγιών του Συμβουλίου 98/58/ΕΚ, 1999/74/ΕΚ, 2007/43/ΕΚ, 2008/119/ΕΚ και 2008/120/ΕΚ και για την κατάργηση των κανονισμών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 854/2004 και (ΕΚ) αριθ. 882/2004, των οδηγιών του Συμβουλίου 89/608/ΕΟΚ, 89/662/ΕΟΚ, 90/425/ΕΟΚ, 91/496/ΕΟΚ, 96/23/ΕΚ, 96/93/ΕΚ και 97/78/ΕΚ και της απόφασης 92/438/ΕΟΚ του Συμβουλίου (κανονισμός για τους επίσημους ελέγχους)⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 54 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο στοιχεία α) και γ),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΕ) 2017/625 θεσπίζει κανόνες για τη διενέργεια επίσημων ελέγχων από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών σε αγαθά που εισέρχονται στην Ένωση με σκοπό τη διαπίστωση της συμμόρφωσης με τη νομοθεσία της Ένωσης για την αγροδιατροφική αλυσίδα.
- (2) Οι κανόνες της οδηγίας 2000/29/ΕΚ του Συμβουλίου⁽²⁾ σχετικά με τις συχνότητες των ελέγχων ταυτότητας και των φυσικών ελέγχων των φυτών, των φυτικών προϊόντων και άλλων αντικειμένων που εισέρχονται στην Ένωση παύουν να ισχύουν στις 14 Δεκεμβρίου 2022. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να θεσπιστούν νέοι κανόνες, λαμβάνοντας υπόψη το πλαίσιο που καθορίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/2031 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽³⁾ και τον κανονισμό (ΕΕ) 2017/625, ώστε να διασφαλιστεί η συνέχεια των σχετικών διατάξεων από τις 14 Δεκεμβρίου 2022 και μετά.
- (3) Οι συχνότητες των ελέγχων ταυτότητας και των φυσικών ελέγχων θα πρέπει να καθορίζονται ανάλογα με τον κίνδυνο που ενέχει κάθε εμπόρευμα ή κατηγορία εμπορευμάτων για την υγεία των φυτών.
- (4) Για να εξασφαλιστεί η τήρηση με ομοιόμορφο τρόπο των συχνοτήτων των φυσικών ελέγχων που απαιτούνται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό θα πρέπει να προβλεφθεί στον παρόντα κανονισμό η χρήση του συστήματος διαχείρισης πληροφοριών για τους επίσημους ελέγχους (IMSOC) που αναφέρεται στο άρθρο 131 του κανονισμού (ΕΕ) 2017/625 για την επιλογή φορτίων για φυσικούς ελέγχους.
- (5) Οι συχνότητες που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό θα πρέπει να εφαρμόζονται για τα εμπορεύματα που εισέρχονται στην Ένωση, τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 47 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΕ) 2017/625, με εξαίρεση τα εμπορεύματα υπό διαμετακόμιση.
- (6) Προκειμένου να διασφαλιστεί το υψηλότερο δυνατό επίπεδο φυτοϋγειονομικής προστασίας, η βασική συχνότητα των ελέγχων ταυτότητας και των φυσικών ελέγχων στα φορτία εμπορευμάτων που αναφέρονται στο άρθρο 47 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΕ) 2017/625 θα πρέπει να είναι 100 %.

⁽¹⁾ ΕΕ L 95 της 7.4.2017, σ. 1.

⁽²⁾ Οδηγία 2000/29/ΕΚ του Συμβουλίου, της 8ης Μαΐου 2000, περί μέτρων κατά της εισαγωγής στην Κοινότητα οργανισμών επιβλαβών για τα φυτά ή τα φυτικά προϊόντα και κατά της εξάπλωσής τους στο εσωτερικό της Κοινότητας (ΕΕ L 169 της 10.7.2000, σ. 1).

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2016/2031 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Οκτωβρίου 2016, σχετικά με προστατευτικά μέτρα κατά των επιβλαβών για τα φυτά οργανισμών, την τροποποίηση των κανονισμών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ) αριθ. 228/2013, (ΕΕ) αριθ. 652/2014 και (ΕΕ) αριθ. 1143/2014, και την κατάργηση των οδηγιών του Συμβουλίου 69/464/ΕΟΚ, 74/647/ΕΟΚ, 93/85/ΕΟΚ, 98/57/ΕΚ, 2000/29/ΕΚ, 2006/91/ΕΚ και 2007/33/ΕΚ (ΕΕ L 317 της 23.11.2016, σ. 4).

- (7) Ωστόσο, για λόγους αναλογικής αντιμετώπισης του αντίστοιχου φυτοϋγειονομικού κινδύνου, θα πρέπει να είναι δυνατόν να καθορισθεί η συχνότητα των ελέγχων ταυτότητας και των φυσικών ελέγχων των φορτίων ορισμένων φυτών, φυτικών προϊόντων και άλλων αντικειμένων σε επίπεδο χαμηλότερο του 100 %.
- (8) Παρ' όλα αυτά, θα πρέπει να εφαρμόζεται συχνότητα 100 % στους ελέγχους ταυτότητας και στους φυσικούς ελέγχους όλων των φυτών που προορίζονται για φύτευση, καθώς και σε κάθε φυτό, φυτικό προϊόν ή άλλο αντικείμενο που υπόκειται σε μέτρο που προβλέπεται σε πράξεις που εκδίδονται σύμφωνα με το άρθρο 28 παράγραφος 1, το άρθρο 30 παράγραφος 1 και το άρθρο 49 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/2031, λόγω του αυξημένου φυτοϋγειονομικού κινδύνου των εν λόγω εμπορευμάτων.
- (9) Δεδομένου ότι οι όροι και τα κριτήρια για τον καθορισμό του είδους και των συχνοτήτων των ελέγχων ταυτότητας και των φυσικών ελέγχων για τα φυτά, τα φυτικά προϊόντα και άλλα αγαθά, που εφαρμόζονται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1756/2004 της Επιτροπής (*), έχουν αποδειχθεί αποτελεσματικά, θα πρέπει να καθοριστούν αναλόγως στον παρόντα κανονισμό. Οι εν λόγω όροι και κριτήρια περιλαμβάνουν, ειδικότερα, την επιλογή φορτίων για φυσικούς ελέγχους, τις συχνότητες των ελέγχων ταυτότητας και των φυσικών ελέγχων, καθώς και τα κριτήρια για τον καθορισμό και την τροποποίηση των συχνοτήτων των ελέγχων ταυτότητας και των φυσικών ελέγχων φυτών, φυτικών προϊόντων και άλλων αντικειμένων ή κατηγοριών αυτών.
- (10) Με βάση τις πληροφορίες που συλλέγει η Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 125 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2017/625, σχετικά με τα αποτελέσματα των ελέγχων που διενεργούνται από εμπειρογνώμονες της Επιτροπής σε τρίτες χώρες σύμφωνα με το άρθρο 120 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού, και τις πληροφορίες που συλλέγονται μέσω του IMSOC, θα πρέπει να είναι δυνατή η τροποποίηση των συχνοτήτων των φυσικών ελέγχων με βάση τα κριτήρια για τον καθορισμό και την τροποποίηση των συχνοτήτων των ελέγχων ταυτότητας και των φυσικών ελέγχων φυτών, φυτικών προϊόντων και άλλων αντικειμένων ή κατηγοριών αυτών που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό.
- (11) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να υποβάλλουν στην Επιτροπή αίτηση για την τροποποίηση της συχνότητας των ελέγχων ταυτότητας και των φυσικών ελέγχων σε φορτία φυτού, φυτικού προϊόντος ή άλλου αντικειμένου, ή κατηγορίας αυτών, ώστε να διασφαλίζεται η επικαιροποίηση των εν λόγω συχνοτήτων με βάση τις πλέον πρόσφατες εξελίξεις στον τομέα και προκειμένου η Επιτροπή να καθορίσει κατά πόσον θα ήταν σκόπιμη η εν λόγω τροποποίηση.
- (12) Οι συχνότητες θα πρέπει να επανεξετάζονται ετησίως με βάση τα στοιχεία που ορίζονται στο άρθρο 54 παράγραφος 3 στοιχείο α) σημεία i), ii), iv), v) και vi) του κανονισμού (ΕΕ) 2017/625, ώστε να διασφαλίζεται η συμμόρφωση με τις διατάξεις του εν λόγω κανονισμού.
- (13) Για να εξασφαλιστεί η αποδοτικότητα των επίσημων ελέγχων, οι συχνότητες που καθορίζονται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό θα πρέπει να κοινοποιούνται στο IMSOC.
- (14) Οι επίσημοι έλεγχοι, οι έλεγχοι ταυτότητας και οι φυσικοί έλεγχοι θα πρέπει να διενεργούνται κατά τρόπο ώστε να μην είναι δυνατό για τον υπεύθυνο επιχείρησης που φέρει την ευθύνη για το φορτίο να προβλέψει κατά πόσον συγκεκριμένο φορτίο θα αποτελέσει αντικείμενο φυσικών ελέγχων.
- (15) Δεδομένου ότι ο παρών κανονισμός θεσπίζει διατάξεις στους τομείς που καλύπτονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1756/2004, ο εν λόγω κανονισμός θα πρέπει να καταργηθεί με ισχύ από την ημερομηνία που ορίζεται στον παρόντα κανονισμό.
- (16) Επειδή οι κανόνες της οδηγίας 2000/29/ΕΚ παύουν να ισχύουν στις 14 Δεκεμβρίου 2022, οι κανόνες που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό θα πρέπει να εφαρμόζονται από τις 14 Δεκεμβρίου 2022. Για τον λόγο αυτόν, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την πρώτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, ώστε να διασφαλιστεί η εφαρμογή του από αυτή την ημερομηνία.
- (17) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής φυτών, ζώων, τροφίμων και ζωοτροφών,

(*) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1756/2004 της Επιτροπής, της 11ης Οκτωβρίου 2004, για τον καθορισμό των λεπτομερών όρων σχετικά με τις απαιτούμενες αποδείξεις και τα κριτήρια για τον τύπο και το επίπεδο της μείωσης των φυτοϋγειονομικών ελέγχων ορισμένων φυτών, φυτικών προϊόντων ή λοιπών αντικειμένων που απαριθμούνται στο μέρος Β του παραρτήματος V της οδηγίας 2000/29/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 313 της 12.10.2004, σ. 6).

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Αντικείμενο και πεδίο εφαρμογής

Ο παρών κανονισμός θεσπίζει κανόνες για την ομοιόμορφη εφαρμογή της κατάλληλης συχνότητας, καθώς και των τροποποιήσεων αυτής της συχνότητας, των ελέγχων ταυτότητας και των φυσικών ελέγχων σε φορτία εμπορευμάτων που αναφέρονται στο άρθρο 47 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΕ) 2017/625 και τα οποία εισέρχονται στην Ένωση.

Άρθρο 2

Ορισμός

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού:

- 1) «συχνότητα»: το ελάχιστο ποσοστό φορτίων εμπορευμάτων που αναφέρονται στο άρθρο 1, που ορίζεται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, του αριθμού φορτίων που φθάνουν στον συνοριακό σταθμό ελέγχου κατά τη διάρκεια του ημερολογιακού έτους, για τα οποία διενεργούνται έλεγχοι ταυτότητας και φυσικοί έλεγχοι από τις αρμόδιες αρχές·
- 2) «IMSOC»: το σύστημα διαχείρισης πληροφοριών για επίσημους ελέγχους που αναφέρεται στο άρθρο 131 του κανονισμού (ΕΕ) 2017/625.

Άρθρο 3

Επιλογή των φορτίων για φυσικούς ελέγχους

1. Οι αρμόδιες αρχές επιλέγουν φορτία για φυσικούς ελέγχους σύμφωνα με την ακόλουθη διαδικασία:
 - α) η τυχαία επιλογή ενός φορτίου δημιουργείται αυτόματα από το IMSOC·
 - β) οι αρμόδιες αρχές μπορούν να αποφασίσουν να επιλέξουν το φορτίο σύμφωνα με το στοιχείο α) ή να επιλέξουν άλλο φορτίο της ίδιας κατηγορίας και καταγωγής των εμπορευμάτων.
2. Για κάθε φορτίο που επιλέγεται για φυσικούς ελέγχους σύμφωνα με την παράγραφο 1, οι αρμόδιες αρχές διενεργούν τους ελέγχους ταυτότητας που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2019/2130 της Επιτροπής^(*).

Άρθρο 4

Συχνότητες των ελέγχων ταυτότητας και των φυσικών ελέγχων

1. Οι αρμόδιες αρχές διενεργούν ελέγχους ταυτότητας και φυσικούς ελέγχους σε φορτία φυτών, φυτικών προϊόντων και άλλων αντικειμένων, με συχνότητες που καθορίζονται σύμφωνα με τις παραγράφους 2 έως 6.
2. Η βασική συχνότητα των ελέγχων ταυτότητας και των φυσικών ελέγχων στα φορτία εμπορευμάτων που αναφέρονται στο άρθρο 1 είναι 100 %.
3. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 2, οι έλεγχοι ταυτότητας και οι φυσικοί έλεγχοι των φορτίων ορισμένων φυτών, φυτικών προϊόντων και άλλων αντικειμένων, όπως απαριθμούνται στο παράρτημα I, με την αντίστοιχη καταγωγή τους από όλες ή ορισμένες τρίτες χώρες, υπόκεινται στις αντίστοιχες συχνότητες που καθορίζονται στο εν λόγω παράρτημα.

(*) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2019/2130 της Επιτροπής, της 25ης Νοεμβρίου 2019, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων σχετικά με τις ενέργειες που πρέπει να πραγματοποιούνται κατά τη διάρκεια και μετά τη διενέργεια των ελέγχων εγγράφων, των ελέγχων ταυτότητας και των φυσικών ελέγχων σε ζώα και αγαθά που υπόκεινται σε επίσημους ελέγχους σε συνοριακούς σταθμούς ελέγχου (ΕΕ L 321 της 12.12.2019, σ. 128).

4. Οι συχνότητες σύμφωνα με την παράγραφο 3 δεν ισχύουν για:
 - α) τα φυτά προς φύτευση·
 - β) κάθε φυτό, φυτικό προϊόν ή άλλο αντικείμενο που υπόκειται σε μέτρο που προβλέπεται σε πράξεις που εκδίδονται σύμφωνα με το άρθρο 28 παράγραφος 1, το άρθρο 30 παράγραφος 1 και το άρθρο 49 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/2031.
5. Οι συχνότητες σύμφωνα με την παράγραφο 3 καθορίζονται σύμφωνα με τα κριτήρια που παρατίθενται στο παράρτημα ΙΙ.
6. Όταν οι εισαγωγές φυτού, φυτικού προϊόντος ή άλλου αντικειμένου, ή κατηγορίας αυτών, δεν πληρούν πλέον τα κριτήρια του παραρτήματος ΙΙ, το εν λόγω φυτό, φυτικό προϊόν ή άλλο αντικείμενο διαγράφεται από το παράρτημα Ι, όπως καθορίζεται από την επανεξέταση που προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 2.

Άρθρο 5

Αιτήσεις για την τροποποίηση των συχνοτήτων των ελέγχων ταυτότητας και των φυσικών ελέγχων που διενεργούνται σε ορισμένα φυτά, φυτικά προϊόντα και άλλα αντικείμενα

Τα κράτη μέλη μπορούν να υποβάλλουν στην Επιτροπή αίτηση για την τροποποίηση της συχνότητας των ελέγχων ταυτότητας και των φυσικών ελέγχων σε φορτία φυτού, φυτικού προϊόντος ή άλλου αντικειμένου, ή κατηγορίας αυτών, που εισέρχονται στην Ένωση, προκειμένου η Επιτροπή να καθορίσει κατά πόσον θα ήταν σκόπιμη η εν λόγω τροποποίηση. Η αίτηση πρέπει να περιλαμβάνει τις πληροφορίες που ορίζονται στο παράρτημα ΙΙΙ.

Άρθρο 6

Τροποποίηση των συχνοτήτων των ελέγχων ταυτότητας και των φυσικών ελέγχων που διενεργούνται σε ορισμένα φυτά, φυτικά προϊόντα και άλλα αντικείμενα

1. Οι συχνότητες που ορίζονται στο παράρτημα Ι τροποποιούνται με βάση τα κριτήρια που ορίζονται στο άρθρο 54 παράγραφος 3 στοιχείο α) σημεία i), ii), iv), v) και vi) του κανονισμού (ΕΕ) 2017/625, τα κριτήρια που ορίζονται στο παράρτημα ΙΙ και, κατά περίπτωση, με βάση τις πληροφορίες που ορίζονται στο παράρτημα ΙΙΙ.
2. Οι συχνότητες των ελέγχων ταυτότητας και των φυσικών ελέγχων για φυτά, φυτικά προϊόντα και άλλα αντικείμενα, ή κατηγορίες αυτών, επανεξετάζονται τουλάχιστον ετησίως, προκειμένου να λαμβάνονται υπόψη οι νέες πληροφορίες που συλλέγονται μέσω του IMSOC ή παρέχονται από τα κράτη μέλη, και τροποποιούνται αναλόγως.
3. Η Επιτροπή εισάγει, κατά περίπτωση, στο IMSOC κάθε τροποποίηση του καταλόγου φυτών, φυτικών προϊόντων και άλλων αντικειμένων, ή κατηγοριών αυτών, καθώς και κάθε τροποποίηση των συχνοτήτων, όπως ορίζεται στο παράρτημα Ι.

Άρθρο 7

Καταργήσεις

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1756/2004 καταργείται από τις 14 Δεκεμβρίου 2022.

Άρθρο 8

Έναρξη ισχύος και ημερομηνία εφαρμογής

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από τις 14 Δεκεμβρίου 2022.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Δεκεμβρίου 2022.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Συχνότητες των ελέγχων ταυτότητας και των φυσικών ελέγχων των φορτίων ορισμένων φυτών, φυτικών προϊόντων και άλλων αντικειμένων, ή κατηγοριών αυτών, όπως αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 3

Φυτό, φυτικά προϊόντα ή άλλο αντικείμενο ή κατηγορία αυτών	Χώρα καταγωγής	Ελάχιστη συχνότητα ελέγχων ταυτότητας και φυσικών ελέγχων [%]
ΚΟΜΜΕΝΑ ΑΝΘΗ		
<i>Aster</i>	Ζιμπάμπουε	75
<i>Dianthus</i>	Κολομβία	3
<i>Dianthus</i>	Ισημερινός	15
<i>Dianthus</i>	Κένυα	5
<i>Dianthus</i>	Τουρκία	50
<i>Gypsophila</i>	Ισημερινός	5
<i>Gypsophila</i>	Κένυα	10
<i>Phoenix</i>	Κόστα Ρίκα	50
<i>Rosa</i>	Κολομβία	5
<i>Rosa</i>	Ισημερινός	1
<i>Rosa</i>	Αιθιοπία	5
<i>Rosa</i>	Κένυα	10
<i>Rosa</i>	Τανζανία	100
<i>Rosa</i>	Ζάμπια	50
ΚΑΡΠΟΙ		
<i>Actinidia</i>	Όλες οι τρίτες χώρες	10
<i>Carica papaya</i>	Όλες οι τρίτες χώρες	10
<i>Fragaria</i>	Όλες οι τρίτες χώρες	5
<i>Persea americana</i>	Όλες οι τρίτες χώρες	3
<i>Rubus</i>	Όλες οι τρίτες χώρες	5
<i>Vitis</i>	Όλες οι τρίτες χώρες	1
<i>Malus</i>	Ευρωπαϊκές τρίτες χώρες (1)	15
<i>Prunus</i>	Ευρωπαϊκές τρίτες χώρες (1)· (2)	15
<i>Pyrus</i>	Ευρωπαϊκές τρίτες χώρες (1)	100
<i>Vaccinium</i>	Ευρωπαϊκές τρίτες χώρες (1)	50
<i>Citrus</i>	Αίγυπτος	50
<i>Citrus</i>	Ισραήλ	35
<i>Citrus</i>	Μεξικό	25
<i>Citrus</i>	Μαρόκο	3
<i>Citrus</i>	Περου	10
<i>Citrus</i>	Τουρκία	7
<i>Citrus</i>	ΗΠΑ	50

<i>Malus</i>	Αργεντινή	35
<i>Malus</i>	Βραζιλία	100
<i>Malus</i>	Χιλή	5
<i>Malus</i>	Νέα Ζηλανδία	10
<i>Malus</i>	Νότια Αφρική	15
<i>Mangifera</i>	Βραζιλία	75
<i>Passiflora</i>	Κολομβία	5
<i>Passiflora</i>	Κένυα	75
<i>Passiflora</i>	Ρεϊνιόν	10
<i>Passiflora</i>	Νότια Αφρική	75
<i>Passiflora</i>	Βιετνάμ	15
<i>Passiflora</i>	Ζιμπάμπουε	100
<i>Prunus</i>	Αργεντινή	100
<i>Prunus</i>	Χιλή	10
<i>Prunus</i>	Μαρόκο	100
<i>Prunus persica</i>	Νότια Αφρική	50
<i>Prunus</i> - άλλο		10
<i>Prunus</i>	Τουρκία	35
<i>Prunus</i>	ΗΠΑ	100
<i>Psidium</i>	Βραζιλία	100
<i>Pyrus</i>	Αργεντινή	25
<i>Pyrus</i>	Χιλή	15
<i>Pyrus</i>	Κίνα	100
<i>Pyrus</i>	Νότια Αφρική	10
<i>Vaccinium</i>	Αργεντινή	25
<i>Vaccinium</i>	Χιλή	10
<i>Vaccinium</i>	Περου	10
ΛΑΧΑΝΙΚΑ		
<i>Capsicum</i>	Ισραήλ	100
<i>Capsicum</i>	Μαρόκο	100
<i>Solanum lycopersicum</i>	Κανάριοι Νήσοι	25
<i>Solanum lycopersicum</i>	Μαρόκο	1
<i>Solanum melongena</i>	Κένυα	100
<i>Solanum melongena</i>	Τουρκία	100
Ριζωματώδη και κονδυλώδη κηπευτικά, εκτός από τους κονδύλους του <i>Solanum tuberosum</i> L. (3)	Όλες οι τρίτες χώρες (4)	5

ΕΥΛΟ

Ευλεία κωνοφόρων (εκτός από ξυλεία <i>Larix</i>)	Ρωσία [(μόνο τα ακόλουθα μέρη: κεντρική ομοσπονδιακή περιφέρεια (Tsentralny federalny okrug), βορειοδυτική ομοσπονδιακή περιφέρεια (Severo-Zapadny federalny okrug), νότια ομοσπονδιακή περιφέρεια (Yuzhny federalny okrug), ομοσπονδιακή περιφέρεια της Βόρειας Καυκασίας (Severo-Kavkazsky federalny okrug) και ομοσπονδιακή περιφέρεια του Βόλγα (Privolzhsky federalny okrug)]	1
---	--	---

ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΜΕΝΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ

Μηχανήματα και οχήματα που έχουν χρησιμοποιηθεί για γεωργικούς ή δασικούς σκοπούς	Όλες οι τρίτες χώρες	10
---	----------------------	----

(¹) Αγίος Μαρίνος, Αζερμπαϊτζάν, Αλβανία, Ανδόρα, Αρμενία, Βόρεια Μακεδονία, Βοσνία-Ερζεγοβίνη, Γεωργία, Ηνωμένο Βασίλειο, Ισλανδία, Κανάριες Νήσοι, Λευκορωσία, Λιχτενστάιν, Μαυροβούνιο, Μολδαβία, Μονακό, Νορβηγία, Ουκρανία, Ρωσία [(μόνο τα ακόλουθα μέρη: κεντρική ομοσπονδιακή περιφέρεια (Tsentralny federalny okrug), βορειοδυτική ομοσπονδιακή περιφέρεια (Severo-Zapadny federalny okrug), νότια ομοσπονδιακή περιφέρεια (Yuzhny federalny okrug), ομοσπονδιακή περιφέρεια της Βόρειας Καυκασίας (Severo-Kavkazsky federalny okrug) και ομοσπονδιακή περιφέρεια του Βόλγα (Privolzhsky federalny okrug)], Σερβία, Τουρκία και Φερόες Νήσοι.

(²) Εκτός της Τουρκίας.

(³) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2019/2072 της Επιτροπής, της 28ης Νοεμβρίου 2019, για τη θέσπιση ενιαίων όρων για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) 2016/2031 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, όσον αφορά τα προστατευτικά μέτρα κατά των επιβλαβών για τα φυτά οργανισμών, και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 690/2008 της Επιτροπής και την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2018/2019 της Επιτροπής, (ΕΕ L 319 της 10.12.2019, σ. 103).

(⁴) Εκτός του Καμερούν.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Κριτήρια για τον καθορισμό και την τροποποίηση των συχνότητων των ελέγχων φυτών, φυτικών προϊόντων και άλλων αντικειμένων, ή κατηγοριών αυτών, όπως αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφοι 5 και 6

1. Νέα συχνότητα μπορεί να καθοριστεί όταν:
 - α) ο μέσος αριθμός φορτίων που εισήλθαν στην Ένωση κατά την προηγούμενη τριετία είναι τουλάχιστον 200 ανά έτος·
 - β) ο ελάχιστος αριθμός φορτίων φυτών, φυτικών προϊόντων και άλλων αντικειμένων, ή κατηγοριών αυτών, που εισέρχονται στην Ένωση, για τα οποία έχουν διενεργηθεί έλεγχοι εγγράφων, έλεγχοι ταυτότητας και φυσικοί έλεγχοι κατά τα τρία προηγούμενα έτη, είναι τουλάχιστον 600·
 - γ) ο αριθμός των φορτίων των φυτών, φυτικών προϊόντων και άλλων αντικειμένων, ή κατηγοριών αυτών, που διαπιστώθηκε ότι έχουν προσβληθεί από ενωσιακούς επιβλαβείς οργανισμούς καραντίνας ετησίως είναι μικρότερος από το 1 % του συνολικού αριθμού φορτίων των εν λόγω φυτών, φυτικών προϊόντων και άλλων αντικειμένων, ή κατηγοριών αυτών, που εισάγονται στην Ένωση.
2. Οι συχνότητες μπορούν να τροποποιηθούν λαμβάνοντας υπόψη:
 - α) τον εκτιμώμενο δείκτη κινητικότητας των ενωσιακών επιβλαβών οργανισμών καραντίνας στο στάδιο μεγαλύτερης κινητικότητας στο οποίο οι οργανισμοί θα μπορούσαν να αναπτυχθούν στα σχετικά φυτά, φυτικά προϊόντα ή άλλα αντικείμενα ή κατηγορίες αυτών·
 - β) τον αριθμό φορτίων φυτών, φυτικών προϊόντων και άλλων αντικειμένων, ή κατηγοριών αυτών, στα οποία έχουν διενεργηθεί έλεγχοι ταυτότητας και φυσικοί έλεγχοι κατά το προηγούμενο έτος·
 - γ) τον συνολικό αριθμό και τα λεπτομερή στοιχεία των περιπτώσεων μη συμμόρφωσης λόγω της παρουσίας ενωσιακών επιβλαβών οργανισμών καραντίνας που σχετίζονται με φορτία που εισήχθησαν σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό·
 - δ) τον συνολικό αριθμό των φορτίων των σχετικών εμπορευμάτων που κοινοποιήθηκαν για άλλους λόγους εκτός από την παρουσία των ενωσιακών επιβλαβών οργανισμών καραντίνας και τα σχετικά λεπτομερή στοιχεία· και
 - ε) κάθε άλλον παράγοντα που έχει σημασία για τον προσδιορισμό του φυτοϋγειονομικού κινδύνου που συνδέεται με το σχετικό εμπόριο.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Πληροφορίες που απαιτούνται για την υποβολή αιτήσεων στην Επιτροπή, όπως αναφέρεται στο άρθρο 5

Οι πληροφορίες που αναφέρονται στο άρθρο 5 είναι οι ακόλουθες:

- α) περιγραφή των σχετικών εμπορευμάτων·
- β) καταγωγή των σχετικών εμπορευμάτων·
- γ) όγκος των εισαγωγών των σχετικών εμπορευμάτων στο κράτος μέλος, εκφρασμένος σε αριθμό φορτίων και βάρος ή τεμάχια ή μονάδες·
- δ) κατάλογος των ενωσιακών επιβλαβών οργανισμών καραντίνας που ενδέχεται να μεταφερθούν με το σχετικό προϊόν·
- ε) αριθμός των φορτίων των σχετικών εμπορευμάτων που κρίθηκαν μη συμμορφούμενα λόγω της παρουσίας των ενωσιακών επιβλαβών οργανισμών καραντίνας που αναφέρονται στο στοιχείο δ)·
- στ) εκτιμώμενος δείκτης κινητικότητας των ενωσιακών επιβλαβών οργανισμών καραντίνας που αναφέρονται στο στοιχείο δ), στο στάδιο μεγαλύτερης κινητικότητας στο οποίο ο οργανισμός θα μπορούσε να αναπτυχθεί στο σχετικό φυτό, το φυτικό προϊόν ή άλλο αντικείμενο·
- ζ) αριθμός των φορτίων των σχετικών εμπορευμάτων που παρακρατήθηκαν, για λόγους άλλους από την παρουσία των ενωσιακών επιβλαβών οργανισμών καραντίνας που αναφέρονται στο στοιχείο δ)·
- η) αριθμός των φορτίων των σχετικών εμπορευμάτων στα οποία πραγματοποιήθηκαν έλεγχοι ταυτότητας και φυσικοί φυτοϋγειονομικοί έλεγχοι.

Όσον αφορά τις πληροφορίες που αναφέρονται στα στοιχεία γ), ε), ζ) και η), ο φάκελος πρέπει να παρέχει δεδομένα που καλύπτουν τουλάχιστον τα τρία έτη που προηγούνται της υποβολής του.

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2022/2390 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Δεκεμβρίου 2022

για την τροποποίηση του οριστικού αντισταθμιστικού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων ιριδιζουσών πεστροφών καταγωγής Τουρκίας με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/823 κατόπιν μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης σύμφωνα με το άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1037 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1037 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽¹⁾ (στο εξής: βασικός κανονισμός), και ιδίως το άρθρο 19,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1.1. Προηγούμενες έρευνες και ισχύοντα μέτρα

- (1) Με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2015/309 της Επιτροπής ⁽²⁾, η Επιτροπή επέβαλε οριστικούς αντισταθμιστικούς δασμούς στις εισαγωγές ορισμένων ιριδιζουσών πεστροφών καταγωγής Τουρκίας (στο εξής: αρχική έρευνα).
- (2) Στις 4 Ιουνίου 2018, έπειτα από μερική ενδιάμεση επανεξέταση (στο εξής: πρώτη ενδιάμεση επανεξέταση) σχετικά με την επιδότηση όλων των παραγωγών-εξαγωγέων σύμφωνα με το άρθρο 19 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή αποφάσισε, με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2018/823 της Επιτροπής ⁽³⁾ (στο εξής: κανονισμός για την πρώτη ενδιάμεση επανεξέταση), να διατηρήσει τα μέτρα που είχαν καθοριστεί στο πλαίσιο της αρχικής έρευνας.
- (3) Στις 15 Μαΐου 2020, έπειτα από μερική ενδιάμεση επανεξέταση (στο εξής: δεύτερη ενδιάμεση επανεξέταση) σύμφωνα με το άρθρο 19 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή, με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2020/658 της Επιτροπής ⁽⁴⁾ (στο εξής: κανονισμός για τη δεύτερη ενδιάμεση επανεξέταση), τροποποίησε το επίπεδο του αντισταθμιστικού δασμού για έναν παραγωγό-εξαγωγέα.
- (4) Στις 25 Μαΐου 2021, έπειτα από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού (στο εξής: επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων), η Επιτροπή, με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/823 της Επιτροπής ⁽⁵⁾ (στο εξής: κανονισμός επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων), παρέτεινε τα μέτρα που είχαν καθοριστεί στο πλαίσιο της αρχικής έρευνας (και τροποποιήθηκαν με τον εκτελεστικό κανονισμό 2020/658) για πέντε επιπλέον έτη.
- (5) Οι ισχύοντες οριστικοί αντισταθμιστικοί δασμοί κυμαίνονται από 1,5 % έως 9,5 %.

⁽¹⁾ ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 55.

⁽²⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/309 της Επιτροπής, της 26ης Φεβρουαρίου 2015, για την επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού και την οριστική εισπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων ιριδιζουσών πεστροφών καταγωγής Τουρκίας (ΕΕ L 56 της 27.2.2015, σ. 12).

⁽³⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2018/823 της Επιτροπής, της 4ης Ιουνίου 2018, για την περάτωση της μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης των αντισταθμιστικών μέτρων που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων ειδών ιριδιζουσας πέστροφας καταγωγής Δημοκρατίας της Τουρκίας (ΕΕ L 139 της 5.6.2018, σ. 14).

⁽⁴⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2020/658 της Επιτροπής, της 15ης Μαΐου 2020, σχετικά με την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2015/309 για την επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού και την οριστική εισπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων ιριδιζουσών πεστροφών καταγωγής Τουρκίας κατόπιν ενδιάμεσης επανεξέτασης σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1037 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 155 της 18.5.2020, σ. 3).

⁽⁵⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/823 της Επιτροπής, της 20ής Μαΐου 2021, για την επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές ορισμένων ιριδιζουσών πεστροφών καταγωγής Τουρκίας, ύστερα από επανεξέταση ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1037 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 183 της 25.5.2021, σ. 5).

1.2. Έναρξη επανεξέτασης

- (6) Η Επιτροπή αποφάσισε με δική της πρωτοβουλία να κινήσει μερική ενδιάμεση επανεξέταση, καθώς είχε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία από τα οποία προέκυπτε ότι οι συνθήκες όσον αφορά την παροχή επιδοτήσεων βάσει των οποίων επιβλήθηκαν τα ισχύοντα μέτρα είχαν μεταβληθεί και ότι οι μεταβολές αυτές ήταν διαρκούς χαρακτήρα.
- (7) Ειδικότερα, από το 2016 σημειώθηκαν σημαντικές μεταβολές στη δομή και τους όρους εφαρμογής των επιδοτήσεων που χορηγούνται από την τουρκική κυβέρνηση στους παραγωγούς ιριδιζουσών πεστροφών. Εξαιτίας των μεταβολών αυτών φαίνεται ότι μειώθηκαν οι άμεσες επιδοτήσεις που λαμβάνουν οι Τούρκοι παραγωγοί ιριδιζουσών πεστροφών.
- (8) Η Επιτροπή έκρινε ότι υπήρχαν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία από τα οποία προέκυπτε ότι οι συνθήκες όσον αφορά την παροχή επιδοτήσεων είχαν μεταβληθεί σημαντικά, ότι οι μεταβολές ήταν διαρκούς χαρακτήρα και ότι, επομένως, ήταν απαραίτητο να επανεξεταστούν τα μέτρα για όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς.
- (9) Η Επιτροπή, έχοντας καταλήξει στο συμπέρασμα, αφού ενημέρωσε τα κράτη μέλη, ότι υπήρχαν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για την έναρξη μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης, ανακοίνωσε την έναρξη επανεξέτασης σύμφωνα με το άρθρο 19 του βασικού κανονισμού με ανακοίνωση που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* στις 20 Σεπτεμβρίου 2021 ⁽⁶⁾ (στο εξής: ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας).

1.3. Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης

- (10) Η έρευνα για τις επιδοτήσεις κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2020 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2020 (στο εξής: «περίοδος της έρευνας επανεξέτασης» ή «ΠΕΕ»).

1.4. Ενδιαφερόμενα μέρη

- (11) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, τα ενδιαφερόμενα μέρη κλήθηκαν να επικοινωνήσουν με την Επιτροπή για να συμμετάσχουν στην έρευνα. Επιπλέον, η Επιτροπή ενημέρωσε ειδικά τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, τους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς και την τουρκική κυβέρνηση σχετικά με την έναρξη της έρευνας και τους κάλεσε να συμμετάσχουν.
- (12) Όλα τα μέρη κλήθηκαν να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους, να υποβάλουν πληροφορίες και να προσκομίσουν αποδεικτικά στοιχεία εντός των προθεσμιών που προβλέπονταν στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας. Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν επίσης την ευκαιρία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την έναρξη της έρευνας και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή και/ή τον σύμβουλο ακροάσεων σε διαδικασίες εμπορικών προσφυγών.

1.5. Δειγματοληψία εξαγωγών

- (13) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή ανέφερε ότι ενδέχεται να προβεί σε δειγματοληψία των παραγωγών-εξαγωγών σύμφωνα με το άρθρο 27 του βασικού κανονισμού.
- (14) Η Επιτροπή, για να αποφασίσει αν η δειγματοληψία είναι αναγκαία και, εάν ήταν, να επιλέξει δείγμα, ζήτησε από όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς της Τουρκίας να παράσχουν τα στοιχεία που προσδιορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.
- (15) Επιπλέον, η Επιτροπή ζήτησε από την αποστολή της Δημοκρατίας της Τουρκίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση να ορίσει και/ή να επικοινωνήσει με τυχόν άλλους παραγωγούς-εξαγωγείς οι οποίοι, ενδεχομένως, θα ενδιαφέρονταν να συμμετάσχουν στην έρευνα.
- (16) Δεκατρείς παραγωγοί-εξαγωγείς και όμιλοι παραγωγών-εξαγωγών της Τουρκίας προσκόμισαν τα στοιχεία που ζητήθηκαν και συμφώνησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα. Ο συνολικός δηλωθείς όγκος εξαγωγών ορισμένων ιριδιζουσών πεστροφών από τις εταιρείες αυτές στην Ένωση κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης αντιστοιχούσε στο 100 % των εξαγωγών της Τουρκίας στην Ένωση.
- (17) Σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή επέλεξε δείγμα τριών παραγωγών-εξαγωγών ή ομίλων παραγωγών-εξαγωγών βάσει του μεγαλύτερου αντιπροσωπευτικού όγκου εξαγωγών στην Ένωση για τον οποίο θα μπορούσε λογικά να διεξαχθεί έρευνα εντός του διαθέσιμου χρόνου. Το δείγμα αντιπροσώπευε πάνω από το 60 % των δηλωθεισών εξαγωγικών πωλήσεων στην Ένωση κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης.

⁽⁶⁾ EE C 380 της 20.9.2021, σ. 15.

- (18) Σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, πραγματοποιήθηκε διαβούλευση με όλους τους οικείους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς και με τις τουρκικές αρχές για την επιλογή του δείγματος.

1.6. Παρατηρήσεις σχετικά με την επιλογή του δείγματος

- (19) Η Επιτροπή έλαβε παρατηρήσεις από τους συνεργαζόμενους εξαγωγείς Selina Balik İşleme Tesisi İthalat İhracat ve Ticaret A.Ş. (στο εξής: Selina Balik) και Kilic Deniz Ürünleri Üretimi İhracat İthalat ve Ticaret A.Ş. (στο εξής: Kilic Deniz) οι οποίοι ζητούσαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα.
- (20) Η Επιτροπή εξέτασε τα αιτήματα αυτά σε σημείωμα που τέθηκε στον ανοικτό φάκελο στις 22 Οκτωβρίου 2021. Όπως εξηγείται στο σημείωμα, και τα δύο αιτήματα απορρίφθηκαν, διότι το δείγμα είχε επιλεγεί με βάση τον μεγαλύτερο αντιπροσωπευτικό όγκο εξαγωγών για τον οποίο θα μπορούσε λογικά να διεξαχθεί έρευνα εντός του διαθέσιμου χρόνου.
- (21) Η Selina Balik και η Kilic Deniz δεν συγκαταλέγονταν μεταξύ των μεγαλύτερων παραγωγών-εξαγωγών και, ως εκ τούτου, η προσθήκη αυτών των εταιρειών στο δείγμα όχι μόνο δεν θα αύξανε σημαντικά την αντιπροσωπευτικότητα του δείγματος, αλλά θα μπορούσε να εμποδίσει την έγκαιρη ολοκλήρωση της έρευνας.
- (22) Στις 11 Νοεμβρίου 2021 η Danish Aquaculture Organisation (στο εξής: DAO) που εκπροσωπεί τους ενωσιακούς παραγωγούς ιριδιζουσας πέστροφας απέστειλε παρατηρήσεις ζητώντας από την Επιτροπή να συμπεριλάβει στο δείγμα μικρότερους πεστροφοκαλλιερητές από την Τουρκία, καθώς τα προγράμματα επιδοτήσεων είχαν τροποποιηθεί για να επωφελούνται περισσότερο από αυτά οι μικρότεροι πεστροφοκαλλιερητές σε σχέση με τους μεγαλύτερους. Η DAO επισήμανε εν προκειμένω ότι, λόγω των αλλαγών στα προγράμματα άμεσων επιδοτήσεων, ιδίως της επιβολής ανώτατων ορίων παραγωγής, οι επιδοτήσεις προς τους μικρότερους πεστροφοκαλλιερητές στην ουσία αυξήθηκαν.
- (23) Ως εκ τούτου, η DAO ζήτησε από την Επιτροπή να αλλάξει μεθοδολογία επιλογής του δείγματος και, αντί του μεγαλύτερου όγκου εξαγωγών για τον οποίο θα μπορούσε λογικά να διεξαχθεί έρευνα, να επιλέξει ένα στατιστικά έγκυρο δείγμα το οποίο, κατά την άποψή της, θα αποτύπωνε με ακρίβεια την πολυμορφία των Τούρκων παραγωγών πέστροφας. Ωστόσο, η DAO δεν πρότεινε συγκεκριμένο συνεργαζόμενο εξαγωγέα που θα έπρεπε να συμπεριληφθεί στο δείγμα.
- (24) Η Επιτροπή απέρριψε το αίτημα αυτό, δεδομένου ότι τα στοιχεία για τη δειγματοληψία που ζητήθηκαν από τους εξαγωγείς δεν περιείχαν πληροφορίες που θα επέτρεπαν στην Επιτροπή να επιλέξει δείγμα με τον τρόπο αυτόν.
- (25) Οι αλλαγές στα προγράμματα άμεσων επιδοτήσεων, όπως παρουσιάζονται στην ενότητα 4 κατωτέρω, αποτυπώθηκαν στον υπολογισμό του οφέλους.

1.7. Αιτήματα για καθορισμό ατομικού ύψους αντισταθμίσιμης επιδότησης για τις εταιρείες που δεν συμπεριλαμβάνονται στο δείγμα (στο εξής: ατομική εξέταση)

- (26) Μετά την έναρξη της έρευνας η Επιτροπή έλαβε δύο αιτήματα για καθορισμό ατομικού ύψους αντισταθμίσιμης επιδότησης βάσει του άρθρου 27 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού. Τα αιτήματα αυτά υποβλήθηκαν υπό μορφή απάντησης με συμπληρωμένο ερωτηματολόγιο.
- (27) Το πρώτο αίτημα υποβλήθηκε από την εταιρεία Selina Balik.
- (28) Η Επιτροπή αποδέχθηκε το αίτημά της για ατομική εξέταση, δεδομένου ότι επανεξέταζε ήδη την κατάσταση της εταιρείας στο πλαίσιο παράλληλης ενδιάμεσης επανεξέτασης σχετικά με το ίδιο προϊόν. Η εν λόγω ενδιάμεση επανεξέταση κινήθηκε στις 5 Φεβρουαρίου 2021 ⁽⁷⁾. Ωστόσο, η Selina Balik απέσυρε το αίτημά της για επανεξέταση και, στη συνέχεια, η Επιτροπή περάτωσε την επανεξέταση στις 10 Μαρτίου 2022 ⁽⁸⁾.
- (29) Η Selina Balik είχε υποβάλει πλήρη απάντηση στο ερωτηματολόγιο η οποία αντιστοιχούσε στην ίδια περίοδο της έρευνας επανεξέτασης με την ΠΕΕ (ημερολογιακό έτος 2020) της παρούσας ενδιάμεσης επανεξέτασης. Η εταιρεία συμφώνησε με το γεγονός ότι οι πληροφορίες που παρείχε επρόκειτο να χρησιμοποιηθούν στην τρέχουσα επανεξέταση. Η Επιτροπή είχε ήδη ελέγξει σε μεγάλο βαθμό τις υποβληθείσες πληροφορίες και μόνο ο διασταυρούμενος έλεγχος εξ αποστάσεως δεν είχε διενεργηθεί.
- (30) Ως εκ τούτου, κατά την έναρξη της παρούσας έρευνας ήταν ήδη διαθέσιμα πλήρη στοιχεία και δεν θα μπορούσε να θεωρηθεί υπερβολικά επαχθές να διεξαχθεί έρευνα σχετικά με την κατάσταση της Selina Balik για τους σκοπούς της τρέχουσας επανεξέτασης.

⁽⁷⁾ EE C 40 της 5.2.2021, σ. 12.

⁽⁸⁾ EE L 83 της 10.3.2022, σ. 60.

- (31) Το δεύτερο αίτημα υποβλήθηκε από την εταιρεία Kilic Deniz.
- (32) Η κατάσταση της Kilic Deniz ήταν διαφορετική από εκείνη της Selina Balik. Δεν είχε υποβληθεί καμία απάντηση στο ερωτηματολόγιο εκ των προτέρων και, ως εκ τούτου, η συλλογή των αναγκαίων πληροφοριών και η ανάλυση των στοιχείων που παρασχέθηκαν θα έπρεπε να πραγματοποιηθούν εξολοκλήρου κατά τη διάρκεια της παρούσας έρευνας και επιπλέον της συλλογής και της ανάλυσης των στοιχείων από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος.
- (33) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή έκρινε ότι η αποδοχή αυτού του αιτήματος θα ήταν υπερβολικά επαχθής και μάλιστα θα εμπόδιζε την έγκαιρη ολοκλήρωση της έρευνας. Ως εκ τούτου, το εν λόγω αίτημα για ατομική εξέταση δεν έγινε δεκτό.
- (34) Μετά την κοινοποίηση, η Kilic Deniz υπέβαλε παρατηρήσεις ισχυριζόμενη ότι το αίτημά της για ατομική εξέταση έπρεπε να είχε γίνει δεκτό, καθώς, όπως υποστήριξε, βασιζόταν στην ίδια αιτιολόγηση με εκείνη της εταιρείας Selina Balik. Η Kilic Deniz επισήμανε επίσης ότι το γεγονός ότι η Selina Balik είχε ήδη υποβάλει πληροφορίες σε παράλληλη υπό εξέλιξη έρευνα δεν θα πρέπει να ληφθεί υπόψη, καθώς αυτό θα συνιστούσε διάκριση, και ότι για την τρέχουσα μερική ενδιάμεση επανεξέταση η Επιτροπή έλαβε ταυτόχρονα τις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και από την Kilic Deniz και από τη Selina Balik.
- (35) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 32, η Επιτροπή έκρινε ότι η κατάσταση των δύο εταιρειών ήταν διαφορετική και, ως εκ τούτου, ήταν επίσης δικαιολογημένη η διαφορετική μεταχείριση των δύο εταιρειών.
- (36) Το γεγονός ότι βρισκόταν σε εξέλιξη παράλληλη επανεξέταση της ατομικής κατάστασης της Selina Balik, η οποία κάλυπτε την ίδια ΠΕΕ που καλύπτει και η τρέχουσα επανεξέταση, επέτρεψε στην Επιτροπή να έχει στην κατοχή της, ήδη σε πρώιμο στάδιο, το ίδιο σύνολο δεδομένων που θα απαιτούνταν στην τρέχουσα επανεξέταση.
- (37) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 29, η Selina Balik και οι συνδεδεμένες εταιρείες της είχαν ήδη υποβάλει απάντηση στο ερωτηματολόγιο στο πλαίσιο της δικής τους ενδιάμεσης επανεξέτασης και είχε ολοκληρωθεί η διαδικασία επισήμανσης ανεπαρκειών σχετικά με τα στοιχεία που παρασχέθηκαν. Για τη διαδικασία επισήμανσης ανεπαρκειών απαιτήθηκαν σημαντικοί πόροι, καθώς η απάντηση στο ερωτηματολόγιο έπρεπε να εξεταστεί λεπτομερώς και τα σημεία που είχαν κριθεί ανεπαρκή εντοπίστηκαν και διευθετήθηκαν σε συνεργασία με τις εταιρείες.
- (38) Δεδομένου ότι η Selina Balik εξουσιοδότησε την Επιτροπή να χρησιμοποιήσει τα στοιχεία που υποβλήθηκαν στο πλαίσιο της παράλληλης ενδιάμεσης επανεξέτασης, η Επιτροπή μπόρεσε να λάβει πλήρως υπόψη τα εν λόγω στοιχεία στην παρούσα επανεξέταση. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό περί διακριτικής μεταχείρισης.
- (39) Η Kilic Deniz ισχυρίστηκε επίσης ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να είχε λάβει υπόψη ότι η εταιρεία της είχε ήδη εμπειρία συνεργασίας στο πλαίσιο ερευνών κατά των επιδοτήσεων, καθώς συμμετείχε στην αρχική έρευνα, στη δεύτερη ενδιάμεση επανεξέταση και στην έρευνα για τις επιδοτήσεις όσον αφορά τις εισαγωγές λαβρακιού και τσιπούρας από την Τουρκία το 2015, η οποία περατώθηκε δεδομένου ότι το οικείο πρόγραμμα επιδοτήσεων ανακλήθηκε.
- (40) Όσον αφορά τον εν λόγω ισχυρισμό, η Επιτροπή επισήμανε ότι η χορήγηση ατομικής εξέτασης αφορά την επιβάρυνση για την έρευνα και όχι την επιβάρυνση ή την εμπειρία της εταιρείας που ζητεί την εν λόγω μεταχείριση.
- (41) Η Kilic Deniz παρατήρησε επίσης ότι ήταν ο τέταρτος μεγαλύτερος παραγωγός-εξαγωγέας της Τουρκίας κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ και ότι οι εξαγωγικές της πωλήσεις στην Ευρωπαϊκή Ένωση ήταν περισσότερες σε σχέση με τη Selina Balik, γεγονός που θα έπρεπε να είχε ληφθεί υπόψη από την Επιτροπή κατά τη λήψη της απόφασής της για χορήγηση ατομικής εξέτασης.
- (42) Η Επιτροπή απέρριψε την παρατήρηση αυτή, καθώς δεν αποτελεί προϋπόθεση για τη χορήγηση ατομικής εξέτασης, αλλά για το αν μια εταιρεία θα πρέπει να συμπεριληφθεί στο δείγμα των εξαγωγέων. Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 17 ανωτέρω, το εν λόγω δείγμα έπρεπε να είναι περιορισμένο.
- (43) Η Kilic Deniz επισήμανε επίσης ότι ο τροποποιημένος δασμός ύψους 1,5 % που της επιβλήθηκε θα πρέπει να ισχύει για πέντε έτη από την ημερομηνία της τροποποίησης και, ως εκ τούτου, ότι δεν μπορούσε να μεταβληθεί με την παρούσα επανεξέταση.
- (44) Η Επιτροπή επισήμανε ότι σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού κάθε οριστικό αντισταθμιστικό μέτρο παύει να ισχύει πέντε έτη μετά την επιβολή του. Ο δασμός στις εισαγωγές από την Kilic Deniz επιβλήθηκε στις 28 Φεβρουαρίου 2015, οπότε η περίοδος των πέντε ετών αρχίζει από την ημερομηνία αυτή.

- (45) Ο κανονισμός για τη δεύτερη ενδιάμεση επανεξέταση, με τον οποίο επικαιροποιήθηκε ο ατομικός δασμολογικός συντελεστής της Kilic Deniz από 9,5 % σε 1,5 %, απλώς τροποποίησε τον πίνακα του άρθρου 2 του αρχικού κανονισμού και δεν επηρεάζει τη διάρκεια των μέτρων που παραμένουν σε ισχύ σε συγκεκριμένο επίπεδο. Συνεπώς, το αίτημα απορρίφθηκε.
- (46) Η Kilic Deniz παρατήρησε επίσης ότι ο υφιστάμενος ατομικός δασμός ύψους 1,5 % που της επιβλήθηκε σε συνέχεια της δεύτερης ενδιάμεσης επανεξέτασης θα πρέπει να διατηρηθεί ανεξάρτητα από τα αποτελέσματα της τρέχουσας ενδιάμεσης επανεξέτασης, διότι οι λόγοι που υπαγόρευσαν την έναρξη και των δύο διαδικασιών επανεξέτασης ήταν οι ίδιοι και η Επιτροπή δεν απέδειξε ότι η μεταβολή των συνθηκών όσον αφορά την Kilic Deniz κατά την τρέχουσα ΠΕΕ ήταν διαρκούς χαρακτήρα ώστε να δικαιολογείται η αλλαγή του επιπέδου του δασμού της.
- (47) Η Επιτροπή απορρίπτει και αυτόν τον ισχυρισμό της Kilic Deniz, ότι δηλαδή οι λόγοι επανεξέτασης της παρούσας έρευνας συμπίπτουν με τους λόγους της επανεξέτασης που οδήγησε στην έκδοση του κανονισμού για τη δεύτερη ενδιάμεση επανεξέταση.
- (48) Όπως αναφέρεται στο σημείο 4 της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας σε σχέση με την εν λόγω εταιρεία⁽⁹⁾, οι λόγοι της δεύτερης ενδιάμεσης επανεξέτασης αφορούν ειδικά την Kilic Deniz και το επίπεδο του οφέλους που αποκόμισε. Η έναρξη της τρέχουσας επανεξέτασης βασίστηκε στις μεταβολές που επηρέασαν όλους τους παραγωγούς στην Τουρκία.
- (49) Στις αιτιολογικές σκέψεις 285 και επόμενες, η Επιτροπή προέβη σε ανάλυση σχετικά με τον διαρκή χαρακτήρα της μεταβολής των συνθηκών σε σχέση με την περίοδο έρευνας του αρχικού κανονισμού.
- (50) Η ανάλυση αυτή διενεργείται σε εθνική κλίμακα και περιλαμβάνει επίσης την κατάσταση των μεμονωμένων παραγωγών-εξαγωγών που λαμβάνουν επιδοτήσεις από την τουρκική κυβέρνηση. Ως εκ τούτου, το επιχείρημα ότι η Επιτροπή δεν εξέτασε την ατομική κατάσταση της Kilic Deniz απορρίφθηκε.
- (51) Η Kilic Deniz ισχυρίστηκε επίσης ότι η Επιτροπή υποχρεούται να καθορίζει ατομικό περιθώριο επιδότησης για κάθε γνωστό παραγωγό-εξαγωγέα, δεδομένου ότι η συμφωνία για τις επιδοτήσεις και τα αντισταθμιστικά μέτρα του ΠΟΕ δεν περιλαμβάνει διάταξη για τις δειγματοληψίες.
- (52) Η Επιτροπή απορρίπτει αυτόν τον ισχυρισμό, καθώς οι δειγματοληψίες προβλέπονται σαφώς στο άρθρο 27 του βασικού κανονισμού.
- (53) Κατά τη διάρκεια της έρευνας, η Επιτροπή κατέστησε επίσης σαφές σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη ότι σε όλους τους συνεργαζόμενους εξαγωγείς που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα θα επιβληθεί ο μέσος δασμός εάν δεν χορηγηθεί ατομική εξέταση.

1.8. Απαντήσεις στα ερωτηματολόγια και άρνηση συνεργασίας

- (54) Η Επιτροπή, για να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για την έρευνά της, απέστειλε ερωτηματολόγια στους τρεις παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος και στην τουρκική κυβέρνηση. Ελήφθησαν απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο από τους τρεις παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος και την τουρκική κυβέρνηση. Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο ελήφθησαν επίσης από τους δύο παραγωγούς-εξαγωγείς που ζήτησαν ατομική εξέταση.

1.9. Έλεγχος

- (55) Η Επιτροπή ζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για τον προσδιορισμό της επιδότησης.
- (56) Ωστόσο, λόγω της έξαρσης της νόσου COVID-19 και των επακόλουθων μέτρων που ελήφθησαν για την αντιμετώπισή της⁽¹⁰⁾, η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να διενεργήσει επιτόπιους ελέγχους στις εγκαταστάσεις όλων των εταιρειών σύμφωνα με το άρθρο 26 του βασικού κανονισμού.
- (57) Αντ' αυτού, η Επιτροπή διενήργησε διασταυρούμενους ελέγχους εξ αποστάσεως των πληροφοριών που παρείχαν οι ακόλουθες εταιρείες:

Παραγωγοί-εξαγωγείς και συνδεδεμένες εταιρείες:

— Όμιλος Gumusdogay:

— Gümüşdoğay Su Ürünleri Üretim İhracat İthalat A.Ş.

— Akyol Su Ürünleri Üretim Taşımacılık Komisyon İthalat İhracat Pazarlama Sanayi Ticaret Ltd. Şti.

⁽⁹⁾ EE C 176 της 22.5.2019, σ. 24.

⁽¹⁰⁾ EE C 86 της 16.3.2020, σ. 6.

- Yerdeniz Su Ürünleri Sanayi ve Ticaret Ltd. Şti.
 - Bengi Su Ürünleri Sanayi ve Ticaret Limited Şirketi.
 - Hakan Yem Üretim Ticaret ve Sanayi Limited Şirketi.
 - Όμιλος Ozpekler:
 - Özpekler İnşaat Taahhüd Dayanıklı Tüketim Malları Su Ürünleri Sanayi ve Ticaret Limited Şirketi.
 - Özpekler İthalat İhracat Su Ürünleri Sanayi ve Ticaret Ltd. Şti.
 - Όμιλος Fishark:
 - Fishark Su Ürünleri Üretim ve Sanayi Ticaret A.Ş.
 - Fishark Gıda Sanayi Ticaret A.Ş.
 - Kemer Su Ürünleri Üretim ve Ticaret A.Ş.
 - Όμιλος Selina Balik:
 - Selina Balık İşleme Tesisi İthalat İhracat Ticaret Anonim Şirketi.
 - Selina Fish Su Ürünleri Ticaret Limited Şirketi.
 - Ayhan Alp Alabalık Üretim ve Ticaret.
- Τουρκική κυβέρνηση:
- Υπουργείο Εμπορίου, Δημοκρατία της Τουρκίας.
 - Υπουργείο Γεωργίας και Δασοκομίας, Δημοκρατία της Τουρκίας.

1.10. Επακόλουθη διαδικασία

- (58) Στις 25 Αυγούστου 2022 η Επιτροπή κοινοποίησε τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και τις εκτιμήσεις βάσει των οποίων σκόπευε να τροποποιήσει τους ισχύοντες αντισταθμιστικούς δασμούς (στο εξής: κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων). Σε όλα τα μέρη δόθηκε προθεσμία εντός της οποίας θα μπορούσαν να διατυπώσουν παρατηρήσεις σχετικά με την κοινοποίηση.
- (59) Οι παρατηρήσεις που διατύπωσαν τα ενδιαφερόμενα μέρη εξετάστηκαν από την Επιτροπή και ελήφθησαν υπόψη, όταν κρίθηκε σκόπιμο. Παραχωρήθηκε ακρόαση στα μέρη που το ζήτησαν.
- (60) Η Επιτροπή, αφού έλαβε τις παρατηρήσεις από τα ενδιαφερόμενα μέρη, προσάρμοσε ορισμένα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και εκτιμήσεις και, στις 23 Σεπτεμβρίου 2022, απέστειλε «κοινοποίηση των συμπληρωματικών τελικών συμπερασμάτων» σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη. Δόθηκε στα μέρη προθεσμία για να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους.
- (61) Η τουρκική κυβέρνηση ζήτησε να πραγματοποιηθούν διαβουλεύσεις με τις υπηρεσίες της Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού, οι οποίες πραγματοποιήθηκαν στις 4 Οκτωβρίου 2022.
- (62) Σε συνέχεια των παρατηρήσεων που έλαβε από τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με την κοινοποίηση των συμπληρωματικών τελικών πορισμάτων, η Επιτροπή διόρθωσε δύο σφάλματα, όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 306 και 135, και οι επακόλουθες αλλαγές στους υπολογισμούς κοινοποιήθηκαν στα σχετικά ενδιαφερόμενα μέρη στις 6 Οκτωβρίου 2022. Δόθηκε στα μέρη πρόσθετος χρόνος για να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με τις εν λόγω αλλαγές στους υπολογισμούς των επιδοτήσεων.
- (63) Η Gumusdogra, η Fishark Ozpekler και η Selina Balik, στις παρατηρήσεις τους σχετικά με τη δεύτερη κοινοποίηση των συμπληρωματικών τελικών συμπερασμάτων, επανέλαβαν τους ισχυρισμούς που είχαν ήδη διατυπώσει στις δύο προηγούμενες κοινοποιήσεις. Οι ισχυρισμοί αυτοί εξετάζονται στον παρόντα κανονισμό.
- (64) Επιπλέον, η Gumusdogra ζήτησε να πραγματοποιηθεί μια ήσσονος σημασίας επικαιροποίηση του κύκλου εργασιών της, την οποία η Επιτροπή αποδέχθηκε, και ο κύκλος εργασιών διορθώθηκε όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 306.

2. ΥΠΟ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ

- (65) Το υπό επανεξέταση προϊόν είναι ορισμένα είδη ιριδιζουσας πέστροφας (*Oncorhynchus mykiss*):
- ζωντανή, βάρους έως 1,2 kg η καθεμία, ή
 - νωπή, διατηρημένη με απλή ψύξη, κατεψυγμένη και/ή καπνιστή:

- με τη μορφή ολόκληρου ψαριού (με το κεφάλι), με ή χωρίς βράγχια, εκσπλαχισμένη ή μη εκσπλαχισμένη, με βάρος έως 1,2 kg η καθεμία, ή
 - αποκεφαλισμένη, με ή χωρίς βράγχια, εκσπλαχισμένη ή μη εκσπλαχισμένη, με βάρος έως 1 kg η καθεμία, ή
 - με τη μορφή φιλέτου, με βάρος έως 400 g το καθένα,
- καταγωγής Δημοκρατίας της Τουρκίας (στο εξής: οικεία χώρα), η οποία υπάγεται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ ex 0301 91 90, ex 0302 11 80, ex 0303 14 90, ex 0304 42 90, ex 0304 82 90 και ex 0305 43 00 (κωδικοί TARIC 0301 91 90 11, 0302 11 80 11, 0303 14 90 11, 0304 42 90 10, 0304 82 90 10 και 0305 43 00 11).
- (66) Κατά τη διάρκεια της έρευνας, η Επιτροπή έλαβε γνώση των εισαγωγών στην ΕΕ φιλέτων καπνιστής πέστροφας καρυκευμένης με πιπέρι καταγωγής Δημοκρατίας της Τουρκίας. Ορισμένα από αυτά τα φιλέτα εισήχθησαν ως υπό επανεξέταση προϊόν για το οποίο καταβλήθηκαν δασμοί, ενώ ορισμένα εισήχθησαν υπό διαφορετική δασμολογική κλάση (κωδικός ΣΟ 1604 19 10) για τα οποία δεν εισπράχθηκαν δασμοί.
- (67) Τόσο οι παραγωγοί-εξαγωγείς στην Τουρκία όσο και ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής επιβεβαίωσαν ότι, κατά την άποψή τους, τα φιλέτα καπνιστής πέστροφας καρυκευμένης με πιπέρι συμπεριλαμβάνονταν στο πεδίο κάλυψης του προϊόντος της παρούσας έρευνας και των προηγούμενων ερευνών.
- (68) Η έρευνα έδειξε επίσης ότι η απλή προσθήκη πιπεριού δεν αφαιρεί τα κύρια βασικά χαρακτηριστικά του καπνιστού φιλέτου. Με βάση τα ανωτέρω και το γεγονός ότι υπήρχε συμφωνία μεταξύ των εξαγωγέων και του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σχετικά με το πεδίο κάλυψης του προϊόντος, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι τα «καρυκευμένα με πιπέρι καπνιστά φιλέτα» περιλαμβάνονται πράγματι στο πεδίο κάλυψης του προϊόντος.
- (69) Στη βάση αυτή, η Επιτροπή θεωρεί ότι τα φιλέτα καπνιστής πέστροφας καρυκευμένης με πιπέρι αποτελούν μέρος του υπό επανεξέταση προϊόντος ως «καπνιστά». Προς αποφυγή αμφιβολιών, θα επιβληθούν δασμοί στις εισαγωγές φιλέτων καπνιστής πέστροφας καρυκευμένης με πιπέρι, εάν δηλώνονται στον τελωνειακό κωδικό ΣΟ 1604 19 10 (TARIC 1604 19 10 11).

3. ΑΛΛΑΓΗ ΕΠΩΝΥΜΙΑΣ

- (70) Στις 9 Ιουνίου 2021 ο εξαγωγέας Lezita Balik A.Ş, με πρόσθετο κωδικό TARIC B968, ενημέρωσε την Επιτροπή ότι άλλαξε την επωνυμία του σε Abalioğlu Balik ve Gıda Ürünleri Anonim Şirketi.
- (71) Η εταιρεία ζήτησε από την Επιτροπή να επιβεβαιώσει ότι η αλλαγή επωνυμίας δεν επηρεάζει το δικαίωμα της εταιρείας να επωφελείται από τον δασμολογικό συντελεστή κατά των επιδοτήσεων που εφαρμόζονται στην εταιρεία υπό την προηγούμενη επωνυμία της.
- (72) Η Επιτροπή εξέτασε τις παρασχεθείσες πληροφορίες και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η αλλαγή επωνυμίας είχε καταχωριστεί δεόντως από τις αρμόδιες αρχές⁽¹⁾ και δεν είχε ως αποτέλεσμα καμία νέα σχέση με άλλους ομίλους εταιρειών οι οποίοι δεν είχαν διερευνηθεί από την Επιτροπή.
- (73) Η Επιτροπή επισήμανε ότι η εταιρεία συνεργάστηκε στο πλαίσιο της παρούσας επανεξέτασης υποβάλλοντας έντυπο δειγματοληψίας με τη νέα επωνυμία της Abalioğlu Balik ve Gıda Ürünleri Anonim Şirketi.
- (74) Ως εκ τούτου, η εν λόγω αλλαγή επωνυμίας δεν επηρεάζει τα συμπεράσματα της παρούσας έρευνας και, ιδίως, τον δασμολογικό συντελεστή κατά των επιδοτήσεων που εφαρμόζεται στην εταιρεία.
- (75) Η αλλαγή επωνυμίας θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει από τις 7 Ιουλίου 2020, ημερομηνία κατά την οποία η εταιρεία είχε αλλάξει την επωνυμία της.

4. ΕΠΙΔΟΤΗΣΗ

- (76) Με βάση τις επιδοτήσεις που ερευνηθήκαν κατά την προηγούμενη επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, εξετάστηκαν τα ακόλουθα μέτρα, τα οποία, κατά τους ισχυρισμούς, περιλαμβάνουν προγράμματα επιδοτήσεων:
- στήριξη της παραγωγής πέστροφας·
 - μειώσεις φόρου εισοδήματος·

⁽¹⁾ Η αλλαγή επωνυμίας δημοσιεύθηκε στην Εφημερίδα Εμπορικού Μητρώου αριθ. 10113 της 7ης Ιουλίου 2020.

- απαλλαγή από τον ΦΠΑ και τους τελωνειακούς δασμούς για τα εισαγόμενα μηχανήματα·
 - απαλλαγή από τον ΦΠΑ για τα μηχανήματα που αγοράζονται στην εγχώρια αγορά·
 - πρόγραμμα στήριξης για τις εισφορές κοινωνικής ασφάλισης·
 - προτιμησιακή δανειοδότηση·
 - πρόγραμμα διάθεσης γης·
 - προτιμησιακή ασφάλιση εξαγωγών·
 - μεταποιημένα ιχθυοπροϊόντα.
- (77) Όσον αφορά το πρόγραμμα στήριξης για τις εισφορές κοινωνικής ασφάλισης, το πρόγραμμα διάθεσης γης και τα μεταποιημένα ιχθυοπροϊόντα, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι τα εν λόγω προγράμματα δεν παρείχαν όφελος στους ομίλους παραγωγών-εξαγωγών του δείγματος κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης και, ως εκ τούτου, δεν αποτέλεσαν αντικείμενο περαιτέρω έρευνας.
- (78) Στις 11 Νοεμβρίου 2021 η DAO υπέβαλε παρατηρήσεις σχετικά με τα προγράμματα επιδοτήσεων για τα οποία επρόκειτο να διεξαχθεί έρευνα στο πλαίσιο της επανεξέτασης.
- (79) Στις παρατηρήσεις της DAO επισημάνθηκε ότι τα ακόλουθα προγράμματα επιδοτήσεων είχαν τροποποιηθεί ή επικαιροποιηθεί μετά την τελευταία επανεξέταση:
- επιχορηγήσεις επενδύσεων στον τομέα της υδατοκαλλιέργειας·
 - μεταποιημένα ιχθυοπροϊόντα·
 - πιστώσεις αναπροεξόφλησης·
 - ιχθυοκαλλιέργεια σε χερσαίες δεξαμενές·
 - πληρωμές στήριξης για υπηρεσίες έκδοσης και παροχής συμβουλών στον γεωργικό τομέα·
 - ασφάλιση στηριζόμενη από το κράτος·
 - δάνεια στηριζόμενα από το κράτος·
 - στήριξη για γεωργικές επενδύσεις·
 - απαλλαγές των ιχθυάλευρων από τον ΦΠΑ·
 - ψηφιακή γεωργική αγορά·
 - προγράμματα στήριξης της ανάκαμψης από τη νόσο COVID-19.
- (80) Η Επιτροπή επισήμανε ότι πράγματι τα προγράμματα στην Τουρκία μεταβάλλονται από έτος σε έτος. Σε περίπτωση που αυτή η μεταβολή ενός προγράμματος οδηγήσει σε μεταβολή του επιπέδου οφέλους για τις εταιρείες του δείγματος, η Επιτροπή θα πρέπει να εξακριβώσει αν η εν λόγω μεταβολή συνιστά διαρκή μεταβολή των συνθηκών. Εάν ναι, η Επιτροπή θα προσαρμόσει αναλόγως τα μέτρα ώστε να ληφθεί υπόψη η μεταβολή.
- (81) Ωστόσο, όπως αναφέρεται κατωτέρω, καθώς και στην προηγούμενη επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, ορισμένα από τα προγράμματα που παρέθεσε η DAO είτε δεν είναι πλέον σε ισχύ είτε δεν παρέχουν όφελος στους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος.

4.1. Άμεση στήριξη των παραγωγών πέστροφας

4.1.1. Περιγραφή και νομική βάση

- (82) Κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, χορηγήθηκε άμεση στήριξη στους παραγωγούς πέστροφας βάσει του προεδρικού διατάγματος 2020/3190 (στο εξής: διάταγμα 3190) ⁽¹²⁾. Οι διαδικασίες και οι αρχές που διέπουν την εφαρμογή του διατάγματος προσδιορίζονται στην ανακοίνωση 2020/39 (στο εξής: ανακοίνωση 39) την οποία εξέδωσε το υπουργείο Γεωργίας και Δασοκομίας ⁽¹³⁾.
- (83) Το πρόγραμμα άμεσης στήριξης καλύπτει το είδος «ιριδίζουσα πέστροφα» (*Oncorhynchus mykiss*). Σκοπός του προγράμματος είναι η αντιστάθμιση του κόστους καλλιέργειας της ιριδίζουσας πέστροφας έως το ανώτατο όριο παραγωγής.

⁽¹²⁾ Προεδρικό διάταγμα αριθ. 3190, «Διάταγμα σχετικά με τις γεωργικές ενισχύσεις που θα χορηγηθούν το 2020», το οποίο δημοσιεύθηκε στην Εφημερίδα της κυβερνήσεως αριθ. 31295 της 5.11.2020.

⁽¹³⁾ Ανακοίνωση 2020/39, που δημοσιεύθηκε στην Εφημερίδα της κυβερνήσεως αριθ. 31321 της 1.12.2020.

- (84) Η Επιτροπή θεωρεί ότι το πρόγραμμα άμεσης στήριξης προορίζεται να ωφελήσει την αλίευση πέστροφας. Και οι δύο παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος αλιεύουν πέστροφες που εκτρέφουν οι ίδιοι και αγοράζουν πέστροφες από άλλους ιχθυοκαλλιεργητές στην Τουρκία, τις οποίες στη συνέχεια μεταποιούν και εξάγουν με διάφορους τρόπους παρουσίασης στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Αυτοί οι τρόποι παρουσίασης, συμπεριλαμβανομένων της εκσπλαχνισμένης πέστροφας και των φιλέτων πέστροφας, αποτελούν το υπό επανεξέταση προϊόν.
- (85) Το ποσό της στήριξης για την παραγωγή «πέστροφας» (κάθε μεγέθους) ορίστηκε σε 0,75 τουρκικές λίρες (TRY) ανά κιλό, με ανώτατο όριο τα 350 000 kg ετησίως.
- (86) Το ποσό της στήριξης για την παραγωγή «πέστροφας άνω του κιλού» ορίστηκε σε 1,5 TRY ανά κιλό εντός του ίδιου ορίου των 350 000 kg ετησίως. Η ανακοίνωση για το 2020 ορίζει την «πέστροφα άνω του κιλού» ως πέστροφα βάρους άνω του 1,25 kg η καθεμία ⁽¹⁴⁾.
- (87) Τα εν λόγω ποσοστά επιδοτήσεων για την παραγωγή πέστροφας είναι τα ίδια ποσοστά που ίσχυαν κατά τη διάρκεια του 2019, δηλαδή κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης της επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων.

4.1.2. Αλλαγές στο πρόγραμμα άμεσης στήριξης σε βάθος χρόνου

- (88) Η στήριξη της παραγωγής πέστροφας παρέχεται βάσει προεδρικών διαταγμάτων και ανακοινώσεων, τα οποία εκδίδονται ετησίως δυνάμει του άρθρου 19 του γεωργικού νόμου αριθ. 5488. Τα εν λόγω διατάγματα και ανακοινώσεις αλλάζουν τη φύση της στήριξης κάθε χρόνο:

Πίνακας 1

Πρόγραμμα άμεσης στήριξης για την πέστροφα

Έτος	Πρόγραμμα στήριξης	Ποσό στήριξης ανά κιλό
2016	Πέστροφα έως 250 MT	0,65 TRY
	Πέστροφα έως 500 MT	0,325 TRY
2017	Πέστροφα έως 250 MT	0,75 TRY
	Πέστροφα έως 500 MT	0,375 TRY
	Πέστροφα άνω του κιλού (πρόσθετη πληρωμή)	0,25 TRY
2018	Πέστροφα έως 250 MT	0,75 TRY
	Πέστροφα έως 500 MT	0,375 TRY
	Πέστροφα άνω του κιλού έως 250 MT (πρόσθετη πληρωμή)	0,25 TRY
	Πέστροφα άνω του κιλού έως 500 MT (πρόσθετη πληρωμή)	0,125 TRY
2019	Πέστροφα έως 350 MT	0,75 TRY
	Πέστροφα άνω του κιλού έως 350 MT	1,5 TRY
2020 (ΠΕΕ)	Πέστροφα έως 350 MT	0,75 TRY
	Πέστροφα άνω του κιλού έως 350 MT	1,5 TRY

- (89) Κατά τη διάρκεια της αρχικής έρευνας, βάσει του προγράμματος οι πεστροφοκαλλιεργητές λάμβαναν πληρωμή στήριξης με βάση την ποσότητα του συνόλου αλιευόμενης πέστροφας ανεξαρτήτως μεγέθους και το όφελος ανά κιλό αλιευόμενης πέστροφας καταβαλλόταν με βάση δύο χωριστά ποσοστά ανάλογα με την αλιευόμενη ποσότητα η οποία δεν μπορούσε να υπερβαίνει τους 500 τόνους ετησίως.
- (90) Για το έτος παραγωγής 2017, η τουρκική κυβέρνηση πρόσθεσε μια μικρή πληρωμή ύψους 0,25 TRY ανά κιλό αλιευόμενης πέστροφας βάρους άνω του 1 κιλού, γνωστής ως «πέστροφας άνω του κιλού». Αυτή η πρόσθετη πληρωμή εξακολουθούσε να καταβάλλεται για το υπό επανεξέταση προϊόν, το οποίο μπορεί να έχει βάρος έως 1,2 κιλά κατά την αλίευση.

⁽¹⁴⁾ Ανακοίνωση 2020/39, άρθρο 4 στοιχείο στ): Πέστροφα άνω του κιλού: πέστροφα βάρους 1,25 kg (ένος κιλού διακοσίων πενήντα γραμμαρίων) και άνω ανά τεμάχιο κατά την αλίευση.

- (91) Μετά από συζήτηση με την Επιτροπή σχετικά με τον ορισμό της «πέστροφας άνω του κιλού» κατά την πρώτη ενδιάμεση επανεξέταση (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 40 έως 45 του κανονισμού για την πρώτη ενδιάμεση επανεξέταση), το 2018 η τουρκική κυβέρνηση όρισε εκ νέου την «πέστροφα άνω του κιλού» ως πέστροφα βάρους άνω του 1,25 κιλού κατά την αλίευση.
- (92) Το 2019 η τουρκική κυβέρνηση κατήργησε την πρόσθετη πληρωμή για την «πέστροφα άνω του κιλού» και, αντ' αυτού, διαχώρισε το πρόγραμμα σε δύο· από αυτά, το ένα συνίστατο σε πληρωμή 0,75 TRY ανά κιλό για την «πέστροφα» (κάθε μεγέθους) και το άλλο σε πληρωμή 1,5 TRY ανά κιλό για την «πέστροφα άνω του κιλού».
- (93) Η τουρκική κυβέρνηση μείωσε επίσης το ανώτατο όριο από 500 τόνους σε 350 τόνους ετησίως και περιόρισε τις πληρωμές επιδότησης σε μία άδεια ανά περιφέρεια. Το ανώτατο όριο παραγωγής των 350 τόνων ισχύει για την παραγωγή της συνολικής ποσότητας πέστροφας στο πλαίσιο της ίδιας άδειας ιχθυοκαλλιέργειας.
- (94) Κατά την τρέχουσα περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι δύο από τις τρεις εταιρείες του δείγματος εξέτρεφαν όλα τα μεγέθη πέστροφας στις ίδιες εγκαταστάσεις και με την ίδια άδεια ιχθυοκαλλιέργειας και, ως εκ τούτου, λάμβαναν και τα δύο ποσοστά.
- (95) Κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, οι πεστροφοκαλλιεργητές μπορούσαν να υποβάλουν αίτηση για το ποσοστό που αντιστοιχούσε στην «πέστροφα» (κάθε μεγέθους) ή για το ποσοστό που αντιστοιχούσε στην «πέστροφα άνω του κιλού», ανάλογα με το βάρος της αλιευόμενης πέστροφας. Λόγω του υψηλότερου ποσοστού στήριξης που λάμβανε η «πέστροφα άνω του κιλού», οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος που αλίευαν πέστροφα βάρους άνω του 1,25 κιλού υπέβαλλαν στις περισσότερες περιπτώσεις αίτηση για το ποσοστό που αντιστοιχούσε στην «πέστροφα άνω του κιλού».
- (96) Ως εκ τούτου, στο πλαίσιο του εν λόγω προγράμματος, από το 2019 έως το 2020 η επιδοτούμενη παραγωγή «πέστροφας άνω του κιλού» διπλασιάστηκε σε κιλά, όπως και το ποσό της επιδότησης που καταβαλλόταν στους πεστροφοκαλλιεργητές σε τουρκικές λίρες, και σημειώθηκε σαφής στροφή προς την αλίευση πέστροφας μεγαλύτερου μεγέθους.
- (97) Λαμβάνοντας υπόψη τόσο την επιδότηση «πέστροφας» (κάθε μεγέθους) όσο και την επιδότηση «πέστροφας άνω του κιλού» που καταβλήθηκε, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η επιδότηση από την τουρκική κυβέρνηση είχε ουσιαστικά αυξηθεί κατά 59 εκατοστιαίες μονάδες κατά την εξεταζόμενη περίοδο:

Πίνακας 2

Μεταβολές των ποσοτήτων και των ποσών των επιδοτήσεων 2017-2020

	2017	2018	2019	2020 ΠΕΕ
Επιδοτούμενη παραγωγή «πέστροφας κάθε μεγέθους» (kg)	62 461 873	53 390 032	48 859 007	44 991 877
Επιδοτούμενη παραγωγή «πέστροφας άνω του κιλού» (kg)	6 075 006	14 175 924	15 261 470	30 102 632
Συνολική επιδοτούμενη παραγωγή (kg)	68 536 879	67 565 956	64 120 477	75 094 509
Δείκτης	100	99	94	110
Επιδότηση «πέστροφας κάθε μεγέθους» (TRY)	42 948 500	36 900 761	35 769 405	32 547 179
Επιδότηση «πέστροφας άνω του κιλού» (TRY)	5 017 996	11 953 949	22 428 846	43 742 770
Συνολική επιδότηση που καταβλήθηκε (TRY)	47 966 496	48 854 710	58 198 251	76 289 949
Δείκτης	100	102	121	159

- (98) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεώρησε ότι η προσαρμογή του προγράμματος δεν άλλαξε ουσιαστικά την υποκείμενη επιδότηση και ότι —αν μη τι άλλο— αύξησε το επίπεδό της. Δεν φάνηκε να υπάρχει ούτε χρηματοπιστωτική ούτε οικονομική λογική γι' αυτό.

4.1.3. Συμπέρασμα για τον αντισταθμίσιμο χαρακτήρα

- (99) Οι άμεσες πληρωμές στήριξης στους παραγωγούς πέστροφας ισοδυναμούν με αντισταθμίσιμες επιδοτήσεις κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) και του άρθρου 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, δηλαδή άμεση μεταφορά κεφαλαίων από την τουρκική κυβέρνηση στους παραγωγούς πέστροφας.
- (100) Οι άμεσες επιδοτήσεις έχουν ατομικό χαρακτήρα και είναι αντισταθμίσιμες κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, καθώς η αρχή που παρέχει την επιδότηση και η νομοθεσία σύμφωνα με την οποία λειτουργεί ορίζει ρητώς ότι τις εν λόγω επιδοτήσεις μπορούν να λάβουν μόνον οι επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στον τομέα της υδατοκαλλιέργειας. Οι επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στον τομέα της υδατοκαλλιέργειας αναφέρονται ρητώς και η πέστροφα θεωρείται σαφώς ως ένα από τα είδη που επωφελούνται από το εν λόγω πρόγραμμα επιδοτήσεων.
- (101) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι, κατά την ΠΕΕ, οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος επωφελήθηκαν από το εν λόγω πρόγραμμα τόσο με βάση το ποσοστό 0,75 TRY («πέστροφα» κάθε μεγέθους) ανά kg όσο και με βάση το ποσοστό 1,5 TRY («πέστροφα άνω του κιλού») ανά kg.
- (102) Κατά την αρχική έρευνα δεν υπήρχε χωριστό ποσοστό επιδότησης για την αλίευση «πέστροφας άνω του κιλού» και, ως εκ τούτου, δεν ανέκυψε το ζήτημα. Στις μεταγενέστερες επανεξετάσεις, συμπεριλαμβανομένης της επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, η Επιτροπή δεν μπόρεσε να διαπιστώσει κανέναν προσπορισμό οφέλους από την αλίευση πέστροφας άνω του 1,25 κιλού, δεδομένου ότι οι εταιρείες του δείγματος δεν αλίευαν «πέστροφα άνω του κιλού»⁽¹⁵⁾.
- (103) Στην παρούσα έρευνα, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι, κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, δύο από τους τρεις παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος εξέτρεφαν πέστροφες όλων των μεγεθών με την ίδια άδεια ιχθυοκαλλιέργειας και, ως εκ τούτου, επωφελούνταν και από τα δύο ποσοστά επιδότησης.
- (104) Η Επιτροπή επισήμανε ότι οι πέστροφες εκτρέφονται στις ίδιες εγκαταστάσεις παραγωγής, οι οποίες είναι δεξαμενές ξηράς και ιχθυοκλωβοί σε λίμνες ή στη θάλασσα. Τόσο οι πέστροφες μικρότερου μεγέθους όσο και οι πέστροφες μεγαλύτερου μεγέθους εκτρέφονται στις ίδιες εγκαταστάσεις, ωριμάζουν στις ίδιες δεξαμενές και σπιζονται με τις ίδιες τροφές. Κάθε πέστροφα κάτω του 1,25 kg μπορεί να εξελιχθεί σε πέστροφα άνω του 1,25 kg. Η μόνη διαφορά είναι ότι η μεγαλύτερη πέστροφα αλιεύεται αργότερα ώστε να μπορέσει να αναπτυχθεί φτάνοντας το απαιτούμενο μέγεθος.
- (105) Επιπλέον, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 45 του κανονισμού για την πρώτη ενδιάμεση επανεξέταση, «το άρθρο 4 στοιχείο στ) της ανακοίνωσης αριθ. 2017/38 χορηγεί την επιδότηση επιτοκίου σε ιχθυοκαλλιεργητή "όταν γίνει η συγκομιδή". Ακόμη και εάν η Τουρκία είχε την πρόθεση να περιορίσει την επιδότηση για την πέστροφα πάνω από 1,25 kg το 2018, δεν υφίσταται νομικό κριτήριο στο διάταγμα εξαιώντας αυτήν από την επιδότηση, όταν η πέστροφα πωλείται υπό άλλη μορφή. Σύμφωνα με τις πληροφορίες που ελήφθησαν, αποτελεί συνήθη πρακτική στη βιομηχανία να μεταποιεί ορισμένες από τις μεγάλες πέστροφες που συγκομίζονται και να τις πωλεί όπως το υπό εξέταση προϊόν, για παράδειγμα με τη μορφή φιλέτων».
- (106) Ως εκ τούτου, κάθε όφελος που αποκομίζεται για την καλλιέργεια μεγαλύτερης πέστροφας συνδέεται αυτόματα και με την καλλιέργεια μικρότερης πέστροφας. Ανεξάρτητα από το αν η πέστροφα επωφελήθηκε από το ένα ή το άλλο ποσοστό, η άμεση στήριξη παρέχεται στην αλίευση πέστροφας, η οποία είναι το υπό επανεξέταση προϊόν (ζωντανή ή νεκρή και μεταποιημένη σε διάφορες μορφές). Επίσης, αποκομίζεται όφελος για την πέστροφα, όταν πωλείται υπό μορφή φιλέτων, για τα οποία δεν γίνεται διαχωρισμός ανάλογα με το μέγεθος της αλιευόμενης πέστροφας.
- (107) Και τα δύο ποσοστά επιδότησης εξαρτώνται από την καλλιέργεια πέστροφας. Η παραγωγική ικανότητα της άδειας ιχθυοκαλλιέργειας αφορά την πέστροφα όλων των μεγεθών και το όφελος που προκύπτει και από τα δύο ποσοστά στήριξης καταβάλλεται στον ιχθυοκαλλιεργητή στο πλαίσιο ενιαίας ενίσχυσης και εγγράφεται στον γενικό λογαριασμό εισοδήματος της εταιρείας.
- (108) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή έκρινε ότι το 2020 οι εκταμιεύσεις που καταβλήθηκαν στους πεστροφοκαλλιεργητές ισοδυναμούν με τη συνολική άμεση στήριξη που ελήφθη για την καλλιέργεια πέστροφας, συμπεριλαμβανομένου του υπό επανεξέταση προϊόντος.

⁽¹⁵⁾ Αιτιολογική σκέψη 41 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2021/823.

4.1.4. Ύψος της επιδότησης για ιδιοπαραγωγή

- (109) Το όφελος ανά εταιρεία ήταν το ποσό της άμεσης στήριξης που ελήφθη με βάση τα ποσοστά τόσο για την παραγωγή «πέστροφας» (κάθε μεγέθους) όσο και για την παραγωγή «πέστροφας άνω του κιλού» κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Οι εταιρείες υπέβαλαν πληροφορίες σχετικά με το ύψος της στήριξης που έλαβαν, τον φορέα από τον οποίο την έλαβαν και για ποια συγκεκριμένη παραγωγή την έλαβαν.
- (110) Το ποσό της άμεσης στήριξης που ελήφθη για την παραγωγή πέστροφας όλων των μεγεθών στο πλαίσιο και των δύο ποσοστών στήριξης διαιρέθηκε διά της συνολικής ποσότητας αλιεύμενης πέστροφας, προκειμένου να καθοριστεί το ύψος της επιδότησης σε TRY ανά κιλό πέστροφας.

4.1.5. Ύψος της επιδότησης για αγορά πέστροφας

- (111) Στην αρχική έρευνα ⁽¹⁶⁾ διαπιστώθηκε ότι το όφελος από τις εν λόγω επιδοτήσεις εξακολουθούσαν να το προσπορίζονται επίσης οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος για τις αγορές πέστροφας από μη συνδεδεμένους ιχθυοκαλλιεργητές στην Τουρκία για σκοπούς μεταποίησης, δεδομένου ότι το υπό επανεξέταση προϊόν καλύπτει τόσο την άμεσα επιδοτούμενη πρώτη ύλη, δηλαδή τη ζωντανή πέστροφα, όσο και τα κατάντη προϊόντα, όπως οι νωπές ή κατεψυγμένες ολόκληρες πέστροφες, τα φιλέτα και οι καπνιστές πέστροφες.
- (112) Για τις πέστροφες που αγοράστηκαν, το όφελος υπολογίστηκε στην αρχική έρευνα με βάση το συνολικό ποσό επιδοτήσεων που χορηγήθηκαν από τις τουρκικές αρχές, το οποίο διαιρέθηκε με τη συνολική ποσότητα παραγωγής πέστροφας στην Τουρκία.
- (113) Η Επιτροπή επισήμανε ότι, κατά την επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων ⁽¹⁷⁾, επιβεβαιώθηκε το συμπέρασμα ότι οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος προσπορίζονταν όφελος από την αγορά πέστροφας. Το όφελος υπολογίστηκε με βάση το συνολικό ποσό επιδοτήσεων που χορηγήθηκαν, το οποίο διαιρέθηκε με τη συνολική ποσότητα επιδοτούμενης παραγωγής πέστροφας στην Τουρκία.
- (114) Ωστόσο, τα συμπεράσματα της προηγούμενης επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων βασίστηκαν σε συνολικές πληροφορίες σε επίπεδο χώρας που παρασχέθηκαν από την τουρκική κυβέρνηση και δεν έλαβαν υπόψη τη συγκεκριμένη κατάσταση των παραγωγών-εξαγωγών του δείγματος. Στο πλαίσιο επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, δεν είναι αναγκαίο να συνάγεται τόσο λεπτομερές συμπέρασμα, καθώς η επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων πρέπει μόνο να διαπιστώσει την πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης της παροχής της επιδότησης και όχι να καθορίσει τα ακριβή αντισταθμιστικά περιθώρια.
- (115) Στην παρούσα ενδιάμεση επανεξέταση, κανένα ενδιαφερόμενο μέρος δεν αμφισβήτησε ότι οι παραγωγοί-εξαγωγείς εξακολουθούν να επωφελούνται από την επιδότηση, όταν αγοράζουν πέστροφα από μη συνδεδεμένους ιχθυοκαλλιεργητές. Η τουρκική κυβέρνηση παρείχε στοιχεία σχετικά με το επίπεδο επιδότησης για το 2020 για κάθε πεστροφοκαλλιεργητή τόσο στο πλαίσιο του ποσοστού 0,75 TRY («πέστροφα» κάθε μεγέθους) όσο και στο πλαίσιο του ποσοστού 1,5 TRY (πέστροφα άνω του κιλού). Τα στοιχεία αυτά συγκρίθηκαν με τους καταλόγους αγορών των τριών παραγωγών-εξαγωγών του δείγματος και η Επιτροπή διαπίστωσε τα εξής:
- α) το 5 % των αγορών ανά ποσότητα προερχόταν από ιχθυοκαλλιεργητές που δεν έλαβαν επιδότηση ή για τους οποίους δεν ήταν δυνατό να βρεθούν στοιχεία·
 - β) το 49 % των αγορών ανά ποσότητα προερχόταν από ιχθυοκαλλιεργητές των οποίων η ποσότητα παραγωγής υπερέβαινε το ανώτατο όριο παραγωγής των 350 τόνων ανά έτος και, ως εκ τούτου, μέρος της παραγωγής τους δεν επιδοτήθηκε· και
 - γ) το 46 % των αγορών ανά ποσότητα προερχόταν από ιχθυοκαλλιεργητές των οποίων η ποσότητα παραγωγής ήταν κάτω από το ανώτατο όριο παραγωγής των 350 τόνων ανά έτος και, ως εκ τούτου, το σύνολο της παραγωγής τους θεωρήθηκε επιδοτούμενο.
- (116) Για την παραγωγή του 2020, η επιδότηση ανά κιλό πέστροφας κάθε μεγέθους υπολογίστηκε σε 0,53 TRY ανά kg, εάν ληφθεί υπόψη το σύνολο της παραγωγής, και σε 1,02 TRY ανά kg, εάν ληφθεί υπόψη μόνο η επιδοτούμενη παραγωγή.

4.2. Άμεση στήριξη των παραγωγών πέστροφας — παρατηρήσεις που ελήφθησαν σχετικά με την επιδότηση της παραγωγής

- (117) Μετά την κοινοποίηση, η τουρκική κυβέρνηση, οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος, η Selina Balik και η Kilic Deniz υπέβαλαν παρατηρήσεις σχετικά με τα συμπεράσματα της Επιτροπής όσον αφορά την άμεση στήριξη των παραγωγών πέστροφας.

⁽¹⁶⁾ Αιτιολογικές σκέψεις 61 έως 63 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1195/2014 της Επιτροπής, της 29ης Οκτωβρίου 2014, για την επιβολή προσωρινού αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές ορισμένων ιριδιζουσών πεστροφών καταγωγής Τουρκίας (ΕΕ L 319 της 6.11.2014, σ. 1).

⁽¹⁷⁾ Αιτιολογική σκέψη 39 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2021/823).

- (118) Τα εν λόγω μέρη αμφισβήτησαν κυρίως το γεγονός ότι στον υπολογισμό της επιδότησης συμπεριλήφθηκε το όφελος που καταβλήθηκε στους παραγωγούς του δείγματος και στη Selina Balik για την αλίευση «πέστροφας άνω του κιλού», δεδομένου ότι το όφελος αυτό δεν είχε συμπεριληφθεί στους υπολογισμούς της επιδότησης των προηγούμενων ερευνών. Ισχυρίστηκαν επίσης ότι η «πέστροφα άνω του κιλού» δεν αποτελεί μέρος του υπό επανεξέταση προϊόντος ούτε συμπεριλήφθηκε στο ερωτηματολόγιο που προοριζόταν για τους παραγωγούς-εξαγωγείς.
- (119) Όπως αναφέρεται ανωτέρω στο σημείο 4.1.3, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τη μεταβολή των συνθηκών όσον αφορά την καταβολή του οφέλους για την αλίευση πέστροφας, ιδίως μετά την αρχική έρευνα αλλά και μετά την ΠΕΕ της προηγούμενης επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων. Ενώ στο παρελθόν η άμεση στήριξη χορηγούνταν με βάση τα κιλά παραγωγής χωρίς διάκριση ως προς το μέγεθος της πέστροφας, η τουρκική κυβέρνηση στράφηκε σταδιακά σε ένα σύστημα εκταμιεύσεων με βάση διαφορετικά ποσοστά στήριξης ανάλογα με το μέγεθος της αλιευόμενης πέστροφας. Ως εκ τούτου, με βάση τις συνθήκες που επικρατούσαν κατά την ΠΕΕ προέκυψε σαφώς ότι οι πεστροφοκαλλιεργητές στην Τουρκία επωφελούνταν και από τα δύο ποσοστά επιδότησης που καταβάλλονταν στο πλαίσιο του εν λόγω προγράμματος κατά την καλλιέργεια και την αλίευση του υπό επανεξέταση προϊόντος.
- (120) Η Selina Balik ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν είχε την εξουσία να επεκτείνει το πεδίο κάλυψης του προϊόντος της παρούσας επανεξέτασης συμπεριλαμβάνοντας την «πέστροφα άνω του κιλού».
- (121) Η Επιτροπή επισημαίνει ότι το πεδίο κάλυψης του προϊόντος παρέμεινε το ίδιο με αυτό των προηγούμενων ερευνών, δηλαδή η παραγωγή πέστροφας, ζωντανής ή νεκρής και σε διάφορες μεταποιημένες μορφές. Το αν το ποσοστό επιδότησης εξαρτάται από το συγκεκριμένο μέγεθος της αλιευόμενης πέστροφας δεν μεταβάλλει τη φύση και τη λειτουργία του, υπό την έννοια ότι ωφελεί την παραγωγή πέστροφας, η οποία στη συνέχεια πωλείται σε διάφορες μορφές. Ως εκ τούτου ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (122) Τα μέρη αμφισβήτησαν επίσης τα συμπεράσματα της Επιτροπής σύμφωνα με τα οποία η «πέστροφα άνω του κιλού» μπορεί να μεταποιηθεί περαιτέρω σε φιλέτα τα οποία περιλαμβάνονται στο πεδίο κάλυψης του υπό επανεξέταση προϊόντος. Τα εν λόγω μέρη ισχυρίστηκαν ότι τα συμπεράσματα του κανονισμού για την πρώτη ενδιάμεση επανεξέταση, όπως παρατίθενται στην αιτιολογική σκέψη 45, και στα οποία αναφέρθηκε η Επιτροπή στην κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, δεν κοινοποιήθηκαν στα ενδιαφερόμενα μέρη κατά την πρώτη ενδιάμεση επανεξέταση και, ως εκ τούτου, τα μέρη δεν μπορούσαν να διατυπώσουν παρατηρήσεις επ' αυτών. Επανελάβαν ότι, σε κάθε περίπτωση, σε καμία από τις προηγούμενες έρευνες δεν είχε υπολογιστεί όφελος για την «πέστροφα άνω του κιλού».
- (123) Στο πλαίσιο της παρούσας επανεξέτασης τα μέρη είχαν στη διάθεσή τους αρκετό χρόνο για να υποβάλουν παρατηρήσεις σχετικά με την αιτιολογική σκέψη 45 του κανονισμού για την πρώτη ενδιάμεση επανεξέταση μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων. Συνεπώς, το επιχείρημα αυτό απορρίφθηκε.
- (124) Η Επιτροπή επισημάνει επίσης ότι οι δείκτες ισοδύναμου ολόκληρου ιχθύος (στο εξής: IOI) που χρησιμοποιήθηκαν στην παρούσα υπόθεση ήταν οι ίδιοι με εκείνους που χρησιμοποιήθηκαν στην αρχική έρευνα. Ανέκαθεν επέτρεπαν σαφώς τη μεταποίηση της «πέστροφας άνω του κιλού» στο υπό επανεξέταση προϊόν, ως εξής, επισημαίνοντας ότι από ένα ψάρι προκύπτουν δύο φιλέτα:

Παρουσίαση ως υπό επανεξέταση προϊόν	Δείκτης ισοδύναμου ολόκληρου ιχθύος	Όριο βάρους για ολόκληρους ιχθύες
Ζωντανοί ιχθύες βάρους έως 1,2 kg	1,00	1,2 kg
Εκπλαχυσμένοι ιχθύες, με κεφάλι, έως 1,2 kg	0,85	1,4 kg
Εκπλαχυσμένοι ιχθύες, χωρίς κεφάλι, έως 1 kg	0,75	1,3 kg
Φιλέτα νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα έως 400 g	0,47	1,7 kg
Φιλέτα καπνιστά, έως 400 g	0,40	2 kg

- (125) Το γεγονός αυτό επισημάνθηκε σαφώς από τον εξαγωγέα Selina Balik, ο οποίος δηλώνει στις παρατηρήσεις του σχετικά με την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων ότι «δεδομένης της εγγενούς φύσης του [υπό επανεξέταση] προϊόντος, η πέστροφα μεγαλύτερου μεγέθους μπορεί να μεταποιηθεί σε φιλέτα που εμπίπτουν στο πεδίο κάλυψης του [υπό επανεξέταση] προϊόντος».
- (126) Ο ισχυρισμός ότι στις προηγούμενες έρευνες δεν είχε υπολογιστεί όφελος για την «πέστροφα άνω του κιλού» και ότι, ως εκ τούτου, ούτε στην παρούσα επανεξέταση θα έπρεπε να υπολογιστεί όφελος θα πρέπει να απορριφθεί, δεδομένου ότι οι συνθήκες έχουν μεταβληθεί. Κατά την επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, κανένας από τους δύο εξαγωγείς του δείγματος δεν προσπορίστηκε όφελος από το ποσοστό επιδότησης του 1,5 TRY ανά κιλό αλιευόμενης πέστροφας. Κατά την ΠΕΕ της παρούσας επανεξέτασης, προσπορίστηκαν όφελος.

- (127) Δύο παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος ισχυρίστηκαν επίσης ότι, κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, δεν παρήγαγαν ούτε πωλούσαν φιλέτα προερχόμενα από «πέστροφα άνω του κιλού» και, ως εκ τούτου, ζήτησαν από την Επιτροπή να αναθεωρήσει αναλόγως τον υπολογισμό της άμεσης επιδότησής τους εξαιρώντας την «πέστροφα άνω του κιλού».
- (128) Η Επιτροπή επισήμανε ότι δεν προσκομίστηκαν αποδεικτικά στοιχεία προς επίρρωση του ισχυρισμού αυτού. Αντίθετα, από την έρευνα διαπιστώθηκε ότι αμφότεροι οι εν λόγω παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος έλαβαν εκταμιεύσεις βάσει και των δύο ποσοτών στο πλαίσιο του προγράμματος άμεσων επιδοτήσεων για την πέστροφα κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Ως εκ τούτου, αλιευαν πέστροφες όλων των μεγεθών. Δεδομένων των δεικτών ισοδυναμίου ολόκληρου ιχθύος που παρατίθενται στον πίνακα της αιτιολογικής σκέψης 119, η αλιευόμενη «πέστροφα άνω του κιλού» μπορεί να μεταποιηθεί σε μορφές όπως φιλέτα και εκσπλαχνισμένοι ιχθύες. Συνεπώς, το επιχείρημα αυτό απορρίφθηκε.
- (129) Δύο από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος ισχυρίστηκαν επίσης ότι το μεγαλύτερο μέρος των ποσοτήτων «πέστροφας άνω του κιλού» εξαγόταν στη Ρωσία και την Ιαπωνία και, ως εκ τούτου, η επιδότηση που ελήφθη για την «πέστροφα άνω του κιλού» δεν θα πρέπει να αντισταθμιστεί για τις εξαγωγικές πωλήσεις του υπό επανεξέταση προϊόντος στην Ένωση.
- (130) Η Επιτροπή απέρριψε το επιχείρημα αυτό. Όπως εξηγήθηκε προηγουμένως, η Επιτροπή έκρινε ότι οι εκταμιεύσεις που πραγματοποιήθηκαν βάσει και των δύο ποσοτών επιδότησης για την αλίευση πέστροφας ωφελούν τη συνολική ποσότητα πέστροφας η οποία στη συνέχεια πωλείται. Επομένως, το ποσό της επιδότησης ανά κιλό πέστροφας κάθε μεγέθους που εξάγεται στη Ρωσία και την Ιαπωνία είναι το ίδιο με το ποσό της επιδότησης ανά κιλό πέστροφας κάθε μεγέθους που εξάγεται στην Ευρωπαϊκή Ένωση.
- (131) Τέλος, οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος αμφισβήτησαν τα συμπεράσματα της Επιτροπής που παρατίθενται στην αιτιολογική σκέψη 96, σύμφωνα με τα οποία κάθε όφελος που αποκομίστηκε για την καλλιέργεια «πέστροφας άνω του κιλού» συνδέεται αυτόματα και με την καλλιέργεια πέστροφας μικρότερου μεγέθους, υποστηρίζοντας ότι
- οι διαδικασίες παραγωγής για την «πέστροφα άνω του κιλού» έχουν σημαντικά μεγαλύτερη διάρκεια απ' ό,τι για την πέστροφα μικρότερου μεγέθους και συνεπώς αυξάνονται οι υψηλότεροι κόστος·
 - η «πέστροφα άνω του κιλού» και η πέστροφα μικρότερου μεγέθους είναι προϊόντα ανταγωνιστικά μεταξύ τους·
 - οι πεστροφοκαλλιεργητές δεν μπορούν να παράγουν «πέστροφα άνω του κιλού» και πέστροφα μικρότερου μεγέθους ταυτόχρονα στο ίδιο ιχθυοτροφείο· και
 - η «πέστροφα άνω του κιλού» παράγεται ως επί το πλείστον στον Εύξεινο Πόντο και όχι σε τεχνητές λίμνες της ενδοχώρας.
- (132) Η Επιτροπή επισημαίνει ότι η διαδικασία παραγωγής έχει μεγαλύτερη διάρκεια για την «πέστροφα άνω του κιλού» και, για τον λόγο αυτόν, η επιδότηση κατά τον χρόνο της αλίευσης ανέρχεται σε 1,5 TRY ανά κιλό και όχι σε 0,75 TRY ανά κιλό, που είναι το σύνηθες ποσό. Ωστόσο, οι πεστροφοκαλλιεργητές επωφελούνται από τις συνολικές εκταμιεύσεις που πραγματοποιούνται βάσει και των δύο ποσοτών επιδότησης.
- (133) Ο ισχυρισμός ότι η «πέστροφα άνω του κιλού» και η πέστροφα μικρότερου μεγέθους είναι προϊόντα ανταγωνιστικά μεταξύ τους δεν φαίνεται να έχει σημασία για την κατανομή του οφέλους από το πρόγραμμα άμεσων επιδοτήσεων στο υπό επανεξέταση προϊόν. Ο ανταγωνισμός απλώς οδηγεί τον πεστροφοκαλλιεργητή στην επιλογή της χρήσης των δεξαμενών του για την αλίευση πέστροφας συγκεκριμένου μεγέθους.
- (134) Οι πεστροφοκαλλιεργητές παράγουν πέστροφα οποιουδήποτε μεγέθους με την ίδια άδεια ιχθυοκαλλιέργειας και λαμβάνουν ενιαία εκταμίευση βάσει και των δύο ποσοτών επιδότησης.
- (135) Η Επιτροπή, με βάση τις παρατηρήσεις που έλαβε από την εταιρεία Selina Balık μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων και την κοινοποίηση των συμπληρωματικών τελικών συμπερασμάτων, διόρθωσε τα σφάλματα εκ παραδρομής στα αριθμητικά στοιχεία της συνολικής παραγωγής της εταιρείας σύμφωνα με τα συμπεράσματα των διασταυρούμενων ελέγχων εξ αποστάσεως.
- (136) Ωστόσο, η Selina Balık αμφισβήτησε ότι η Επιτροπή είχε χρησιμοποιήσει, για μία από τις δύο εταιρείες ιχθυοκαλλιέργειας του εν λόγω ομίλου, διαφορετικό ποσό άμεσου οφέλους επιδότησης από αυτό που δηλώθηκε στην απάντησή της στο ερωτηματολόγιο. Επιπλέον, η Selina Balık ζήτησε από την Επιτροπή να αφαιρέσει από το ποσό του άμεσου οφέλους επιδότησης τα τραπέζια έξοδα που καταβλήθηκαν για τις συναλλαγές.
- (137) Και οι δύο ισχυρισμοί απορρίπτονται. Πρώτον, για όλους τους παραγωγούς που αποτελούν αντικείμενο της παρούσας έρευνας (συμπεριλαμβανομένης της Selina Balık), η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα επαληθευμένα στοιχεία σχετικά με τα εκταμιευθέντα ποσά επιδότησης που παρείχε η τουρκική κυβέρνηση. Η Selina Balık δεν προσκόμισε πληροφορίες ή αποδεικτικά στοιχεία που να δικαιολογούν ή να εξηγούν τη διαφορά μεταξύ του ποσού που δηλώθηκε στην απάντησή της στο ερωτηματολόγιο και του ποσού που παρείχε η τουρκική κυβέρνηση και, ως εκ τούτου, η Επιτροπή βασίστηκε στα στοιχεία που παρείχε η τουρκική κυβέρνηση. Τα εν λόγω στοιχεία επαληθεύτηκαν από την Επιτροπή και αντιστοιχίστηκαν, σε όλες

τις άλλες περιπτώσεις, με τα στοιχεία που ανέφεραν οι εταιρείες του δείγματος. Ως εκ τούτου, χρησιμοποιήθηκαν με συνέπεια ως βάση για τον υπολογισμό του άμεσου οφέλους επιδότησης. Δεύτερον, η Selina Balik δεν απέδειξε ότι τα τραπεζικά έξοδα που προέκυψαν καταβλήθηκαν απευθείας στην τουρκική κυβέρνηση κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεωρεί ότι τα εν λόγω έξοδα καταβλήθηκαν σε τρίτους (π.χ. στις τράπεζες) και δεν κάλυψαν καμία προσαρμογή που επιτρέπεται βάσει του άρθρου 7 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

- (138) Μετά την κοινοποίηση των συμπληρωματικών τελικών πορισμάτων, η τουρκική κυβέρνηση επανέλαβε ότι η «πέστροφα άνω του κιλού» δεν είναι υπό επανεξέταση προϊόν· ότι η διαδικασία παραγωγής της είναι διαφορετική από εκείνη της πέστροφας μικρότερου μεγέθους· και ότι υπάγεται σε διαφορετικούς κωδικούς ΕΣ και ΣΟ σε σχέση με την πέστροφα μικρότερου μεγέθους. Οι ισχυρισμοί αυτοί απορρίφθηκαν εκ νέου για τους λόγους που εκτίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 113 και επόμενες.
- (139) Ειδικότερα, η Επιτροπή θεωρεί ότι οι εκταμιεύσεις που πραγματοποιήθηκαν για την αλίευση «πέστροφας άνω του κιλού» καλύπτονται από τον ορισμό του υπό επανεξέταση προϊόντος. Το υπό επανεξέταση προϊόν είναι η πέστροφα, ζωντανή ή νεκρή, μεταποιημένη σε διάφορες μορφές, συμπεριλαμβανομένων των φιλέτων. Εάν δεν ληφθούν υπόψη τα οφέλη που χορηγήθηκαν μέσω άμεσης στήριξης στην «πέστροφα άνω του κιλού», οι αντισταθμιστικοί δασμοί που θα προκύψουν δεν θα καλύπτουν το σύνολο του υπό επανεξέταση προϊόντος (εξαγωγές μεταποιημένης πέστροφας στην Ένωση).

4.3. Άμεση στήριξη των παραγωγών πέστροφας — παρατηρήσεις σχετικά με την επιδότηση της αγορασμένης πέστροφας

4.3.1. Παρατηρήσεις μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων

- (140) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η τουρκική κυβέρνηση, οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος και η εταιρεία Selina Balik αμφισβήτησαν τον υπολογισμό του έμμεσου οφέλους που προσπορίστηκαν οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος και η Selina Balik για την αγορά πέστροφας από άλλους πεστροφοκαλλιεργητές στην Τουρκία.
- (141) Τα εν λόγω ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν επίσης ότι η μεθοδολογία για τον υπολογισμό της επιδότησης που ελήφθη για την αγορασμένη πέστροφα διέφερε από τη μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε στις προηγούμενες έρευνες, παρότι δεν σημειώθηκε μεταβολή των συνθηκών που να δικαιολογεί αυτή την αλλαγή μεθοδολογίας. Υποστήριξαν ότι οι επιδοτήσεις που ελήφθησαν για την «πέστροφα άνω του κιλού» θα πρέπει να εξαιρεθούν από τον υπολογισμό του ποσού της επιδότησης που εισπράχθηκε κατά την τρέχουσα ΠΕΕ.
- (142) Ειδικότερα, η Selina Balik επισήμανε ότι υπήρχαν πάντοτε πεστροφοκαλλιεργητές που παρήγαν κάτω από το ανώτατο όριο παραγωγής, αλλά αυτό δεν είχε χρησιμοποιηθεί στις προηγούμενες έρευνες για τον υπολογισμό του οφέλους που απέφερε η αγορασμένη πέστροφα.
- (143) Στις προηγούμενες έρευνες, η Επιτροπή είχε θεωρήσει ότι όλοι οι ιχθυοκαλλιεργητές στην Τουρκία λάμβαναν το ίδιο ποσό επιδότησης ανά κιλό πέστροφας που αγοράστηκε στη συνέχεια από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος. Στο σημείο 4.1.5 ανωτέρω εξηγούνται οι λόγοι για τους οποίους η μεταβολή των συνθηκών οδήγησε σε αλλαγή της μεθοδολογίας της Επιτροπής.
- (144) Ειδικότερα, τα ενδιαφερόμενα μέρη επισήμαναν ότι η Επιτροπή ήταν σε θέση να χρησιμοποιήσει τα ειδικά για τους ιχθυοκαλλιεργητές στοιχεία που είχε υποβάλει η τουρκική κυβέρνηση, ωστόσο η Επιτροπή είχε υπολογίσει έναν μέσο όρο για τους τρεις παραγωγούς του δείγματος και χρησιμοποίησε τον εν λόγω ενιαίο αριθμό σε τουρκικές λίρες ανά κιλό για να υπολογίσει το όφελος που απέφερε η αγορά πέστροφας από τους τρεις παραγωγούς του δείγματος και τη Selina Balik.
- (145) Ζητήθηκε από την Επιτροπή να υπολογίσει έναν ενιαίο αριθμό για τους τέσσερις ομίλους εταιρειών με βάση το ίδιο σύνολο δεδομένων, αντί να εφαρμόσει τον μέσο συντελεστή για όλους τους ομίλους εταιρειών. Δεδομένου ότι η Επιτροπή είχε στη διάθεσή της τα απαραίτητα στοιχεία, αποδέχθηκε αυτόν τον ισχυρισμό.
- (146) Τα ενδιαφερόμενα μέρη, συμπεριλαμβανομένης της Selina Balik, σημείωσαν επίσης ότι, στο πλαίσιο του διαχωρισμού, από την Επιτροπή, των αγορών των τεσσάρων ομίλων εταιρειών σε τρεις κατηγορίες («δεν βρέθηκαν στοιχεία ή δεν ελήφθη επιδότηση», «κάτω από το ανώτατο όριο» ή «πάνω από το ανώτατο όριο») και των υπολογισμών που προέκυψαν από τον εν λόγω διαχωρισμό, είχαν υπολογιστεί δύο φορές ορισμένα ποσά επιδότησης που χορηγήθηκαν συνολικά στους πεστροφοκαλλιεργητές στην Τουρκία.
- (147) Η Επιτροπή αποδέχθηκε αυτόν τον ισχυρισμό και, μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, αναθεώρησε αναλόγως τη μεθοδολογία της.

4.3.2. Αγορασμένη πέστροφα — μεθοδολογία που κοινοποιήθηκε στην κοινοποίηση των συμπληρωματικών τελικών συμπερασμάτων

- (148) Η Επιτροπή βάσισε την ανάλυσή της στον κατάλογο των πεστροφοκαλλιεργητών που παρείχε η τουρκική κυβέρνηση. Με βάση τον κατάλογο αυτόν, η Επιτροπή προσδιόρισε αν η επιδοτούμενη παραγωγή ενός ιχθυοκαλλιεργητή ήταν μεγαλύτερη ή μικρότερη από το ανώτατο όριο των 350 τόνων. Ο κατάλογος αυτός παρέχει τη συνολική επιδοτούμενη παραγωγή πέστροφας και την επιδότηση που ελήφθη το 2020 ανά άδεια και ανά κάτοχο άδειας βάσει νομικής οντότητας.
- (149) Σύμφωνα με τα στοιχεία που παρείχε η τουρκική κυβέρνηση, η συνολική παραγωγή και το όφελος για το σύνολο της Τουρκίας ανήλθαν σε 144 283 000 κιλά και σε 76 316 948 τουρκικές λίρες.
- (150) Πρώτον, η Επιτροπή προσδιόρισε τους ιχθυοκαλλιεργητές «κάτω από το ανώτατο όριο», δηλαδή τους ιχθυοκαλλιεργητές που λάμβαναν επιδότηση για παραχθείσα ποσότητα κάτω των 350 τόνων, ανεξάρτητα από τον αριθμό των αδειών ιχθυοκαλλιέργειας κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Στη συνέχεια, υπολόγισε το ποσοστό των 0,966 τουρκικών λιρών ανά κιλό για τους ιχθυοκαλλιεργητές που προσδιορίστηκαν ως κάτω από το ανώτατο όριο θεωρώντας την παραγωγή τους πλήρως επιδοτούμενη και διαιρώντας το συνολικό ποσό της ληφθείσας επιδότησης (37 441 048 τουρκικές λίρες) διά της συνολικής ποσότητας επιδοτούμενης παραγωγής πέστροφας (38 753 671 κιλά).
- (151) Δεύτερον, το ποσό της επιδοτούμενης παραγωγής κάτω από το ανώτατο όριο και του οφέλους αφαιρέθηκε από το ποσό της συνολικής παραγωγής σε επίπεδο χώρας και του συνολικού οφέλους, πράξη που έδωσε ως αποτέλεσμα 105 529 329 κιλά και επιδότηση 38 875 901 TRY. Κατά συνέπεια, η μέση επιδότηση ανήλθε σε 0,368 TRY ανά κιλό παραχθείσας πέστροφας για όλους τους άλλους ιχθυοκαλλιεργητές, δηλαδή τους ιχθυοκαλλιεργητές οι οποίοι, όπως είχε προηγουμένως διαπιστωθεί, παρήγαν πάνω από το ανώτατο όριο ή δεν λάμβαναν καμία επιδότηση.
- (152) Τα δύο αυτά ποσοστά επιδότησης, δηλαδή 0,966 TRY ανά κιλό και 0,368 TRY ανά κιλό, εφαρμόστηκαν στη συνέχεια στους μεμονωμένους προμηθευτές των ομίλων εξαγωγικών εταιρειών του δείγματος και της Selina Balik, με βάση την ανωτέρω κατηγοριοποίηση, και υπολογίστηκε ένα μέσο ποσοστό επιδότησης για κάθε όμιλο εταιρειών.
- (153) Μετά την κοινοποίηση των συμπληρωματικών τελικών συμπερασμάτων, η τουρκική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι ο διαχωρισμός της καταβαλλόμενης επιδότησης στους ιχθυοκαλλιεργητές «κάτω από το ανώτατο όριο» και στους υπόλοιπους ιχθυοκαλλιεργητές ήταν εσφαλμένος και οδηγούσε σε περαιτέρω διαχωρισμό της επιδότησης, χωρίς να έχουν παρασχεθεί αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με το πώς προέκυψε ο διαχωρισμός αυτός ή σε ποια βάση είχε υπολογιστεί. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (154) Τα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι η κοινοποίηση σχετικά με την έμμεση επιδότηση ήταν ανεπαρκής και ότι θα πρέπει να τους κοινοποιηθούν οι επιδοτήσεις που ελήφθησαν ανά προμηθευτή. Ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε λόγω του εμπιστευτικού χαρακτήρα των πληροφοριών που παρείχε η τουρκική κυβέρνηση. Η Επιτροπή έκρινε ότι η ανωτέρω περιγραφή της αναθεωρημένης μεθοδολογίας, μαζί με τις πρόσθετες πληροφορίες που παρασχεθήκαν στους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς, ήταν επαρκείς πληροφορίες για τη διασφάλιση των δικαιωμάτων των μερών.
- (155) Δύο παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι ο υπολογισμός της επιδότησης ανά κιλό αγορασμένης πέστροφας ήταν εσφαλμένος γι' αυτούς, καθώς, στην πραγματικότητα, οι αγορές τους κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ αφορούσαν κυρίως ή εξολοκλήρου πέστροφες κάτω του 1,2 kg. Συνεπώς, υποστήριξαν ότι η Επιτροπή θα πρέπει να λάβει υπόψη ότι οι προμηθευτές τους επιδοτούνταν μόνο βάσει του ποσοστού 0,75 TRY ανά κιλό και να υπολογίσει αναλόγως εκ νέου το όφελος που αποκόμιζαν από την αγορασμένη πέστροφα.
- (156) Ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε, καθώς από τα αποδεικτικά στοιχεία προέκυπτε σαφώς ότι η παραγωγή πέστροφας στην Τουρκία επιδοτείται με βάση τα συνολικά ποσά που εκταμιεύονται στο πλαίσιο και των δύο ποσοστών επιδότησης προς τους ιχθυοκαλλιεργητές. Ανεξάρτητα από το μέγεθος της πέστροφας που αγοράζουν οι παραγωγοί-εξαγωγείς, το ποσοστό επιδότησης ανά κιλό που χορηγείται μέσω της αγορασμένης πέστροφας βασίζεται στην κατάσταση του ιχθυοκαλλιεργητή που την προμηθεύει και όχι στο μέγεθος της πέστροφας που αγοράζει ο παραγωγός-εξαγωγέας από τον συγκεκριμένο ιχθυοκαλλιεργητή. Ως εκ τούτου, το γεγονός ότι ορισμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς δεν παράγουν πέστροφα άνω του κιλού δεν σημαίνει ότι οι προμηθευτές τους (ιχθυοκαλλιεργητές) δεν επιδοτούνται και για τα δύο μεγέθη πέστροφας. Όπως εξηγείται περαιτέρω στην αιτιολογική σκέψη 160, δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις ή πρόσθετα αποδεικτικά στοιχεία από την τουρκική κυβέρνηση σχετικά με το θέμα αυτό.
- (157) Μετά την κοινοποίηση, ορισμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς αμφισβήτησαν τη μέθοδο που χρησιμοποίησε η Επιτροπή και έδωσαν παραδείγματα ορισμένων προμηθευτών τους σε μια προσπάθεια να αποδείξουν ότι η μέθοδος που χρησιμοποιήθηκε δεν κατηγοριοποιούσε ορθά τους οικείους πεστροφοκαλλιεργητές.
- (158) Η Επιτροπή απέρριψε τους ισχυρισμούς αυτούς, καθώς έκρινε ότι τα παραδείγματα δεν ήταν επαρκώς αντιπροσωπευτικά και, ως εκ τούτου, ότι δεν αποδείκνυαν ότι η μεθοδολογία της Επιτροπής ήταν ακατάλληλη.

- (159) Κατά συνέπεια, η Επιτροπή θεώρησε ότι η μεθοδολογία της, η οποία βασίζεται στη μαθηματική σύγκριση των στοιχείων που παρείχε η τουρκική κυβέρνηση, ήταν ο καταλληλότερος και πιο εύλογος τρόπος διαχωρισμού των πεστροφοκαλλιεργητών στις δύο κατηγορίες που απαιτούνται για τον ορθό προσδιορισμό της επιδότησης της αγορασμένης πέστροφας.
- (160) Η μεθοδολογία κοινοποιήθηκε επίσης στην τουρκική κυβέρνηση μαζί με όλους τους υπολογισμούς σε επίπεδο ιχθυοκαλλιεργητή και η τουρκική κυβέρνηση δεν προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία που να δικαιολογούν την προσαρμογή της μεθοδολογίας που εφάρμοσε η Επιτροπή.
- (161) Η Επιτροπή επισήμανε επίσης ότι, ακόμη και αν δεχόταν αυτά τα παραδείγματα, δεν θα μπορούσε να αποδεχθεί απλές δηλώσεις παραγωγών-εξαγωγέων σχετικά με την κατάσταση των προμηθευτών τους χωρίς καμία επαλήθευση ή δικαιολογητικά από τον οικείο προμηθευτή.
- (162) Η Fishark ισχυρίστηκε επίσης ότι η συνολική αγορασμένη ποσότητα που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό της έμμεσης επιδότησης ήταν εσφαλμένη, δεδομένου ότι η Επιτροπή δεν έλαβε υπόψη τις συνολικές αγορασμένες ποσότητες που επιστράφηκαν στους μη συνδεδεμένους πελάτες.
- (163) Η Επιτροπή απέρριψε αυτόν τον ισχυρισμό, διότι, κατά τη διάρκεια των διασταυρούμενων ελέγχων εξ αποστάσεως, η εταιρεία διευκρίνισε ότι οι συναλλαγές που καταχωρίστηκαν στην κατηγορία «Επιστραφείσες πωλήσεις» αναφέρονταν στις λογιστικές διορθώσεις των εσφαλμένα υπολογισμένων αξιών αγοράς και, ως εκ τούτου, δεν αναφέρονταν στις υλικές επιστροφές του υπό επανεξέταση προϊόντος. Η Fishark δεν υπέβαλε παρατηρήσεις σχετικά με το εν λόγω συμπέρασμα μετά την παραλαβή της έκθεσης των διασταυρούμενων ελέγχων εξ αποστάσεως ούτε υπέβαλε περαιτέρω αποδεικτικά στοιχεία πριν από την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων και, ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (164) Μετά την κοινοποίηση των συμπληρωματικών τελικών συμπερασμάτων, η Gumusdogra και η Fishark ισχυρίστηκαν ότι η Επιτροπή θα πρέπει να επαναφέρει την κατηγορία των ιχθυοκαλλιεργητών «δεν βρέθηκαν στοιχεία ή δεν ελήφθη επιδότηση» και να μη καταλείψει κανένα όφελος στις αγορές από τους εν λόγω ιχθυοκαλλιεργητές.
- (165) Η Επιτροπή απέρριψε αυτόν τον ισχυρισμό με την αιτιολογία ότι σε όλες τις προηγούμενες έρευνες διαπιστώθηκε ότι όλες οι αγορασμένες πέστροφες επιδοτούνται σε κάποιον βαθμό και ότι η πλέον πρόσφατη μεθοδολογία αντικατοπτρίζει αυτή τη γενική δήλωση.
- (166) Η Selina Balik ισχυρίστηκε ότι η μεθοδολογία για τον υπολογισμό της έμμεσης επιδότησης είναι εσφαλμένη, καθώς δεν λαμβάνει υπόψη την ονομαστική παραγωγική ικανότητα που αναγράφεται σε κάθε άδεια ιχθυοκαλλιέργειας. Ειδικότερα, η Επιτροπή δεν έλαβε υπόψη το γεγονός ότι οι όγκοι παραγωγής που μπορούν να επιδοτηθούν περιορίζονται όχι μόνο από το ανώτατο όριο των 350 000 kg IOI, αλλά και από την ονομαστική παραγωγική ικανότητα που αναγράφεται στη σχετική άδεια ιχθυοκαλλιέργειας κάθε ιχθυοκαλλιεργητή.
- (167) Η Επιτροπή χρησιμοποίησε τη μέθοδο της επιδοτούμενης παραγωγής, λόγω της απόκλισης μεταξύ της δηλωθείσας ονομαστικής παραγωγικής ικανότητας των 244 000 τόνων σε εθνική κλίμακα και της πραγματικής παραγωγής των 144 000 τόνων. Ως εκ τούτου, θεωρήθηκε ότι η επιδοτούμενη παραγωγή παρέχει μια πιο εύλογη μέθοδο για τον υπολογισμό των ποσοστών έμμεσης επιδότησης που πρέπει να κατανεμηθούν στους παραγωγούς-εξαγωγείς. Τα λεπτομερή συμπεράσματα, συμπεριλαμβανομένης της κατηγοριοποίησης των εταιρειών, υποβλήθηκαν στην τουρκική κυβέρνηση και στις παρατηρήσεις της τουρκικής κυβέρνησης σχετικά με τις κοινοποιήσεις δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις σχετικά με την ακρίβεια ούτε κάποια εναλλακτική μέθοδος. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε τυχόν εναλλακτικές μεθόδους που πρότειναν οι παραγωγοί-εξαγωγείς.
- (168) Με βάση τα προαναφερόμενα, οι υπολογισμοί είχαν ως εξής:

Πίνακας 3

Όφελος ανά εταιρεία για την αγορασμένη πέστροφα το 2020

Όμιλος εταιρειών	Μέσο ποσοστό επιδότησης σε TRY ανά κιλό
Fishark	0,614
Gumusdogra	0,791
Ozpekler	0,728
Selina Balik	0,899

Πίνακας 4

Στήριξη της παραγωγής πέστροφας

Όμιλος εταιρειών	Ύψος επιδότησης
Fishark	3,47 %
Gumusdogra	2,10 %
Ozpekler	2,75 %
Selina Balik	2,54 %

4.4. Διαφυγόντα έσοδα — Στήριξη για τις επενδύσεις που πραγματοποιούνται στον κλάδο της υδατοκαλλιέργειας

4.4.1. Περιγραφή και νομική βάση

(169) Το διάταγμα αριθ. 2012/3305 ⁽¹⁸⁾ και η εκτελεστική ανακοίνωση αριθ. 2012/1 ⁽¹⁹⁾ παρέχουν τη βάση για την κρατική στήριξη των επενδύσεων στον τομέα της υδατοκαλλιέργειας ⁽²⁰⁾ και αποτελούν τη βάση του προγράμματος επενδυτικών κινήτρων της Τουρκίας. Περιλαμβάνει δύο καθεστώτα παροχής κινήτρων:

- περιφερειακά επενδυτικά κίνητρα, συμπεριλαμβανομένων στήριξης για απαλλαγή από τον ΦΠΑ, απαλλαγών από τελωνειακούς δασμούς, φορολογικών εκπτώσεων, στήριξης για τις εισφορές κοινωνικής ασφάλισης (συμμετοχή εργοδότη), στήριξης επιτοκίου, διάθεσης γης, παρακράτησης φόρου εισοδήματος και στήριξης για τις εισφορές κοινωνικής ασφάλισης (συμμετοχή εργαζομένου)· και
- γενικά επενδυτικά κίνητρα, συμπεριλαμβανομένων στήριξης για απαλλαγή από τον ΦΠΑ, απαλλαγών από τελωνειακούς δασμούς και παρακράτησης φόρου εισοδήματος.

(170) Οι εταιρείες που δεν πληρούν τα κριτήρια ελάχιστου ποσού για επενδύσεις στο πλαίσιο του καθεστώτος περιφερειακών επενδυτικών κινήτρων μπορούν να επωφεληθούν από το καθεστώς γενικών επενδυτικών κινήτρων, το οποίο είναι διαθέσιμο και για τις έξι περιφέρειες που ορίζονται στο διάταγμα αριθ. 2012/3305. Ανάλογα με το επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης των έξι περιφερειών, η ένταση της ενίσχυσης μπορεί να ποικίλλει.

(171) Τόσο το διάταγμα όσο και η ανακοίνωση εξακολουθούν να ισχύουν και οι έξι περιφέρειες δεν έχουν τροποποιηθεί μετά την αρχική έρευνα.

4.4.2. Συμπέρασμα

(172) Κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, η Gumusdogra επωφελήθηκε από μειώσεις του φόρου εισοδήματος.

(173) Και οι τρεις εταιρείες του δείγματος επωφελήθηκαν από απαλλαγές από τον ΦΠΑ και τους τελωνειακούς δασμούς στο πλαίσιο των περιφερειακών επενδυτικών κινήτρων.

(174) Όπως επιβεβαιώθηκε στην αρχική έρευνα ⁽²¹⁾ και στην επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων ⁽²²⁾, η στήριξη των επενδύσεων θεωρείται επιδότηση κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) και του άρθρου 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, όταν η στήριξη λαμβάνει τη μορφή φορολογικού κινήτρου, συγκεκριμένα όταν το Δημόσιο παραιτείται από απαίτηση σε έσοδο που κανονικά του οφείλεται ή δεν το εισπράττει.

(175) Η επιδότηση είναι ατομικού χαρακτήρα και αντισταθμίσιμη, καθώς το όφελος της επιδότησης περιορίζεται ειδικά στις εταιρείες που είναι εγκατεστημένες σε μία από τις περιφέρειες που περιλαμβάνονται στον κατάλογο. Η πρόσβαση στην επιδότηση περιορίζεται επιπλέον σε ορισμένες επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται σε ορισμένους τομείς. Επιπλέον, η επιδότηση δεν πληροί τις απαιτήσεις περί μη ατομικού χαρακτήρα του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, δεδομένων του αριθμού και του χαρακτήρα των περιορισμών που ισχύουν για ορισμένους τομείς, κυρίως εκείνων που είτε περιορίζουν την πρόσβαση ορισμένων ειδών επιχειρήσεων στην επιδότηση είτε εξαιρούν τελείως ορισμένους τομείς.

⁽¹⁸⁾ Δημοσιεύθηκε στις 19 Ιουνίου 2012, Εφημερίδα της κυβέρνησης αριθ. 28328.

⁽¹⁹⁾ Δημοσιεύθηκε στις 20 Ιουνίου 2012, Εφημερίδα της κυβέρνησης αριθ. 28329.

⁽²⁰⁾ Η παραγωγή υδατοκαλλιέργειας αναφέρεται ρητά στο παράρτημα 2/Α του διατάγματος αριθ. 2012/3305 μεταξύ των τομέων που μπορούν να επωφεληθούν από κίνητρα, όπως απαλλαγή από τον φόρο προστιθέμενης αξίας (ΦΠΑ), απαλλαγή από τελωνειακούς δασμούς, μείωση φόρων, συνεισφορές στις επενδύσεις, στήριξη για τις εισφορές κοινωνικής ασφάλισης (συνεισφορά εργοδότη), διάθεση γης, στήριξη σχετικά με τα επιτόκια και τον φόρο εισοδήματος και στήριξη για τις εισφορές κοινωνικής ασφάλισης (συνεισφορά εργαζομένων).

⁽²¹⁾ Αιτιολογικές σκέψεις 45 έως 48 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1195/2014.

⁽²²⁾ Αιτιολογικές σκέψεις 63 έως 65 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2021/823.

(176) Η υδατοκαλλιέργεια αναφέρεται ρητώς στο παράρτημα 2Α του διατάγματος 2012/3305 ως μία από τις δραστηριότητες που ενδέχεται να επωφεληθεί από τις φοροαπαλλαγές αυτού του είδους. Το παράρτημα 4 του διατάγματος παραθέτει τους τομείς που δεν μπορούν να επωφεληθούν από κανένα κίνητρο στο πλαίσιο αυτού του προγράμματος.

4.4.3. Υπολογισμός του ύψους της επιδότησης

(177) Για να καθοριστεί το ύψος της αντισταθμίσιμης επιδότησης για τις φορολογικές απαλλαγές, το όφελος που προσπορίστηκαν οι αποδέκτες κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης υπολογίστηκε ως η διαφορά μεταξύ του συνολικού πληρωτέου φόρου σύμφωνα με τον κανονικό φορολογικό συντελεστή και του συνολικού πληρωτέου φόρου βάσει του μειωμένου φορολογικού συντελεστή.

(178) Όσον αφορά τις απαλλαγές από τον ΦΠΑ και τους τελωνειακούς δασμούς, η Επιτροπή προσδιόρισε τα στοιχεία ενεργητικού που είχαν αγοραστεί κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ και το ποσό που απαλλάχθηκε από τον ΦΠΑ ή από δασμούς. Για την ΠΕΕ υπολογίστηκε όφελος ταμειακών ροών δύο μηνών με βάση το βραχυπρόθεσμο επιτόκιο.

(179) Μετά την κοινοποίηση, η Gumusdogra και η τουρκική κυβέρνηση ζήτησαν από την Επιτροπή να μην αντισταθμίσει τις απαλλαγές από τον ΦΠΑ.

(180) Η τουρκική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι οι αρχές έρευνας των ΗΠΑ δεν θεώρησαν αντισταθμίσιμες τις απαλλαγές από τον ΦΠΑ στο καθεστώς πιστοποιητικών επενδυτικών κινήτρων στην Τουρκία και παρέπεμψαν στην απόφαση των Ηνωμένων Πολιτειών «Έρευνα αντισταθμιστικού δασμού για κοινά φύλλα αλουμινίου από κράμα από τη Δημοκρατία της Τουρκίας»⁽²³⁾.

(181) Η Επιτροπή επισημαίνει ότι, στη σελίδα 17 του εν λόγω εγγράφου, το υπουργείο Εμπορίου των ΗΠΑ σημειώνει ότι το συμπέρασμά του είναι ότι το εν λόγω καθεστώς δεν παρέχει κανένα όφελος, αλλά ότι βρισκόταν σε διαδικασία συγκέντρωσης πρόσθετων στοιχείων σχετικά με τη λειτουργία του συστήματος ΦΠΑ της τουρκικής κυβέρνησης.

(182) Η Επιτροπή επισημαίνει επίσης ότι το υπουργείο Εμπορίου των ΗΠΑ συμφωνεί με την Επιτροπή ότι οι τελωνειακοί δασμοί που δεν καταβάλλονται λόγω απαλλαγής συνιστούν πράγματι όφελος στο πλαίσιο του εν λόγω καθεστώτος.

(183) Η τουρκική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι, ενώ οι παραγωγοί καταβάλλουν τον ΦΠΑ εισροών για τις αγορές τους από προμηθευτές, εισπράττουν ΦΠΑ επί των εκροών για τις πωλήσεις τους στους πελάτες τους· ως εκ τούτου, οι πελάτες υπόκεινται στην τελική φορολογική επιβάρυνση και, ως εκ τούτου, οι απαλλαγές από τον ΦΠΑ δεν είναι αντισταθμίσιμες.

(184) Ομοίως, η εταιρεία Gumusdogra ισχυρίστηκε ότι μπόρεσε να συμψηφίσει τον οικείο καταβλητέο ΦΠΑ με τον οικείο εισπρακτέο ΦΠΑ και, ως εκ τούτου, το μόνο όφελος από τη συμμετοχή της στο καθεστώς ήταν η αποφυγή της προκαταβολικής καταβολής του ΦΠΑ και, κατ' επέκταση, της διοικητικής επιβάρυνσης που συνεπαγόταν ο συμψηφισμός των καταβλητέων ποσών ΦΠΑ με τα εισπρακτέα ποσά ΦΠΑ. Ως εκ τούτου, ζήτησαν να μην υπολογιστεί κανένα όφελος όπως έγινε και στις προηγούμενες έρευνες.

(185) Σε αντίθεση με τις παρατηρήσεις της Gumusdogra, η Επιτροπή έκρινε ότι αυτές οι απαλλαγές από τον ΦΠΑ και τους τελωνειακούς δασμούς θα πρέπει να αντισταθμιστούν.

(186) Για τους λόγους που εκτίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 148 έως 150, η Επιτροπή διαπίστωσε, όπως και στις προηγούμενες έρευνες, ότι το καθεστώς απαλλαγής από τον ΦΠΑ στην Τουρκία αποτελεί αντισταθμίσιμη επιδότηση κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) και του άρθρου 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Το γεγονός ότι, από λογιστική άποψη, τα καταβλητέα ποσά ΦΠΑ συμψηφίζονται με τα εισπρακτέα ποσά δεν αφαιρεί το όφελος από άποψη ταμειακών ροών, που απορρέει από το γεγονός ότι οι παραγωγοί-εξαγωγείς δεν υποχρεούνται να εκταμιεύουν εκ των προτέρων μετρητά και, στη συνέχεια, να περιμένουν να λάβουν επιστροφή από τις φορολογικές αρχές με βάση την επεξεργασία των μηνιαίων δηλώσεων τους ΦΠΑ, όπως συμβαίνει με τις εταιρείες που δεν επωφελούνται από το καθεστώς.

(187) Μετά την κοινοποίηση των συμπληρωματικών τελικών συμπερασμάτων, η τουρκική κυβέρνηση επανέλαβε ότι το καθεστώς απαλλαγής από τον ΦΠΑ στην Τουρκία δεν αποτελεί αντισταθμίσιμη επιδότηση. Για τους λόγους που εκτίθενται στις ανωτέρω αιτιολογικές σκέψεις, το επιχειρήμα αυτό απορρίφθηκε.

(188) Όσον αφορά τις απαλλαγές από τον ΦΠΑ από τις οποίες επωφελήθηκε η εταιρεία Gumusdogra, η Επιτροπή υπολόγισε χρονικό κέρδος δύο μηνών. Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η εταιρεία ζήτησε διευκρινίσεις σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο η Επιτροπή καθόρισε τη δίμηνη περίοδο, ισχυριζόμενη ότι το διάστημα για τον συμψηφισμό της καταβολής του ΦΠΑ αντιστοιχούσε σε μόνο έναν μήνα. Όπως επισημαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 42 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, «τα οφέλη που αποκομίσθηκαν κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας αφορούσαν μόνο κέρδος δύο μηνών μέχρι να επιστραφεί ο ΦΠΑ από τις φορολογικές αρχές στις εταιρείες». Δεν διατυπώθηκαν παρατηρήσεις σχετικά με τη δήλωση αυτή στην αρχική έρευνα και η Επιτροπή δεν διαθέτει στοιχεία στον φάκελο που να αποδεικνύουν ότι το σύστημα ΦΠΑ στην Τουρκία έχει τροποποιηθεί έκτοτε.

⁽²³⁾ Υπόμνημα της απόφασης για τον προκαταρκτικό καταφατικό προσδιορισμό στο πλαίσιο της έρευνας αντισταθμιστικού δασμού για κοινά φύλλα αλουμινίου από κράμα από τη Δημοκρατία της Τουρκίας — Υπόθεση C-489-840 που δημοσιεύθηκε στις 7 Αυγούστου 2020.

- (189) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η Gumusdogra υποστήριξε ότι η Επιτροπή θα πρέπει να καταλείψει τις φορολογικές μειώσεις στα διάφορα προϊόντα που αναφέρονται στα πιστοποιητικά επενδυτικής στήριξης στα οποία βασίστηκαν οι φορολογικές μειώσεις.
- (190) Το επιχείρημα αυτό απορρίφθηκε, δεδομένου ότι οι μειώσεις φόρου εισοδήματος αποτελούν εισόδημα για την εταιρεία και, ως εκ τούτου, κατανέμονται στον συνολικό κύκλο εργασιών του ομίλου.
- (191) Όσον αφορά την αντισταθμίσιμη επιδότηση για τις απαλλαγές από τον ΦΠΑ και τους τελωνειακούς δασμούς, το όφελος υπολογίστηκε ως όφελος ταμειακών ροών για τις αγορές κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

Πίνακας 5

Διαφυγόντα έσοδα

Εταιρεία	Ύψος επιδότησης
Fishark	0,00 %
Gumusdogra	1,77 %
Ozpekler	0,00 %
Selina Balik	0,00 %

4.5. Άμεση μεταφορά κεφαλαίων — Στηριζόμενη ασφάλιση για τον τομέα της υδατοκαλλιέργειας

4.5.1. Περιγραφή και νομική βάση

- (192) Σύμφωνα με τον νόμο αριθ. 5363 για τις γεωργικές ασφαλίσεις ⁽²⁴⁾ και το διάταγμα αριθ. 2018/380 ⁽²⁵⁾ σχετικά με τους κινδύνους, τις καλλιέργειες και τις περιφέρειες που καλύπτονται από τη σύμπραξη γεωργικών ασφαλίσεων και τους συντελεστές στήριξης για τα ασφαλιστήρια για την ΠΕΕ, οι παραγωγοί προϊόντων υδατοκαλλιέργειας μπορούν να επωφεληθούν από μειωμένα ασφαλιστήρια που καλύπτουν τις απώλειες του ιχθυαποθέματος και των αλιευμάτων πέστροφας λόγω πολυάριθμων πιθανών νόσων, φυσικών καταστροφών, ατυχημάτων κ.λπ. Η στήριξη της τουρκικής κυβέρνησης ανέρχεται στο 50 % του ασφαλιστήριου.

4.5.2. Συμπέρασμα

- (193) Όπως επιβεβαιώθηκε στην αρχική έρευνα ⁽²⁶⁾ και στην επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων ⁽²⁷⁾, το όφελος που παρέχει το εν λόγω πρόγραμμα συνιστά μείωση του οικονομικού κόστους που προκύπτει κατά τη διάρκεια της ασφαλιστικής κάλυψης των ζώων υδατοκαλλιέργειας.
- (194) Το εν λόγω πρόγραμμα αποτελεί επιδότηση κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) του βασικού κανονισμού, με τη μορφή άμεσης επιδότησης από την τουρκική κυβέρνηση προς τους παραγωγούς πέστροφας και χρηματοδοτικής συνεισφοράς, καθώς οι αποδέκτες της επιδότησης επωφελούνται από ευνοϊκό ασφαλιστήριο, το οποίο είναι κατά πολύ κατώτερο του επιπέδου των ασφαλιστήριων που διατίθενται στην αγορά για την κάλυψη συγκρίσιμων κινδύνων.
- (195) Το πρόγραμμα παρέχει όφελος κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Το όφελος ισούται με τη διαφορά μεταξύ των ασφαλιστήριων που προσφέρονται στο πλαίσιο εμπορικών ασφαλιστηρίων και του επιδοτούμενου ασφαλιστήριου.
- (196) Η στήριξη έχει ατομικό χαρακτήρα, καθώς η αρχή που την παρέχει και η νομοθεσία σύμφωνα με την οποία λειτουργεί ορίζουν ρητώς ότι το εν λόγω μειωμένο ασφαλιστήριο μπορούν να λάβουν μόνον επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στον αγροτικό τομέα και επίσης εστιάζουν ρητώς στους κινδύνους που προκύπτουν για τους παραγωγούς του τομέα της υδατοκαλλιέργειας.

⁽²⁴⁾ Άρθρα 12 και 13, Εφημερίδα της κυβερνήσεως αριθ. 25852 της 21ης Ιουνίου 2005.

⁽²⁵⁾ Εφημερίδα της κυβερνήσεως αριθ. 30608 της 27ης Νοεμβρίου 2018.

⁽²⁶⁾ Αιτιολογικές σκέψεις 88 έως 89 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1195/2014, οι οποίες επιβεβαιώνονται στην αιτιολογική σκέψη 42 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2015/309.

⁽²⁷⁾ Αιτιολογική σκέψη 70 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2021/823.

4.6. Άμεση μεταφορά κεφαλαίων — Άλλα προγράμματα

4.6.1. Περιγραφή και νομική βάση

- (197) Κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, ο παραγωγός-εξαγωγέας του δείγματος Gumusdogra έλαβε άμεσες μεταφορές κεφαλαίων από την τουρκική κυβέρνηση, οι οποίες εγγράφηκαν στους λογαριασμούς του ως έσοδο.
- (198) Η Επιτροπή ζήτησε πληροφορίες σχετικά με όλες τις εγγραφές στον εν λόγω λογαριασμό εσόδων για το 2020 και η εταιρεία παρέιχε λεπτομερή στοιχεία για κάθε εγγραφή. Διαπιστώθηκε ότι τρεις εγγραφές αφορούσαν άμεσες μεταφορές κεφαλαίων που περιοριζόταν στους εξαγωγείς ως εξής:
- (199) Πρώτον, η εταιρεία έλαβε κεφάλαια σε λογαριασμό «στήριξη στην Aegean Exporters' Association», ο οποίος, σύμφωνα με την εταιρεία, συνδεόταν με την παροχή στήριξης στον τομέα των αεροπορικών μεταφορών. Η στήριξη αυτή ρυθμίζεται από το «προεδρικό διάταγμα αριθ. 2552 για τη στήριξη των εξόδων αεροπορικών εμπορευματικών μεταφορών, της 16ης Μαΐου 2020» για την περίοδο από τον Μάιο έως τον Ιούλιο του 2020 ⁽²⁸⁾.
- (200) Δεύτερον, η εταιρεία έλαβε κεφάλαια σε λογαριασμό «εξαγωγικά κίνητρα του υπουργείου Οικονομίας» (στο εξής: στήριξη εξαγωγικών κινήτρων). Η εταιρεία δήλωσε ότι «ο λογαριασμός, που θεσπίστηκε με το διάταγμα αριθ. 2014/8 ⁽²⁹⁾ αποσκοπεί στη στήριξη εταιρειών που ασκούν βιομηχανικές και/ή εμπορικές δραστηριότητες στην Τουρκία, ώστε να αποκτήσουν πιστοποιητικά πρόσβασης στην αγορά και να διασφαλίσουν τη συμμετοχή τους στην παγκόσμια αλυσίδα εφοδιασμού».
- (201) Τρίτον, η εταιρεία έλαβε κεφάλαια σε λογαριασμό «εισόδημα στήριξης για εκθέσεις». Η εταιρεία δήλωσε ότι η συνδρομή αυτή ρυθμίζεται από το «διάταγμα για τη στήριξη της συμμετοχής σε εκθέσεις στο εξωτερικό», με αριθμό 2017/4, το οποίο δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα αριθ. 30031 της 7ης Απριλίου 2017. Σύμφωνα με το εν λόγω διάταγμα, οι εξαγωγείς μπορούν να ζητήσουν από τη Γενική Διεύθυνση Εξαγωγών του υπουργείου Εμπορίου επιστροφή εσόδων για συμμετοχή σε εμπορικές εκθέσεις που διοργανώνονται στο εξωτερικό, οι οποίες θεωρούνται από το υπουργείο Εμπορίου ως επιλέξιμες για στήριξη.

4.7. Συμπέρασμα

- (202) Όσον αφορά την πρώτη επιχορήγηση, η Επιτροπή θεωρεί ότι εξαρτάται από την επίτευξη εξαγωγικής επίδοσης, δεδομένου ότι πρόκειται για επιστροφή του κόστους μεταφοράς των εξαγωγών. Επιπλέον, ο εξαγωγέας πρέπει να υπογράψει δεσμευση εξαγωγής και επιστροφής της επιχορήγησης σε περίπτωση επιστροφής των εξαγόμενων εμπορευμάτων στην Τουρκία. Επιπλέον, το πρόγραμμα αφορά ειδικά τους εξαγωγείς που ανήκουν σε συγκεκριμένους τομείς, μεταξύ των οποίων περιλαμβάνεται και η υδατοκαλλιέργεια.
- (203) Όσον αφορά τη δεύτερη επιχορήγηση, η Επιτροπή θεωρεί ότι και αυτή εξαρτάται από την επίτευξη εξαγωγικής επίδοσης, δεδομένου ότι αφορά την επιστροφή δαπανών που πραγματοποιούνται για εξαγωγικές συναλλαγές με σκοπό την πρόσβαση σε ξένες αγορές, όπως τα έξοδα πιστοποίησης και ελέγχου της ποιότητας.
- (204) Όσον αφορά την τρίτη επιχορήγηση, η Επιτροπή θεωρεί ότι και αυτή εξαρτάται από την επίτευξη εξαγωγικής επίδοσης, δεδομένου ότι προορίζεται για την προώθηση του εξαγωγικού εμπορίου μέσω εμπορικών εκθέσεων στο εξωτερικό.
- (205) Το πρόγραμμα αυτό συνιστά επιδότηση κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) του βασικού κανονισμού με τη μορφή άμεσης επιχορήγησης από την τουρκική κυβέρνηση προς τους Τούρκους εξαγωγείς. Το πρόγραμμα παρέχει όφελος κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.
- (206) Οι επιχορηγήσεις αυτές εξαρτώνται από την επίτευξη εξαγωγικής επίδοσης κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 4 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Ορισμένες από αυτές έχουν επίσης ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) και του άρθρου 4 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι από τα έγγραφα που παρέιχε ο συνεργαζόμενος παραγωγός-εξαγωγέας φαίνεται ότι περιορίζονται σε συγκεκριμένους βιομηχανικούς τομείς, όπως η υδατοκαλλιέργεια. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεωρεί ότι οι εν λόγω επιχορηγήσεις είναι αντισταθμιστές και έχουν ατομικό χαρακτήρα.
- (207) Το όφελος είναι το ποσό των εσόδων που εισπράχθηκαν και καταχωρίστηκαν κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.
- (208) Μετά την κοινοποίηση, η Gumusdogra αμφισβήτησε την απόφαση της Επιτροπής σχετικά με τον αντισταθμιστικό χαρακτήρα αυτών των τριών επιχορηγήσεων.

⁽²⁸⁾ <http://yuksekgerilim.com.tr/tr/ihracat-yuklemelerinde-devlet-navlun-destegi-hk/> (πρόσβαση στις 22 Αυγούστου 2022).

⁽²⁹⁾ Δημοσιεύθηκε στην Εφημερίδα της κυβερνήσεως αριθ. 29109 της 4/9/2014.

- (209) Όσον αφορά τη «στήριξη στην Aegean Exporters' Association» (την πρώτη επιχορήγηση), η Gumusdoga ισχυρίστηκε ότι το καθεστώς δεν συνδέεται με το υπό επανεξέταση προϊόν, δεδομένου ότι οι εξαγωγές προϊόντων που υπάγονται στους κωδικούς ΕΣ 0302, 0303, 0304 στην Ευρωπαϊκή Ένωση δεν περιλαμβάνονται στο πεδίο εφαρμογής της στήριξης.
- (210) Η Επιτροπή απέρριψε αυτόν τον ισχυρισμό, καθώς η στήριξη μπορεί να καλύπτει προϊόντα που υπάγονται σε άλλους κωδικούς ΕΣ που αποτελούν μέρος του πεδίου κάλυψης του προϊόντος της τρέχουσας έρευνας, δηλαδή τους κωδικούς ΕΣ 0301 και 0305. Επίσης, η εταιρεία δεν παρείχε επαρκείς πληροφορίες ώστε να εξετάσει η Επιτροπή ποιες ομάδες προϊόντων καλύπτονταν από τη στήριξη που έλαβε κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ.
- (211) Η Gumusdoga ισχυρίστηκε επίσης ότι αυτή η πρώτη επιχορήγηση δεν συνδέεται με τις εξαγωγικές πωλήσεις που προορίζονται για την αγορά της Ένωσης.
- (212) Η Επιτροπή δεν αμφισβητεί ότι το εν λόγω καθεστώς δεν αφορά αποκλειστικά το υπό επανεξέταση προϊόν, και αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο το όφελος που αποκόμισε η εταιρεία αφαιρέθηκε από τον συνολικό κύκλο εργασιών των εξαγωγών του ομίλου και στη συνέχεια κατανεμήθηκε στο υπό επανεξέταση προϊόν.
- (213) Όσον αφορά τη στήριξη εξαγωγικών κινήτρων (τη δεύτερη επιχορήγηση), η Gumusdoga ισχυρίστηκε ότι μόνο μία από τις οκτώ αιτήσεις που περιλήφθηκαν στον υπολογισμό του οφέλους αφορά το υπό επανεξέταση προϊόν και την ΠΕΕ. Κατά συνέπεια, ζήτησε από την Επιτροπή να επανεξετάσει αναλόγως τον υπολογισμό του οφέλους και να απορρίψει τις επτά αιτήσεις που δεν αφορούν το υπό επανεξέταση προϊόν και την ΠΕΕ.
- (214) Η Επιτροπή απορρίπτει αυτόν τον ισχυρισμό, δεδομένου ότι το όφελος ελήφθη υπόψη ως έσοδο που καταχωρίστηκε κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, το οποίο αφαιρέθηκε από τον συνολικό κύκλο εργασιών των εξαγωγών του ομίλου και κατανεμήθηκε στη συνέχεια στο υπό επανεξέταση προϊόν.
- (215) Η Gumusdoga ζήτησε επίσης από την Επιτροπή να μη λάβει υπόψη το όφελος που προέκυψε από το «εισόδημα στήριξης για εκθέσεις» (την τρίτη επιχορήγηση), δεδομένου ότι το εν λόγω καθεστώς δεν αφορά συγκεκριμένο τομέα ή εταιρεία ούτε συνδέεται με το υπό επανεξέταση προϊόν ή την ΠΕΕ.
- (216) Η Επιτροπή απορρίπτει αυτόν τον ισχυρισμό, καθώς η επιχορήγηση εξαρτάται από την επίτευξη εξαγωγικής επίδοσης και το όφελος που αποκομίστηκε κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ αφαιρέθηκε από τον συνολικό κύκλο εργασιών των εξαγωγών του ομίλου και στη συνέχεια κατανεμήθηκε στο υπό επανεξέταση προϊόν.

Πίνακας 6

Άμεση μεταφορά κεφαλαίων

Εταιρεία	Ύψος επιδότησης
Fishark	0,00 %
Gumusdoga	0,21 %
Ozpekler	0,09 %
Selina Balik	0,08 %

4.8. Προτιμησιακά δάνεια

- (217) Κατά τη διάρκεια της αρχικής έρευνας και της επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι παραγωγοί πέστορφας επωφελούνταν από προτιμησιακά δάνεια, μεταξύ των οποίων:
- γεωργικά δάνεια χαμηλού ή μηδενικού επιτοκίου·
 - δάνεια εξαγωγών χαμηλού επιτοκίου απευθείας από την Eximbank ή μέσω άλλων τραπεζών.
- (218) Η Επιτροπή εξέτασε την προτιμησιακή δανειοδότηση προς τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος κατά τη διάρκεια του 2020, συμπεριλαμβανομένων των γεωργικών δανείων, των δανείων εξαγωγών και άλλων δανειακών προγραμμάτων, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που κατάρτισε η τουρκική κυβέρνηση το 2020 για την αντιμετώπιση της πανδημίας COVID-19.

4.9. Γεωργικά δάνεια

4.9.1. Περιγραφή και νομική βάση

- (219) Το διάταγμα αριθ. 2020/2015 προβλέπει ότι οι γεωργικοί πιστωτικοί συνεταιρισμοί (στο εξής: ΓΠΣ) και η T.C. Ziraat Bankasi A.S. (στο εξής: Ziraat Bankasi) μπορούν να χορηγούν δάνεια με χαμηλό επιτόκιο και επιχειρηματικά δάνεια στους παραγωγούς του τομέα της υδατοκαλλιέργειας. Οι παραγωγοί πέστροφας μπορούν να λάβουν έκπτωση επί του εφαρμοζόμενου επιτοκίου η οποία κυμαίνεται από 10 % έως 80 %. Το ανώτατο όριο της πίστωσης είναι 10 000 000 TRY. Το διάταγμα καλύπτει την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2020 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2022.
- (220) Οι ΓΠΣ είναι οντότητες ιδιωτικού δικαίου που συστήθηκαν από παραγωγούς γεωργικών προϊόντων (συγκεκριμένα, φυσικά ή νομικά πρόσωπα που ασχολούνται με την παραγωγή γεωργικών προϊόντων) στην Τουρκία για να καλύψουν τις οικονομικές ανάγκες του κλάδου δραστηριότητάς τους.
- (221) Η Ziraat Bankasi είναι η Αγροτική Τράπεζα της Δημοκρατίας της Τουρκίας και ανήκει εξολοκλήρου στο τουρκικό δημόσιο. Κατά τη διάρκεια της αρχικής έρευνας, οι μετοχές της ανήκαν στο Υφυπουργείο Οικονομικών. Ωστόσο, από το 2018 το κεφάλαιό της έχει μεταβιβαστεί στο Τουρκικό Ταμείο Πλούτου και, όπως διαπιστώθηκε στην επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, εξακολουθεί να ανήκει κατά 100 % στο Τουρκικό Ταμείο Πλούτου ⁽³⁰⁾.
- (222) Σύμφωνα με το άρθρο 2 του νόμου αριθ. 6741 για τη σύσταση της εταιρείας διαχείρισης του Τουρκικού Ταμείου Πλούτου και με τις τροποποιήσεις ορισμένων νόμων, το Τουρκικό Ταμείο Πλούτου είναι ίδρυμα συνδεδεμένο με την προεδρία ⁽³¹⁾.
- (223) Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 2 του διατάγματος 2016/9429 του Συμβουλίου υπουργών, πρόεδρος του διοικητικού συμβουλίου του Ταμείου είναι ο πρόεδρος της Δημοκρατίας. Ένα από τα μέλη του διοικητικού συμβουλίου μπορεί να οριστεί αντιπρόεδρος από τον πρόεδρο της Δημοκρατίας ⁽³²⁾.
- (224) Όπως διαπιστώθηκε στην αρχική έρευνα ⁽³³⁾, η Ziraat Bankasi χορηγεί προτιμησιακά δάνεια στον τομέα της υδατοκαλλιέργειας για την προώθηση της γεωργικής παραγωγής και της αγροτικής οικονομίας. Στο πλαίσιο αυτό, το Συμβούλιο υπουργών καθορίζει κάθε έτος τη διάρκεια, τις διαδικασίες και τις αρχές του προγράμματος και το υπουργείο Οικονομικών μεταφέρει το υπολειπόμενο ποσό της καταβολής τόκων, που αντιστοιχεί στο προεξοφλημένο επιτόκιο, στην Ziraat Bankasi.
- (225) Ως εκ τούτου, από την αρχική έρευνα συνάχθηκε το συμπέρασμα ότι η Ziraat Bankasi ήταν επιφορτισμένη με κυβερνητική εξουσία βάσει του διατάγματος 2013/4271, το οποίο αντικαταστάθηκε από το διάταγμα 2020/2015 στην ίδια βάση.
- (226) Επομένως, η T.C. Ziraat Bankasi A.S. εξακολουθεί να είναι επιφορτισμένη με κυβερνητική εξουσία και η Επιτροπή συνεχίζει να θεωρεί, όπως και στις προηγούμενες έρευνες, ότι πρόκειται για δημόσιο οργανισμό.

4.9.2. Συμπεράσματα

- (227) Κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος είχαν ανεξόφλητα χαμηλότοκα δάνεια από την Ziraat Bankasi.
- (228) Μετά την κοινοποίηση, η Gumusdogra διατύπωσε την παρατήρηση ότι η Επιτροπή δεν θα πρέπει να θεωρήσει τα γεωργικά δάνεια από τη Ziraat Bankasi αντισταθμίσιμα, καθώς συνδέονταν με την αγορά ασφαλιστήριου συμβολαίου που συνδέεται με την παραγωγή άλλων προϊόντων και όχι του υπό επανεξέταση προϊόντος.
- (229) Το επιχείρημα αυτό απορρίφθηκε, καθώς το δάνειο χορηγήθηκε στην εταιρεία και δεν υπήρχαν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι παρόμοια δάνεια ήταν γενικά διαθέσιμα σε εταιρείες στην Τουρκία. Επιπλέον, το δάνειο δεν εξαρτιόταν από την παραγωγή άλλων προϊόντων, αλλά μόνο από την αγορά ασφαλιστήριου συμβολαίου σε συγκεκριμένη εκμετάλλευση.

⁽³⁰⁾ <https://www.ziraatbank.me/en/ziraat-bank-turkey-today> (πρόσβαση στις 24 Ιουνίου 2022).

⁽³¹⁾ <https://www.tvf.com.tr/uploads/file/law-no-6741.pdf> (πρόσβαση στις 24 Ιουνίου 2022).

⁽³²⁾ <https://www.tvf.com.tr/uploads/file/decreedecree.pdf> (πρόσβαση στις 24 Ιουνίου 2022).

⁽³³⁾ Αιτιολογική σκέψη 67 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1195/2014.

4.10. Εξαγωγικές πιστώσεις

4.10.1. Περιγραφή και νομική βάση

- (230) Όπως διαπιστώθηκε στην αρχική έρευνα ⁽³⁴⁾ και στην επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων ⁽³⁵⁾, η Türkiye İhracat Kredi Bankası A.Ş (στο εξής: Eximbank) αναγνωρίστηκε επίσημα από την τουρκική κυβέρνηση στις 21 Αυγούστου 1987 με το διάταγμα αριθ. 87/11914, μετά τον νόμο αριθ. 3332 ⁽³⁶⁾ περί εξαγωγικών πιστώσεων, ανήκει εξολοκλήρου στο Δημόσιο και ενεργεί με την ιδιότητα του μηχανισμού κινήτρων για τις εξαγωγές της τουρκικής κυβέρνησης στο πλαίσιο της στρατηγικής εξαγωγών της Τουρκίας.
- (231) Η κυβέρνηση ανέθεσε στην Eximbank τη στήριξη του εξωτερικού εμπορίου και των Τούρκων εργολάβων/επενδυτών που δραστηριοποιούνται στο εξωτερικό, με στόχο την αύξηση των εξαγωγών των τουρκικών επιχειρήσεων και την ενίσχυση της διεθνούς ανταγωνιστικότητάς τους.
- (232) Η Επιτροπή εξακολουθεί να θεωρεί ότι η Eximbank είναι επιφορτισμένη με κρατική εξουσία και, συνεπώς, είναι δημόσιος οργανισμός.
- (233) Ο νόμος αριθ. 3332 καθώς και η απόφαση αριθ. 2013/4286 ⁽³⁷⁾ για τη σύσταση της Eximbank αποτελούν τη νομική βάση για τις εξαγωγικές πιστώσεις που παρέχονται μέσω της Eximbank.
- (234) Η Eximbank παρέχει χρηματοδοτική στήριξη (είτε απευθείας είτε μέσω ανταποκριτριών τραπεζών που λειτουργούν βάσει προμήθειας), όπως υπό όρους εξαγωγικές πιστώσεις πριν ή μετά την αποστολή και επενδυτικές πιστώσεις προσανατολισμένες στις εξαγωγές προς εξαγωγείς, με σκοπό την αύξηση της ανταγωνιστικότητας των Τούρκων εξαγωγέων στις ξένες αγορές.
- (235) Η Eximbank χρησιμοποιεί επίσης τις πιστώσεις αναπροεξόφλησης για την παροχή ταμειακών προκαταβολών στους εξαγωγείς με βάση την προεξόφληση των λογαριασμών και των εγγράφων που σχετίζονται με τις εξαγωγικές πωλήσεις ⁽³⁸⁾. Η νομική βάση για τις πιστώσεις αυτές είναι οι «Αρχές εφαρμογής και εγκύκλιος για τις μονάδες αναπροεξόφλησης υπηρεσιών εξαγωγής και συναλλαγματικών κερδών (πρόγραμμα αναπροεξόφλησης)» ⁽³⁹⁾ και το άρθρο 45 του νόμου για την κεντρική τράπεζα.
- (236) Στην ετήσια έκδοση της Κεντρικής Τράπεζας της Τουρκίας (TCBM) για το 2020 επισημαίνεται ότι στόχος των πιστώσεων αναπροεξόφλησης ήταν «να διευκολυνθεί η πρόσβαση των εξαγωγικών εταιρειών σε πιστώσεις με ευνοϊκό κόστος και να ενισχυθούν τα αποθεματικά της CBRT» ⁽⁴⁰⁾.
- (237) Οι πιστώσεις αναπροεξόφλησης χρηματοδοτούνται από την Κεντρική Τράπεζα της Τουρκίας, αλλά διοχετεύονται μέσω των τουρκικών χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων (δημόσιων, καθώς και ιδιωτικών τραπεζών) που ενεργούν ως ανταποκρίτριες τράπεζες της TCMB. Τα επιτόκια καθορίζονται από την TCMB και οι ανταποκρίτριες τράπεζες αμείβονται μέσω προμήθειας που χρεώνεται στους αποδέκτες.

4.10.2. Συμπεράσματα

- (238) Κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος διέθεταν ανεξόφλητες εξαγωγικές πιστώσεις με χαμηλό επιτόκιο που χορηγούνταν είτε απευθείας από την Eximbank είτε μέσω άλλων δημόσιων ή ιδιωτικών τραπεζών που ενεργούσαν ως ανταποκρίτριες τράπεζες της Eximbank. Οι εταιρείες επωφελήθηκαν επίσης από πιστώσεις αναπροεξόφλησης που χορηγήθηκαν από την Eximbank ή μέσω άλλων δημόσιων ή ιδιωτικών τραπεζών.

4.11. Άλλα δανειακά προγράμματα

4.11.1. Περιγραφή και νομική βάση

- (239) Ορισμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος ανέφεραν άλλα δάνεια που συνήφθησαν το 2020. Η Επιτροπή προσδιόρισε τρία προγράμματα που είχαν χρησιμοποιήσει οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος και ζήτησε πληροφορίες από την κυβέρνηση της Τουρκίας σχετικά με τα εξής:

— Can Suyu — Το νερό της ζωής

⁽³⁴⁾ Αιτιολογική σκέψη 69 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1195/2014.

⁽³⁵⁾ Αιτιολογική σκέψη 79 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2021/823.

⁽³⁶⁾ Δημοσιεύθηκε στις 31 Μαρτίου 1987 στην Εφημερίδα της κυβερνήσεως αριθ. 19417 (α).

⁽³⁷⁾ Δημοσιεύθηκε στις 23 Φεβρουαρίου 2013 στην Εφημερίδα της κυβερνήσεως αριθ. 28568.

⁽³⁸⁾ <https://www.eximbank.gov.tr/en/product-and-services/credits/short-term-export-credits/rediscount-credit-program> (πρόσβαση στις 24 Ιουνίου 2022).

⁽³⁹⁾ Εκδόθηκε στις 4 Οκτωβρίου 2016 από τη Γενική Διεύθυνση Τραπεζικών και Χρηματοπιστωτικών Ιδρυμάτων και τη Διεύθυνση Νομοθεσίας περί Συναλλάγματος της CBRT.

⁽⁴⁰⁾ <https://www3.tcmb.gov.tr/yillikrapor/2020/en/m-2-2.html> (πρόσβαση την 1η Ιουλίου 2022).

— ISE Devam — Συνέχιση των δραστηριοτήτων

— Πίστωση IVME — Πίστωση κίνησης

- (240) Το πρόγραμμα «Can Suyu — Το νερό της ζωής» είναι ένα γενικό πρόγραμμα δανειοδότησης το οποίο είναι ανοικτό σε όλες τις επιχειρήσεις που έχουν αναλάβει τη δέσμευση να συνεχίσουν τις δραστηριότητές τους και να διατηρήσουν (και να μη μειώσουν) τον αριθμό των εγγεγραμμένων εργαζομένων στο Ίδρυμα Κοινωνικής Ασφάλισης από τα τέλη του Φεβρουαρίου 2020. Το πρόγραμμα αφορά τη χορήγηση δανείων συνέχισης δραστηριοτήτων από την κυβέρνηση της Τουρκίας στο Kredi Garanti Fonu και τις πέντε δημόσιες τράπεζες που κατέχουν μετοχές σ' αυτό.
- (241) Το πρόγραμμα «Ise Devam — Συνέχιση των δραστηριοτήτων» είναι ένα άλλο γενικό πρόγραμμα δανειοδότησης που συνδέεται με τη συνέχιση των δραστηριοτήτων κατά τον ίδιο τρόπο με το πρόγραμμα «Can Suyu — Το νερό της ζωής». Το πρόγραμμα αφορά τη χορήγηση δανείων συνέχισης δραστηριοτήτων από την κυβέρνηση της Τουρκίας στο Kredi Garanti Fonu και τις πέντε δημόσιες τράπεζες που κατέχουν μετοχές σ' αυτό.
- (242) Το πρόγραμμα «Πίστωση IVME — Πίστωση κίνησης» είναι πιο ειδικό πρόγραμμα για ορισμένους τομείς της οικονομίας. Το πρόγραμμα εξαγγέλθηκε στο πλαίσιο της δέσμης (επιτάχυνσης της) χρηματοδότησης IVME στις 23 Μαΐου 2019 από το υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών, μαζί με τρεις δημόσιες τράπεζες, την Ziraat Bankasi, την Halkbank και την Vakifbank⁽⁴¹⁾. Η δέσμη επιτάχυνσης της χρηματοδότησης αποτελεί με τη σειρά της μέρος της μακροπρόθεσμης οικονομικής πολιτικής της τουρκικής κυβέρνησης για τη χώρα, η οποία καθορίζεται στο νέο πρόγραμμα για την οικονομία («Yeni Ekonomi Programi»).
- (243) Στην επίσημη εξαγγελία αναφέρεται ότι το πρόγραμμα προορίζεται για «τη στήριξη τομέων που εξαρτώνται σε μεγάλο βαθμό από τις εισαγωγές· έχουν έλλειμμα εξωτερικού εμπορίου· έχουν υψηλό ποσοστό συνεισφοράς στην απασχόληση και υψηλά επίπεδα εξαγωγών ή συναλλαγματικών εσόδων». Σύμφωνα με την εναρκτήρια ομιλία του υπουργού Οικονομίας και Οικονομικών, «η δέσμη χρηματοδότησης βασίζεται σε μια προσέγγιση χρηματοδότησης προσανατολισμένη στα προϊόντα. Όχι μόνο με αξιολόγηση ανά τομέα, αλλά και με τη χρηματοδότηση προϊόντων που έχουν τη δυνατότητα να συμβάλουν θετικά στο έλλειμμα εξωτερικού εμπορίου. Με τον τρόπο αυτόν, θα αποσκοπεί στην αύξηση της ανταγωνιστικότητας των σχετικών προϊόντων στις διεθνείς αγορές και, επομένως, θα αποκαλυφθεί το εξαγωγικό δυναμικό στρατηγικών προϊόντων⁽⁴²⁾».
- (244) Οι κύριες δραστηριότητες που θα στηριχθούν είναι «η παρασκευή πρώτων υλών και ενδιάμεσων αγαθών· η παραγωγή μηχανημάτων και η γεωργία». Στον τομέα των πρώτων υλών και των εισαγόμενων εμπορευμάτων, προσδιορίστηκαν 4 κύριοι τομείς: χημικά/ιατρικά (φαρμακευτικά) προϊόντα, πλαστικά και προϊόντα από ελαστικό (καουτσούκ)· τεχνητά και συνθετικά νήματα· και οι τομείς του χαρτιού και του χαρτονιού⁽⁴³⁾.
- (245) Στον τομέα της παραγωγής μηχανημάτων, καταρτίστηκε κατάλογος κατασκευαστών μηχανημάτων με συγκεκριμένους κωδικούς NACE. Η δέσμη χρηματοδότησης περιλαμβάνει δάνεια τα οποία χορηγούνται σε εγχώριους κατασκευαστές μηχανημάτων που περιέχονται στον κατάλογο κωδικών NACE και επενδύουν σε νέα παραγωγή ή στην αύξηση της παραγωγικής ικανότητας, καθώς και δάνεια σε εγχώριους αγοραστές που επενδύουν σε νέα μηχανήματα τα οποία παράγονται από τους ίδιους κατασκευαστές. Η δέσμη στοχεύει τους ακόλουθους τομείς:
- ηλεκτρικά μηχανήματα και εξαρτήματα, υπολογιστές, ηλεκτρονικά προϊόντα, οπτικά προϊόντα·
 - μέρη μηχανοκίνητων οχημάτων και εξαρτήματα·
 - κινητήρες και εξαρτήματα·
 - γενικά βιομηχανικά μηχανήματα και εξαρτήματα·
 - ηλεκτρικός εξοπλισμός⁽⁴⁴⁾.
- (246) Στη γεωργία περιλαμβάνονται η «ζωική παραγωγή και η παραγωγή ζωοτροφών», και τα δάνεια αυτά χορηγήθηκαν κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ σε έναν παραγωγό-εξαγωγέα του δείγματος για υδατοκαλλιέργεια. Οι όροι του δανείου είναι σαφώς προτιμιασικοί όσον αφορά το προσφερόμενο επιτόκιο.

4.11.2. Συμπεράσματα

- (247) Για τα δύο γενικά δανειακά προγράμματα «Can Suyu — Το νερό της ζωής» και «Ise Devam — Συνέχιση των δραστηριοτήτων» με βάση το επίπεδο απασχόλησης στις εταιρείες τον Φεβρουάριο του 2020, η Επιτροπή δεν εντόπισε στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι τα εν λόγω δανειακά προγράμματα είναι ατομικού χαρακτήρα ή αντισταθμισμένα.

⁽⁴¹⁾ <https://ms.hmb.gov.tr/uploads/2019/05/ivme-sunum.pdf> (πρόσβαση στις 11 Ιουλίου 2022).

⁽⁴²⁾ <https://www.sondakika.com/ekonomi/haber-ivme-finansman-paketi-12078612/>

⁽⁴³⁾ <https://www.sondakika.com/ekonomi/haber-ivme-finansman-paketi-12078612/>

⁽⁴⁴⁾ <http://www.satso.org.tr/duyuru/5605/ivme-finansman-paketi.aspx>

- (248) Ωστόσο, όσον αφορά το πρόγραμμα «Πίστωση IVME», η Επιτροπή εντόπισε στοιχεία που αποδεικνύουν ότι περιορίζεται σε ορισμένους τομείς και ορισμένες δραστηριότητες (όπως αναφέρεται ανωτέρω) και ότι η δανειακή δέσμη συνδέεται με τις δημόσιες τράπεζες Ziraat Bank, Halkbank και Vakifbank.
- (249) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι εταιρείες του δείγματος χρησιμοποιούσαν μόνο δάνεια στο πλαίσιο του προγράμματος «Πίστωση IVME» που χορηγούσαν η Ziraat Bank και η Halkbank. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή δεν εξέτασε το καθεστώς της Vakifbank στην παρούσα έρευνα.
- (250) Η Επιτροπή επιβεβαίωσε στο σημείο 4.5.1 ανωτέρω ότι η Ziraat Bank είναι δημόσιος οργανισμός επιφορτισμένος με κυβερνητική εξουσία.
- (251) Η Επιτροπή έκρινε ότι η Türkiye Halk Bankası A.Ş (στο εξής: Halkbank) είναι δημόσιος οργανισμός επιφορτισμένος με κρατική εξουσία βάσει δημόσιων πληροφοριών, καθώς και βάσει των πληροφοριών που παρέχει η ίδια η τράπεζα στο πλαίσιο της απάντησης στο ερωτηματολόγιο της κυβέρνησης, το οποίο περιλάμβανε αντίγραφα των ετήσιων εκθέσεων για το 2019 και το 2020.
- (252) Η Halkbank ιδρύθηκε από την τουρκική κυβέρνηση το 1933. Ο Mustafa Kemal Atatürk, ο οποίος δήλωσε: «Είναι εξαιρετικά σημαντικό να δημιουργηθεί ένας οργανισμός που θα παρέχει στους ιδιοκτήτες μικρών επιχειρήσεων και στις μεγάλες βιομηχανικές επιχειρήσεις τα δάνεια που χρειάζονται τόσο απευγνωσμένα, τα οποία θα χορηγούνται εύκολα και θα είναι φθηνά, καθώς και να μειωθεί το κόστος της πίστωσης υπό κανονικές συνθήκες», προετοίμασε το έδαφος για την ίδρυση της Halkbank.
- (253) Η Halkbank ανήκει κατά 77,9 % στο τουρκικό Δημόσιο μέσω του Τουρκικού Ταμείου Πλούτου ⁽⁴⁵⁾. Η Επιτροπή επισήμανε ότι όλα τα μέλη του διοικητικού συμβουλίου της τράπεζας είναι ή ήταν κυβερνητικοί υπάλληλοι ή έχουν υπηρετήσει σε άλλους δημόσιους οργανισμούς ⁽⁴⁶⁾.
- (254) Για παράδειγμα, η Επιτροπή επισήμανε την παρουσία στο διοικητικό συμβούλιο του Maksut Serim, ο οποίος το 2020 ήταν ανώτερος σύμβουλος του προέδρου της Δημοκρατίας της Τουρκίας, ενώ από το 2003 έως το 2016 είχε διατελέσει κύριος σύμβουλος του πρωθυπουργού της Δημοκρατίας της Τουρκίας.
- (255) Η Επιτροπή επισήμανε επίσης την παρουσία στο διοικητικό συμβούλιο του Sezai Uçarın, ο οποίος το 2020 ήταν αναπληρωτής υπουργός στο υπουργείο Εμπορίου.
- (256) Επιπλέον, η Επιτροπή επισήμανε ότι το καταστατικό της Halkbank αναφέρει σαφώς τον ειδικό στόχο της τράπεζας να παρέχει σε ΜΜΕ, εμπόρους και βιοτέχνες φθηνή πρόσβαση σε χρηματοδότηση (άρθρο 4 παράγραφος 4) με τη συμμετοχή του Συμβουλίου υπουργών της Δημοκρατίας της Τουρκίας.
- (257) Το άρθρο 4 παράγραφος 5 αφορά τη δυνατότητα κατοχής από το Δημόσιο ποσοστού μικρότερου του 50 % των μετοχών της τράπεζας: «Σε περίπτωση που το ποσοστό των μετοχών της τράπεζας που κατέχει το Δημόσιο μειωθεί κάτω από το 50 %, οι δραστηριότητες της τράπεζας όσον αφορά την προφορά πιστωτικών διευκολύνσεων σε εμπόρους καθώς και σε μικρομεσαίες βιομηχανικές επιχειρήσεις, συνεχίζονται σύμφωνα με τις μεθόδους και τις αρχές που καθορίζονται από το Συμβούλιο υπουργών» ⁽⁴⁷⁾.
- (258) Η τράπεζα ιδρύθηκε από την κυβέρνηση της Τουρκίας και έχει ως προτεραιότητα την κάλυψη των αναγκών των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων (στο εξής: ΜΜΕ), των εμπόρων και των βιοτεχνών.
- (259) Όπως δηλώνει η ίδια η Halkbank, «Δεδομένου ότι προτεραιότητα της Halkbank ήταν ανέκαθεν η παροχή στους εν λόγω στοχευόμενους αποδέκτες δανείων χορηγούμενων με τους πλέον ευνοϊκούς όρους, η τράπεζα αξίζει να κατέχει τη διαπρεπή θέση που έχει κερδίσει στις καρδιές των εμπόρων, των βιοτεχνών και των ΜΜΕ» ⁽⁴⁸⁾. Στις ετήσιες εκθέσεις της για το 2020 και το 2021, η Halkbank αναφέρεται επίσης επανειλημμένα στον ρόλο της ως τράπεζας δημόσιας πολιτικής που εφαρμόζει τις προτεραιότητες της κυβέρνησης.
- (260) Σύμφωνα με τη δήλωση της Halkbank για την επίσημη αποστολή της στις ετήσιες εκθέσεις της, ο ρόλος της τράπεζας είναι «να στηρίζει την ανάπτυξη και τη μεγέθυνση της Τουρκίας σε πλαίσιο ευαισθητοποίησης για την κοινωνική ευθύνη· και να είναι μια λαϊκή τράπεζα που δημιουργεί μεγάλη προστιθέμενη αξία για όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη».

⁽⁴⁵⁾ <https://www.halkbank.com.tr/en/investor-relations/corporate-information/ownership-structure.html> (πρόσβαση στις 8 Αυγούστου 2022).

⁽⁴⁶⁾ <https://www.halkbank.com.tr/en/investor-relations/financial-information/annual-reports.html> (πρόσβαση στις 8 Αυγούστου 2022).

⁽⁴⁷⁾ <https://www.halkbank.com.tr/en/investor-relations/corporate-information/ownership-structure.html> (πρόσβαση στις 17 Αυγούστου 2022).

⁽⁴⁸⁾ <https://www.halkbank.com.tr/en/about-halkbank/discover/we-are-turkiyes-sme-and-tradesman-bank.html> (πρόσβαση στις 16 Αυγούστου 2022).

- (261) Η αποστολή αυτή υλοποιείται στην πράξη ως εξής: «Καθώς διοχετεύσαμε τους πόρους μας στις προτεραιότητες της τουρκικής οικονομίας στο πλαίσιο της αποστολής μας "Πρώτα είμαστε ο λαός και μετά τράπεζα", εστίασαμε στην άσκηση των επιχειρηματικών μας δραστηριοτήτων στο πλαίσιο μιας προσέγγισης που σέβεται τους ανθρώπους, την κοινωνία και το περιβάλλον».
- (262) Για παράδειγμα, στη σελίδα 52 της έκθεσης του 2021 αναφέρεται ότι «η τράπεζα ... επέκτεινε σε 500 χιλιάδες εμπόρους και βιοτέχνες δάνεια επιδοτούμενου επιτοκίου ύψους 12,1 δισεκατ. TRY του υπουργείου Οικονομίας και Οικονομικών. Επιπλέον, η Halkbank συνέχισε να αναστέλλει, βάσει προεδρικού διατάγματος, την πληρωμή δανείων από επαγγελματίες και βιοτέχνες οι επιχειρήσεις των οποίων υπέστησαν ζημιές λόγω της πανδημίας ⁽⁴⁹⁾».
- (263) Όσον αφορά ειδικότερα τα δάνεια IVME, ο γενικός διευθυντής Osman Arslan εξήρε «την αρμονία και τον ισχυρό συντονισμό μεταξύ των ιδρυμάτων που σχετίζονται με την οικονομική διαχείριση για την επίτευξη επιτυχών αποτελεσμάτων», προσθέτοντας ότι «Με την αποφασιστικότητά μας να επιτύχουμε τους στόχους του νέου προγράμματος για την οικονομία, θα διαθέσουμε φέτος για τον τομέα σημαντικά κεφάλαια και θα καταβάλουμε μεγάλες προσπάθειες για να προσφέρουμε τις λύσεις που ανταποκρίνονται καλύτερα στις απαιτήσεις των πελατών μας. Οι εκταμιεύσεις των δανείων μας στα καινοτόμα προϊόντα μας, όπως η δέσημη επιτάχυνσης της χρηματοδότησης, το επιχειρηματικό δάνειο με προσανατολισμό στην απασχόληση, το δάνειο με βάση την αξία της οικονομίας, το στεγαστικό δάνειο στο πλαίσιο της εκστρατείας, το καταναλωτικό δάνειο στο πλαίσιο της εκστρατείας, το δάνειο που συνδέεται με τον δείκτη Turkish Lira Overnight Reference Rate (TLREF) και το δάνειο για την αγορά οχημάτων εγχώριας παραγωγής, ανήλθαν σε 30 δισεκατ. TRY το 2019 ⁽⁵⁰⁾».
- (264) Οι όροι του προγράμματος «Πίστωση IVME» περιλαμβάνουν μια περίοδο χάριτος, καθώς και προτιμησιακό επιτόκιο το οποίο καθορίζεται ως εκατοστιαία προσαύξηση (1-3 %, με βάση τη διάρκεια του δανείου) στα κρατικά εγχώρια χρεόγραφα χαμηλού κινδύνου (DIBS).
- (265) Το επιτόκιο των δανείων IVME ορίζεται στις οδηγίες της κυβέρνησης προς τις τράπεζες και καθορίζεται ανεξάρτητα από τη διάρθρωση του κόστους κεφαλαίου της τράπεζας, την κατάσταση του δανειολήπτη ή την πιστοληπτική του ικανότητα. Ως εκ τούτου, θεωρείται ότι οι τράπεζες ενεργούν εξ ονόματος της κυβέρνησης και εκτελούν τις εντολές της κυβέρνησης.
- (266) Επομένως, η Επιτροπή έκρινε ότι το πρόγραμμα «Πίστωση IVME» είναι αντισταθμίσιμο.

4.12. Δάνεια — Συμπέρασμα

- (267) Όπως επιβεβαιώθηκε στην αρχική έρευνα ⁽⁵¹⁾ και στην επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων ⁽⁵²⁾, η προτιμησιακή χρηματοδότηση θεωρείται επιδότηση κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) και του άρθρου 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.
- (268) Με βάση τα συμπεράσματα της τρέχουσας έρευνας, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι τα προγράμματα προτιμησιακής χρηματοδότησης παρέχουν όφελος στους αποδέκτες, δεδομένου ότι η εν λόγω χρηματοδότηση χορηγείται κάτω από τις τιμές της αγοράς, δηλαδή υπό όρους που δεν αντιστοιχούν στις συνθήκες της αγοράς για τη χρηματοδότηση με συγκρίσιμη διάρκεια.
- (269) Τα εν λόγω προγράμματα προτιμησιακής χρηματοδότησης έχουν ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού όσον αφορά τα γεωργικά δάνεια, καθώς η αρχή που παρέχει την επιδότηση ή η νομοθεσία βάσει της οποίας λειτουργεί περιορίζει ρητά την πρόσβαση σε ορισμένες επιχειρήσεις.
- (270) Οι εξαγωγικές πιστώσεις έχουν ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 4 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι εξαρτώνται από την επίτευξη εξαγωγικής επίδοσης.
- (271) Μετά την κοινοποίηση, η τουρκική κυβέρνηση και η Gumusdogra αμφισβήτησαν την αντιστάθμιση του οφέλους που υπολογίστηκε για τις εξαγωγικές πιστώσεις, ανάλογα με την επίτευξη εξαγωγικής επίδοσης, στις περιπτώσεις που το δάνειο είχε χορηγηθεί από ιδιωτική τράπεζα.
- (272) Το предприятие αυτό διατυπώθηκε επίσης στο πλαίσιο της προηγούμενης επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, στην αιτιολογική σκέψη 87, και η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό αυτόν στις αιτιολογικές σκέψεις 88 και 89 ⁽⁵³⁾.

⁽⁴⁹⁾ <https://www.halkbank.com.tr/en/investor-relations/financial-information/annual-reports.html> (πρόσβαση στις 8 Αυγούστου 2022).

⁽⁵⁰⁾ <https://www.hurriyet.com.tr/ekonomi/halkbanktan-1-7-milyar-lira-kar-41447902>.

⁽⁵¹⁾ Αιτιολογικές σκέψεις 75 έως 78 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1195/2014.

⁽⁵²⁾ Αιτιολογική σκέψη 83 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2021/823.

⁽⁵³⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/823.

- (273) Η Επιτροπή ανέλυσε προσεκτικά τα έγγραφα που υπέβαλε η εταιρεία για τυχόν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι τα εν λόγω δάνεια είχαν χορηγηθεί από ιδιωτική τράπεζα χωρίς καμία παρέμβαση της Eximbank ή άλλων δημόσιων οργανισμών, δεδομένου ότι η εταιρεία είχε δανειστεί τα κεφάλαια αυτά για την εξαγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος με επιτόκια πολύ χαμηλότερα από εκείνα που είχε δημοσιεύσει η TCMB για τα δάνεια σε ευρώ.
- (274) Τα έγγραφα που υπέβαλε η εταιρεία δεν περιλάμβαναν δανειακή σύμβαση από την οικεία τράπεζα ούτε στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι η οικεία τράπεζα είχε προσφέρει στην εταιρεία συγκεκριμένο επιτόκιο για συγκεκριμένο λόγο.
- (275) Ως εκ τούτου, δεν βρέθηκαν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι τα εν λόγω δάνεια χορηγήθηκαν με βάση τους όρους της αγοράς και το επιχείρημα απορρίφθηκε.
- (276) Επιπλέον, η εταιρεία Gumusdogra ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή ήταν ασυνεπής ως προς τη μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό του οφέλους από τα δάνεια που συνδέονται με την επίτευξη εξαγωγικής επίδοσης, καθώς ορισμένα δεν συμπεριλήφθηκαν στον υπολογισμό του συνολικού οφέλους.
- (277) Η Επιτροπή απέρριψε αυτόν τον ισχυρισμό. Ο μόνος λόγος για τον οποίο ορισμένα δάνεια που εξαρτώνται από την επίτευξη εξαγωγικής επίδοσης τα οποία εκδόθηκαν από ιδιωτικές τράπεζες δεν συμπεριλήφθηκαν στον υπολογισμό του συνολικού οφέλους είναι ότι τα δάνεια αυτά εκδόθηκαν σε τουρκικές λίρες.
- (278) Η Gumusdogra ισχυρίστηκε ότι, λόγω της υψηλής πιστοληπτικής της ικανότητας, μπορεί να λαμβάνει ευνοϊκά χαμηλά επιτόκια για τα δάνειά της που εξαρτώνται από την επίτευξη εξαγωγικής επίδοσης και τα οποία εκδίδονται από ιδιωτικές τράπεζες και, ως εκ τούτου, η Επιτροπή δεν θα πρέπει να συμπεριλάβει στους υπολογισμούς της το όφελος που προκύπτει από τα εν λόγω δάνεια.
- (279) Η Επιτροπή απέρριψε το επιχείρημα αυτό, δεδομένου ότι τα επιτόκια αναφοράς που χρησιμοποιήθηκαν για τον υπολογισμό του οφέλους αντιστοιχούν στο μέσο επιτόκιο όλων των τουρκικών δανείων που χορηγήθηκαν σε συγκεκριμένη χρονική περίοδο και σε συγκεκριμένο νόμισμα. Ο εν λόγω μέσος όρος περιλάμβανε όλους τους τύπους πιστοληπτικής ικανότητας.
- (280) Ο ισχυρισμός αυτός της Gumusdogra, σύμφωνα με τον οποίο τα επιτόκια ορισμένων δανείων που εξαρτώνται από την επίτευξη εξαγωγικής επίδοσης ήταν χαμηλά λόγω των ειδικών όρων που είχαν προβλεφθεί γι' αυτήν, διατυπώθηκε επίσης κατά την επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων και απορρίφθηκε για τους ίδιους λόγους μ' αυτούς που προαναφέρθηκαν. Η Gumusdogra δεν μπόρεσε να αποδείξει ότι έλαβε οποιοδήποτε δάνειο που εξαρτάται από την επίτευξη εξαγωγικής επίδοσης με χαμηλό επιτόκιο με βάση την πιστοληπτική της ικανότητα ή βάσει διαπραγματεύσεων με τράπεζα.
- (281) Η Επιτροπή έκρινε ότι δεν υπάρχει σχέση μεταξύ του αντισταθμίσιμου χαρακτήρα ενός δανείου και του επιπέδου πιστοληπτικής ικανότητας μιας εταιρείας. Τα επιτόκια αναφοράς χρησιμοποιήθηκαν μόνο για να καθοριστεί το ποσό του οφέλους που προέκυψε από τα δάνεια και όχι για να καθοριστεί αν ένα δάνειο μπορούσε να θεωρηθεί αντισταθμίσιμο ή όχι.
- (282) Επομένως, όλα τα προγράμματα προτιμησιακής χρηματοδότησης θεωρούνται αντισταθμίσιμες επιδοτήσεις.

4.12.1. Υπολογισμός του ύψους της επιδότησης

- (283) Σύμφωνα με το άρθρο 6 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, το όφελος της προτιμησιακής χρηματοδότησης υπολογίστηκε ως η διαφορά μεταξύ του ποσού του καταβληθέντος τόκου και του ποσού που θα καταβαλλόταν για ανάλογο εμπορικό δάνειο. Ως επιτόκιο αναφοράς, η Επιτροπή εφάρμοσε και πάλι το μέσο σταθμισμένο επιτόκιο των εμπορικών δανείων στην τουρκική εγχώρια αγορά, με βάση στοιχεία που αντλήθηκαν από την TCMB ⁽⁵⁴⁾. Πρόκειται για το ίδιο επιτόκιο αναφοράς που χρησιμοποιήθηκε στην αρχική έρευνα και σε όλες τις προηγούμενες επανεξετάσεις. Η Επιτροπή κατένειμε το όφελος που συνδέεται με τις εξαγωγικές πιστώσεις επί των εξαγωγικών πωλήσεων, ενώ τα γεωργικά δάνεια κατανεμήθηκαν στις συνολικές πωλήσεις.
- (284) Μετά την κοινοποίηση, η Gumusdogra αμφισβήτησε τη μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε για την κατανομή του οφέλους για τα δάνεια που εξαρτώνται από την επίτευξη εξαγωγικής επίδοσης. Στην κοινοποίηση, η Επιτροπή κατένειμε το όφελος ως εξής:
- α) Για τα δάνεια που εξαρτώνται από την επίτευξη εξαγωγικής επίδοσης και αναφέρθηκαν ως «μη συνδεδεμένα με το υπό επανεξέταση προϊόν» δεν κατανεμήθηκε όφελος στο υπό επανεξέταση προϊόν.

⁽⁵⁴⁾ <https://evds2.tcmb.gov.tr/index.php?/evds/portlet/K24NEG9DQ1s%3D/en> (πρόσβαση την 1η Ιουλίου 2022) Επιτόκιο εμπορικών δανείων σε TRY (εξαιρουμένων των αλληλόχρεων λογαριασμών επιχειρήσεων και των εταιρικών πιστωτικών καρτών) για τα δάνεια που λαμβάνονται σε TRY και επιτόκιο εμπορικών δανείων σε EUR για τα δάνεια που λαμβάνονται σε EUR.

- β) Για τα δάνεια που εξαρτώνται από την επίτευξη εξαγωγικής επίδοσης για τα οποία δεν υπήρχε τέτοια αναφορά, το σύνολο του οφέλους τους κατανεμήθηκε στον κύκλο εργασιών των εξαγωγών του υπό επανεξέταση προϊόντος.
- (285) Μετά την κοινοποίηση, η Gumusdogra δήλωσε ότι όλα τα δάνεια που εμπίπτουν στο στοιχείο β) θα πρέπει στην πραγματικότητα να κατανέμονται στον συνολικό κύκλο εργασιών των εξαγωγών, δεδομένου ότι όλα αυτά τα δάνεια εξαρτώνταν επίσης από την εξαγωγή άλλων προϊόντων. Ο ισχυρισμός αυτός συνδέεται με τον ίδιο ισχυρισμό που διατύπωσε ο ίδιος παραγωγός-εξαγωγέας στον κανονισμό επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων ⁽⁵⁵⁾, στην αιτιολογική σκέψη 92.
- (286) Κατά την επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, η Επιτροπή μπόρεσε να κατανείμει το όφελος από ορισμένα δάνεια που εξαρτώνταν από την επίτευξη εξαγωγικής επίδοσης στον συνολικό κύκλο εργασιών των εξαγωγών, στις περιπτώσεις που υπήρχαν αποδεικτικά στοιχεία που υποστήριζαν αυτόν τον τρόπο ενέργειας ⁽⁵⁶⁾. Δεδομένου ότι ορισμένα από τα δάνεια αυτά συνέχισαν να ισχύουν στην παρούσα επανεξέταση, η Επιτροπή κατέληξε στο ίδιο συμπέρασμα.
- (287) Για τα δάνεια που δεν εξετάστηκαν κατά την επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, η Επιτροπή ανέλυσε τα έγγραφα που υπέβαλε η Gumusdogra μαζί με την απάντησή της στο ερωτηματολόγιο και τις μεταγενέστερες παρατηρήσεις της.
- (288) Στις περιπτώσεις που τα εν λόγω έγγραφα έδειξαν ότι το δάνειο εξαρτιόταν από την επίτευξη εξαγωγικής επίδοσης όλων των προϊόντων, το όφελος κατανεμήθηκε στον συνολικό κύκλο εργασιών των εξαγωγών του ομίλου. Στις άλλες περιπτώσεις, το όφελος παρέμεινε κατανεμημένο στον κύκλο εργασιών των εξαγωγών του υπό επανεξέταση προϊόντος. Τα έγγραφα που προσκόμισε η Gumusdogra μετά την κοινοποίηση και τα οποία δεν μπόρεσαν να επαληθευτούν δεν ελήφθησαν υπόψη.
- (289) Μετά την κοινοποίηση, δύο παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος επισήμαναν σφάλματα εκ παραδρομής στον υπολογισμό του οφέλους, τα οποία διορθώθηκαν. Η Επιτροπή διασφάλισε επίσης ότι, επειδή το επιτόκιο αναφοράς δημοσιεύεται κάθε Παρασκευή, το επιτόκιο αναφοράς θα εφαρμόζεται για τα δάνεια που αρχίζουν την επόμενη εβδομάδα, όπως εφαρμόστηκε και στον κανονισμό επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, αιτιολογική σκέψη 93.
- (290) Τα ποσά των επιδοτήσεων που υπολογίστηκαν για τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος όσον αφορά την προτιμησιακή δανειοδότηση είναι τα εξής:

Πίνακας 7

Χρηματοδότηση

Εταιρεία	Ύψος επιδότησης
Fishark	0,00 %
Gumusdogra	0,49 %
Ozpekler	0,36 %
Selina Balik	0,19 %

4.13. Τελικό ποσό των αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων

- (291) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι το συνολικό ποσό των αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων σύμφωνα με τις διατάξεις του βασικού κανονισμού είχε ως εξής:

Πίνακας 8

Συνολική επιδότηση που διαπιστώθηκε

Εταιρεία	Ύψος επιδότησης
Fishark	3,47 %
Gumusdogra	4,46 %
Ozpekler	3,19 %
Selina Balik	2,81 %

⁽⁵⁵⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/823.

⁽⁵⁶⁾ Αιτιολογικές σκέψεις 91 και 92 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2021/823.

5. ΔΙΑΡΚΗΣ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑΣ ΤΗΣ ΜΕΤΑΒΟΛΗΣ ΤΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ

- (292) Η έρευνα επιβεβαίωσε τις σημαντικές μεταβολές στη δομή και τους όρους χορήγησης των άμεσων επιδοτήσεων που παρέχει η τουρκική κυβέρνηση στους παραγωγούς πέστροφας σε σύγκριση με την αρχική έρευνα. Ειδικότερα, όπως είχε ήδη διαπιστωθεί στις προηγούμενες επανεξετάσεις που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 2 και 3, η τουρκική κυβέρνηση θέσπισε νομοθετική αλλαγή με το διάταγμα αριθ. 2016/8791 ⁽⁵⁷⁾ όσον αφορά τις γεωργικές ενισχύσεις που επρόκειτο να χορηγηθούν το 2016. Η ανακοίνωση αριθ. 2016/33 ⁽⁵⁸⁾ για τη στήριξη της υδατοκαλλιέργειας ανέφερε λεπτομερώς τις προϋποθέσεις για τις επιδοτήσεις οι οποίες επρόκειτο να χορηγηθούν.
- (293) Στην ουσία, και σε αντίθεση με την αρχική έρευνα, στην περίπτωση που ένας παραγωγός πέστροφας είχε περισσότερες από μία άδειες παραγωγής (ή «μονάδες ιχθυοκαλλιέργειας») στην ίδια πιθανή ζώνη στη θάλασσα, όπως οριζόταν από το υπουργείο, στον ίδιο ταμιευτήρα (φράγμα) ή στους ίδιους ταμιευτήρες που βρίσκονται στις ίδιες περιφέρειες, που ανήκαν στο ίδιο πρόσωπο ή στην ίδια επιχείρηση/εταιρεία, οι εν λόγω άδειες ή μονάδες ιχθυοκαλλιέργειας θεωρούνταν ως μία και μόνη άδεια ή μονάδα που ανήκει στην εν λόγω εταιρεία και η άμεση επιδότηση θα καταβαλλόταν σύμφωνα με την ερμηνεία αυτή.
- (294) Αυτή η νομοθετική αλλαγή διατηρήθηκε στα διατάγματα των επόμενων ετών, καθώς και στο διάταγμα 3190 για την ΠΕΕ που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 57. Αυτό υποδηλώνει ότι η μεταβολή της δομής και της χορήγησης των άμεσων επιδοτήσεων που παρέχει η τουρκική κυβέρνηση διατηρήθηκε για αρκετά έτη και δεν υπάρχει καμία ένδειξη ότι η τουρκική κυβέρνηση προτίθεται να προβεί σε περαιτέρω αλλαγές.
- (295) Επιπλέον, τροποποίηση που θεσπίστηκε το 2019 ⁽⁵⁹⁾ στο πρόγραμμα άμεσων επιδοτήσεων περιόρισε την επιλέξιμη ποσότητα για άμεσες επιδοτήσεις σε 350 MT, δηλαδή μείωσε το ανώτατο όριο σε σύγκριση με την αρχική περίοδο έρευνας. Το ίδιο ανώτατο όριο διατηρήθηκε το 2020 με το διάταγμα 3190. Όπως αναφέρεται ανωτέρω, από την έρευνα δεν προέκυψε καμία ένδειξη ότι η πρακτική αυτή δεν θα συνεχιστεί.
- (296) Η έρευνα αποκάλυψε επίσης, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 57 έως 72, ότι η τουρκική κυβέρνηση επιδοτούσε ολοένα και περισσότερο τους πεστροφοκαλλιεργητές μέσω του διαχωρισμού των ποσοστών στήριξης. Οι επιχειρήσεις καλλιέργειας πέστροφας όλων των μεγεθών με την ίδια άδεια ιχθυοκαλλιέργειας λάμβαναν οφέλη βάσει τόσο του ποσοστού επιδότησης της «πέστροφας» όσο και του ποσοστού επιδότησης της «πέστροφας άνω του κιλού».
- (297) Η στροφή της τουρκικής κυβέρνησης από την επιδότηση όλων των μεγεθών πέστροφας με ενιαίο ποσοστό επιδότησης στην επιδότηση τόσο όλων των μεγεθών πέστροφας όσο και της «πέστροφας άνω του κιλού» θεωρείται διαρκούς χαρακτήρα. Η τάση αυτή αυξάνεται με ταχείς ρυθμούς τα τελευταία χρόνια και η τουρκική κυβέρνηση δεν έδωσε καμία ένδειξη ότι αυτό δεν θα συνεχιστεί. Αυτή η αύξηση των οφελών μέσω των εκταμιεύσεων που πραγματοποιήθηκαν βάσει των ποσοστών στήριξης για την «πέστροφα άνω του κιλού» αντιστάθμισε εν μέρει τη μείωση των οφελών για την «πέστροφα». Συνολικά, οι πεστροφοκαλλιεργητές εξακολουθούν να λαμβάνουν άμεση στήριξη από την τουρκική κυβέρνηση.
- (298) Η Επιτροπή επισήμανε ότι το συνολικό επίπεδο επιδότησης του υπό επανεξέταση προϊόντος σε τουρκικές λίρες ανά κιλό εξαγωγών στην ΕΕ δεν είχε μειωθεί στον ίδιο βαθμό με τους αντισταθμιστικούς δασμούς που είχαν υπολογιστεί κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Αυτό οφείλεται στο γεγονός ότι, μετά την αρχική έρευνα, η αξία της τουρκικής λίρας μειώθηκε έναντι του ευρώ και ότι ο δασμός υπολογίζεται με βάση την επιδότηση σε τουρκικές λίρες ανά κιλό διαιρούμενη διά της αξίας CIF σε τουρκικές λίρες.
- (299) Ωστόσο, η Επιτροπή επισήμανε επίσης ότι, παράλληλα με την πτώση της αξίας της τουρκικής λίρας έναντι του ευρώ, στην Τουρκία υπήρξαν επίσης περιόδοι υψηλού πληθωρισμού. Ως εκ τούτου, η αξία της τουρκικής λίρας στη χώρα έχει επίσης μειωθεί και τα ποσά των επιδοτήσεων που καταβλήθηκαν, τα οποία παρέμειναν σταθερά σε τουρκικές λίρες, έχουν μειωθεί σε πραγματικούς όρους. Επομένως, η Επιτροπή θεώρησε τη μείωση του αντισταθμιστικού δασμού σε σχέση με την αρχική έρευνα ως διαρκή μεταβολή των συνθηκών.

⁽⁵⁷⁾ Τουρκικό διάταγμα αριθ. 2016/8791 περί γεωργικών επιδοτήσεων του 2016, της 25ης Απριλίου 2016 (με αναδρομική ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 2016).

⁽⁵⁸⁾ Η ανακοίνωση με τίτλο «Ανακοίνωση περί στήριξης της υδατοκαλλιέργειας» με αριθμό 2016/33 σχετικά με την εφαρμογή του διατάγματος αριθ. 2016/8791 δημοσιεύθηκε στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως στις 3 Αυγούστου 2016.

⁽⁵⁹⁾ Προεδρικό διάταγμα 2019/1691 σχετικά με τις γεωργικές επιδοτήσεις το 2019, της 23ης Οκτωβρίου 2019 (τέθηκε σε εφαρμογή αναδρομικά από την 1η Ιανουαρίου 2019), το οποίο δημοσιεύθηκε στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως αριθ. 30928 της 24.10.2019.

- (300) Στις παρατηρήσεις που υπέβαλε στις 11 Νοεμβρίου 2021, η DAO επισήμανε ότι στην Τουρκία τα προγράμματα επιδοτήσεων μεταβάλλονται διαρκώς και τακτικά και, ως εκ τούτου, οποιαδήποτε μεταβολή των ποσών των επιδοτήσεων δεν μπορεί να θεωρηθεί διαρκής. Οι εξαγωγές πέστροφας από την Τουρκία εξακολουθούν να είναι χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και εξακολουθούν να προκαλούν σημαντική ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Ως εκ τούτου, η τρέχουσα επανεξέταση θα πρέπει να περατωθεί και το επίπεδο των ισχυόντων μέτρων να διατηρηθεί.
- (301) Τα επιχειρήματα της DAO δεν έλαβαν υπόψη τις σημαντικές μεταβολές στη δομή και την εφαρμογή των προγραμμάτων άμεσων επιδοτήσεων, όπως διαπιστώθηκαν κατά την παρούσα έρευνα. Οι πιθανές ετήσιες διακυμάνσεις των ποσοστών επιδότησης δεν είχαν αντίκτυπο στα συμπεράσματα σύμφωνα με τα οποία οι συνθήκες που επικρατούσαν κατά την αρχική έρευνα ήταν σημαντικά διαφορετικές και ότι οι μεταβολές που πραγματοποιήθηκαν ήταν διαρκούς χαρακτήρα. Επομένως, τα επιχειρήματα της DAO σχετικά με το θέμα αυτό απορρίφθηκαν.
- (302) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή έκρινε ότι υπήρξε μεταβολή των συνθηκών και ότι οι μεταβολές αυτές είναι διαρκείς. Η Επιτροπή δεν έλαβε παρατηρήσεις σχετικά με το θέμα αυτό μετά την κοινοποίηση.

6. ΑΝΤΙΣΤΑΘΜΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

- (303) Με βάση τα συμπεράσματα στα οποία κατέληξε η Επιτροπή, τα μέτρα κατά των επιδοτήσεων που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων ιριδιζουσών πεστροφών καταγωγής Δημοκρατίας της Τουρκίας θα πρέπει να τροποποιηθούν ώστε να ληφθεί υπόψη η μεταβολή των συνθηκών.
- (304) Τα μέτρα κατά των επιδοτήσεων υπολογίστηκαν ως ποσοστό της αξίας CIF των εξαγωγών του υπό επανεξέταση προϊόντος στην Ευρωπαϊκή Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.
- (305) Μετά την κοινοποίηση των συμπληρωματικών συμπερασμάτων, η Gumusdogra ζήτησε από την Επιτροπή να αναθεωρήσει τον υπολογισμό του συνολικού κύκλου εργασιών του ομίλου εταιρειών που αποτέλεσε αντικείμενο της έρευνας, ώστε να συμπεριληφθεί ο κύκλος εργασιών σε συνδεδεμένες εταιρείες —εκτός του εν λόγω ομίλου πέντε εταιρειών που έχουν άμεση σχέση με τις δραστηριότητές τους όσον αφορά το υπό επανεξέταση προϊόν— οι οποίες, όμως, ανήκαν στον όμιλο Gumusdogra.
- (306) Το αίτημα αυτό έγινε δεκτό και ο κύκλος εργασιών των οικείων εταιρειών προστέθηκε στον συνολικό κύκλο εργασιών του ομίλου.
- (307) Μετά την κοινοποίηση, οι τρεις παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος ισχυρίστηκαν ότι η Επιτροπή είχε υπολογίσει εσφαλμένα την αξία CIF των εξαγωγικών πωλήσεων του υπό επανεξέταση προϊόντος στην Ένωση. Ισχυρίστηκαν ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να θεωρήσει τις τιμολογιακές αξίες DAP (παραδοτέο στον τόπο) ως την αξία CIF των εν λόγω πωλήσεων και υποστήριξαν ότι η Επιτροπή είχε χρησιμοποιήσει αυτή τη μέθοδο σε προηγούμενες έρευνες.
- (308) Η Επιτροπή απέρριψε αυτά τα αιτήματα. Η αξία CIF των πωλήσεων που πραγματοποιήθηκαν στην Ένωση χρησιμοποιήθηκε (όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 297 ανωτέρω) για να καθοριστεί το ποσοστό κατά το οποίο θα πρέπει να αυξηθεί η τιμή εισαγωγής για να εξαλειφθούν οι επιπτώσεις της επιδότησης. Για τον σκοπό αυτόν απαιτείται η αξία CIF, δεδομένου ότι πρόκειται για την αξία που δηλώνεται στις τελωνειακές αρχές κατά την εισαγωγή στην ΕΕ.
- (309) Σύμφωνα με τη συνήθη πρακτική της Επιτροπής, όταν η εν λόγω αξία CIF δεν έχει αναφερθεί ή όταν η παράδοση πραγματοποιείται στην αξία CIF στα σύνορα της Ένωσης, η τιμολογιακή αξία αποτελεί τη βάση για τον προσδιορισμό της αξίας CIF. Στις περιπτώσεις που η τιμολογιακή αξία περιλάμβανε το κόστος μετά την εισαγωγή [για παράδειγμα, για πωλήσεις σε βάση DAP και DDP (παράδοση με καταβολή δασμών)], η Επιτροπή εκτίμησε την αξία CIF των εν λόγω συναλλαγών χρησιμοποιώντας τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία. Όσον αφορά τις πωλήσεις DDP και ορισμένες πωλήσεις DAP, η αξία CIF ήταν γνωστή και αναφέρθηκε χωριστά στις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και, ως εκ τούτου, χρησιμοποιήθηκε. Όλες οι αξίες CIF που χρησιμοποιήθηκαν συμπεριλήφθηκαν στις πληροφορίες που υπέβαλαν τα μέρη και επαληθεύτηκαν κατά τη διάρκεια των διασταυρούμενων ελέγχων εξ αποστάσεως.
- (310) Δεδομένου του υψηλού επιπέδου συνεργασίας στην παρούσα έρευνα, η Επιτροπή έκρινε σκόπιμο να καθορίσει τον δασμό σε επίπεδο χώρας στο επίπεδο του υψηλότερου ατομικού δασμού των παραγωγών-εξαγωγών του δείγματος.
- (311) Οι ατομικοί για κάθε εταιρεία αντισταθμιστικοί δασμολογικοί συντελεστές που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό εφαρμόζονται αποκλειστικά στις εισαγωγές του υπό επανεξέταση προϊόντος καταγωγής Τουρκίας, το οποίο παράγεται από τις αναφερόμενες νομικές οντότητες.

- (312) Στις εισαγωγές του υπό επανεξέταση προϊόντος που παράγεται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία μη κατονομαζόμενη ρητώς στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων των οντοτήτων που συνδέονται με τις ρητώς κατονομαζόμενες, θα πρέπει να εφαρμόζεται ο δασμολογικός συντελεστής που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες». Δεν θα πρέπει να υπόκεινται σε κανέναν από τους ατομικούς δασμολογικούς αντισταθμιστικούς συντελεστές.
- (313) Μια εταιρεία μπορεί να ζητήσει την εφαρμογή αυτών των ατομικών δασμολογικών αντισταθμιστικών συντελεστών σε περίπτωση μεταγενέστερης αλλαγής της επωνυμίας της. Το αίτημα πρέπει να απευθύνεται στην Επιτροπή. Το αίτημα πρέπει να περιέχει όλες τις σχετικές πληροφορίες με τις οποίες μπορεί να καταδειχτεί ότι η αλλαγή δεν θίγει το δικαίωμα της εταιρείας να επωφελείται από τον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σ' αυτήν. Αν η αλλαγή επωνυμίας της εταιρείας δεν επηρεάζει το δικαίωμά της να επωφελείται από τον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σ' αυτήν, η αλλαγή επωνυμίας θα δημοσιευτεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.
- (314) Δυνάμει του άρθρου 109 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁶⁰⁾, για τα ποσά που πρέπει να επιστραφούν σύμφωνα με απόφαση του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το επιτόκιο που καταβάλλεται θα πρέπει να είναι εκείνο που εφαρμόζεται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα κατά τις κύριες πράξεις επαναχρηματοδότησης, όπως αυτό δημοσιεύεται στη σειρά C της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* την πρώτη ημερολογιακή ημέρα κάθε μήνα.
- (315) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 25 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1037,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2021/823, το κείμενο μετά τις λέξεις «που υπάγεται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ» αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

ex 0301 91 90, ex 0302 11 80, ex 0303 14 90, ex 0304 42 90, ex 0304 82 90, ex 0305 43 00 και ex 1604 19 10 (κωδικοί TARIC 0301 91 90 11, 0302 11 80 11, 0303 14 90 11, 0304 42 90 10, 0304 82 90 10, 0305 43 00 11 και 1604 19 10 11), καταγωγής Τουρκίας.

2. Ο πίνακας του άρθρου 1 παράγραφος 2 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2021/823 αντικαθίσταται από τον ακόλουθο πίνακα:

Εταιρεία	Αντισταθμιστικός δασμός (%)	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Fishark Su Ürünleri Üretim ve Sanayi Ticaret A.Ş	3,4	B985
Gümüşdoga Su Ürünleri Üretim İhracat İthalat AŞ	4,4	B964
Özpekler İnşaat Taahhüd Dayanıklı Tüketim Malları Su Ürünleri Sanayi ve Ticaret Limited Şirketi	3,1	B966
Εταιρείες που παρατίθενται στο παράρτημα	4,0	
Selina Balık İşleme Tesisi İthalat İhracat Ticaret Anonim Şirketi	2,8	C889
Όλες οι άλλες εταιρείες	4,4	B999

3. Το παράρτημα του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2021/823 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

⁽⁶⁰⁾ Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Ιουλίου 2018, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης, την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1296/2013, (ΕΕ) αριθ. 1301/2013, (ΕΕ) αριθ. 1303/2013, (ΕΕ) αριθ. 1304/2013, (ΕΕ) αριθ. 1309/2013, (ΕΕ) αριθ. 1316/2013, (ΕΕ) αριθ. 223/2014, (ΕΕ) αριθ. 283/2014 και της απόφασης αριθ. 541/2014/ΕΕ και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 (ΕΕ L 193 της 30.7.2018, σ. 1).

4. Ο πρόσθετος κωδικός TARIC B968 που είχε αποδοθεί προηγουμένως στη Lezita Balik A.S. ισχύει για την Abalioğlu Balik ve Gıda Ürünleri Anonim Şirketi από τις 7 Ιουλίου 2020 (ημερομηνία κατά την οποία η εταιρεία άλλαξε την επωνυμία της). Κάθε οριστικός δασμός που καταβλήθηκε για τις εισαγωγές προϊόντων που κατασκευάζονται από την Abalioğlu Balik ve Gıda Ürünleri Anonim Şirketi καθ' υπέρβαση του δασμού αντιντάμπινγκ που καθορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2021/823 όσον αφορά τη Lezita Balik A.S. επιστρέφεται ή διαγράφεται σύμφωνα με την ισχύουσα τελωνειακή νομοθεσία.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Δεκεμβρίου 2022.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Συνεργασθέντες Τούρκοι παραγωγοί-εξαγωγείς που δεν συμμετείχαν στο δείγμα:

Επωνυμία	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Abahoğlu Balık ve Gıda Ürünleri A.Ş.	B968
Alima Su Ürünleri ve Gıda Sanayi Ticaret A.Ş.	B974
Bağcı Balık Gıda ve Enerji Üretimi San ve Tic. A.Ş.	B977
Baypa Bayhan Su Urunleri San. Ve Tic. A.S.	C890
Ertug Balik Uretim Tesisi A.S. and More Su Urunleri A.S.	C891
Kemal Balıkçılık İhracat Ltd. Şti.	B981
Kılıç Deniz Ürünleri Üretimi İhracat İthalat ve Ticaret A.Ş.	B965
Lazsom Su Urunleri Gıda Uretim Pazarlama Sanayi Ve Ticaret Limited Sirketi	C892
Liman Entegre Balıkçılık San ve Tic. Ltd. Şti.	B982
Ömer Yavuz Balıkçılık Su Ürünleri San. Tic. Ltd. Sti.	B984
Premier Kultur Balıkçılığı Yatırım Ve Pazarlama A.S	C893
Uluturhan Balıkçılık Turizm Ticaret Limited Şirketi	C894
Yavuzlar Otomotiv Balıkçılık San.Tic.Ltd.Sti.	C895

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2022/2391 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 25ης Νοεμβρίου 2022

σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στο πλαίσιο του Συμβουλίου των Μελών του Διεθνούς Συμβουλίου Ελαιάς όσον αφορά το πρότυπο εμπορίας που ισχύει για τα ελαιόλαδα και τα πυρηνέλαια

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 207 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Διεθνής Συμφωνία του 2015 για το ελαιόλαδο και τις επιτραπέζιες ελιές («συμφωνία») συνήφθη εξ ονόματος της Ένωσης με την απόφαση (ΕΕ) 2019/848 του Συμβουλίου ⁽¹⁾.
- (2) Δυνάμει του άρθρου 7 παράγραφος 1 της συμφωνίας, το Συμβούλιο των Μελών του Διεθνούς Συμβουλίου Ελαιάς («Συμβούλιο των Μελών») θα λαμβάνει αποφάσεις και θα διατυπώνει συστάσεις για την εφαρμογή των διατάξεων της συμφωνίας.
- (3) Κατά την 116η σύνοδό του που θα πραγματοποιηθεί από τις 28 Νοεμβρίου έως τις 2 Δεκεμβρίου 2022, το Συμβούλιο των Μελών πρόκειται να εκδώσει απόφαση για την τροποποίηση του προτύπου εμπορίας που ισχύει για τα ελαιόλαδα και τα πυρηνέλαια και απόφαση για την επικαιροποίηση μιας μεθόδου ανάλυσης για τους κηρούς και τους αιθυλεστέρες λιπαρών οξέων.
- (4) Ενδείκνυται να καθοριστεί η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στο πλαίσιο του Συμβουλίου των Μελών, δεδομένου ότι οι αποφάσεις που πρόκειται να εκδοθούν θα είναι δεσμευτικές για την Ένωση όσον αφορά τις διεθνείς εμπορικές συναλλαγές με τα λοιπά μέλη του Διεθνούς Συμβουλίου Ελαιάς (ΔΣΕ) και ικανές να επηρεάσουν με καθοριστικό τρόπο το περιεχόμενο του ενωσιακού δικαίου, ιδίως όσον αφορά τα πρότυπα εμπορίας για το ελαιόλαδο που θεσπίζει η Επιτροπή δυνάμει του άρθρου 75 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁾.
- (5) Οι αποφάσεις που πρόκειται να εκδοθούν από το Συμβούλιο των Μελών αφορούν την κατάργηση του παραρτήματος 1 του προτύπου εμπορίας και την απλούστευση των δενδροδιαγραμμάτων αποφάσεων για τη δ-7-στιγμαστενόλη, καθώς και τη συμπερίληψη της αναθεώρησης 3 της μεθόδου προσδιορισμού των κηρών και των αιθυλεστέρων λιπαρών οξέων. Οι εν λόγω αποφάσεις έχουν συζητηθεί εκτενώς μεταξύ των επιστημονικών και τεχνικών εμπειρογνομόνων της Επιτροπής και των κρατών μελών για το ελαιόλαδο. Οι εν λόγω αποφάσεις θα συμβάλουν στη διεθνή εναρμόνιση των προτύπων του ελαιόλαδου και θα καθορίσουν το πλαίσιο που θα εξασφαλίζει τον θεμιτό ανταγωνισμό στο εμπόριο προϊόντων του τομέα του ελαιολάδου. Ως εκ τούτου, οι εν λόγω αποφάσεις θα πρέπει να υποστηριχθούν.
- (6) Σε περίπτωση που κατά την 116η σύνοδο του Συμβουλίου των Μελών αναβληθεί η έκδοση των εν λόγω αποφάσεων λόγω αδυναμίας ορισμένων Μελών να δώσουν την έγκρισή τους, η θέση για την υποστήριξη της έκδοσης των εν λόγω αποφάσεων θα πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στο πλαίσιο ενδεχόμενης διαδικασίας έκδοσης από το Συμβούλιο των Μελών με ανταλλαγή επιστολών, δυνάμει του άρθρου 10 παράγραφος 6 της συμφωνίας, υπό την προϋπόθεση ότι η εν λόγω διαδικασία θα κινηθεί πριν από την επόμενη τακτική σύνοδο του Συμβουλίου των Μελών τον Ιούνιο του 2023.

⁽¹⁾ Απόφαση (ΕΕ) 2019/848 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 2019, σχετικά με τη σύναψη εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης της Διεθνούς Συμφωνίας του 2015 για το ελαιόλαδο και τις επιτραπέζιες ελιές (ΕΕ L 139 της 27.5.2019, σ. 1).

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου (ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671).

- (7) Η αναθεώρηση του προτύπου εμπορίας που ισχύει για τα ελαιόλαδα και τα πυρηνέλαια COI/T.15/NC No. 3/Rev. 19 μπορεί να απαιτήσει τεχνικές προσαρμογές σε άλλες μεθόδους ή έγγραφα του ΔΣΕ. Οι τεχνικές αυτές προσαρμογές θα πρέπει να υποστηριχθούν.
- (8) Για την προστασία του συμφέροντος της Ένωσης, η Επιτροπή θα πρέπει πάντως να έχει τη δυνατότητα να ζητεί την αναβολή της έκδοσης των αποφάσεων για την τροποποίηση του προτύπου ή των μεθόδων εμπορίας για μεταγενέστερη σύνοδο του Συμβουλίου των Μελών, εάν η θέση που πρόκειται να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης ενδέχεται να επηρεαστεί από νέα επιστημονικά ή τεχνικά στοιχεία που θα παρουσιαστούν πριν ή κατά τη διάρκεια της 116ης συνόδου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στο πλαίσιο του Συμβουλίου των Μελών κατά την 116η σύνοδό του που θα πραγματοποιηθεί από τις 28 Νοεμβρίου έως τις 2 Δεκεμβρίου 2022 ή στο πλαίσιο διαδικασίας έκδοσης αποφάσεων από το Συμβούλιο των Μελών με ανταλλαγή επιστολών που θα κινηθεί πριν από την επόμενη τακτική σύνοδό του τον Ιούνιο του 2023, όσον αφορά την αναθεώρηση του προτύπου εμπορίας που εφαρμόζεται στα ελαιόλαδα και τα πυρηνέλαια COI/T.15/NC No. 3/Rev. 19, είναι να υποστηρίξει την απόφαση να καταργηθεί το παράρτημα 1 του προτύπου εμπορίας και να απλουστευθούν τα δέντρα αποφάσεων για τη δέλτα-7-στιγμαστενόλη, και όσον αφορά την αναθεώρηση της μεθόδου COI/T.20/Do. αριθ. 28/REV 3 (Προσδιορισμός της περιεκτικότητας σε κηρούς και αιθυλεστερές λιπαρών οξέων με χρωματογραφία τριχοειδών αερίων), είναι να υποστηρίξει την απόφαση να συμπεριληφθεί μια εναλλακτική μέθοδος ανάλυσης και να γίνουν ορισμένες μικρές αλλαγές στην υπάρχουσα μέθοδο.

Άρθρο 2

Η θέση της Ένωσης είναι να υποστηρίξει τις τεχνικές προσαρμογές σε άλλες μεθόδους ή έγγραφα της ΔΣΕ, εφόσον προκύπτουν από την αναθεώρηση του προτύπου εμπορίας που εφαρμόζεται για τα ελαιόλαδα και τα πυρηνέλαια COI/T.15/NC αριθ. 3/Rev. 19.

Άρθρο 3

Όταν η θέση που αναφέρεται στο άρθρο 1 είναι πιθανόν να επηρεαστεί από νέα επιστημονικά ή τεχνικά στοιχεία που θα παρουσιαστούν πριν ή κατά τη διάρκεια της 116ης συνόδου του Συμβουλίου των Μελών, η Επιτροπή ζητεί την αναβολή έκδοσης της απόφασης για την τροποποίηση του προτύπου εμπορίας που ισχύει για τα ελαιόλαδα και τα πυρηνέλαια και της μεθόδου ανάλυσης για τους κηρούς και τους αιθυλεστερές λιπαρών οξέων, έως ότου η Ένωση διαμορφώσει θέση με βάση τα εν λόγω νέα στοιχεία.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 25 Νοεμβρίου 2022.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
J. SÍKELA

ΠΡΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΕΚΔΙΔΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΦΟΡΕΙΣ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΣΥΣΤΑΘΕΙ ΜΕ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 1/2022 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΕΜΠΟΡΙΟΥ

της 16ης Νοεμβρίου 2022

σχετικά με την τροποποίηση του προσαρτήματος 1 του παραρτήματος XIII της συμφωνίας εμπορίου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κολομβίας, του Ισημερινού και του Περού, αφετέρου [2022/2392]

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΜΠΟΡΙΟΥ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία εμπορίου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κολομβίας, του Ισημερινού και του Περού, αφετέρου, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 1 στοιχείο δ),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 21 Νοεμβρίου 2017 η Κολομβία υπέβαλε στην Ένωση το αίτημά της να προστεθεί νέα γεωγραφική ένδειξη στο προσάρτημα 1 του παραρτήματος XIII της συμφωνίας σύμφωνα με το άρθρο 209 της συμφωνίας. Η Ένωση ολοκλήρωσε τη διαδικασία ένστασης και την εξέταση μιας νέας γεωγραφικής ένδειξης της Κολομβίας.
- (2) Στις 20 Οκτωβρίου 2022, σύμφωνα με το άρθρο 257 παράγραφος 2 της συμφωνίας, η υποεπιτροπή διανοητικής ιδιοκτησίας, σε συνεδρίαση μεταξύ του μέρους ΕΕ και της Κολομβίας, αξιολόγησε τις πληροφορίες σε σχέση με τη γεωγραφική ένδειξη και πρότεινε στην Επιτροπή Εμπορίου να τροποποιηθεί το προσάρτημα 1 του παραρτήματος XIII της συμφωνίας.
- (3) Επομένως, θα πρέπει να τροποποιηθεί το προσάρτημα 1 του παραρτήματος XIII της συμφωνίας.
- (4) Η απόφαση για την τροποποίηση του προσαρτήματος 1 του παραρτήματος XIII της συμφωνίας μπορεί να εγκριθεί σε συνεδρίαση της Επιτροπής Εμπορίου μεταξύ του μέρους ΕΕ και της Κολομβίας, σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 3 της συμφωνίας εμπορίου, δεδομένου ότι αφορά αποκλειστικά τη μεταξύ τους διμερή σχέση και δεν θίγει τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις άλλης υπογράφουσας χώρας των Άνδεων,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Στον πίνακα του σημείου α) «Γεωγραφικές ενδείξεις της Κολομβίας για γεωργικά προϊόντα και ζωοτροφές, οίνους, οινοπνευματώδη ποτά και αρωματικούς οίνους» στο προσάρτημα 1 του παραρτήματος XIII της συμφωνίας, προστίθεται η ένδειξη του παραρτήματος της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση, που εκδίδεται εις διπλούν, υπογράφεται από αντιπροσώπους της Επιτροπής Εμπορίου οι οποίοι εξουσιοδοτούνται να ενεργούν εξ ονόματος των μερών όσον αφορά την τροποποίηση της συμφωνίας. Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία κατά την οποία τίθεται η τελευταία των εν λόγω υπογραφών.

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

Κίτο, 16 Νοεμβρίου 2022.

Για την Επιτροπή Εμπορίου

Επικεφαλής της αντιπροσωπείας της ΕΕ
Paolo GARZOTTI

Επικεφαλής της αντιπροσωπείας της Κολομβίας
Luis Felipe QUINTERO

—

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

α) «Γεωγραφικές ενδείξεις της Κολομβίας για γεωργικά προϊόντα και ζωοτροφές, οίνους, οινοπνευματώδη ποτά και αρωματικούς οίνους»

BOCADILLO VELEÑO

Πάστα φρούτων

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 2/2022 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΕΜΠΟΡΙΟΥ

της 16ης Νοεμβρίου 2022

σχετικά με την τροποποίηση του προσάρτηματος 1 του παραρτήματος XIII της συμφωνίας εμπορίου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κολομβίας, του Ισημερινού και του Περού, αφετέρου [2022/2393]

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΜΠΟΡΙΟΥ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία εμπορίου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κολομβίας, του Ισημερινού και του Περού, αφετέρου, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 1 στοιχείο δ),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 31 Οκτωβρίου 2017 το Περού υπέβαλε στην Ένωση το αίτημά του να προστεθούν νέες γεωγραφικές ενδείξεις στο προσάρτημα 1 του παραρτήματος XIII της συμφωνίας σύμφωνα με το άρθρο 209 της συμφωνίας. Η Ένωση ολοκλήρωσε τη διαδικασία ένστασης και την εξέταση έξι νέων γεωγραφικών ενδείξεων του Περού.
- (2) Στις 20 Οκτωβρίου 2022, σύμφωνα με το άρθρο 257 παράγραφος 2 της συμφωνίας, η υποεπιτροπή διανοητικής ιδιοκτησίας, σε συνεδρίαση μεταξύ του μέρους ΕΕ και του Περού, αξιολόγησε τις πληροφορίες σε σχέση με τις γεωγραφικές ενδείξεις και πρότεινε στην Επιτροπή Εμπορίου να τροποποιηθεί αναλόγως το προσάρτημα 1 του παραρτήματος XIII της συμφωνίας.
- (3) Επομένως, θα πρέπει να τροποποιηθεί το προσάρτημα 1 του παραρτήματος XIII της συμφωνίας.
- (4) Η απόφαση για την τροποποίηση του προσάρτηματος 1 του παραρτήματος XIII της συμφωνίας μπορεί να εγκριθεί σε συνεδρίαση της Επιτροπής Εμπορίου μεταξύ του μέρους ΕΕ και του Περού, σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 3 της συμφωνίας εμπορίου, δεδομένου ότι αφορά αποκλειστικά τη μεταξύ τους διμερή σχέση και δεν θίγει τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις άλλης υπογράφουσας χώρας των Άνδεων,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Στον πίνακα του σημείου γ) «Γεωγραφικές ενδείξεις του Περού για γεωργικά προϊόντα και ζωοτροφές, οίνους, οινοπνευματώδη ποτά και αρωματικούς οίνους» στο προσάρτημα 1 του παραρτήματος XIII της συμφωνίας, προστίθενται οι ενδείξεις του παραρτήματος της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση, που εκδίδεται εις διπλούν, υπογράφεται από αντιπροσώπους της Επιτροπής Εμπορίου οι οποίοι εξουσιοδοτούνται να ενεργούν εξ ονόματος των μερών όσον αφορά την τροποποίηση της συμφωνίας. Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία κατά την οποία τίθεται η τελευταία των εν λόγω υπογραφών.

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

Κίτο, 16 Νοεμβρίου 2022.

Για την Επιτροπή Εμπορίου

Επικεφαλής της αντιπροσωπείας της ΕΕ
Paolo GARZOTTI

Επικεφαλής της αντιπροσωπείας του Περού
Jose Luis CASTILLO

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

γ) «Γεωγραφικές ενδείξεις του Περού για γεωργικά προϊόντα και ζωοτροφές, οίνους, οινοπνευματώδη ποτά και αρωματικούς οίνους»

ACEITUNA DE TACNA	Ελιά
CACAO AMAZONAS PERÚ	Κακάο
CAFÉ MACHU PICCHU - HUADQUIÑA	Καφές
CAFÉ VILLA RICA	Καφές
LOCHE DE LAMBAYEQUE	Φρούτο
MACA JUNÍN-PASCO	Φυτικό προϊόν

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 3/2022 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΕΜΠΟΡΙΟΥ

της 16ης Νοεμβρίου 2022

σχετικά με την τροποποίηση του προσαρτήματος 1 του παραρτήματος XIII της συμφωνίας εμπορίου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κολομβίας, του Ισημερινού και του Περού, αφετέρου [2022/2394]

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΜΠΟΡΙΟΥ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία εμπορίου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κολομβίας, του Ισημερινού και του Περού, αφετέρου, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 1 στοιχείο δ),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 28 Νοεμβρίου 2018 ο Ισημερινός υπέβαλε στην Ένωση το αίτημά του να προστεθούν νέες γεωγραφικές ενδείξεις στο προσάρτημα 1 του παραρτήματος XIII της συμφωνίας σύμφωνα με το άρθρο 209 της συμφωνίας. Η Ένωση ολοκλήρωσε τη διαδικασία ένστασης και την εξέταση τριών νέων γεωγραφικών ενδείξεων του Ισημερινού.
- (2) Στις 20 Οκτωβρίου 2022, σύμφωνα με το άρθρο 257 παράγραφος 2 της συμφωνίας, η υποεπιτροπή διανοητικής ιδιοκτησίας, σε συνεδρίαση μεταξύ του μέρους ΕΕ και του Ισημερινού, αξιολόγησε τις πληροφορίες σε σχέση με τις γεωγραφικές ενδείξεις και πρότεινε στην Επιτροπή Εμπορίου να τροποποιηθεί αναλόγως το προσάρτημα 1 του παραρτήματος XIII της συμφωνίας.
- (3) Επομένως, θα πρέπει να τροποποιηθεί το προσάρτημα 1 του παραρτήματος XIII της συμφωνίας.
- (4) Η απόφαση για την τροποποίηση του προσαρτήματος 1 του παραρτήματος XIII της συμφωνίας μπορεί να εγκριθεί σε συνεδρίαση της Επιτροπής Εμπορίου μεταξύ του μέρους ΕΕ και του Ισημερινού, σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 3 της συμφωνίας εμπορίου, δεδομένου ότι αφορά αποκλειστικά τη μεταξύ τους διμερή σχέση και δεν θίγει τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις άλλης υπογράφουσας χώρας των Άνδεων.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Στον πίνακα του σημείου δ) «Γεωγραφικές ενδείξεις του Ισημερινού για γεωργικά προϊόντα και ζωοτροφές, οίνους, οινοπνευματώδη ποτά και αρωματικούς οίνους» στο προσάρτημα 1 του παραρτήματος XIII της συμφωνίας, προστίθενται οι ενδείξεις του παραρτήματος της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση, που εκδίδεται εις διπλούν, υπογράφεται από αντιπροσώπους της Επιτροπής Εμπορίου οι οποίοι εξουσιοδοτούνται να ενεργούν εξ ονόματος των μερών όσον αφορά την τροποποίηση της συμφωνίας. Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία κατά την οποία τίθεται η τελευταία των εν λόγω υπογραφών.

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

Κίτο, 16 Νοεμβρίου 2022.

Για την Επιτροπή Εμπορίου

Επικεφαλής της αντιπροσωπείας της ΕΕ
Paolo GARZOTTI

Επικεφαλής της αντιπροσωπείας του Ισημερινού
Daniel LEGARDA

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

δ) «Γεωγραφικές ενδείξεις του Ισημερινού για γεωργικά προϊόντα και τρόφιμα, οίνους, οινοπνευματώδη ποτά και αρωματικούς οίνους»

CAFÉ DE GALAPAGOS	Καφές
MANÍ DE TRANSKUTUKÚ	Αραχίδα
PITAHAYA AMAZÓNICA DE PALORA	Φρούτο

III

(Λοιπές πράξεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ

ΚΑΤ' ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 196/22/COL ΤΗΣ ΕΠΟΠΤΕΥΟΥΣΑΣ ΑΡΧΗΣ ΤΗΣ ΕΖΕΣ

της 26ης Οκτωβρίου 2022

για έκτακτα μέτρα στη Νορβηγία σχετικά με την εκδήλωση εστιών υψηλής παθογονικότητας γρίπης των πτηνών σύμφωνα με το άρθρο 259 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΕ) 2016/429 και τα άρθρα 21, 39 και 55 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2020/687 [2022/2395]

Διορθώθηκε στις 7 Νοεμβρίου 2022 με την κατ' εξουσιοδότηση απόφαση αριθ. 201/22/COL της Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ

Η ΕΠΟΠΤΕΥΟΥΣΑ ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΕΖΕΣ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία μεταξύ των κρατών της ΕΖΕΣ για την ίδρυση Εποπτεύουσας Αρχής και Δικαστηρίου, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 2 και το άρθρο 3 του πρωτοκόλλου 1,

Έχοντας υπόψη την πράξη που αναφέρεται στο παράρτημα I κεφάλαιο I μέρος 1.1 σημείο 13 της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (στο εξής: συμφωνία για τον ΕΟΧ), τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/429 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Μαρτίου 2016, σχετικά με τις μεταδοτικές νόσους των ζώων και για την τροποποίηση και την κατάργηση ορισμένων πράξεων στον τομέα της υγείας των ζώων [στο εξής: κανονισμός (ΕΕ) 2016/429] ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε και προσαρμόστηκε στη συμφωνία για τον ΕΟΧ με τις ειδικές και τις τομεακές προσαρμογές που αναφέρονται στο παράρτημα I της εν λόγω συμφωνίας, και ιδίως το άρθρο 257 παράγραφος 1, το άρθρο 258 παράγραφοι 1, 2 και 3 και το άρθρο 259 παράγραφος 1 στοιχείο γ),

Έχοντας υπόψη την πράξη που αναφέρεται στο παράρτημα I κεφάλαιο I μέρος 1.1 σημείο 13ε της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, τον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2020/687 της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 2019, για τη συμπλήρωση του κανονισμού (ΕΕ) 2016/429 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, όσον αφορά τους κανόνες για την πρόληψη και τον έλεγχο ορισμένων καταγεγραμμένων νόσων [στο εξής: κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2020/687] ⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε και προσαρμόστηκε στη συμφωνία για τον ΕΟΧ με τις ειδικές και τις τομεακές προσαρμογές που αναφέρονται στο παράρτημα I της εν λόγω συμφωνίας, και ιδίως τα άρθρα 21, 39 και 55,

Έχοντας υπόψη την πράξη που αναφέρεται στο παράρτημα I κεφάλαιο I μέρος 1.1 σημείο 13α της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2018/1882 της Επιτροπής, της 3ης Δεκεμβρίου 2018, για την εφαρμογή ορισμένων κανόνων πρόληψης και ελέγχου νόσων σε κατηγορίες καταγεγραμμένων νόσων και για την κατάρτιση καταλόγου ειδών και ομάδων ειδών οργανισμών που συνιστούν σημαντικό κίνδυνο εξάπλωσης των εν λόγω καταγεγραμμένων νόσων [στο εξής: εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2018/1882] ⁽³⁾, όπως προσαρμόστηκε στη συμφωνία για τον ΕΟΧ με τις ειδικές και τις τομεακές προσαρμογές που αναφέρονται στο παράρτημα I της εν λόγω συμφωνίας, και ιδίως τα άρθρα 1 και 2, καθώς και το παράρτημα,

όπως προσαρμόστηκε στη συμφωνία για τον ΕΟΧ με το σημείο 4 στοιχείο δ) του πρωτοκόλλου 1 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ.

⁽¹⁾ Ενσωματώθηκε στη συμφωνία για τον ΕΟΧ με την απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 179/2020, της 11ης Δεκεμβρίου 2020.

⁽²⁾ Ενσωματώθηκε στη συμφωνία για τον ΕΟΧ με την απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 3/2021, της 5ης Φεβρουαρίου 2021.

⁽³⁾ Ενσωματώθηκε στη συμφωνία για τον ΕΟΧ με την απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 179/2020, της 11ης Δεκεμβρίου 2020.

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Η υψηλής παθογονικότητας γρίπη των πτηνών είναι λοιμώδης ιογενής νόσος των πτηνών η οποία μπορεί να έχει σοβαρές επιπτώσεις στην κερδοφορία της πτηνοτροφίας και να διαταράξει το εμπόριο εντός του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (στο εξής: ΕΟΧ). Οι ιοί της υψηλής παθογονικότητας γρίπης των πτηνών μπορούν να μολύνουν τα αποδημητικά πτηνά, τα οποία μπορούν στη συνέχεια να διασπείρουν τους ιούς αυτούς σε μεγάλες αποστάσεις κατά τη διάρκεια της φθινοπωρινής και της εαρινής μετανάστευσής τους. Ως εκ τούτου, η παρουσία τέτοιων ιών σε άγρια πτηνά αποτελεί διαρκή απειλή για άμεση και έμμεση εισαγωγή των ιών αυτών σε εκμεταλλεύσεις στις οποίες εκτρέφονται πουλερικά ή πτηνά σε αιχμαλωσία. Αν εκδηλωθεί εστία υψηλής παθογονικότητας γρίπης των πτηνών, υπάρχει κίνδυνος εξάπλωσης του νοσογόνου παράγοντα σε άλλες εκμεταλλεύσεις στις οποίες εκτρέφονται πουλερικά ή πτηνά σε αιχμαλωσία.

Ο κανονισμός (ΕΕ) 2016/429, ο κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2020/687 και ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2018/1882 εφαρμόζονται από τις 21 Απριλίου 2021.

Ο κανονισμός (ΕΕ) 2016/429 θεσπίζει νέο νομοθετικό πλαίσιο για την πρόληψη και τον έλεγχο νόσων που μεταδίδονται στα ζώα ή στον άνθρωπο. Η υψηλής παθογονικότητας γρίπη των πτηνών αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) του κανονισμού (ΕΕ) 2016/429 ως καταγεγραμμένη νόσος που υπόκειται στους κανόνες πρόληψης και ελέγχου νόσων που ορίζονται στον εν λόγω κανονισμό. Στο παράρτημα του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2018/1882, η υψηλής παθογονικότητας γρίπη των πτηνών καταγράφεται ως νόσος κατηγορίας Α, Δ και Ε, όπως ορίζεται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού.

Το άρθρο 259 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/429 απαιτεί από την Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ (στο εξής: Αρχή) να επανεξετάσει τα μέτρα έκτακτης ανάγκης που λαμβάνουν οι αρμόδιες αρχές της Νορβηγίας σύμφωνα με το άρθρο 257 παράγραφος 1 στοιχείο α) ή το άρθρο 258 του ίδιου κανονισμού σε περίπτωση εκδήλωσης εστίας καταγεγραμμένης νόσου που αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο α), συμπεριλαμβανομένης της υψηλής παθογονικότητας γρίπης των πτηνών (στο εξής: νορβηγικά μέτρα). Το άρθρο 259 παράγραφος 1 στοιχείο γ) απαιτεί από την Αρχή, όταν το κρίνει απαραίτητο για την αποφυγή αδικαιολόγητων διακοπών στις μετακινήσεις ζώων και προϊόντων, να εγκρίνει τα μέτρα έκτακτης ανάγκης που αναφέρονται στο άρθρο 257 παράγραφος 1 για την έγκριση των νορβηγικών μέτρων.

Ο κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2020/687 συμπληρώνει τους κανόνες για τον έλεγχο των νόσων των κατηγοριών Α, Β και Γ που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) 2016/429, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων ελέγχου νόσων για την υψηλής παθογονικότητας γρίπη των πτηνών. Το άρθρο 21 του εν λόγω κανονισμού προβλέπει την οριοθέτηση ζωνών προστασίας και επιτήρησης σε περίπτωση εκδήλωσης εστίας νόσου κατηγορίας Α, συμπεριλαμβανομένης της υψηλής παθογονικότητας γρίπης των πτηνών. Η εν λόγω περιφερειοποίηση εφαρμόζεται ιδίως για την προστασία της υγείας των πτηνών στη λοιπή επικράτεια της Νορβηγίας με την πρόληψη της εισαγωγής του παθογόνου παράγοντα και τη διασφάλιση της έγκαιρης ανίχνευσης της νόσου.

Η Νορβηγία κοινοποίησε επιβεβαιωμένη εστία υψηλής παθογονικότητας γρίπης των πτηνών σε εκμετάλλευση περίπου 7 000 πτηνών που παράγουν αυγά για επώαση (*). Οι αρμόδιες αρχές της Νορβηγίας έχουν λάβει τα αναγκαία μέτρα ελέγχου νόσων που απαιτούνται σύμφωνα με τον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2020/687, συμπεριλαμβανομένης της οριοθέτησης ζωνών προστασίας και επιτήρησης γύρω από την εν λόγω εστία.

Για να προληφθεί κάθε περιττή διαταραχή του εμπορίου εντός του ΕΟΧ, είναι αναγκαίο να περιγραφούν ταχέως οι ζώνες προστασίας και επιτήρησης που οριοθετήθηκαν από τη Νορβηγία σχετικά με την εκδήλωση εστιών υψηλής παθογονικότητας γρίπης των πτηνών.

Κατά συνέπεια, οι ζώνες προστασίας και επιτήρησης σχετικά με την υψηλής παθογονικότητας γρίπη των πτηνών στη Νορβηγία, στις οποίες εφαρμόζονται τα μέτρα ελέγχου νόσων που προβλέπονται στον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2020/687, παρατίθενται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης για την έγκριση των νορβηγικών μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 259 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΕ) 2016/429 και της διάρκειας της εν λόγω περιφερειοποίησης που καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα.

Η Αρχή εξέτασε τα μέτρα ελέγχου νόσων σε συνεργασία με τη Νορβηγία και βεβαιώθηκε ότι τα όρια των ζωνών προστασίας και επιτήρησης που καθορίστηκαν από τις αρμόδιες αρχές της Νορβηγίας βρίσκονται σε ικανοποιητική απόσταση από οποιαδήποτε εκμετάλλευση στην οποία έχει επιβεβαιωθεί εστία υψηλής παθογονικότητας γρίπης των πτηνών.

(*) Έγγραφο αριθ. 1322915.

Στις 25 Οκτωβρίου 2022, η Αρχή, με την κατ' εξουσιοδότηση απόφαση αριθ. 195/22/COL (έγγραφο αριθ. 1322967), υπέβαλε δεόντως το σχέδιο απόφασης στην κτηνιατρική και φυτοϋγειονομική επιτροπή της ΕΖΕΣ, σύμφωνα με το άρθρο 259 παράγραφος 1 και το άρθρο 266 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/429. Στις 26 Οκτωβρίου 2022 η επιτροπή της ΕΖΕΣ διατύπωσε θετική γνώμη σχετικά με το σχέδιο απόφασης. Κατά συνέπεια, το σχέδιο απόφασης είναι σύμφωνο με τη γνώμη της επιτροπής.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Οι ζώνες προστασίας και επιτήρησης που οριοθετήθηκαν από τη Νορβηγία σύμφωνα με το άρθρο 21 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2020/687, καθώς και η διάρκεια των μέτρων που πρέπει να εφαρμοστούν στις εν λόγω ζώνες προστασίας σύμφωνα με το άρθρο 39 και στις εν λόγω ζώνες επιτήρησης σύμφωνα με το άρθρο 55 του εν λόγω κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού, έπειτα από την εκδήλωση εστίας υψηλής παθογονικότητας γρίπης των πτηνών σε πουλερικά ή πτηνά σε αιχμαλωσία καθορίζονται και εγκρίνονται σε επίπεδο κράτους ΕΖΕΣ του ΕΟΧ και παρατίθενται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η Νορβηγία διασφαλίζει ότι:

- α) οι ζώνες προστασίας που έχουν οριοθετηθεί από τις αρμόδιες αρχές της σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2020/687 περιλαμβάνουν τουλάχιστον τις περιοχές που παρατίθενται ως ζώνες προστασίας στο μέρος Α του παραρτήματος της παρούσας απόφασης·
- β) τα μέτρα που πρέπει να εφαρμοστούν στις ζώνες προστασίας, όπως προβλέπεται στο άρθρο 39 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2020/687, διατηρούνται τουλάχιστον μέχρι τις ημερομηνίες που έχουν καθοριστεί για τις ζώνες προστασίας στο μέρος Α του παραρτήματος της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 3

Η Νορβηγία διασφαλίζει ότι:

- α) οι ζώνες επιτήρησης που έχουν οριοθετηθεί από τις αρμόδιες αρχές της σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2020/687 περιλαμβάνουν τουλάχιστον τις περιοχές που παρατίθενται ως ζώνες επιτήρησης στο μέρος Β του παραρτήματος της παρούσας απόφασης·
- β) τα μέτρα που πρέπει να εφαρμοστούν στις ζώνες επιτήρησης, όπως προβλέπεται στο άρθρο 55 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2020/687, διατηρούνται τουλάχιστον μέχρι τις ημερομηνίες που έχουν καθοριστεί για τις ζώνες επιτήρησης στο μέρος Β του παραρτήματος της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της υπογραφής της.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται έως την τελευταία ημερομηνία που αναφέρεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης, κατά την οποία παύουν να ισχύουν τα μέτρα ελέγχου νόσων σε οποιαδήποτε από τις ζώνες προστασίας ή επιτήρησης σύμφωνα με τα άρθρα 39 ή 55 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2020/687, κατά περίπτωση.

Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Νορβηγία.

Άρθρο 7

Το κείμενο της παρούσας απόφασης στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό.

Βρυξέλλες, 26 Οκτωβρίου 2022.

Για την Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ, ενεργούσα σύμφωνα με την απόφαση εξουσιοδότησης αριθ. 130/20/COL,

Árni Páll ÁRNASON
Αρμόδιο μέλος του Σώματος

Μελπομένη ΙΩΣΗΦΙΔΟΥ
προσυπογράφουσα ως Διευθύντρια Νομικών και
Εκτελεστικών Υποθέσεων

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Μέρος Α

Ζώνες προστασίας στη Νορβηγία που αναφέρονται στα άρθρα 1 και 2

Περιοχή που περιλαμβάνει:	Ημερομηνία λήξης ισχύος των μέτρων, σύμφωνα με το άρθρο 39 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2020/687
Τα τμήματα των δήμων Klepp, Sandnes και Sola στην κομητεία Rogaland, τα οποία περιέχονται εντός ακτίνας 3 χιλιομέτρων, με κέντρο τις συντεταγμένες GPS N: 58.80459 E: 5.61203	12.11.2022

Μέρος Β

Ζώνες επιτήρησης στη Νορβηγία που αναφέρονται στα άρθρα 1 και 3

Περιοχή που περιλαμβάνει:	Ημερομηνία λήξης ισχύος των μέτρων, σύμφωνα με το άρθρο 55 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2020/687
Τα τμήματα των δήμων Klepp, Sandnes, Sola και Time στην κομητεία Rogaland, τα οποία εκτείνονται πέραν της περιοχής που περιγράφεται στη ζώνη προστασίας και περιέχονται εντός ακτίνας 10 χιλιομέτρων, με κέντρο τις συντεταγμένες GPS N: 58.80459 E: 5.61203	22.11.2022
Τα τμήματα των δήμων Klepp, Sandnes και Sola στην κομητεία Rogaland, τα οποία περιέχονται εντός ακτίνας 3 χιλιομέτρων, με κέντρο τις συντεταγμένες GPS N: 58.80459 E: 5.61203	Από 12.11.2022 έως 22.11.2022

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2022/2292 της Επιτροπής, της 6ης Σεπτεμβρίου 2022, για τη συμπλήρωση του κανονισμού (ΕΕ) 2017/625 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις απαιτήσεις για την είσοδο, στην Ένωση, φορτίων τροφοπαραγωγών ζώων και ορισμένων αγαθών που προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 304 της 24ης Νοεμβρίου 2022)

Στη σελίδα 20, στο άρθρο 21 παράγραφος 1 στοιχείο γ):

αντί: «γ) φύτρα και σπόροι που προορίζονται για την παραγωγή φύτρων και αναφέρονται με τις ακόλουθες διακρίσεις του ΕΣ: 0704 90, 0706 90, 0708 10, 0708 20, 0708 90, 0712 34, 0712 35, 0712 50, 0712 60, 0713 10, 0713 33, 0712 34, 0713 39, 0713 40, 0713 90, 0910 99, 1201 10, 1201 90, 1207 50, 1207 99, 1209 10, 1209 21, 1209 91 ή 1214 90 στο παράρτημα Ι μέρος δεύτερο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87.»

διάβαζε: «γ) φύτρα και σπόροι που προορίζονται για την παραγωγή φύτρων και αναφέρονται με τις ακόλουθες διακρίσεις του ΕΣ: 0704 90, 0706 90, 0708 10, 0708 20, 0708 90, 0712 34, 0712 35, 0712 50, 0712 60, 0713 10, 0713 33, 0713 39, 0713 40, 0713 90, 0910 99, 1201 10, 1201 90, 1207 50, 1207 99, 1209 10, 1209 21, 1209 91 ή 1214 90 στο παράρτημα Ι μέρος δεύτερο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87.»

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, σχετικά με τους ζωοτεχνικούς και γενεαλογικούς όρους για την αναπαραγωγή, το εμπόριο και την είσοδο στην Ένωση καθαρών ζώων αναπαραγωγής, υβριδικών χοίρων αναπαραγωγής και του αναπαραγωγικού υλικού τους και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 652/2014, καθώς και των οδηγιών 89/608/ΕΟΚ και 90/425/ΕΟΚ του Συμβουλίου, και για την κατάργηση ορισμένων πράξεων στον τομέα της αναπαραγωγής ζώων («κανονισμός για την αναπαραγωγή ζώων»)

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 171 της 29ης Ιουνίου 2016)

Στη σελίδα 96, άρθρο 29 παράγραφος 2 πρώτη περίοδος:

αντί:

«(...) που είναι αρμόδια για την επιστημονική και τεχνική συμβολή στην καθιέρωση ή τη βελτίωση των μεθόδων αυτών.»

διάβαζε:

«(...) που είναι αρμόδια για την επιστημονική και τεχνική συμβολή στην καθιέρωση ή την εναρμόνιση των μεθόδων αυτών.»

ISSN 1977-0669 (ηλεκτρονική έκδοση)
ISSN 1725-2547 (έντυπη έκδοση)



Υπηρεσία Εκδόσεων
της Ευρωπαϊκής Ένωσης
L-2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL